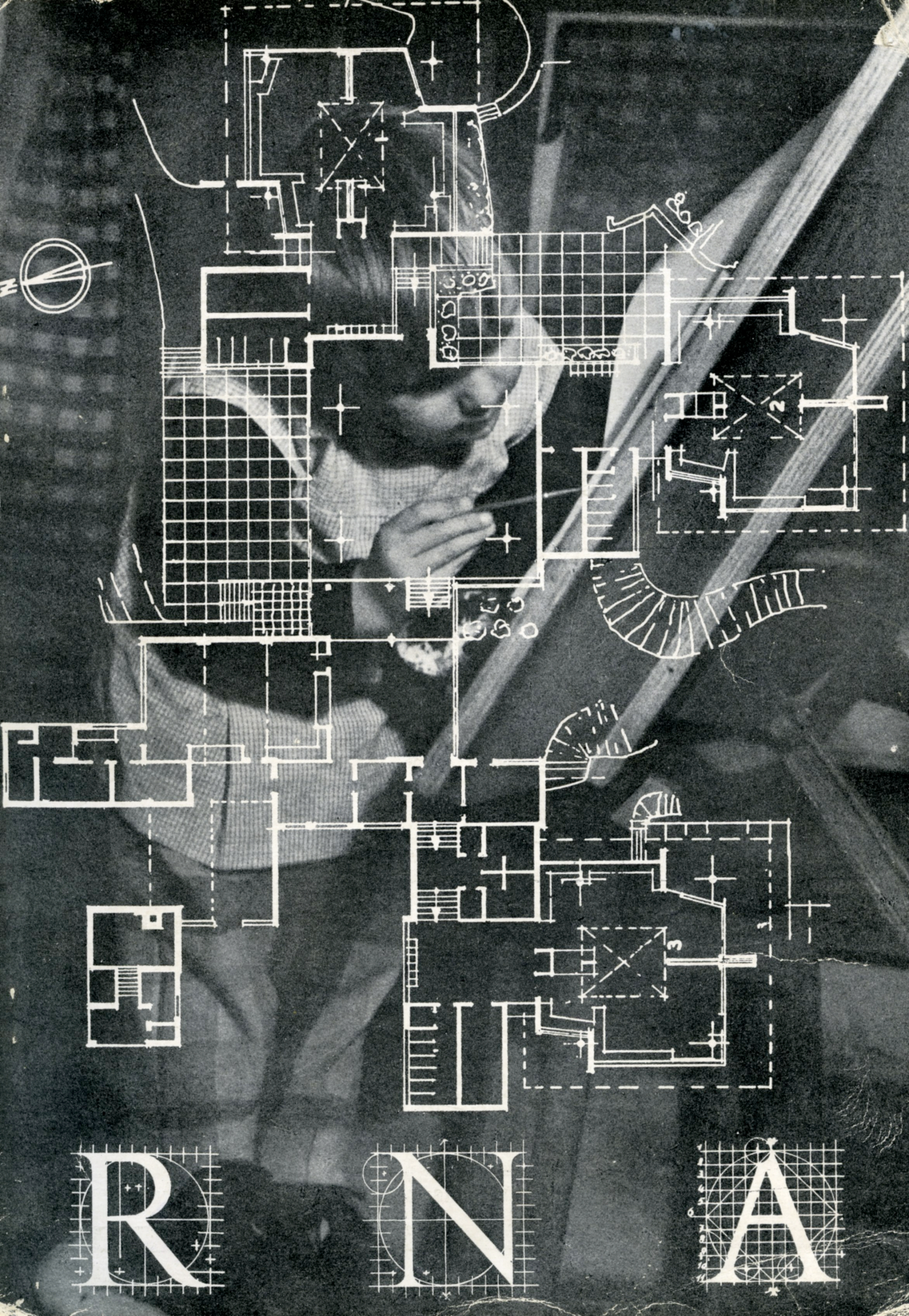

R
N
A

Deje paso a la luz...



Instalaciones

"SECURIT"

VISION TOTAL

en cancelas

Totalmente diáfanas, de moderna línea y sin marco alguno, las Instalaciones «SECURIT» contribuyen a aumentar la luminosidad, belleza y perspectiva en portales, accesos a edificios, escaleras, etc.

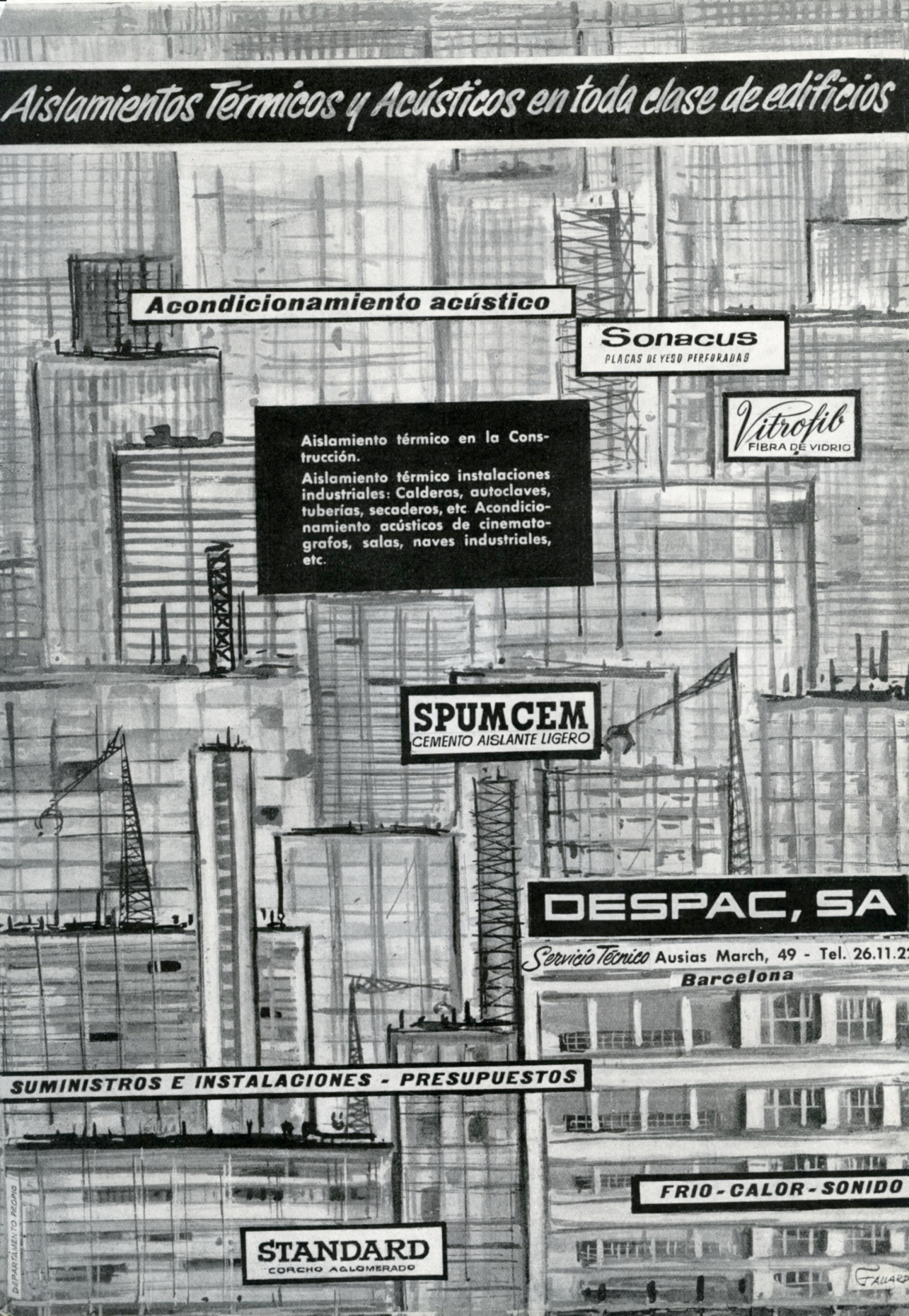
★

LUMINOSAS - DECORATIVAS - RESISTENTES

Edifique con luz y confort.

C-22

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE CRISTAL PLANO


Aislamientos Térmicos y Acústicos en toda clase de edificios
Acondicionamiento acústico
Sonacus
PLACAS DE YESO PERFORADAS
Vitrofib
FIBRA DE VIDRIO
Aislamiento térmico en la Construcción.
Aislamiento térmico instalaciones industriales: Calderas, autoclaves, tuberías, secaderos, etc. Acondicionamiento acústicos de cinematografos, salas, naves industriales, etc.
SPUMCEM
CEMENTO AISLANTE LIGERO
DESPAC, SA
Servicio Técnico Ausias March, 49 - Tel. 26.11.2
Barcelona
SUMINISTROS E INSTALACIONES - PRESUPUESTOS
FRIO - CALOR - SONIDO
STANDARD
CORCHO AGLOMERADO
DEPARTAMENTO PROPIO



el mármol símbolo de GRANDEZA...

empléelo en la moderna construcción

MAB

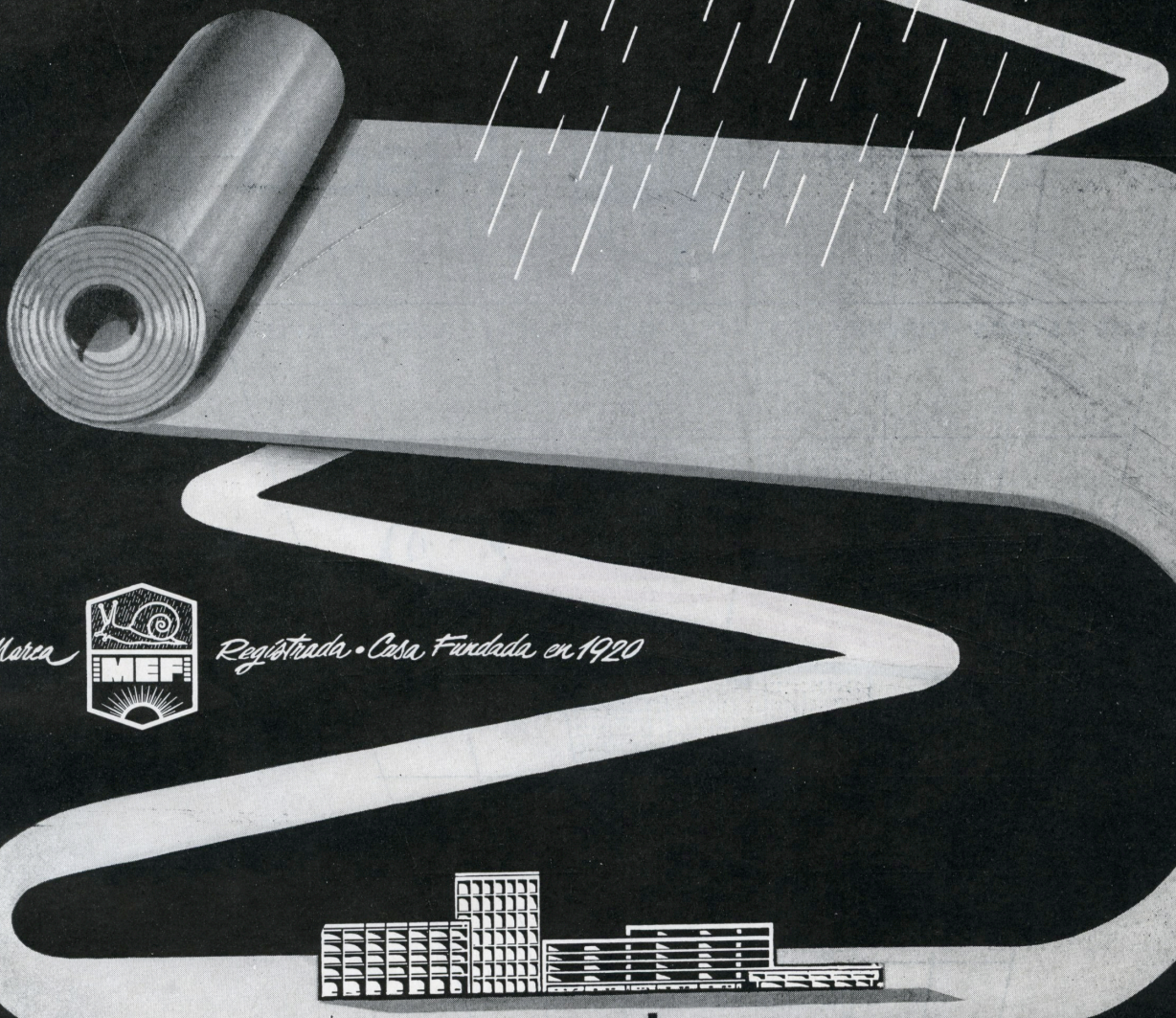
Losetas de 40x40x2

MAB

Mármoles Aglomerados Barcelona, S.A.

Ausias March, 49 • Teléfono 25 70 95
BARCELONA

Las telas asfalticas **MEF** cubren ya miles de edificios



Marca MEF Registrada • Casa Fundada en 1920

Telas asfálticas SOLERADA a base de Asfaltos Polimerizados garantía de una impermeabilización perfecta en terrazas, canales, túneles, piscinas, depósitos, fundaciones, carreteras, etc...

Productos

MEF S.L.

Proveedores del Estado y Empresas Hidráulicas

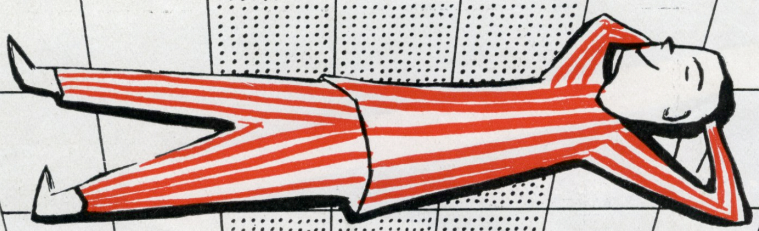
Representantes y Agentes Técnicos en todas las Provincias.

Mallorca, 406 • Barcelona ※ Tlfnos. 25 55 07 - 25 56 90

¡¡FUERA RUIDOS!!

CON Echostop + Rapid

LOS TECHOS FONOABSORBENTES QUE TODO EL MUNDO EMPLEA



PA PANELES ACUSTICOS, S.L.

Paseo de las Lenguas
Villaverde Alto
Teléfonos 32 23 13 y 55 64 11
MADRID

CASARRUBIOS

CENTRO TECNICO DE CONTRATACION
OPERACIONES POR CUENTA PROPIA

Siempre dispone de fincas rústicas, urbanas, hoteles, pisos vacíos en venta y amueblados en alquiler

PLAZA DE ORIENTE, 2
TELEFONOS 471145 - 488361 - MADRID

CALIZA BLANCA MONTREY

La mejor piedra de construcción para escultura, revestimiento de fachadas, decoración de interiores

MARMOLES DE TODO EL MUNDO
para muebles y gran decoración

DISTRIBUIDORES:

S. A. NICASIO PEREZ

MADRID
Apartado 3098 Teléfonos 33 28 06 y 33 28 07

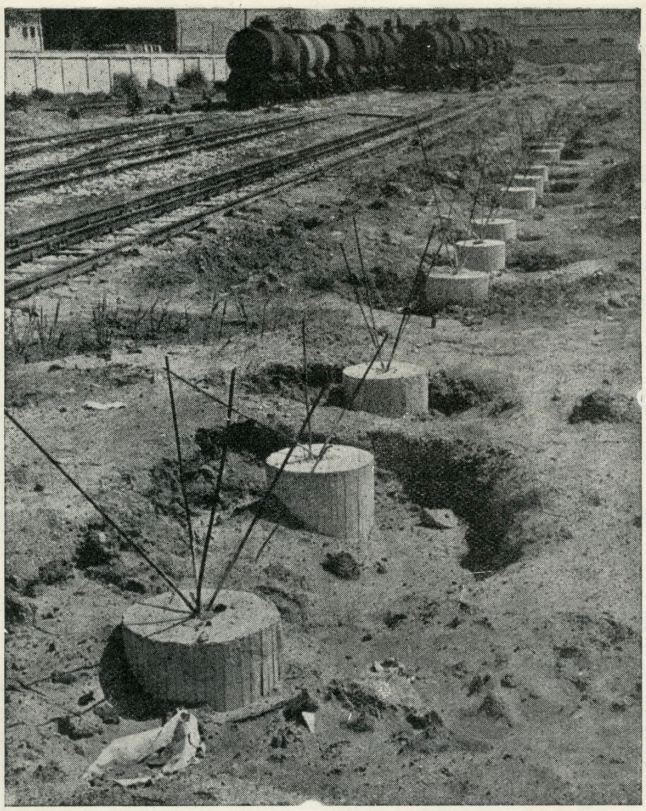
BARCELONA	VALENCIA	ZARAGOZA
Avda. del Generalísimo, 593 al 597 Teléf. 39 36 27	Luis Oliag, 83 Teléfono 72 2 68	Apartado 159 Teléfonos 27052 y 28834

Rufino Martinicorena

CONSTRUCCIONES EN GENERAL
Fábrica de mosaicos hidráulicos en

Pamplona y Miranda de Ebro (Burgos)

Oficinas en OVIEDO: Santa Susana, 3 - Teléf. 1905
Oficinas en PAMPLONA: Leire, 12 - Teléf. 1198



PILOTES RODIO

SONDEOS
INYECCIONES
CONSOLIDACION DE CIMIENTOS
GUNITA
POZOS FILTRANTES
ESTUDIOS GEOTECNICOS

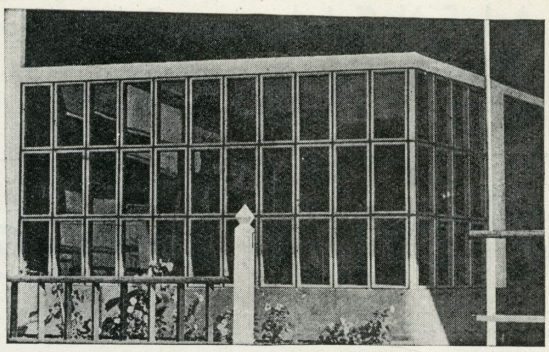
Cimentaciones Especiales S.A.
Procedimientos Rodio

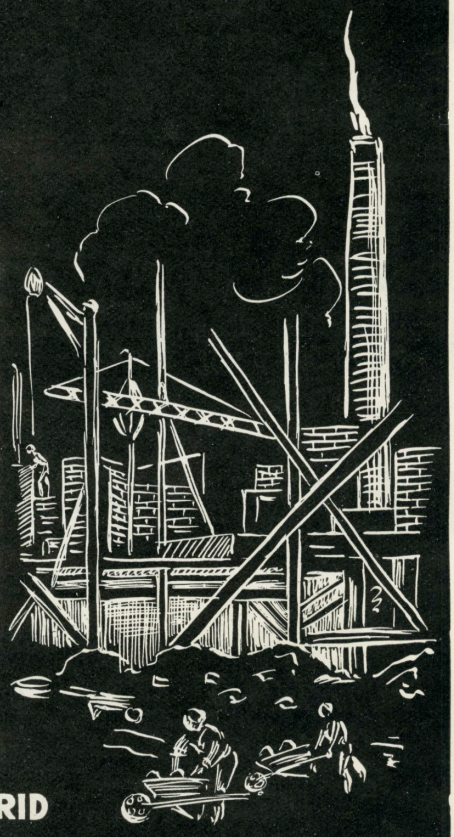
BILBAO	MADRID	BARCELONA
GRAN VIA, 70	AV. JOSE ANTONIO, 31	ROSELLON, 118
TELEF. 19515	TELEF. 22 29 70	TELEF. 303323

---

sas

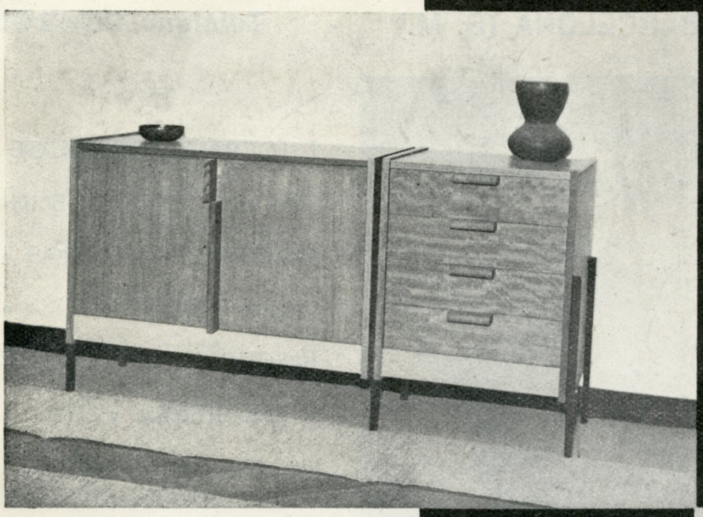
VENTANALES de HORMIGON



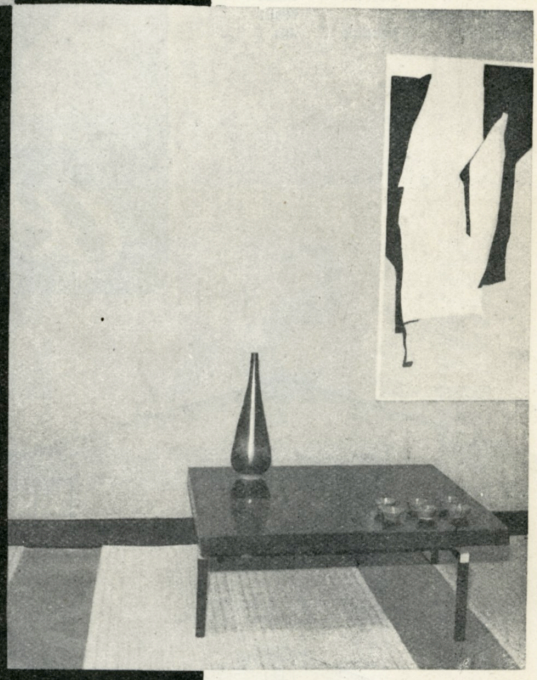


aplicados a grandes obras

Aragón, 268 BARCELONA - Aduana, 15 MADRID



MODELO XIII-Madera úcola armadura de tubo pintada en color negro a estufa.-Medidas 1,61 x 0,80 x 0,45



Modelo III-Chapa de madera barnizada en negro, pies de tubo-Medidas 0,82 x 0,82 x 0,30

muebles

Exposición
Calle de Recoletos, 2

Fábrica y Oficinas
Calle particular de Explosivos, 2
Tels. 250088 - 283300
Apartado Correos 12.313
M A D R I D

ROYSER

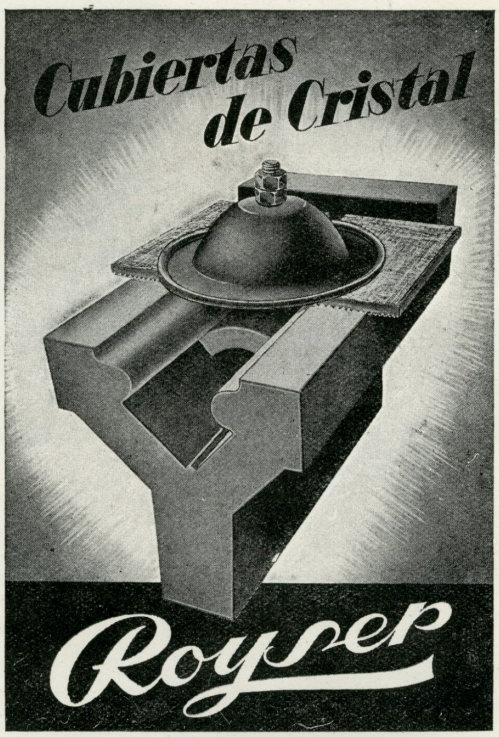
SISTEMA PATENTADO

Selva de Mar, 130 al 140 - BARCELONA (S. M.) - Teléfono 26 42 91

Señores que, entre otros muchos, han empleado nuestros prefabricados

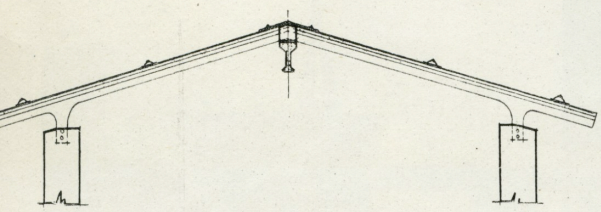
(por orden alfabético)

Batlle, Don Joaquín	Contratista	Barcelona
Colomer Munmany	Fca. Curtidos	Vich
Fade	Fca. de Aluminio	Valladolid
Forrellad, Don Antonio	Ingeniero	Sabadell
Fomento Obras y Const.	Cont.	Oviedo
Griera, Don Luis	Floricultor	Tiana - Barcelona
Lijes de Juan Jiménez	Tejidos	Barcelona
La Económica	Fundición	Asturias
Masana Ind. y Obras	Contratista	Barcelona
Pallás y Gamande, S. A.	Contratista	Barcelona
Ribas y Pradell, S. A.	Contratista	Barcelona
Rovira, Don Lorenzo	Contratista	Sabadell
Sifones Sanitarios, S. A.		Barcelona
Susino González, Casto	Contratista	Granada
Vda. de Eugenio Sánchez		Badajoz
Zubero, Delfín	Contratista	Jaén

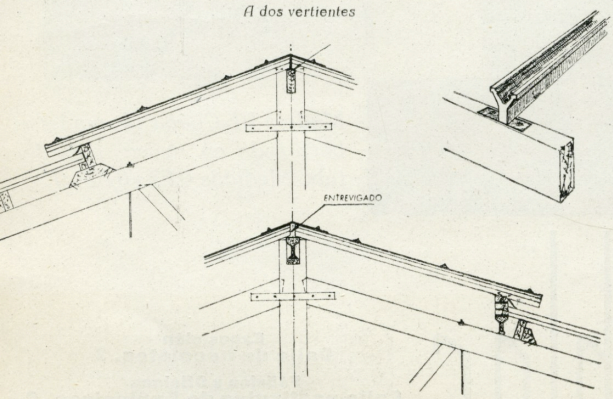


LUCERNARIOS EN GENERAL • EDIFICIOS INDUSTRIALES • PATIOS • CAJA DE ESCALERA • EN CUBIERTAS A DIENTE DE SIERRA • ETC.

OFICINA TECNICA PARA ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS

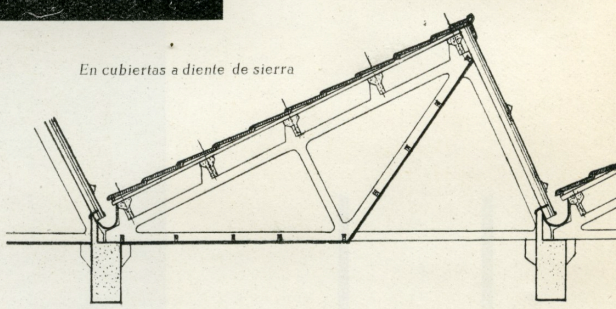


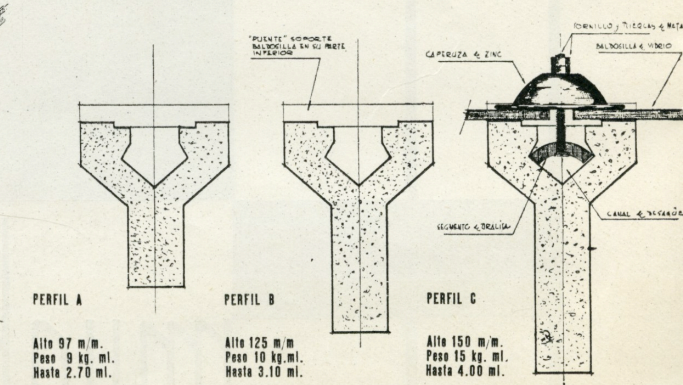
A dos vertientes



Con chapa especial para atornillar sobre cuchillos de madera o de hierro

En cubiertas a diente de sierra





PERFIL A

Alto 97 m/m.
Peso 9 kg. ml.
Hasta 2.70 ml.

PERFIL B

Alto 125 m/m
Peso 10 kg.ml.
Hasta 3.10 ml.

PERFIL C

Alto 150 m/m.
Peso 15 kg. ml.
Hasta 4.00 ml.

Secciones

ADAPTACIÓN A CUALQUIER SOLUCCIÓN

Durisol

PIEZAS MOLDEADAS PARA LA CONSTRUCCION

De la «R.N.A.» n.º 198 pág. 5:
«Por rapidez, economía y facilidad, se sustituye el elemento de trillaje de madera de los tímpanos por piezas ligeras de fibra de madera y cemento tipo DURISOL»

Arquitectos
D. Ramón V. Molezún
D. José A. Corrales



Pabellón de España en la Exposición de Bruselas.
Cubierta con placas autoportantes especiales DURISOL

Construya su edificio con DURISOL y compruebe sus ventajas

DURISOL SE FABRICA EN SUIZA, ALEMANIA, FRANCIA, BELGICA, HOLANDA, AUSTRIA, USA, CANADA, DINAMARCA Y JAPON

Durisol, S.A.E.

OFICINAS: PASEO DE GRACIA, 11 - A, 6.º, 3.ª - TELÉFONO 320302

FÁBRICA EN SAN VICENTE DELS HORTS (Prov. Barcelona) BARCELONA

LINOLEUM

la solución perfecta de pavimentación en Inmuebles de nueva planta o en reformas de pisos.

LINCRUSTA

el revestimiento más práctico para proteger cajas de escaleras.

DOS productos de fama internacional, que en España fabrica exclusivamente

LINOLEUM NACIONAL, S. A.

Pida información y muestras a nuestro Departamento Comercial

Alicante, 4 - MADRID - Teléfono 39 84 00





CUBIERTAS CURVAS

DESMONTABLES

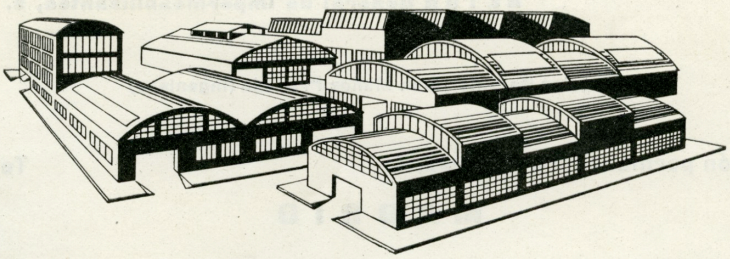
SISTEMA PATENTADO

ARTICULADAS DE HORMIGON ARMADO VIBRADO

BOLIVIA, 7
JUNTO PLAZA GLORIAS
ENTRE ALAVA Y BADAJOZ

TAM S.A.

T. 25 72 55
BARCELONA



SIN COMPETENCIA NI COMPARACION

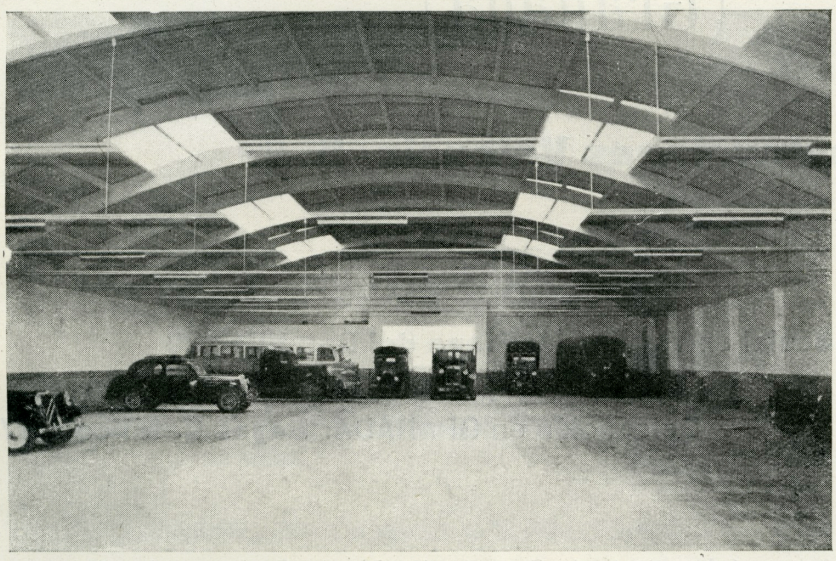
DIRECCION TECNICA POR FACULTATIVOS ESPECIALIZADOS

GRANDES LOCALES EN GENERAL

Garajes
Salas de espectáculos
Almacenes
Naves Industriales
Hangares, etc.

VENTAJAS

Grandes luces sin límites
Garantía, economía, rapidez
Duración ilimitada
Gasto nulo de conservación
Adaptables a terrenos irregulares



CARACTERISTICAS

Desmontables
Articuladas
Impermeables
Incombustibles
Inoxidables
Incorruptib'es
Estéticas
Resistentes
Sólidas
Térmico-acústicas
Desplazables
Iluminadas
Ventiladas

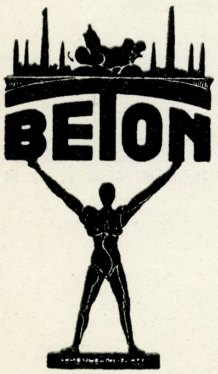
Con nuestras cubiertas curvas ya realizadas y las numerosas referencias de los Srs. Facultativos, propietarios y empresas constructoras, podemos demostrar cuanto se indica

BETON

¡¡INGENIEROS!!
¡¡ARMADORES!!

Es un producto impermeabilizante inalterable, decorativo, lavable y de extraordinaria dureza que le hace insustituible en:

¡¡ARQUITECTOS!!
¡¡CONSTRUCTORES!!



CAJAS DE ESCALERA
QUIROFANOS
MATADEROS
FACHADAS
PISCINAS
FRISOS
CUARTOS DE BAÑO
DEPOSITOS
SANATORIOS
ESCUELAS
GARAJES
PATIOS

Y

Sirven también para la protección y decorado de las chapas de los buques

BETON General de Impermeabilizantes, S. L.

Director Gerente: Juan Muñoz Pruneda (Ingeniero)

Oficinas y exposición permanente en Ferraz, 4 — Teléfono 47 47 00

MADRID

BARRIO DE LA ENCINA
(Granada)

Propietaria: Construciones Valencia, S. A.

Domicilio Social en VALENCIA: Plaza del Caudillo, 26

Delegación en GRANADA: Reyes Católicos, 37

El proyecto ha sido redactado por el Arquitecto de Granada don Miguel Olmedo, y ha sido construido al amparo del Ministerio de la Vivienda, acogido al Decreto-Ley de 27 de noviembre de 1953.

¡ARQUITECTOS CONSTRUCTORES Y PROPIETARIOS:

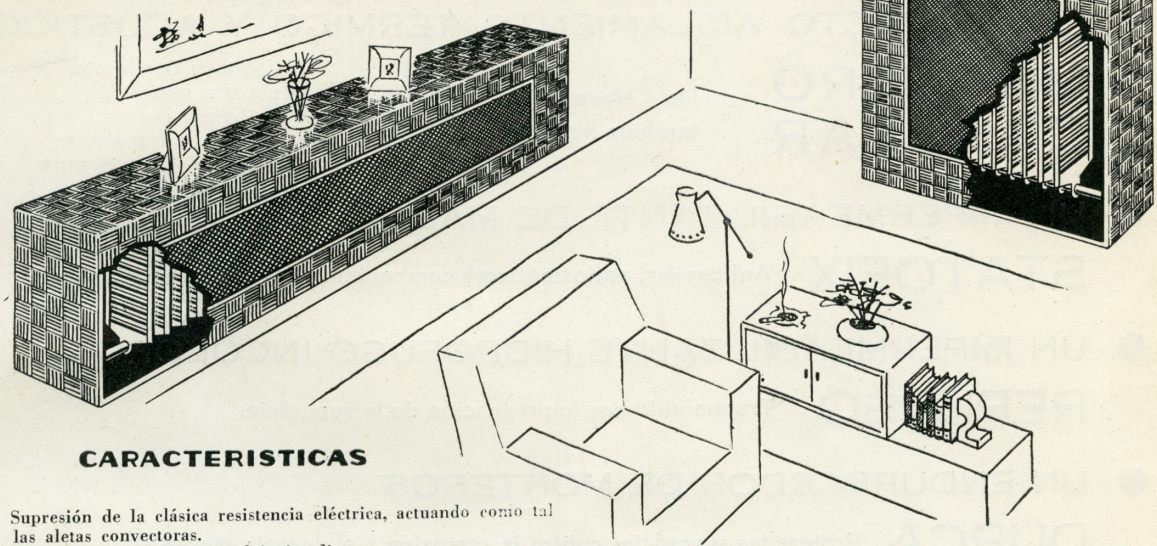
El sistema MAS BARATO DE CALEFACCION con los ELECTROCONVECTORES INFRASANA

RESULTA SIEMPRE EL 2% DEL IMPORTE TOTAL DE OBRA

RIGUROSA ECONOMIA

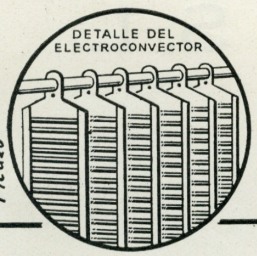
ECONOMICE EN SUS INSTALACIONES Y AHORRE EN EL COSTE DEL CALOR

GUSTOSAMENTE Y SIN CONPROMISO LES ASESORAREMOS FACILITANDOLES PRESUPUESTO Y PROYECTOS EN CADA CASO CONCRETO (INSTALACIONES A 125 Y 220 VOLTIOS)



CARACTERISTICAS

- ☆ Supresión de la clásica resistencia eléctrica, actuando como tal las aletas convectoras.
- ☆ Multiplicación de la superficie irradiante.
- ☆ Calentamiento instantáneo y uniforme del ambiente.
- ☆ Carencia de elementos parásitos.
- ☆ Al no actuar al rojo los elementos caloricos, no hay enrarecimiento, ni sequedad de ambiente, ni oxidación de los materiales empleados, siendo ilimitada la duración de los electroconvectores.
- ☆ La imposibilidad de cortocircuitos o fusiones reduce a la nada el capítulo de mantenimiento.
- ☆ La rapidez en la irradiación del calor evita el gasto inútil de calefactar habitaciones no usadas.



Picazo

EL RADIADOR ELECTRICO DEL PRESENTE

INFRASANA

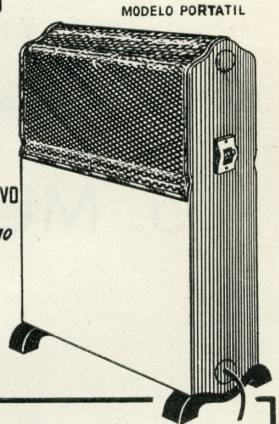
EL MAS PRACTICO ECONOMICO Y ELEGANTE

LIGERO·TRANSPORTABLE·DECORATIVO

DURACION INDEFINIDA

VEALO EN LOS COMERCIOS DEL RAMO

MODELO PORTATIL



ASANA

SOCIEDAD ANONIMA

EXPOSICION: ZORRILLA, núm. 8 - TELEFONO 210601

MADRID

RESERVADO PARA

SOLIS, S. A.

Calefacción - Refrigeración y acondicionamiento de aire - Electricidad

---

HALESA

HORMIGONES AIREADOS
LIGEROS Y ESPECIALES
Sociedad Anónima
Ntra. Sra. de Fátima, 6 y 8
MADRID - Teléfono 28 93 45

OFRECE

- UN PERFECTO AISLAMIENTO TÉRMICO Y ACÚSTICO

  MORTERO CELULAR De Cemento, y AHORA también de Yeso.

  - ECONÓMICO
  - LIGERO
  - RÍGIDO
  - RESISTENTE
  - INCOMBUSTIBLE

- UN IMPERMEABILIZANTE DE MASA

  STATOFIX Anticapilar, antiosmótico y compactante del hormigón.

- UN IMPERMEABILIZANTE HIDRÓFUGO INCOLORO

  REPULSO Tratamiento por impregnación de la superficie.

- UN ENDURECEDOR DE MORTEROS

  DURCA Protege las superficies contra la corrosión y el degaste mecánico.

Y toda clase de productos adicionales del hormigón.

Solicite información sobre cualquier producto que pueda interesarle

---

J. MUÑOZ PRUNEDA, S. L.

FABRICA DE MOSAICOS HIDRAULICOS

PAVIMENTOS URBANOS E INDUSTRIALES
BALDOSAS DE CEMENTO, CANTO RODADO
TERRAZZO, LAVADO Y PULIMENTADO

Fernando el Católico, 12
Teléfonos 243407 y 245035
MADRID

Fábricas:
Emilio Ortuño, 18 - Teléfono 28 47 48
Los Mesejo, 10 - Teléfono 28 47 47

griferias



barcelona

antenas colectivas TV

Directronic

LICENCIAS **Hirschmann**

- PROYECTOS
- PRESUPUESTOS
- MONTAJES

Fluma

Avenida de América, n.º 1 - Teléfono 56-13-96
MADRID



¡No deje que sea tarde!

Ahora es el momento de dotar al edificio que usted construye de un servicio que ya es indispensable en toda vivienda

Consúltenos

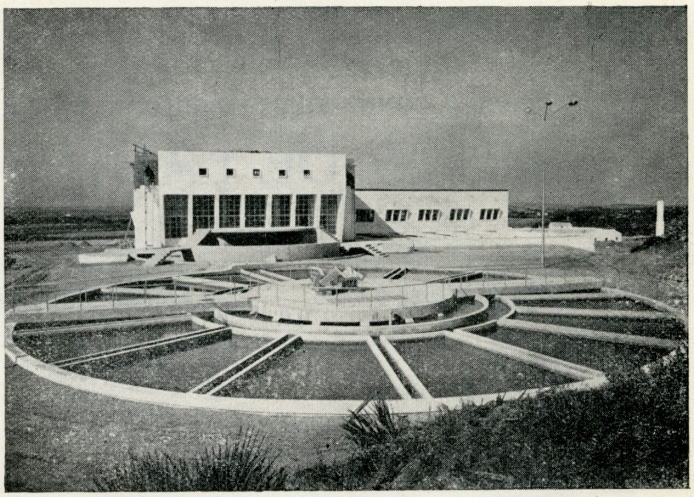
y le brindaremos una solución técnicamente perfecta, funcional, estética y económica.

EL DETALLE FINAL DE UN MODERNO EDIFICIO

Degrémont

TRATAMIENTO DE AGUAS

POTABLES
RESIDUALES
INDUSTRIALES
DE PISCINAS



Estación de tratamiento del agua de abastecimiento a la Zona Gaditana.-
Caudal 1.500 l./seg.

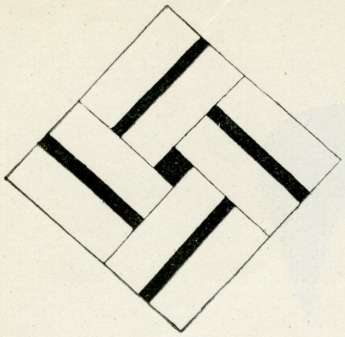
Gran Vía, 20, 2.° - BILBAO
Teléfono: 43200
Apartado 1131

DELEGACIONES

MADRID: Edificio España, Apartamento n.° 4
Planta 13 - Teléfono: 47-68-32

BARCELONA: Ronda Universidad, 7, 6.° - 2.ª
Teléfono: 22-68-74

Solicite referencias y documentación indicando el problema por el que está interesado



PARCOL

Marca Registrada)

ENTARIMADOS Y PARQUETS de madera colocados en obra, pegados con RESINAS SINTETICAS sobre pavimentos de cemento, baldosas, etc. - Toda clase de dibujos con o sin color, fajas, entredós, etc. - Perfecta asepsia contra insectos, duración indefinida gran resistencia, aislantes, magnífica presentación, insonoros, garantizados

SOLICITE REFERENCIAS, CONDICIONES Y PRESUPUESTOS A:

HIJOS DE LANTERO, S. A.

MADRID: Serrano, 134 - Tel. 33 16 06
GIJON: Carretera de La Braña - Tel. 3400
OVIEDO: Almacenes industriales, 22 - Teléfono 1888
SANTANDER: Marqués de la Ensenada - Tels. 23972-23973



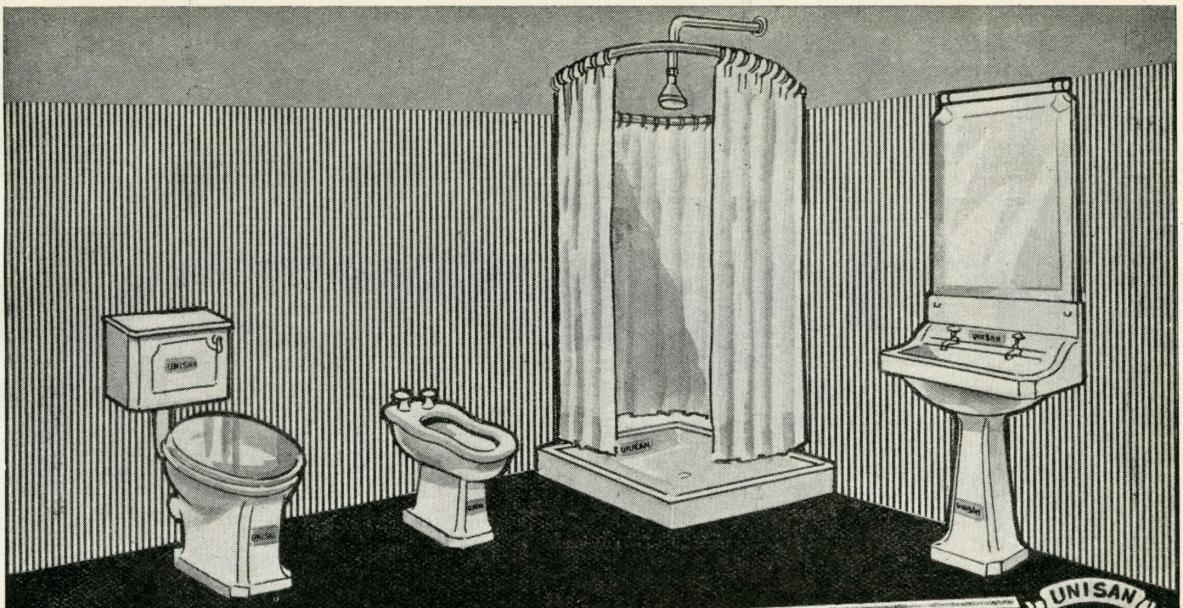
CONSTRUCTORA SOCIAL MADRILEÑA, S. A.

Sociedad que construye la Ciudad Satélite San José de Valderas bajo la legislación de Viviendas Subvencionadas y dentro del Plan de Urgencia Social de Madrid

INFORMACION, SOLICITUDES Y CONTRATACION DE ALQUILER Y VENTA DE PISOS EN:

Plaza de Santa Ana, 14 - MADRID

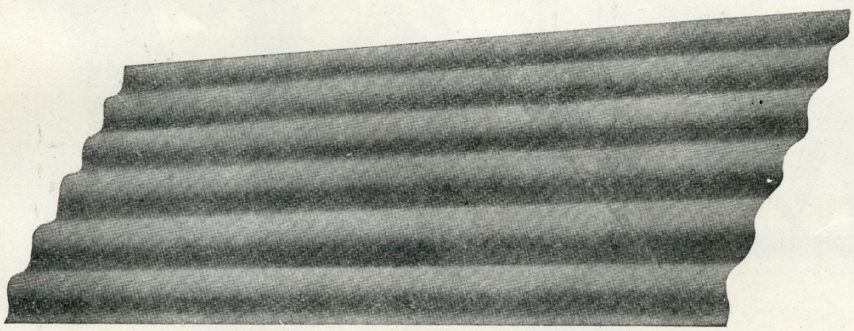
(Edificio de Almacenes Simeón)



UNISAN, S.L.

ASOCIACION DE FABRICANTES DE LOZA SANITARIA

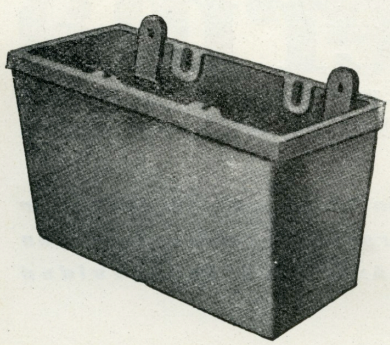
MANISES (VALENCIA)



FIBRO-CEMENTOS VASCOS, S. L. (Tellita)

Productos de Cemento-Amianto

Fábrica: Buenavista - ALZA (Guipúzcoa)

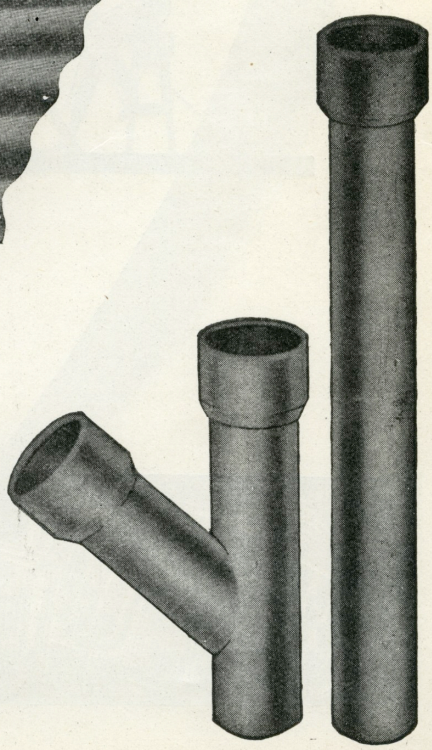


Exclusivista para
Madrid y Provincias

JOSE M.ª LARREY QUIAN

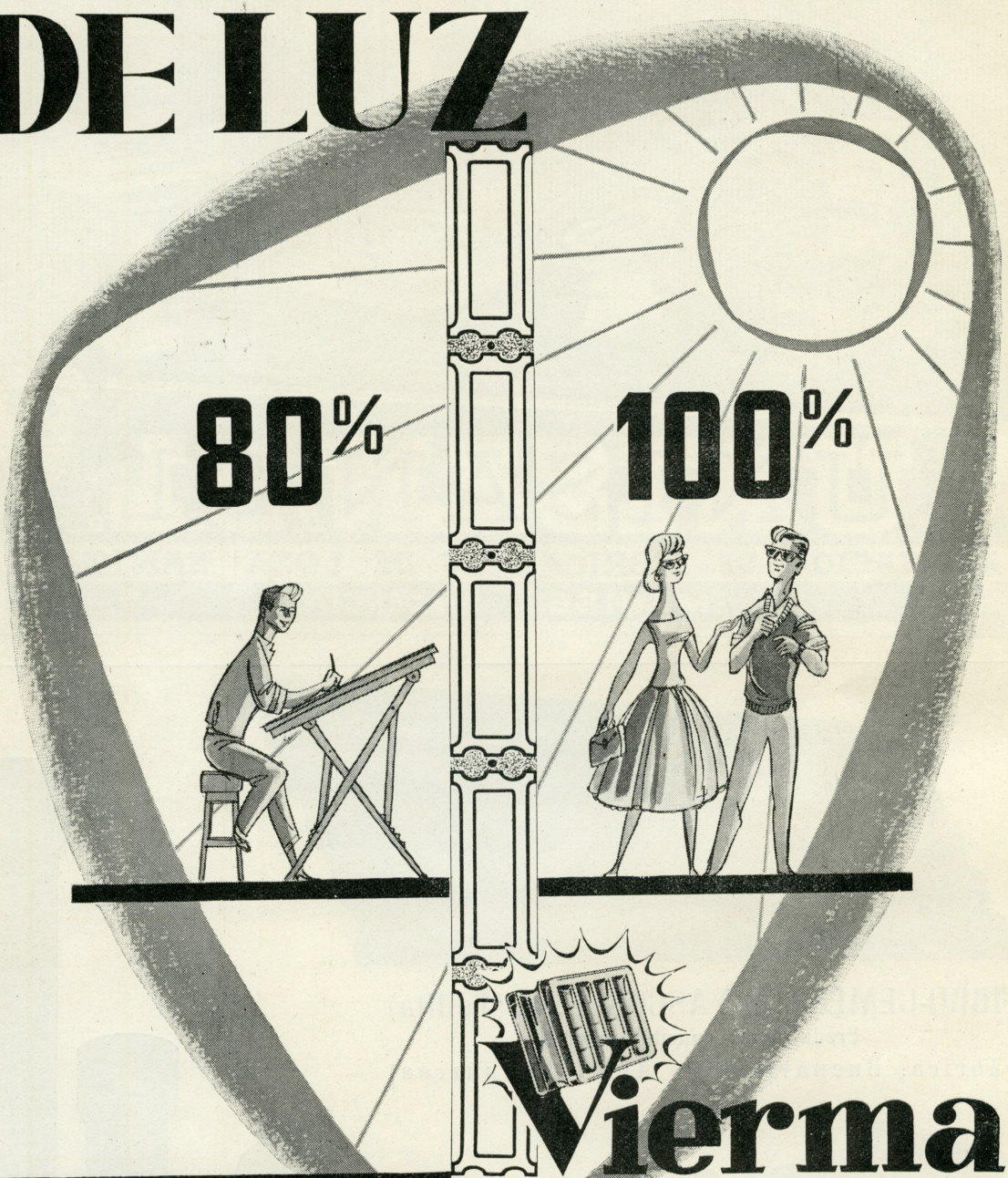
Oficinas y Almacén:
Alonso Núñez, n.º 2
Teléfono 335244

MADRID



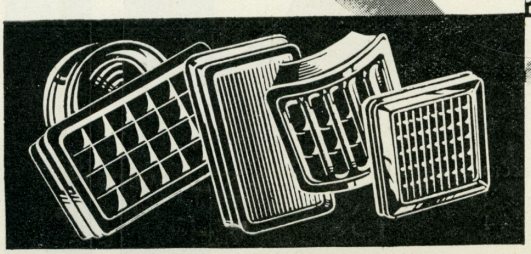
PAREDES DE LUZ

VILA



Vierma

FERRAZ, 35 - TELS. 48 39 33 - 48 23 36 - MADRID
BALMES, 258 - TELEF. 28 97 95 - BARCELONA



El hormigón traslúcido de alto poder aislante térmico y sonoro y con un índice máximo de luminosidad

ANTARES S.A. LABORATORIOS INDUSTRIALES

GARIBAY, 6 • TELEFONOS 28 04 65 y 39 86 49 • MADRID

LISTA DE PRODUCTOS PARA LA CONSTRUCCION

Noviembre de 1958

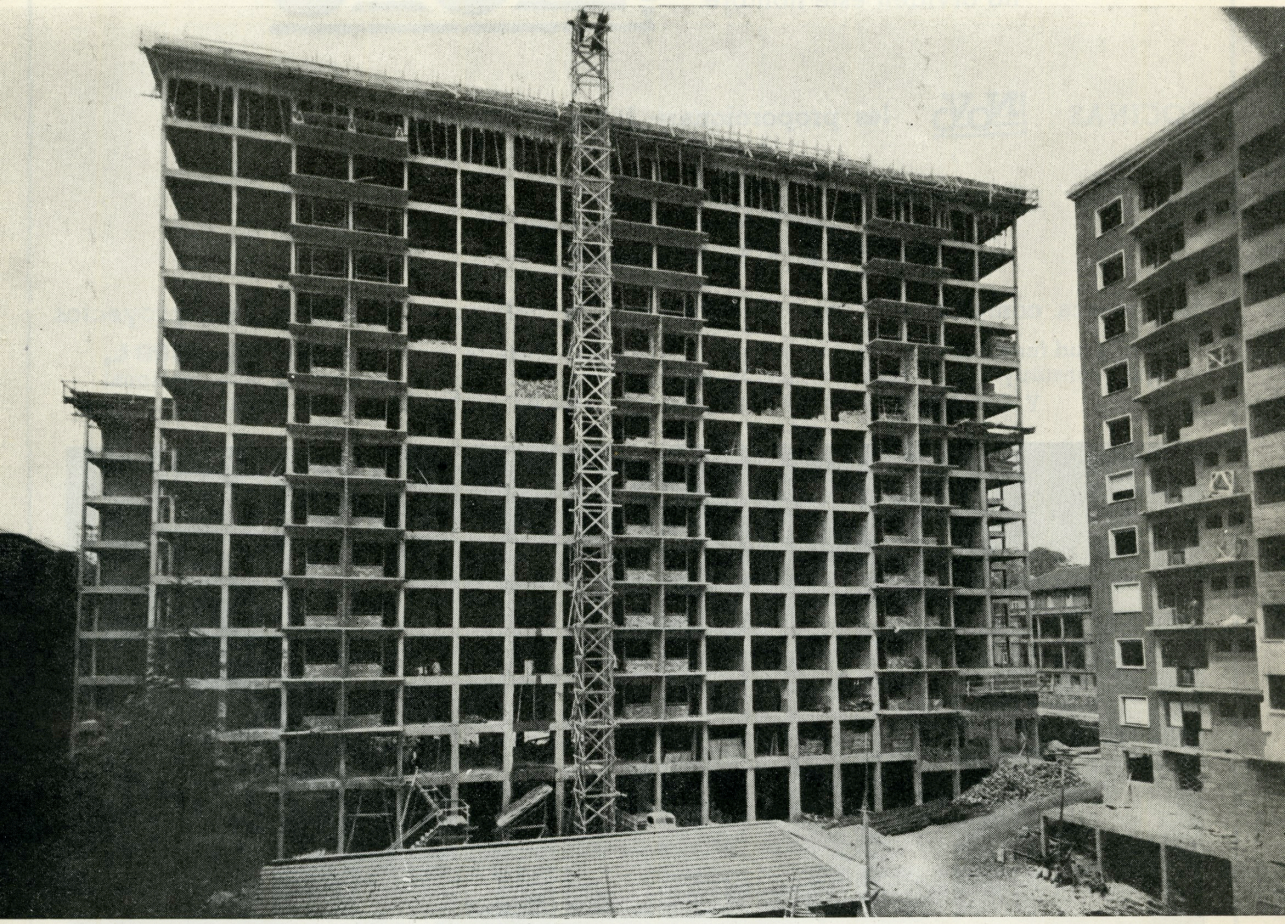
NOMBRE	U S O	APLICACIONES	FORMA DE UTILIZACION	RENDIMIENTO	PRECIO	COSTE UNITARIO	TIPO
REGULO	Separador de encofrados de madera.	Para aumentar la duración del encofrado y facilitar el desencofrado.	Mezclado con dos partes de agua o puro. Se da con brocha o pulverizador.	De 5 a 15 m² por litro, según dilución, cada 3 empleos.	8,00 Ptas. litro.	De 0,18 a 0,54 Ptas/m².	SEPARADORES
ALTAIR B	Separador de moldes metálicos de cemento y de madera.	Moldes de viguetas, piedra artificial, prefabricados de hormigón.	Puro o mezclado con una parte de agua en el día de su empleo, con brocha o pulverizador.	De 5 a 10 m² por litro, según dilución.	5,00 Ptas. litro.	De 0,50 a 1,00 Ptas/m².	
ALTAIR B CONCENTRADO	Separador de moldes metálicos de cemento y de madera.	Moldes de viguetas, piedra artificial, prefabricados de hormigón.	Mezclado con agua, de una a cuatro partes, en el día de su empleo, con brocha o pulverizador.	De 5 a 25 m² por litro, según dilución.	9,00 Ptas. litro.	De 0,36 a 1,80 Ptas/m².	
ALTAIR C	Separador de industrias cerámicas.	Piezas y objetos de cerámica moldeados.	Puro, con brocha o con muñequilla.	5 m²/litro.	5,00 Ptas. litro.	1,00 Pta/m².	
ALTAIR D	Separador universal.	Toda clase de superficies y materiales.	Puro o diluído con petróleo o gasoil, aplicados con brocha o pulverizador.	5 m²/litro.	7,00 Ptas. litro.	1,40 Ptas/m².	
ALTAIR E	Separador de aglomerados cemento - madera.	Moldes de prefabricado de cemento viruta de madera.	Puro o diluído con petróleo o gasoil, aplicados con brocha o muñequilla.	5 m²/litro.	7,00 Ptas. litro.	1,40 Ptas/m².	
DELFIN	Retardador del fraguado del yeso.	Mejor aprovechamiento de la masa de yeso y de la mano de obra.	Se añade al agua de amasado en la proporción de 0,5 cc. por kilogramo de yeso.	0,5 lts/Ton. yeso 10 cc. por m²	20,00 Ptas. litro.	10,00 Ptas/Ton. yeso. 0,20 Ptas/m².	Retardador de yeso
SECOMASTIC "K" *(con licencia Secomastic Ltd., de Inglaterra)*	Mástico elástico para obturar juntas.	Obturación de juntas interiores o exteriores entre metales, hormigón, vidrio, madera, cerámica y cualquier otro material.	Sobre superficie seca exenta de polvo, con pistola o espátula. Cartuchos de 400 gramos.	4 a 10 ml. de junta por cartucho. 10 ml. por hora de obrero, según tajo.	30,00 Ptas. cartucho. (Descuentos, según cantidad.)	3,00 a 7,50 pesetas ml. de mástico. 0,50 a 1,00 pesetas mano de obra.	Mástico

NOMBRE	U S O	APLICACIONES	FORMA DE UTILIZACION	RENDIMIENTO	PRECIO	COSTE UNITARIO	TIPO	
PROCION N.° 1	Impermeabilizante plástico de superficie.	Impermeabilización superficies hormigones y morteros en general.	Sobre superficie seca, con brocha o pulverizador.	5 m²/Kg.	50,00 Ptas. Kg.	10,00 Ptas/m².	IMPERMEABILIZANTES	
PROCION N.° 2 S y L	Impermeabilizante inorgánico de masa.	Impermeabilización de revocos de mortero o enlucidos de cemento.	Tres kilogramos de producto "S" por saco de cemento y tres litros de producto "L" al agua de mezcla.	33 m² de 1 mm. de espesor de mortero 1 : 3 (en peso) por Kg. de "S" y litro de "L"	3,00 Ptas. Kg. de S. 5,00 Ptas. litro de L.	0,24 Ptas/m². de capa de 1 mm. de mortero 1 : 3 en peso (valor impermeabilizante sólo).		
PROCION N.° 3	Impermeabilizante superficial tipo fluosilicato.	Impermeabilizacjón y endurecimiento de mortero y hormigones.	Una capa con 2 partes de agua. Una capa con una parte de agua. Una capa puro.	2,75 m²/litro con 3 capas.	15,00 Ptas. litro.	5,45 Ptas/m² con tres capas.		
PROCION N.° 5	Impermeabilizante orgánico de masa.	Impermeabilización de morteros, hormigones y enfoscados.	Mezclado con el cemento en la proporción de un kilogramo por saco de cemento.	De 4 a 7 Kgs. por m³, según dosificación.	7,00 Ptas. Kg.	De 28 a 49 pesetas m³.		
PROCION N.° 6	Impermeabilizante asfáltico.	Impermeabilización de cubiertas y cimentaciones. Juntas de dilatación.	Se calienta ligeramente y se da con brocha, espátula o se vierte.	Variable según tajo. Hasta 2 m² por Kg.	6,00 Ptas. Kg.	3,00 Ptas/m²		
SIRIO	Acelerador y anticongelante del mortero y hormigón.	Trabajos en tiempo frío. Rapidez en el desmolde.	Mezclado con agua de amasado de 1 a 3 litros por saco de cemento, según pieza.	De 5 a 18 litros por m³, según dosificación.	4,00 Ptas. litro.	De 20 a 72 Ptas. por m³, según dosificación.	ADICIONES	ACELERADOR ANTI-CONGELANTE
RIGEL	Aireante de hormigones y morteros.	Mejora de durabilidad, impermeabilidad y colocabilidad de hormigones y morteros. Ahorro de arena.	Mezclado al agua de amasado de 50 a 100 cc. por m³. Reducir agua de 10 a 30 lts. Reducir arena de 25 a 30 lts.	De 50 a 100 cc. por m³ para 4 % de aire.	15,00 Ptas. litro.	De 0,75 a 1,50 Ptas/m³.		AIREANTE
ARIES	Plastificante de hormigones y morteros.	Mejora de impermeabilidad, colocabilidad y resistencia. Ahorro de cemento.	Mezclado al agua de amasado en la proporción 1 cc/Kg. de cemento.	De 200 a 400 cc. por m³.	5,00 Ptas. litro.	De 1,00 a 2,00 Ptas/m³.		PLASTIFICANTE
BELATRIX	Espumante para cementos y morteros.	Obtención de piezas ligeras o rellenos aislantes.	Se añaden 5 Kgs. a 200 litros de agua, se bate en una batidora y se añaden 350 Kgs. de cemento y 700 Kgs. de arena (medio m³).	5 Kgs. m³.	6,00 Ptas. Kg.	30 Ptas/m³.		ESPUMANTE
MERKAB	Adición para hacer morteros y hormigones sin retracción.	Fundación de máquinas, túneles de turbina.	Se mezcla un saco de 50 Kgs. con 19 sacos de Portland y se confecciona hormigón con la mezcla.	Por término medio: 12,50 Kgs/m³	3,00 Ptas. Kg.	37,50 Ptas/m³.		CEMENTO SIN RETRACCION

IBERFEB-H "HORMI"

PARA HORMIGONES

- *a/c MENOR*
- *MAYOR PLASTICIDAD*
- *MAYOR RESISTENCIA*
- *IMPERMEABILIDAD*
- *SUPRIME LA SEGREGACION*
- *DURABILIDAD*
- *ECONOMIA*



BILBAO - C. MUGICA

En las mejores obras de España los Constructores ya se benefician de estas nuevas técnicas para mejorar los Hormigones, usando nuestro IBERFEB-H «HORM'»

- *MAS PLASTICOS*
- *MAYOR RESISTENCIA*
- *IMPERMEABILIDAD*
- *ECONOM'COS*
- *PERMITE HACER MORTEROS DE PORLAND, AL MISMO COSTE QUE LOS DE CAL Y CEMENTOS LENTOS CON TODAS SUS VENTAJAS Y NINGUNO DE SUS INCONVENIENTES*

IBERFEB-M "MORTER"

PARA MORTEROS

SOLICITENOS UNA DEMOSTRACION
(Representantes en toda España)

Distribuido por *COMERCIAL E INDUSTRIAL QUIMICA DE BARCELONA, S. A.*

Pasaje Marsal, 11-13 — BARCELONA — Teléfono 24 93 01
Iturbe, 3 — MADRID — Teléfono 55 65 56

¡¡Arquitectos, Aparejadores, Constructores!!

En sus proyectos,
en sus obras,
no olviden este nombre

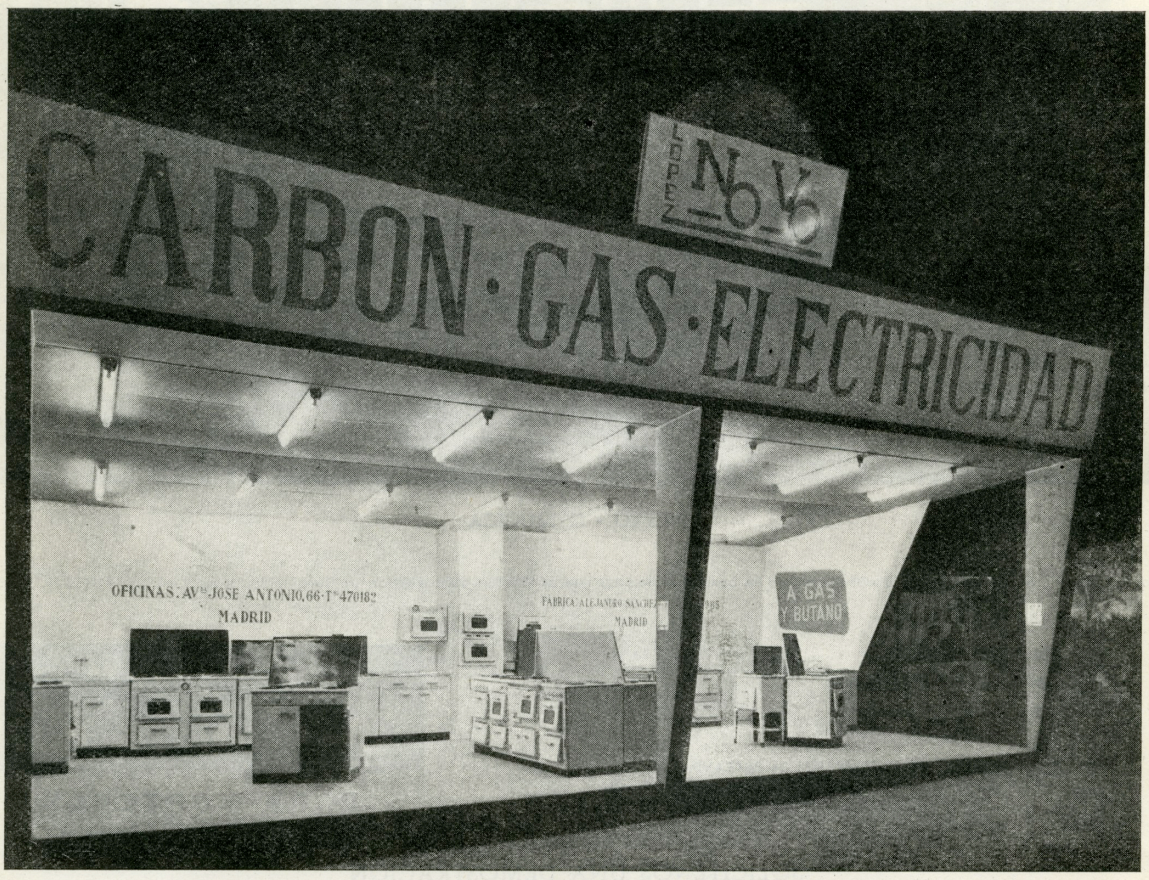
LOPEZ NOVO

COCINAS NOVO les proporcionará los más atractivos modelos en:

- CARBON
- GAS ALUMBRADO Y BUTANO
- ELECTRICIDAD

Esta marca completará, como ninguna otra, la belleza y calidad de sus proyectos

Amplitud funcional y mínimo espacio son las características de nuestro modelo **núm. 500 L,** que constituyó la máxima atracción de la Primera Exposición de la Industria Nacional y que ofrecemos en primer plano de esta fotografía de nuestro Stand.



Informes y presupuestos:

COCINAS NOVO

MADRID

OFICINAS:
Avda. José Antonio, 66
Teléfono 47 01 82

TALLERES:
Alejandro Sánchez, 114
Teléfono 28 49 85


Deje paso a la luz
con
MOLDEADOS
DE
ESPERANZA
S. A.
SALIDA
ENTRADA
DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE CRISTAL PLANO

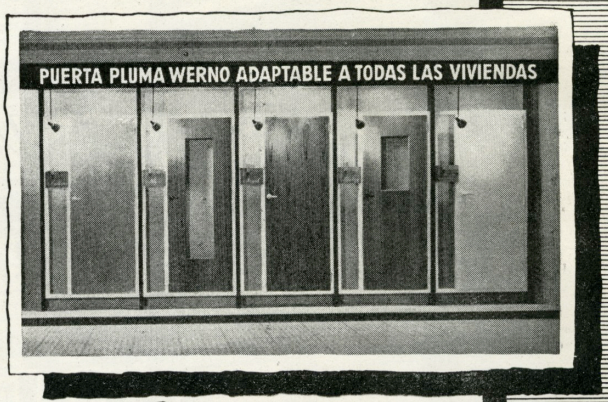
E-88

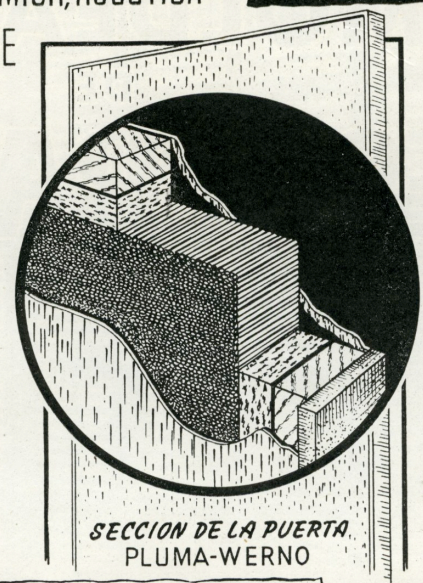
¡LA FUERZA ESTA EN EL ALMA!

Puerta-Pluma

WERNO

- LIGERA
- ECONOMICA
- AISLANTE, TERMICA, ACUSTICA
- INDEFORMABLE
- CONSISTENTE





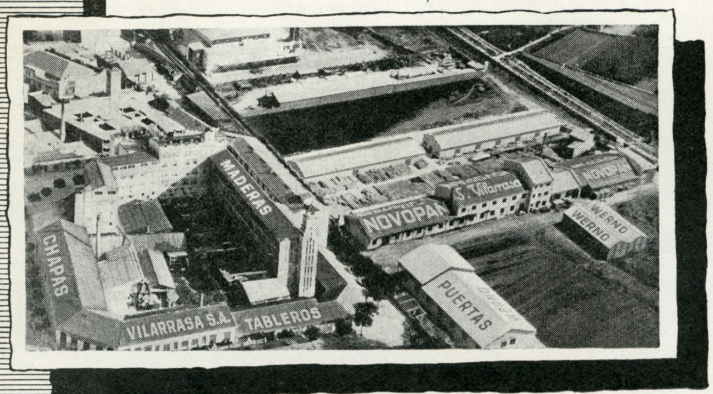
SECCION DE LA PUERTA PLUMA-WERNO

PUERTAS INTERIORES Y EXTERIORES

PLUMA-WERNO

ES UN PRODUCTO

"VILARRASA"



Picazo

Vilarrasa, S.A.

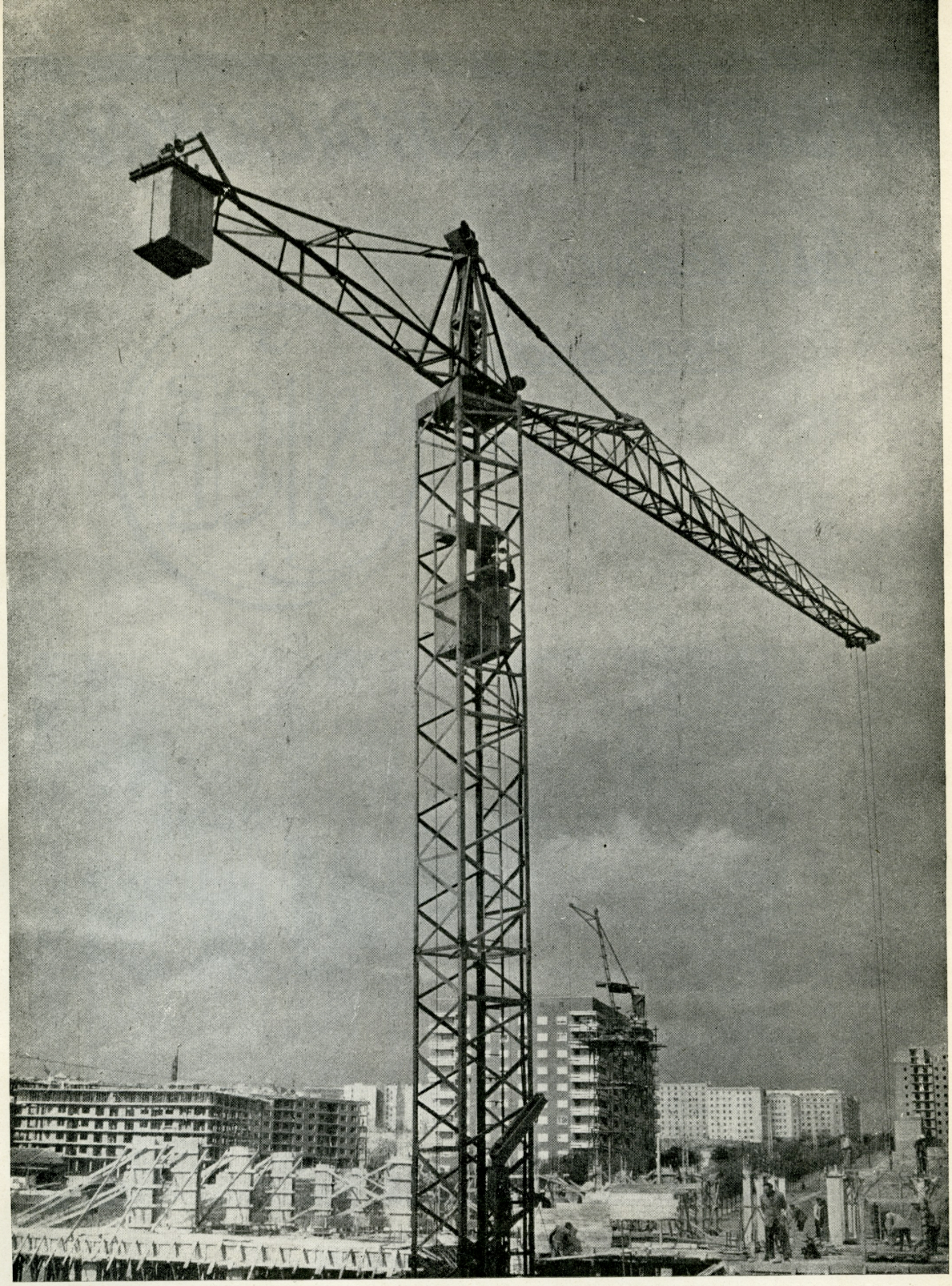
VALENCIA

CASA CENTRAL, FABRICA Y OFICINAS
CALLE JESUS, 83 Y 85 - Tel. 25·00·00 (5 LINEAS)
DIRECCION TELEGRAFICA "VILARRASA"

DELEGACION EN **MADRID**
EDIFICIO ESPAÑA
GRUPO 2º PLANTA 14
TELEFONO 470666

SUCURSALES:

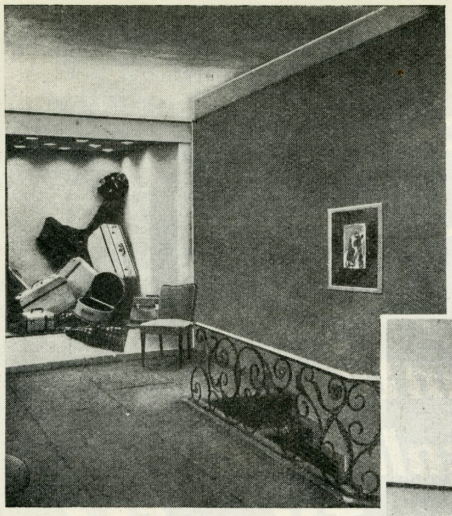
BARCELONA · SAN SEBASTIAN · BILBAO · SANTANDER · PALMA DE MALLORCA · SEVILLA

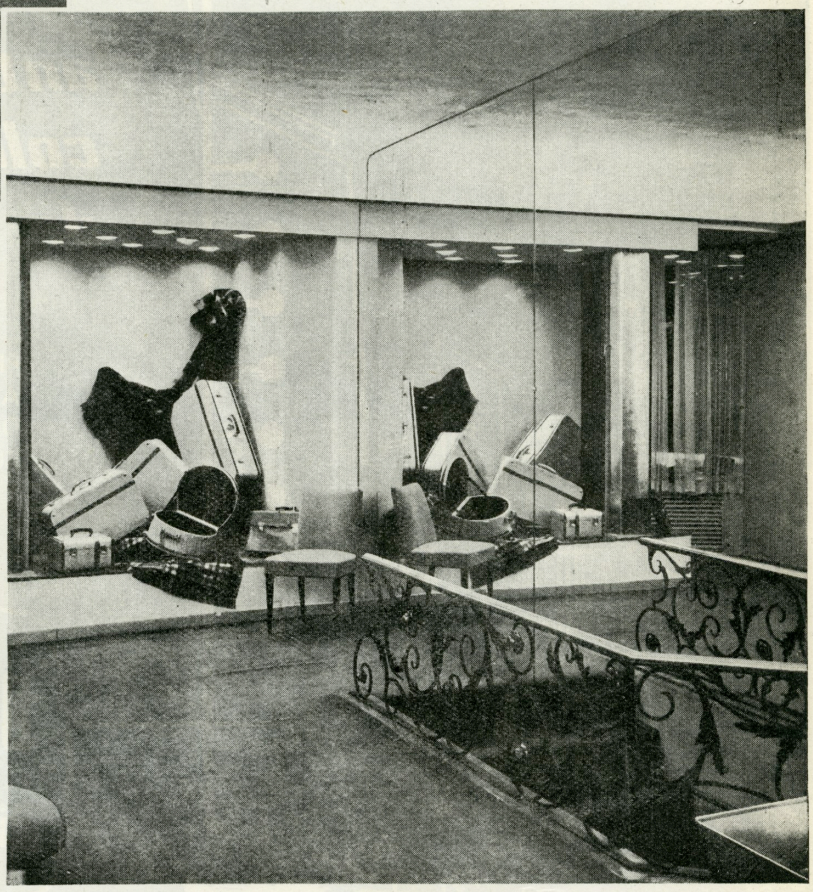


EMPRESA URBANIZADORA Y CONSTRUCTORA URBIS, S. A.

AV. MENÉNDEZ PELAYO, 71 (BARRIO DEL NIÑO JESÚS) - TELÉFONO 39 98 07

MADRID





Empuje los muros...

. . . dé amplitud a los interiores con grandes espejos murales

Los grandes espejos murales multiplican la luz, suprimen los muros que recubren, y evitan la sensación de agobio que se nota en los locales reducidos, produciendo la impresión de duplicar sus dimensiones reales.

★

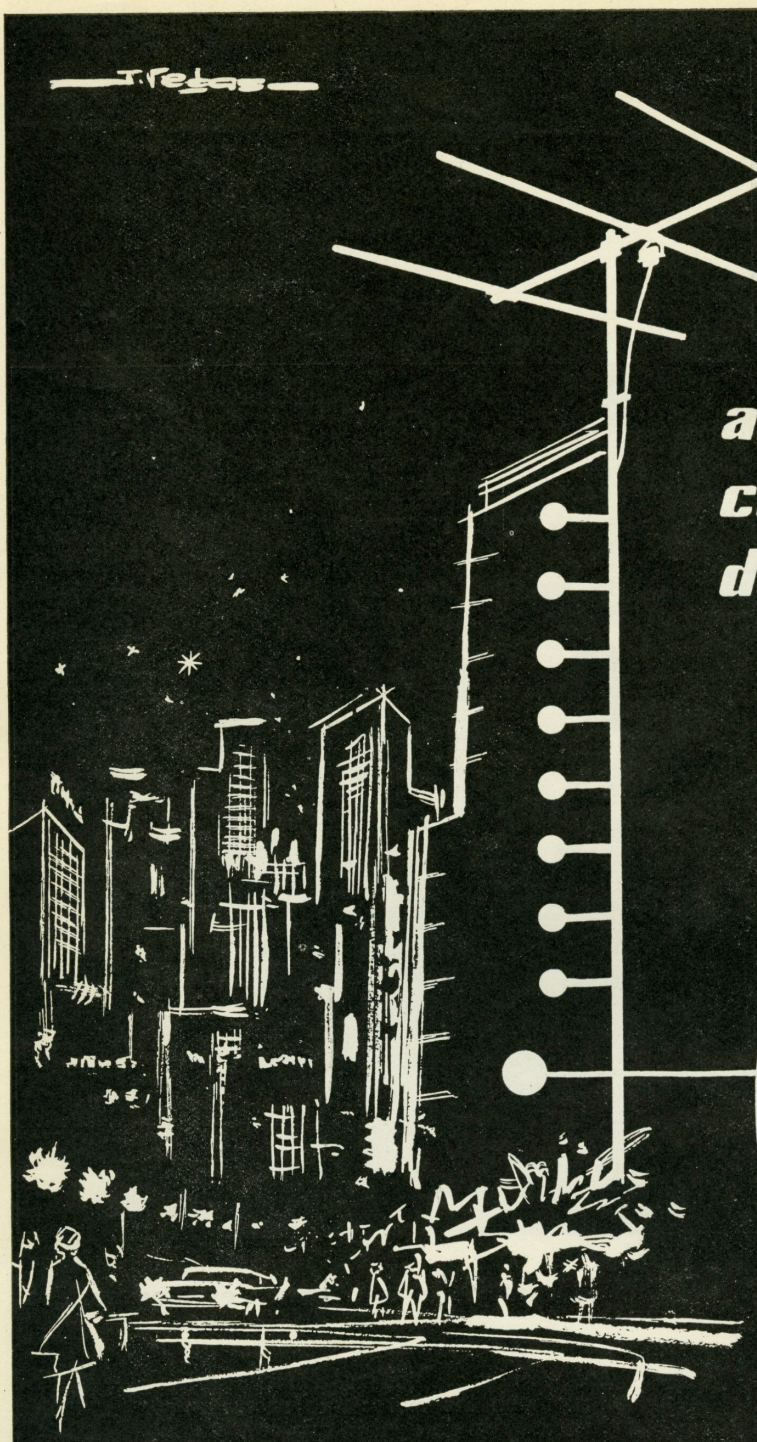
Imágenes perfectas con

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA VISION CLARA ETIQUETA GARANTIA

Espejos de

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

F-47



antenas colectivas de TV y FM

PREVEA UNA SOLA ANTENA PARA TODOS LOS PISOS DE SU EDIFICIO.

Directronic
LICENCIAS
Hirschmann

FLUORESCENCIA Y TELEVISION IBERICA, S. A.

OFICINAS: VELAZQUEZ, 87 - TELEF. 36 16 00 **MADRID** FABRICA: PEREZ AYUSO, 22 - TELEF. 33 01 76
BARCELONA: ARIBAU, 79 - TELEF. 39 29 32 • **VALENCIA:** MARTI, 20 - TELEF. 70748
GIJON: ENRIQUE CANGAS, 14 y 16 - TELEF. 6009

Lopis

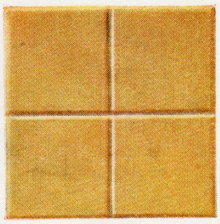
PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

BALDOSAS

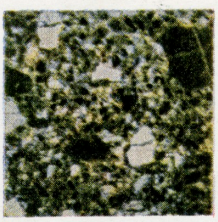
HIDRAULICAS
DE "TERRAZZO"
DE "TERRAZZO" MICROLITA
DE "TERRAZZO" LAVADO
DE GARBANCILLO
DE PIÑON
DE PIÑONCILLO
ANTIDESLIZANTES
PARA USOS INDUSTRIALES

AZULEJOS
BALDOSIN CATALAN
Y
CUALQUIER OTRO PAVIMENTO
HIDRAULICO O CERAMICO

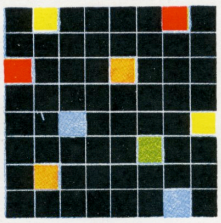
CALLE DE GRANADA, 33 Y 35 - TELEFONO 28 63 00 - MADRID



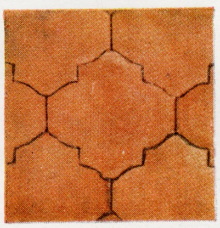
BALDOSAS HIDRAULICAS, de 15 × 15, 20 × 20, 14 × 28, 30 × 30, 40 × 40, 50 × 50.
Colores: Blanco, marfil, arenisca, colmenar, ocre, corcho, cuero, tabaco, castaño, terracota, rosa, rojos, verde núms. 9 y 10, gris verdoso, gris, gris pizarra, negro y
Colores intensos: amarillos, verdes, azules y rojos.



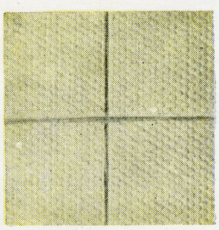
TERRAZZOS, variables en colores y composición granulométrica.
30 × 30 40 × 40 50 × 50.



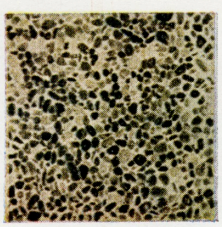
"CARNAVALITO".
Composición con BALDOSIN HIDRAULICO DE UNA SOLA PASTA.
Piezas de 8 × 8 y 10 × 10. En gran variedad de colores.



"MOSAICO CERAMICO, CURVILINEOS y RECTANGULARES".
Patentados.



"BALDOSAS ANTIDESLIZANTES".
15 × 15, 20 × 20, 30 × 30, 40 × 40.



BALDOSAS DE "GARBANCILLO" "PIÑON" o "PIÑONCILLO".
Con o sin recuadros de tiras de "SILICOR".
30 × 30 40 × 40 50 × 50.

BALDOSAS DE TIPO INDUSTRIAL – PIEZAS ESPECIALES DE TODOS LOS TIPOS – RODAPIES – TIRAS – ETC.

Lopis

PAVIMENTOS Y REVESTIMIENTOS

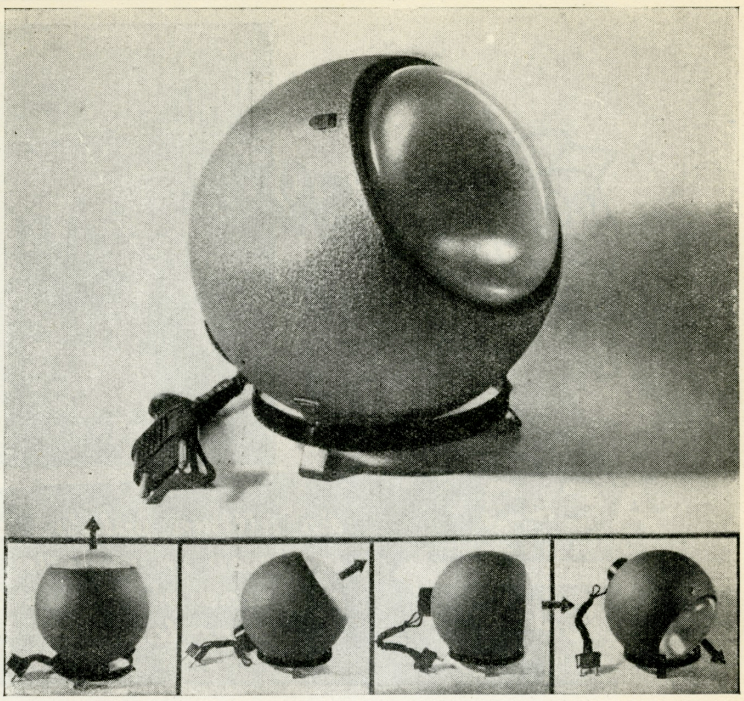
CALLE DE GRANADA, 33 Y 35 - TELEFONO 28 63 00 - MADRID

ARMADURAS

DD 32 y DD 42/03

Estas transportables y atractivas armaduras para las lámparas de la serie "Lux" están diseñadas especialmente para la iluminación de escaparates.

La armadura propiamente dicha, de forma esférica, se coloca sobre una pequeña base circular, sostenida por tres pequeños soportes. Con este sistema, el haz luminoso emitido desde estas armaduras puede, prácticamente, dirigirse en todas las direcciones.



DD 32

Armadura para lámparas Comptalux y Attralux de 150 y 300 W.

DD 42/03

Armadura para lámparas Comptalux y Attralux de 100 W.

LAMPARAS CON REFLECTOR INCORPORADO PARA ARMADURAS NB 73

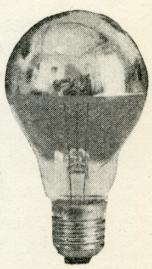


El comerciante necesita atraer la atención del público haciendo resaltar sus artículos de forma conveniente, y las vitrinas y escaparates con una buena iluminación general tienen tanta o mayor eficacia que el interior del establecimiento. Pero la llamada al interés del público fija en su retina la imagen de determinados productos y provoca el recuerdo del mismo, por tiempo que pase.

Esta llamada de atención, que los técnicos denominan "dramatizar", se consigue mediante la proyección de un haz luminoso potente, que haga resaltar el objeto por la creación de sombras y contrastes dentro del alumbrado general.

Para obtener este resultado con un coste relativamente bajo, PHILIPS pone a su disposición la nueva lámpara con reflector incorporado en la parte opuesta al casquillo, en los cuatro tipos siguientes:

75 W., únicamente a 24 V.
100 W., 24 V.
100 W., 125 V.
100 W., 220 V.



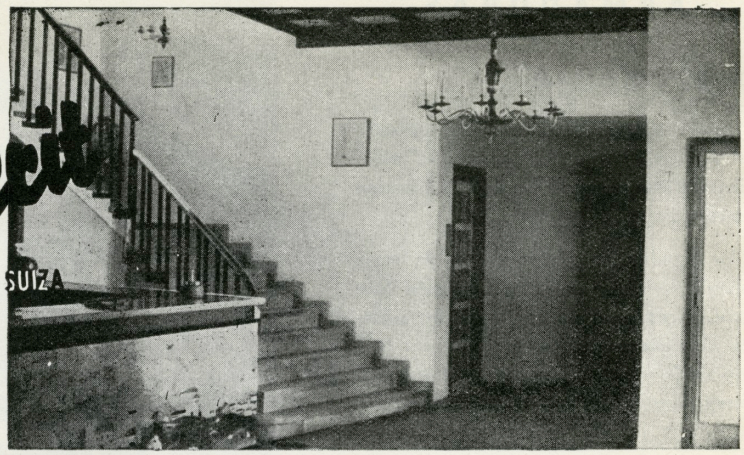
Las lámparas han de instalarse en armadura tipo NB 73, a la que se puede adaptar la pantalla reflectora graduable en cualquiera de las cuatro tonalidades: plateado, rojo, azul o amarillo.

Nota.—La conexión de las lámparas de 75 y 100 W. a 24 V. a redes de mayor tensión ha de hacerse mediante los transformadores adecuados, o bien instalando varias lámparas en serie directamente a la red.

PHILIPS

VÁLVULAS ELECTRÓNICAS • LÁMPARAS • RECEPTORES DE RADIO Y TELEVISIÓN • APARATOS DE MEDIDA
MÁQUINAS ELÉCTRICAS DE AFEITAR PHILISHAVE • APARATOS DE RAYOS X Y ELECTROMEDICINA
GENERADORES DE A. F. • ELECTRODOS PARA SOLDADURA • LÁMPARAS FLUORESCENTES "TL"
AMPLIFICADORES • CINE SONORO CON CINEMASCOPE Y TODOS LOS DEMÁS SISTEMAS DE PROYECCIÓN
PROYECTORES PARA 16 MM. • EMISORAS DE RADIO Y TELEVISIÓN • EQUIPOS DE TELECOMUNICACIÓN
INSTALACIONES AUTOMÁTICAS DE TELEFONÍA • DISCOS • VENTILADORES • PLANCHAS SUPERAUTOMÁTICAS
CONDENSADORES PARA MEJORAR EL FACTOR DE POTENCIA • TOCADISCOS

Mejores no hay



Fasecit

PATENTE SUIZA

«AC-3»
Pintura lavable para interiores

«AC-4»
Pintura lavable para exteriores

La última palabra del progreso en materia de pinturas plásticas decorativas lavables

Emplee nuestros productos en sus decoraciones

Neutrolite Producto neutralizador del salitre

NUMACO, S. A.

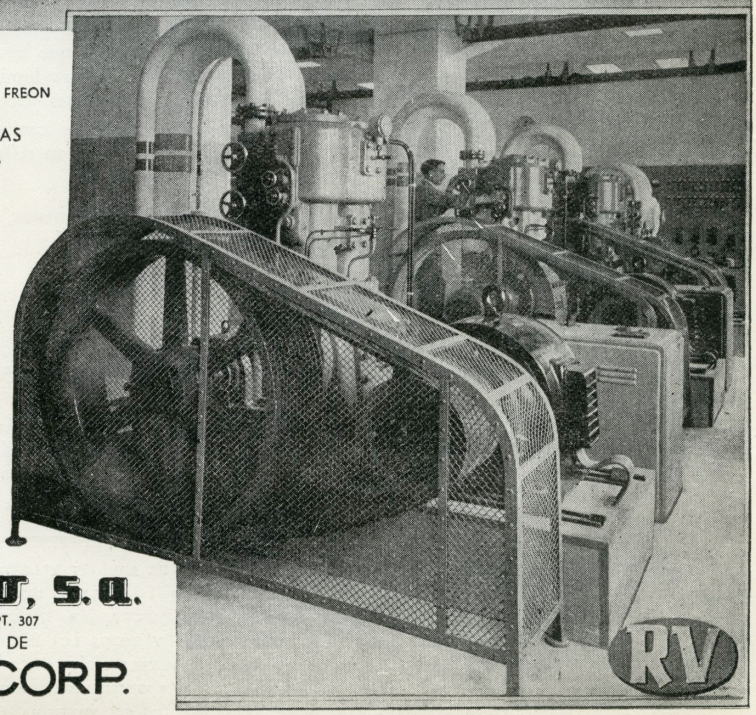
Avda. José Antonio, 31 - 4.º, 4.ª
Teléfono 31 22 36 - MADRID

FRIO, EN TODAS SUS APLICACIONES ...

COMPRESORES **WORTHINGTON** DE AMONIACO Y FREON

REFRIGERACIÓN - CONGELACIÓN RÁPIDA - CÁMARAS PARA CONSERVACIÓN DE PRODUCTOS FRESCOS Y CONGELADOS - FÁBRICAS DE HIELO
PISTAS DE PATINAJE
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
SECADO DE EMBUTIDOS
TRATAMIENTO DE ZUMOS - CENTRALES LECHERAS
INSTALACIONES MARINAS
ELEMENTOS ESPECIALES PARA LA INDUSTRIA QUIMICA, ELÉCTRICA Y DE LA ALIMENTACIÓN
CAMBIADORES DE CALOR
INSTALACIONES AUTOMÁTICAS HASTA LAS MAYORES POTENCIAS

MAQUINARIA Y ELEMENTOS TOTALMENTE FABRICADOS E INSTALADOS POR



RV **Ramón Vizcaíno, S. a.**

INDUSTRIAS FRIGORIFICAS - SAN SEBASTIÁN - APT. 307

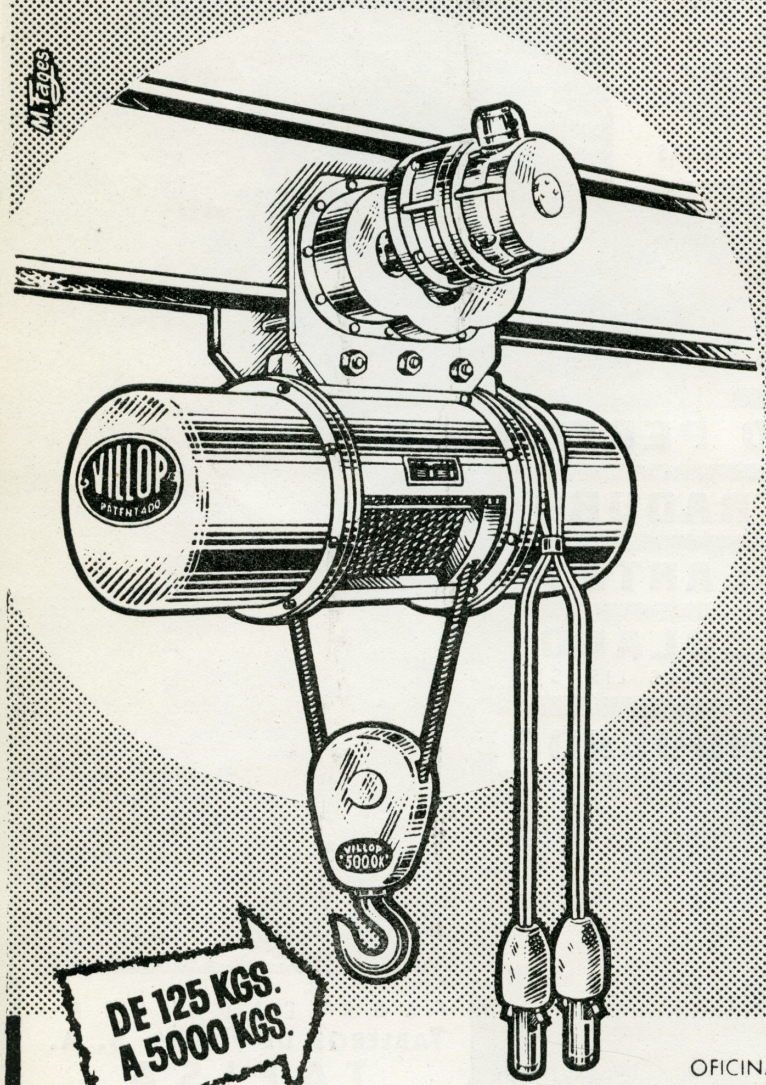
BAJO DISEÑOS, LICENCIAS Y PATENTES DE

WORTHINGTON CORP.

2AR455


Táblex
EL TABLERO ESPAÑOL DE FIBRAS
DURO
DURO PERFORADO
EXTRADURO
AISLANTE
ENCOLADO
(DOS CARAS LISAS)
ONDULADO
FABRICADO POR:
TABLEROS DE FIBRAS, S. A.
TAFISA
Dep. COMERCIAL: C.ª SAN JERONIMO, 36
Tel. 22 82 37 (3 líneas) - MADRID
FABRICAS EN VALLADOLID Y PONTEVEDRA

MAQUINARIA DE ELEVACION Y TRANSPORTE DE MATERIALES



VILLOP

PROYECTAMOS Y CONSTRUIMOS MODERNAS INSTALACIONES PARA ELEVACION Y TRANSPORTE DE MATERIALES PARA SU FABRICA, ALMACEN, ETC.

*

PUENTES - GRUA
POLIPASTOS ELECTRICOS
MONTACARGAS
CARROS TRASLACION

DE 125 KGS. A 5000 KGS.

OFICINAS Y FABRICA EN BARCELONA:
GARCILASO, 123-127 • TEL. 35 53 75

TALLERES VILLOP



FCO. SILVELA, 71 - 2.ª F. TEL. 265333 · MADRID

MALLORCA, 405 · TEL. 254406 · BARCELONA

TEJERIA

LA COVADONGA

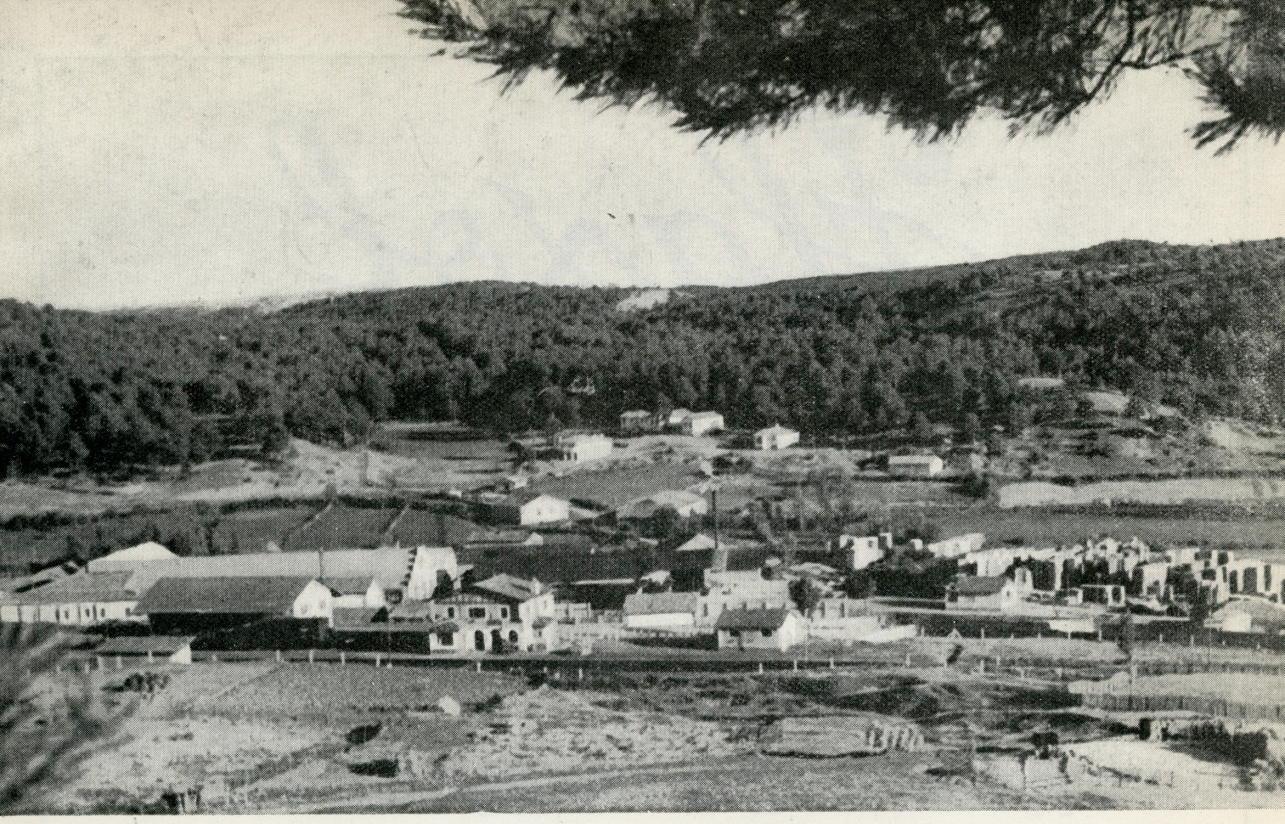
Fábrica de tejas, ladrillos huecos y macizos, tubos, etc.

Exclusivas de «Río Cerámico» y «A. R. C. O.» para forjados

Tejas «Fumas»

Oficina Comercial:
Hernán Cortés, 15
Teléfono 22790
SANTANDER

Fábrica en
MURIEDAS
(SANTANDER)
Teléfono 3204



Panorámica de las Fábricas en San Leonardo de Yagüe (Soria)

PUERTAS - MARCOS
PLACAS LISTONADAS

Norma

FABRICADOS POR:

CONSTRUCCIONES Y APLICACIONES DE LA MADERA, S. A.

Teléfonos núms. 9 y 50 - **San Leonardo de Yagüe (Soria)**

DISTRIBUIDORES EN TODA ESPAÑA

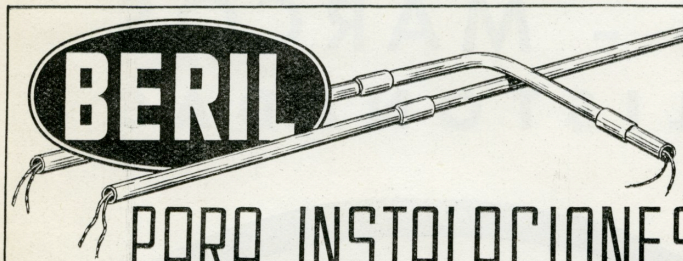
Flaxol

Pintura de emulsión de acetato de polivinilo
Especial para decoración de interiores
Se fabrica en los tipos liso y de picar, ambos en ocho colores básicos
Por mezcla de estos colores se obtiene una infinita gama de tonalidades para satisfacer los gustos más exigentes

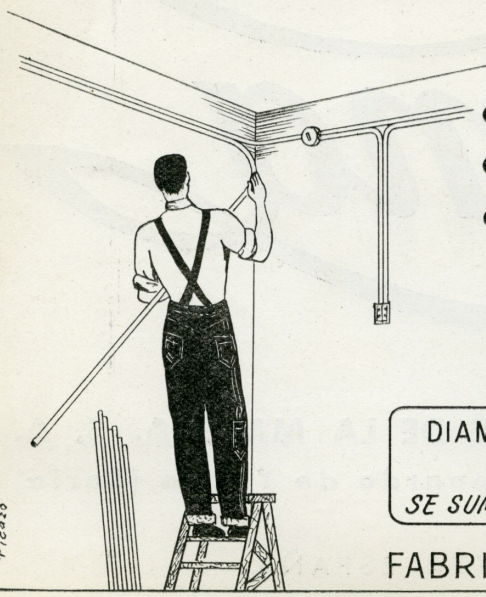
Muñuzuri, Lefranc, Ripolin. S.A.

APARTADO 49 - TELEFONO 40907 - **BILBAO**

BERIL



UNA TUBERIA DE PLASTICO RIGIDO PARA INSTALACIONES ELECTRICAS



- *Más facil de instalar*
- *Incombustible*
- *Anticorrosiva*
- *Ligera*
- *Siempre nueva*

... Y MAS ECONOMICA QUE TODO LO CONOCIDO

Aprobado por el laboratorio Central Oficial de Electrotecnia segun certificado *570905*

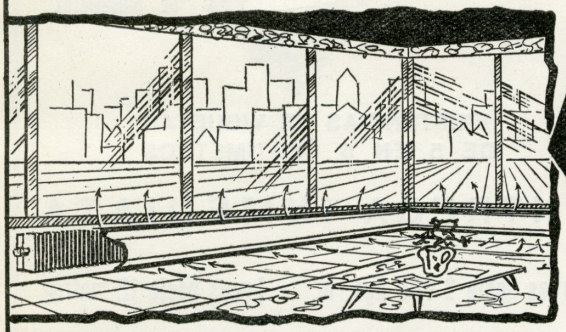
DIAMETROS: 9 - 11 - 13½ - 16 - 23 - 29 - 32 y 36 m/m
Largo, 3 metros - COLOR GRIS
SE SUMINISTRAN CURVAS Y MANGUITOS PARA EMPALMES

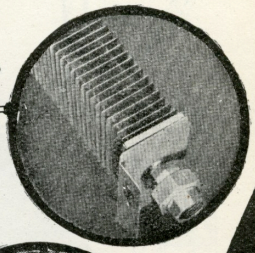
FABRICADO POR ***Inexca*** BADAJOZ

NUEVA MECANICA, S.A.

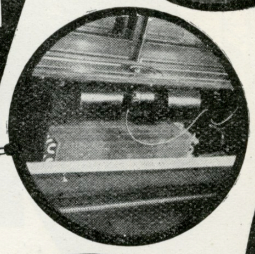
REFRIGERACION **Nume** ELECTRICIDAD

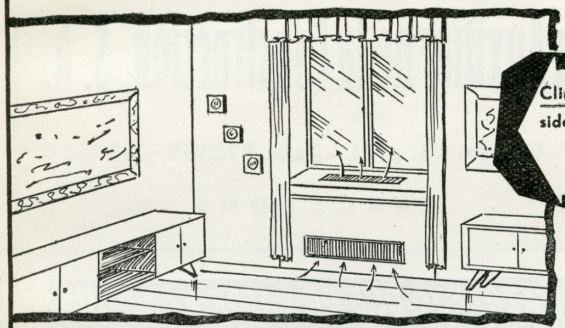
los mejores elementos de calefacción y refrigeración para las más modernas instalaciones



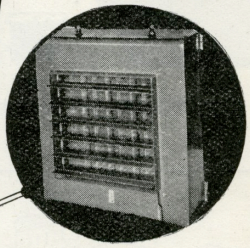


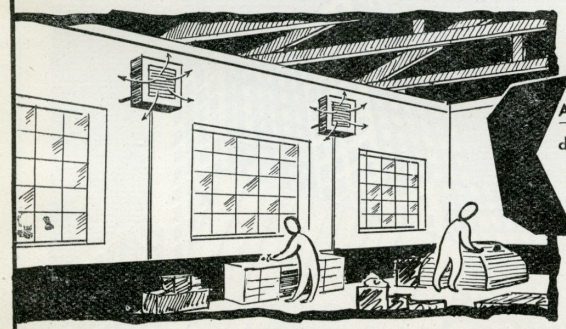
RODAPIE - CONVECTOR.—Unidades de calefacción que por su rendimiento y estética desplazan al radiador.



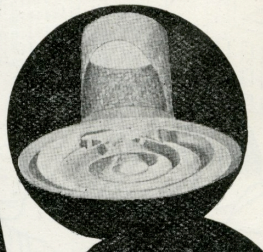


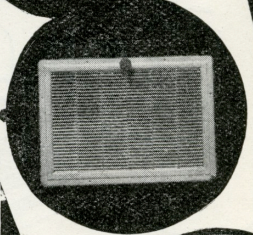
Climatizadores, para hoteles, residencias, etc., distribución por tuberías y control de temperaturas.



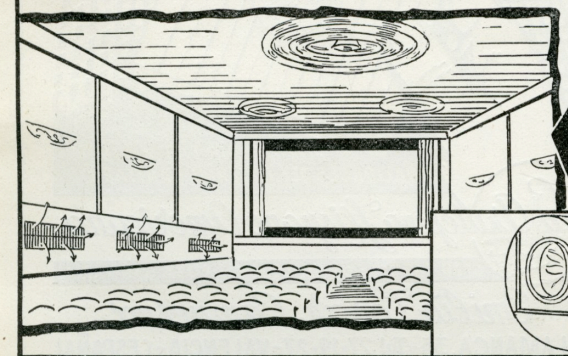


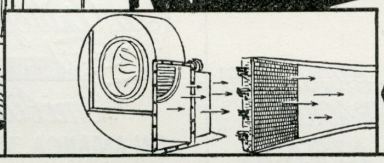
Aerocalentadores, elemento de calefacción empleado para calentar amplios locales de trabajo.

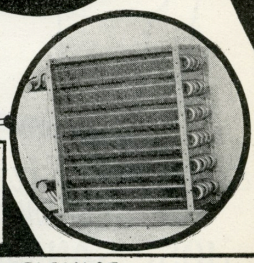




Anemostatos o difusores y rejillas, para la orientación, regulación y distribución del aire en acondicionamiento por conducto.







Baterías.—De cobre y aluminio, de gran rendimiento y duración, para calefacción y acondicionamiento.

RICOZO

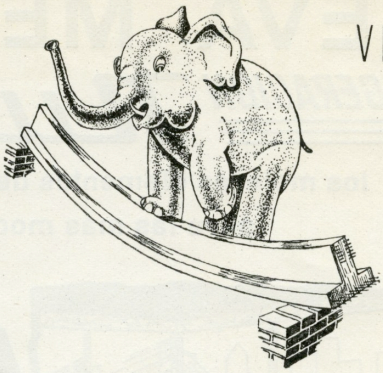
DIRECCION Y EXPOSICION
GUZMAN EL BUENO, 36

MADRID
Teléfonos: 57 02 07 y 23 45 25

OFICINAS Y FABRICA
ANDRES DE LA CUERDA, 7



SUCURSAL EN MADRID



VIGUETAS

Freyssi

"De precomprex"

EXISTENCIAS DE VIGUETAS
DE 5 EN 5 CENTIMETROS

ENTREGA INMEDIATA

Cargas hasta 3.000 kgs. m.² - Luces hasta 12 metros

La Auxiliar de la Construcción, S. A.

P.° Gracia, 51, pral. - Tels. 273165 y 273038

BARCELONA



ES UN AZULEJO QUE ACEPTA EL ARQUITECTO
POR SU GRAN CALIDAD Y DURACION

JOSE SANMARTIN CALATRAVA

FABRICA Y OFICINAS:
BARRIO DE SAN ONOFRE - CUART DE POBLET
TELEFONOS. 1, 2 Y 3 (VALENCIA)

EL AZULEJO QUE DA VALOR A LA OBRA



POR REUNIR LAS MAXIMAS CUALIDADES DEL MATERIAL SANITARIO.

La Azulejera Hispano Americana

GRAN FABRICA DE AZULEJOS Y LOZA SANITARIA

Emilio Covar Camuesco

SALAMANCA, 35 - Tel. 27-19-27 - VALENCIA - (ESPAÑA)

CERCADOS METALICOS

ARGA
MATERIALES PARA CONSTRUCCIÓN S.A.



• BARCELONA Rda. S. Pedro, 58 • MADRID C. Prado, 4 • PAMPLONA C. de Amaya, 1 • VALENCIA Av. Pérez Galdós, 44 •

Solicite presupuesto

CONSTRUCTORA

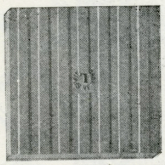
IBERO AMERICANA S.A.

ALCALA, 55 • MADRID • TNOS { 25 08 72 / 35 06 07

OBRAS PUBLICAS • HORMIGON ARMADO
PRESAS • DIQUES • OBRAS URBANAS

Arquitectos, Constructores...

Un azulejo bello y perfecto es imprescindible en toda moderna construcción



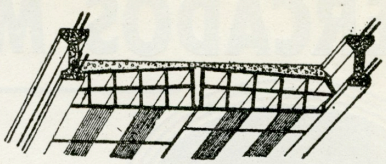
Leopoldo Mora Más

(Antes Vda. Leopoldo Mora)

Fábricas de azulejos. Extenso surtido en dibujos y piezas de todos colores y medidas. Especialidad en rótulos. Retablos artísticos, etc.

MATERIAL SANITARIO

Oficinas: Calvo Sotelo, 16 **Teléfono 42**
MANISES **(Valencia)**



VIGUETAS MADRID

ARMADAS Y PRETENSADAS

BOVEDILLAS CERAMICAS ESPECIALES PARA FORJADO DE PISOS

Ventanales de hormigón — Zancas — etc.

JAVIER SILVELA

INGENIERO INDUSTRIAL

Oficinas: SAGASTA, 13 - TELEFONO 24-98-62

Fábricas: MIGUEL YUSTE (Canillejas) TELEFONO 55 38 16
CAMINO DE PERALES, 2 TELEFONO 27 31 15

El Azulejo Incuarteable
Entonado conduce al éxito y el éxito está

Rafael Vílar

Baldosín - Loza - Saneamiento

Fábrica: Calvo Sotelo, 12 - Tels. 16 y 210
MANISES (Valencia)

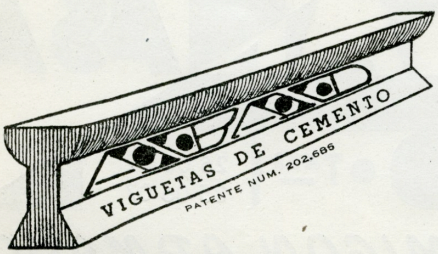
J. Gonzalez Serrano

SANEAMIENTO
CALEFACCION
VENTILACION

APARATOS ELECTRODOMESTICOS

Barquillo, 10 - Teléf. 21 18 17 - Fuencarral, 132 - Teléf. 24 83 38 - MADRID

Patentada y registrada
Aprobada por la Dirección General de Arquitectura



Construya sus forjados
de pisos con viguetas
y bovedillas

ABAD

Viguetas de piso y Cargaderos

Arenal, 15 Teléfono 48 11 43 MADRID

PETRI

Estructuras de Hormigón Armado para cubiertas

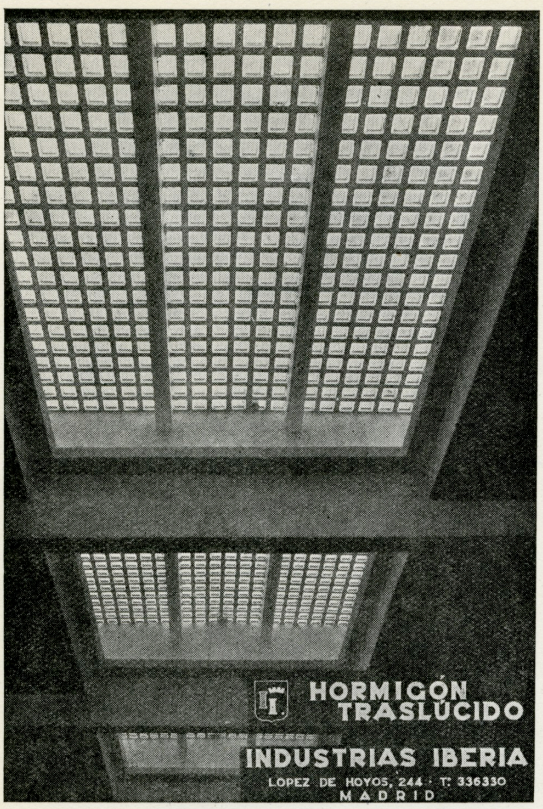
M A D R I D
Embajadores, 240
Teléfono 27 03 13

BILBAO
Navarra, 6 - 5.° dcha.
Teléfono 37704

MALAGA
Zapateros, 3
Teléfono 17702

ZARAGOZA
Cervantes, 14
principal izquierda

SALAMANCA Y AVILA
Peñaranda de Bracamonte
Nuestra Señora, 60 al 72 - Teléfono 13



LUZ NATURAL 92 %

EN EL INTERIOR DE LAS CUBIERTAS DE FIBROCEMENTO MONTANDO **CLARABOYAS ONDULADAS**

DE CRISTAL ORGANICO **"DIAPHAN"**

Material plástico inastillable, prácticamente inalterable a la acción de la luz solar, agentes atmosféricos, etc.

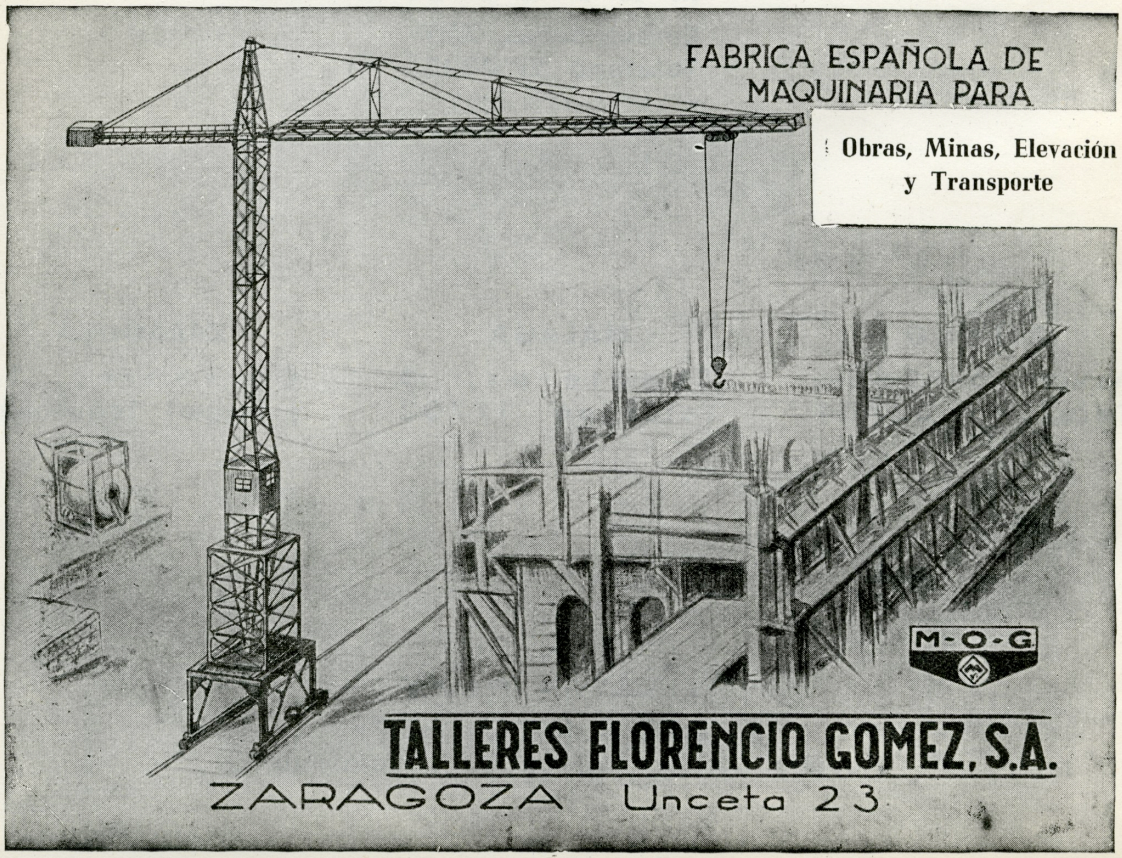
SE AMORTIZAN RAPIDAMENTE



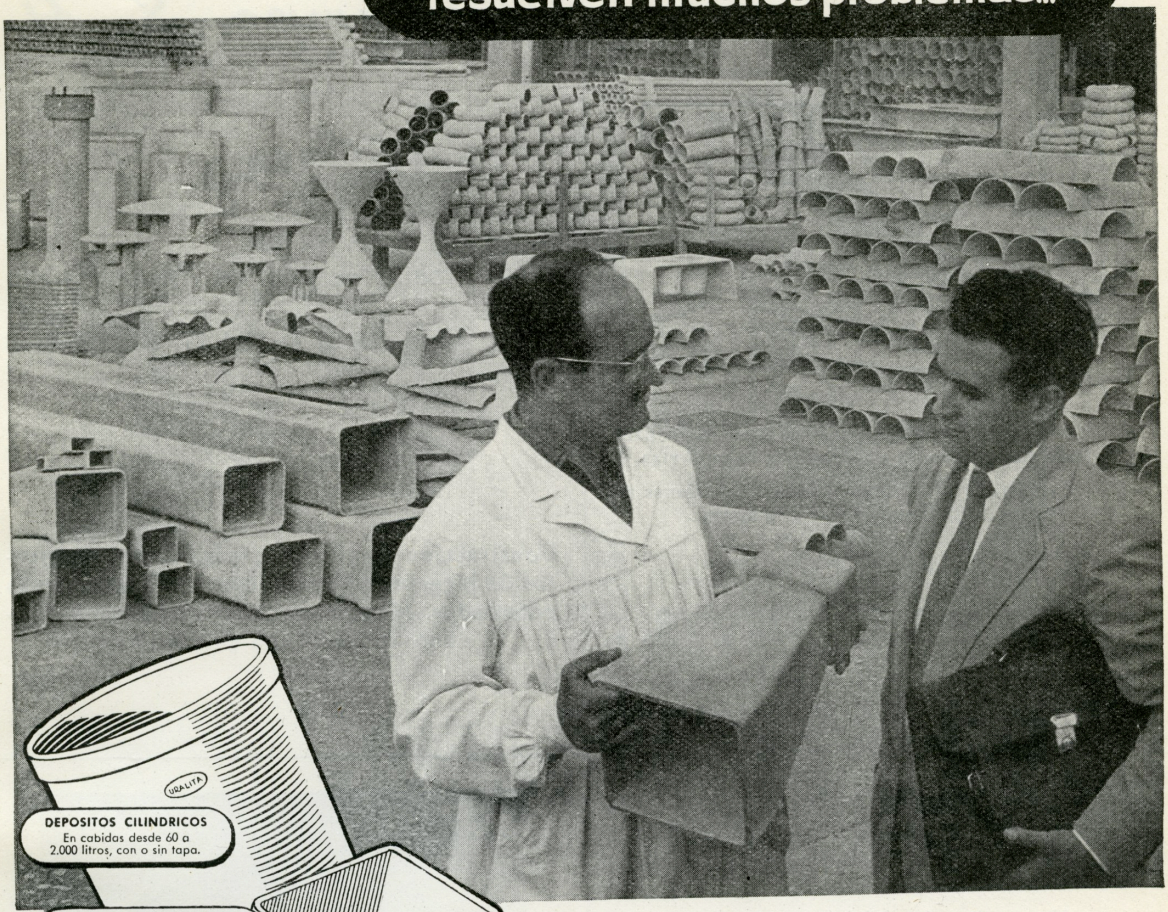
SE COLOCAN MUY FACILMENTE

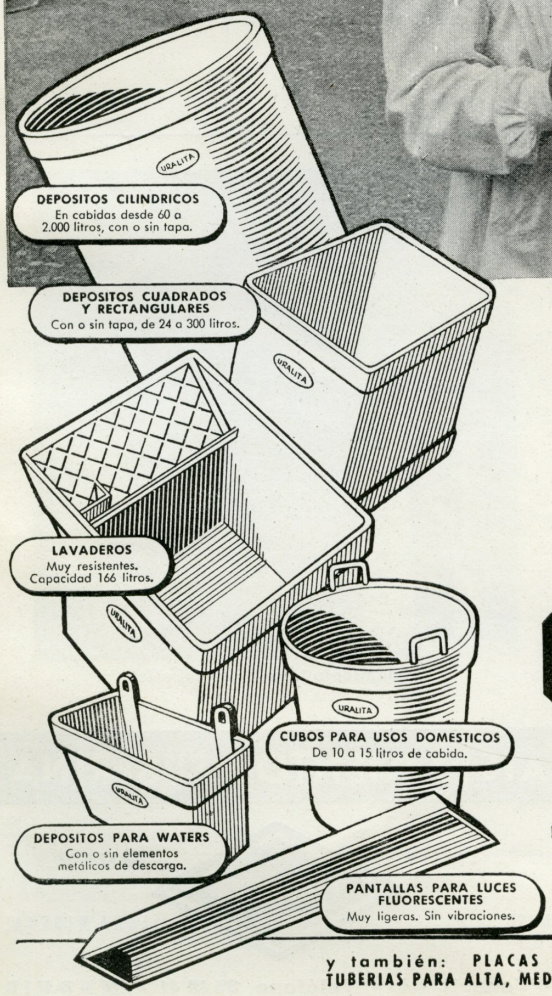
UNIPLEX, Sdad. Ltda.

Industria, 12 **VALENCIA**



LOS MOLDEADOS URALITA
resuelven muchos problemas...





...porque son infinidad los modelos que URALITA presenta para satisfacer las necesidades constructivas y de uso, con un material que reúne cualidades insuperables, en particular, para contener y trasladar toda clase de líquidos.

La plasticidad del AMIANTO-CEMENTO URALITA es tal, que, además de las de serie, permite moldear toda clase de piezas sobre pedido, para aplicaciones especiales, destacando en todas ellas las maravillosas propiedades de aquel material, ya que son absolutamente impermeables, de poco peso, resistentes, inalterables, inoxidables y de fácil manejo.

MOLDEADOS

URALITA S/A

AMIANTO Y CEMENTO AL SERVICIO DE UNA VIDA MEJOR

OFICINAS CENTRALES:
NUÑEZ DE BALBOA, 20 - MADRID

REPRESENTACIONES PROPIAS Y AGENCIAS EN TODA ESPAÑA

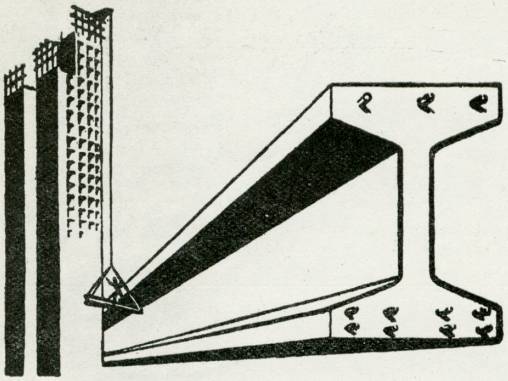
Sólo es URALITA si lleva grabada esta marca

URALITA

y también: PLACAS ONDULADAS GRANONDA, RURAL Y TRANSPARENTE
TUBERIAS PARA ALTA, MEDIANA Y BAJA PRESION • REVESTIMIENTOS DECORATIVOS

Construya sus forjados de piso con

Viguetas y bovedillas PRETESA



Viguetas de piso - Cargaderos - Vigas de gran canto para construcciones especiales - Estructuras de cubiertas

Bovedillas cerámicas y de cemento para separaciones de viguetas de 0,80 metros y de 1,00 metro

FABRICADOS POR

PRETESA, S. L.

Mesonero Romanos, 6 - Tels. 31 85 59 y 31 36 67
MADRID

Autocampo, S. A.

Madera, 36 - Tel. 31 87 04 - Apartado 258

MADRID

Construcciones agrícolas prefabricadas. Proyectos de Ingeniería Rural. Sistemas Constructivos patentados. Maquinaria industrial para instalaciones de ganadería y agricultura.

Tipos especiales para INTERIOR y EXTERIOR en 25 tonos distintos inalterables por la luz y el calor

Venta directa del fabricante al consumidor

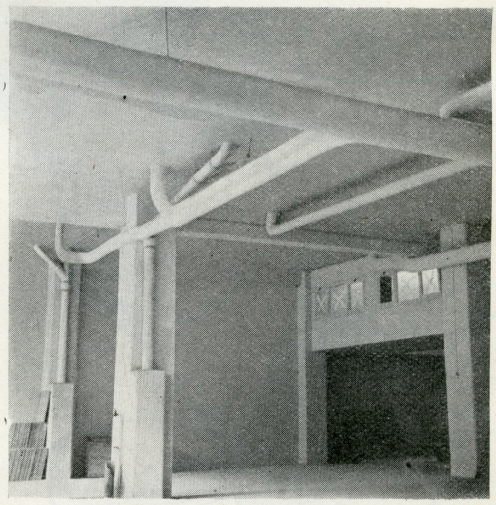
Descuentos a Arquitectos, Aparejadores, Constructores y Decoradores



No precisa de mano de cola ni de imprimación

PRODUCTOS JAR

Gonzalo de Córdoba, 8 - Tel. 234454
MADRID



Aislamiento térmico de tuberias

AISLAMIENTOS SUBERINA

CORCHO — AMIANTO

FIBRAVID

MAGNESO 85 °/₀ — LANA MINERAL

O'Donnell, 44 - Teléfono 35 19 41 - MADRID

Una pintura

para exteriores...

¡POLY-TEX!

Es una pintura a base de látex sintético puro. Tiene la máxima resistencia a los álcalis, sustancias químicas y a todas las inclemencias del tiempo.



Sólo una técnica en el mundo ha sido capaz de crear una pintura así:

- Lista para usar.
- Se aplica fácilmente, aun en las superficies más difíciles de pintar.
- Util para toda clase de superficies: Hormigón, albañilería, cemento, ladrillo o yeso, y en placas y materiales de amianto-cemento.
- Seca en menos de dos horas.
- Los colores fundamentales de POLY-TEX pueden entremezclarse para obtener una variedad de tonos adicionales.

PINTAR, RENOVAR, ESTRENAR, con

PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS



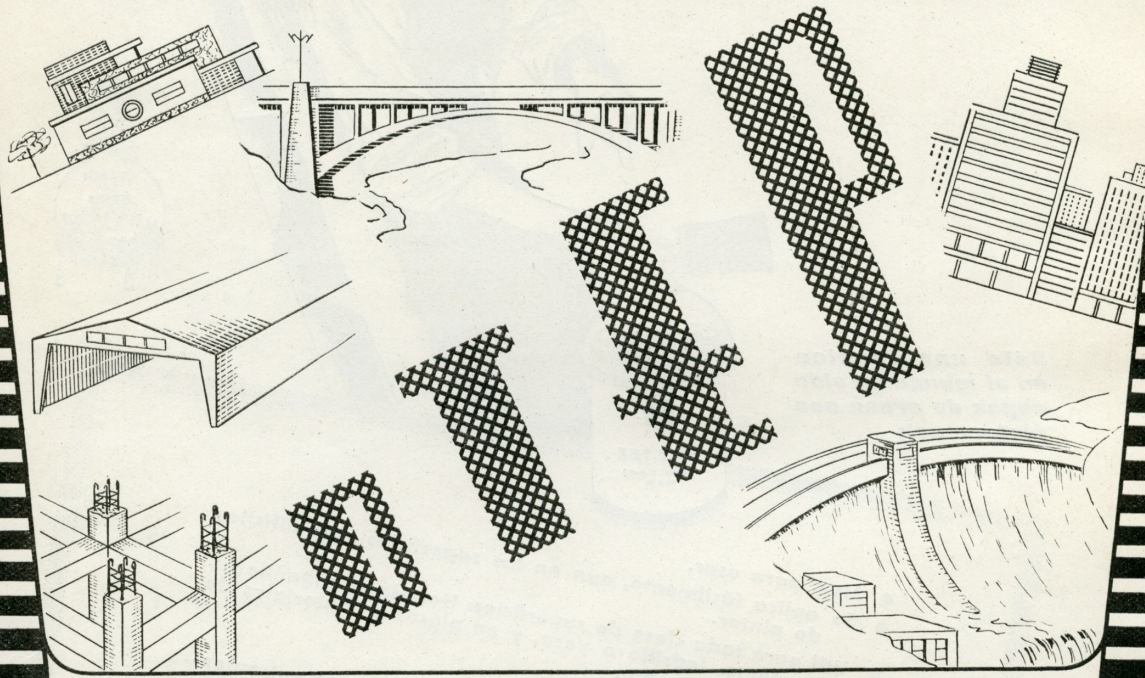
BUTSEMS Y CIA.

Cerchas "PRECOMSA" desmontables de Hormigón Precomprimido

Calidad - Economía - Elasticidad - Ligereza - Esbeltez Incombustibilidad - Gasto nulo de conservación - Garantía de perfecta fabricación en taller

BARCELONA - Rambla de Cataluña, 35 - Tels. 32 14 00 - 31 12 44
MADRID - Calle de las Infantas, 42 - Tels. 32 39 00 - 21 20 26
VALENCIA - Calle de la Paz, 17 -- Teléfono 21 17 62

OFICINA TECNICA DE ESTRUCTURAS Y PROYECTOS



EDIFICIO ESPAÑA • MADRID • TELEFONO. 470258

Picazo

ECHEVESTE Y COMPAÑIA, S. A.

ANTES NUEVA UNION VIDRIERA

LUNAS - VIDRIOS - ARTICULOS SANITARIOS - TUBOS DE HIERRO
ZINC Y PLOMO - CHAPAS Y METALES - ALMACENISTA DE HIERROS

ALMACENISTA DE LUNA PULIDA CRISTAÑOLA

Casa central: Vergara, 17
Hermanos Iturrino, 7
SAN SEBASTIAN

Almacenes en:
VALENCIA
Jesús, 102 y Albacete, 3

Almacenes: Alberto Aguilera, 16 - Teléfono 244431 • Av. Aviador García Morato, 69 - Teléfono 249101 • Cava Baja, 18 - Teléfono 271861 • Oficinas: Castillo, 20 - Teléfono 248243

MADRID

LUNA PULIDA CRISTAÑOLA VISION CLARA ETIQUETA GARANTIA

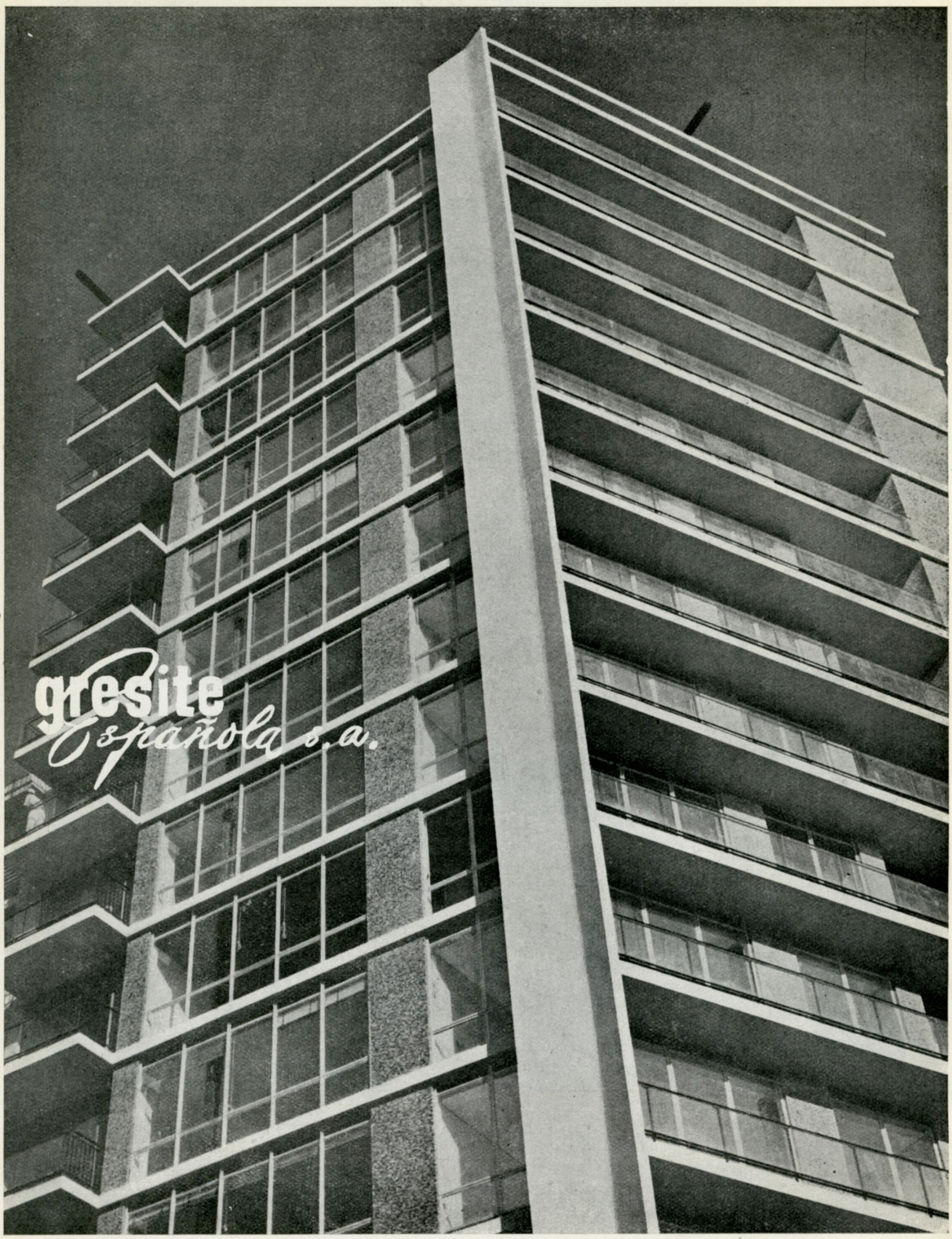


máximo martín

DECORACIONES

VELAZQUEZ, 96 - TELEFONO 25 29 62

MADRID

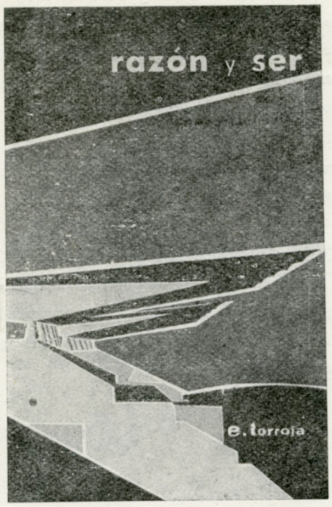


ROMOLO Y RODOLFO CUMANI - Vendedores Exclusivos

Calle San Bernardo, 5 - Gran Galería - Tel. 48 93 54 - Dirección telegráfica: CUMAGRES - MADRID

LIBROS

RAZON Y SER DE LOS TIPOS ESTRUCTURALES, por EDUARDO TORROJA. 392 págs., con numerosas fotografías y dibujos.



La primera vez que asistimos a una conferencia de Torroja fué, hace ya muchos años, en la Escuela de Arquitectura de Madrid. El arquitecto don Luis Vegas, profesor de Resistencia allí y una de las grandes pérdidas que sufrió la arquitectura española en nuestra guerra, organizó un cursillo sobre hormigón armado para que los alumnos libremente asistieran a él. Se encargó de estas clases el ingeniero Eduardo Torroja, al que Vegas, dando un alto ejemplo de modestia y de eficaz colaboración, nos presentó como "el hombre que más sabe en España sobre hormigón armado".

Los alumnos que tuvimos la fortuna de asistir a estas clases quedamos ciertamente maravillados de la claridad y precisión de sus explicaciones, aunque nuestros limitados conocimientos, por lo menos los de quien esto escribe, no nos permitieran calibrar debidamente la ciencia de Torroja.

Todo esto pasaba hacia 1930. Desde entonces la labor continuada y metódica de este notable español le han colocado en la gran categoría internacional que tan justamente ostenta.

Ahora se ha publicado en Estados Unidos un libro en inglés que recoge sus obras completas. Y en España este libro, que aquí se comenta y del cual su autor señala sus fines con estas palabras:

"Cada material tiene una personalidad específica distinta, y cada forma impone un diferente fenómeno tensional.

"La solución natural de un problema—arte sin artificio—, óptima frente al conjunto de impuestos previos que la originaron, impresiona con su mensaje, satisfaciendo, al mismo tiempo, las exigencias del técnico y del artista.

"El nacimiento de un conjunto estructural, resultado de un proceso creador, fusión de técnica con arte, de ingenio con estudio, de imaginación con sensibilidad, escapa del puro dominio de la lógica para entrar en las secretas fronteras de la inspiración.

"Antes y por encima de todo cálculo está la idea, moldeadora del material en forma resistente, para cumplir su misión.

"A esta idea va dedicado este libro."

En este libro, que no contiene una sola fórmula y que está escrito con un estilo sencillo y agradable, Torroja va presentando al lector su teoría estructural en un recorrido realmente fascinante.

Contribuyen a la amenidad de esta teoría, rigurosamente científica, las ilustraciones muy bien elegidas y los dibujos del arquitecto G. Echegaray.

Lector arquitecto: Si de algo puede valerte nuestro consejo, no dejes de leer este libro.

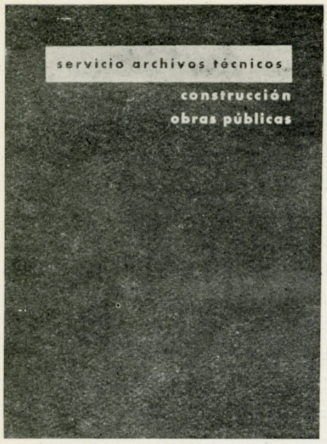


CUBIERTAS COLGANTES, por FREI OTTO. Editorial Labor. 170 págs., 415 ilustraciones. Traducción del arquitecto Francisco Folguera.

Una de las aportaciones constructivas más importantes que se han producido en estos tiempos es el de las llamadas cubiertas colgantes, que dan lugar a unas soluciones arquitectónicas del mayor interés en la cubrición de naves de grandes dimensiones.

En este libro se estudia este sistema considerado desde el punto de vista estático-constructivo y desde su aspecto formal, que ofrece al arquitecto un nuevo campo de grandes posibilidades.

En España, donde no se ha llevado a cabo hasta el momento ninguna realización de este tipo, la publicación que ha lanzado la Editorial Labor es de un auténtico interés.



S.A.T. Servicio Archivos Técnicos. Construcción-Obras Públicas, 1958-1959.

Este catálogo, corresponsal del Sweet's Catalog Service, New York, ha aparecido en España gracias al esfuerzo particular de dos arquitectos, Rafael de la Joya y Fernando Moreno Barberá, cuyos nombres interesa consignar por el agradecimiento que todos les debemos, por este catálogo, de cuya conveniencia nos vamos a servir todos los que a la construcción nos dedicamos.

Este catálogo, a semejanza del Sweet's, ordena en 33 apartados las diferentes materias que en la construcción de edificios y en las obras públicas se tratan.

Los anuncios que en el S.A.T. se publican son de general y auténtico interés, aunque convendría, y es de esperar que en una próxima edición se haga así, se rectifiquen algunos de ellos. Merecen una especialísima mención todos los anuncios de CEPLASTICA, hechos con una gracia, con un sentido publicitario verdaderamente admirables.

•

ARQUITECTURA CONTEMPORANEA, por Udo Kultermann. Editorial Gustavo Gili. Barcelona. 236 páginas, con 180 láminas.

Traducción del libro alemán *Baukunst der Gegenwart* por el arquitecto Antonio Munné.

En esta obra se dan a conocer las muestras más importantes de arquitectura de Estados Unidos, Méjico, Venezuela, Brasil, Escandinavia, Inglaterra, Holanda, Bélgica, Alemania, Austria, Suiza, Italia, Francia, Africa, India y Japón.

Conviene hacer un inciso en lo que respecta a España. En las páginas del texto se dice:

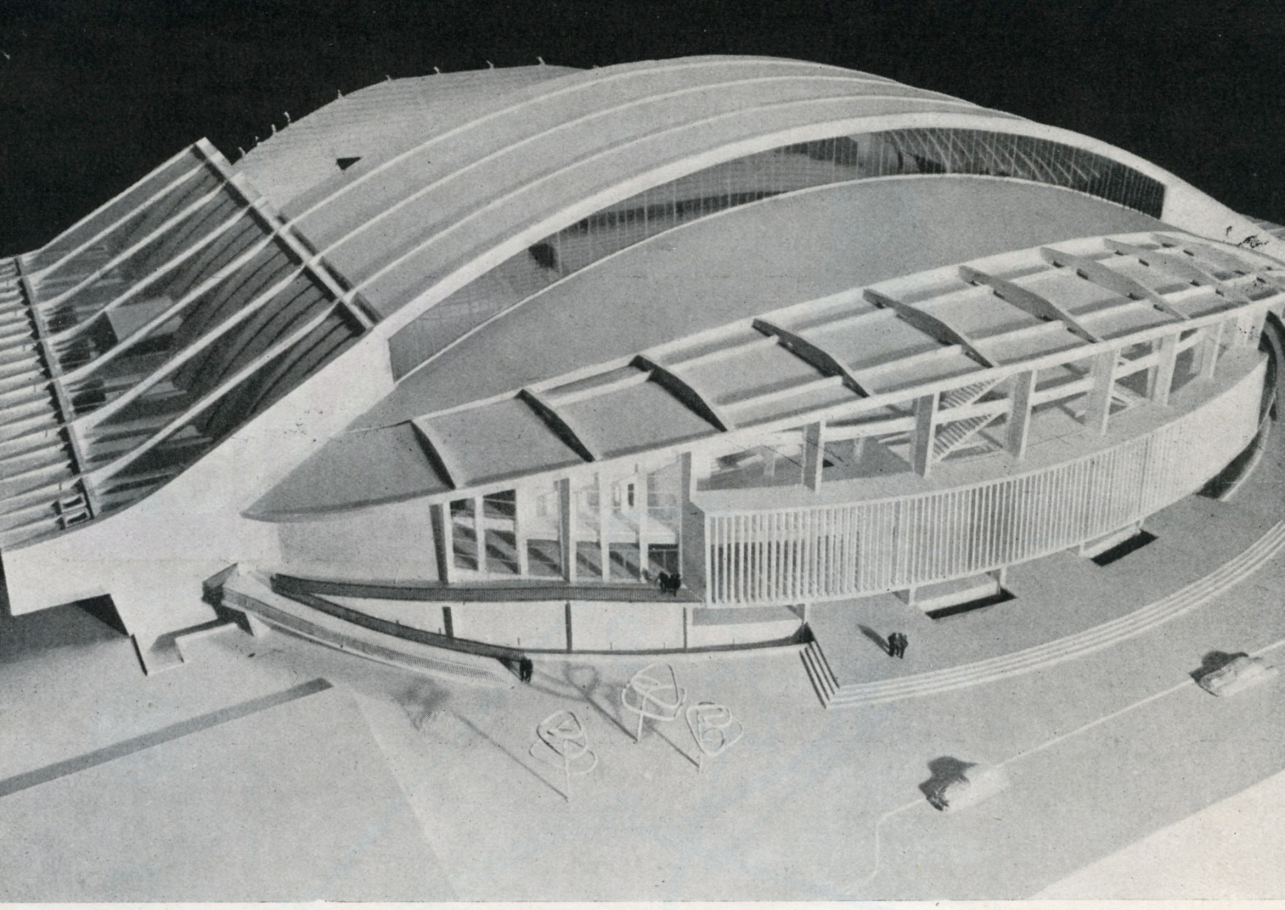
> *"La personalidad orientadora de la actual arquitectura española es Eduardo Torroja."*
>
> *"Sólo Barcelona posee en España cierta tradición cultural que puede seguirse desde Gaudí, pasando por Picasso y Miró hasta Antonio Tapies."*

En el texto se citan, muy bien citados, a estos arquitectos actuales: López Otero, Bravo, Aguirre, De los Santos, Zuazo, Echegaray, Barbero, Fisac, Rodríguez Mijares, Ortiz Echagüe, Joya, Soteras, Mitjans, Bohigas, Martorell, García de Paredes, Carvajal, Coderch, Valls, Gili, Bassó, Moragas, Pratsmarsó y Sostres, y se publican seis casas de viviendas de Carvajal, Coderch-Valls, Martorell, Bohigas, Sostres, un dispensario de Sert, una editorial de Bassó y Gili y el hipódromo de La Zarzuela. De todas estas construcciones, el hipódromo y una casa de Carvajal, en Madrid; el resto, en Barcelona.

Se ha hecho tan minuciosa relación de esta parte de la publicación para que el lector compruebe la importancia de las ausencias con las que un libro, editado en España, dedicado a la arquitectura contemporánea, malinforma a sus lectores sobre el momento arquitectónico español actual.

Estos partidismos son un poco trasnochados, y uno recuerda en el viaje que hicimos recientemente a Estados Unidos, cómo la impresión de potencia de aquel gran país se debe en parte muy principal a eso precisamente, a que están unidos. Hay allí regiones riquísimas, de gentes excepcionalmente trabajadoras, y otras muy pobres, habitadas por gentes más indolentes; unos y otros unidos, sabiendo lo que cada uno aporta en esta unión y lo que con ella consigue, logran un gran país.

Comoquiera que aquí sentimos un especial afecto hacia Cataluña y como las páginas de esta revista se han visto honradas con tanta frecuencia con las mejores producciones de los arquitectos catalanes, nos hemos permitido lo que va dicho, porque nos duele esta actitud tan poco cordial por parte de un arquitecto y de una editorial españoles.



PALACIO DE DEPORTES
DE MADRID
Maqueta

Arquitectos:
J. Soteras Mauri
L. G. Barbón Fdez.
de Henestrosa

EMPRESA CONSTRUCTORA
SACONIA
ALCALA, 1 · TELEF 31 94 03 MADRID


electricidad
JAHOR
fontanería
calefacción
REYES MAGOS. 18 (COLONIA DEL NIÑO JESUS) TEL. 396952 MADRID

Un material nuevo...

...con nuevas posibilidades



PANELES RIGIDOS

Vitrofib

CALOR · FRIO · SONIDO

en el aislamiento de

- **MUROS**
- **TERRAZAS**
- **NEVERAS**
- **FRIGORIFICOS**
- **MAMPAROS**
- **VAGONES**

VENTAJAS

- ★ **Rigidez perfecta, no se apelmazan ni desprenden colocados verticalmente.**
- ★ **Uniformidad de espesor y de eficacia aislante en toda su superficie.**
- ★ **De rápida colocación, gran comodidad de manipulación y fácil corte.**
- ★ **Sumamente ligeros, densidad de 45 a 50 kilos por metro cúbico.**

Edifique con luz y confort.

EXPLOTACION DE INDUSTRIAS, COMERCIO Y PATENTES, S. A.

GOYA, N.° 12 - TEL. 36 29 00 MADRID

PROVENZA, 206 y 208 - T. 30 34 00 BARCELONA

REPRESENTANTES TECNICOS EN TODAS LAS PROVINCIAS

G-37



Deje paso a la luz...!

VERONDULIT

VIDRIO ONDULADO ARMADO

Hace luminosas las cubiertas de amianto - cemento

★

«VERONDULIT» es la reproducción en vidrio ondulado armado de las placas de amianto-cemento, a las que se acopla perfectamente sin precisar de bastidores especiales y permitiendo el paso de la luz natural a su través.

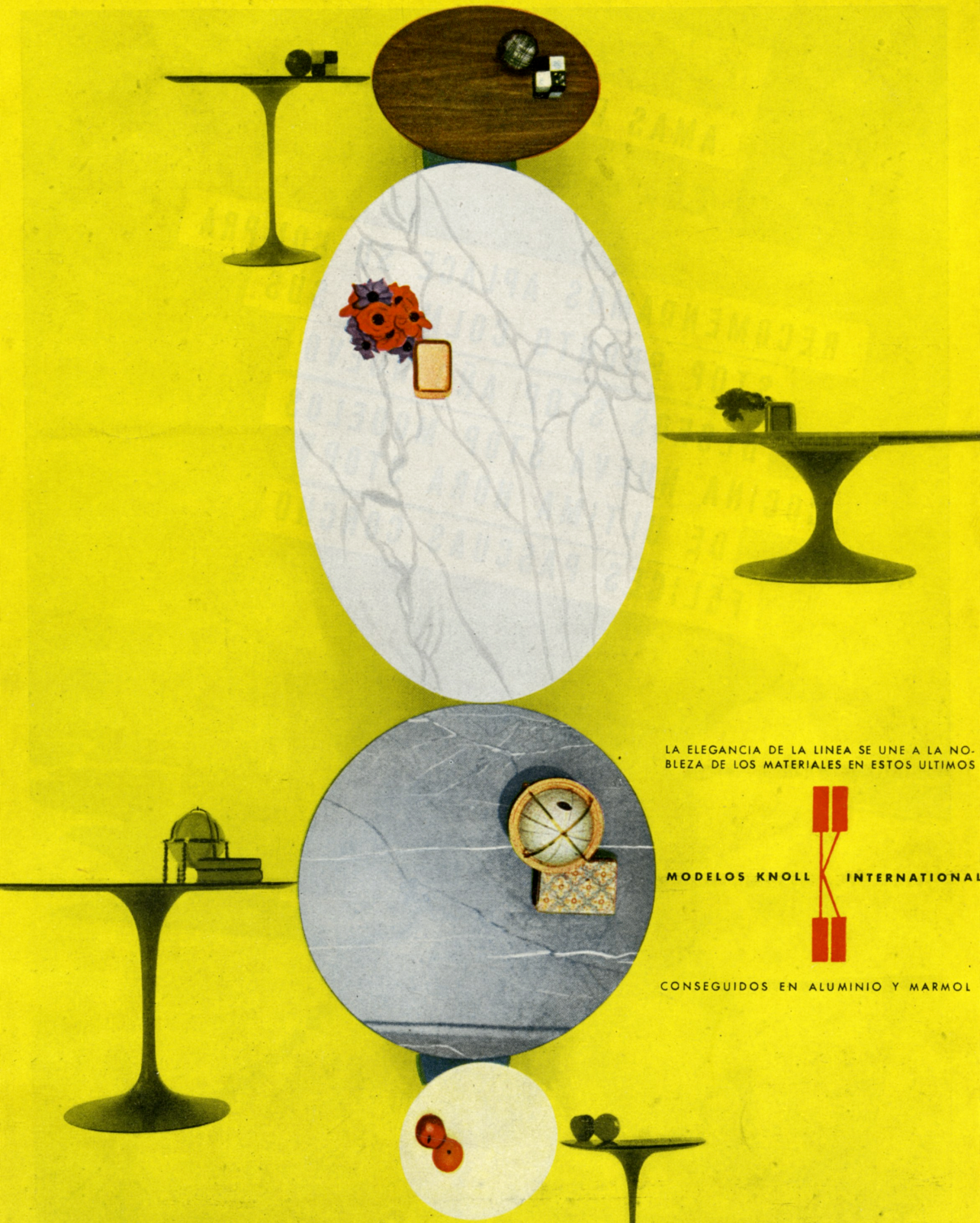
★

Solicite el envío gratuito de nuestro folleto técnico

Edifique con luz y confort.

G-17

DE VENTA EN LOS PRINCIPALES ALMACENES DE CRISTAL PLANO



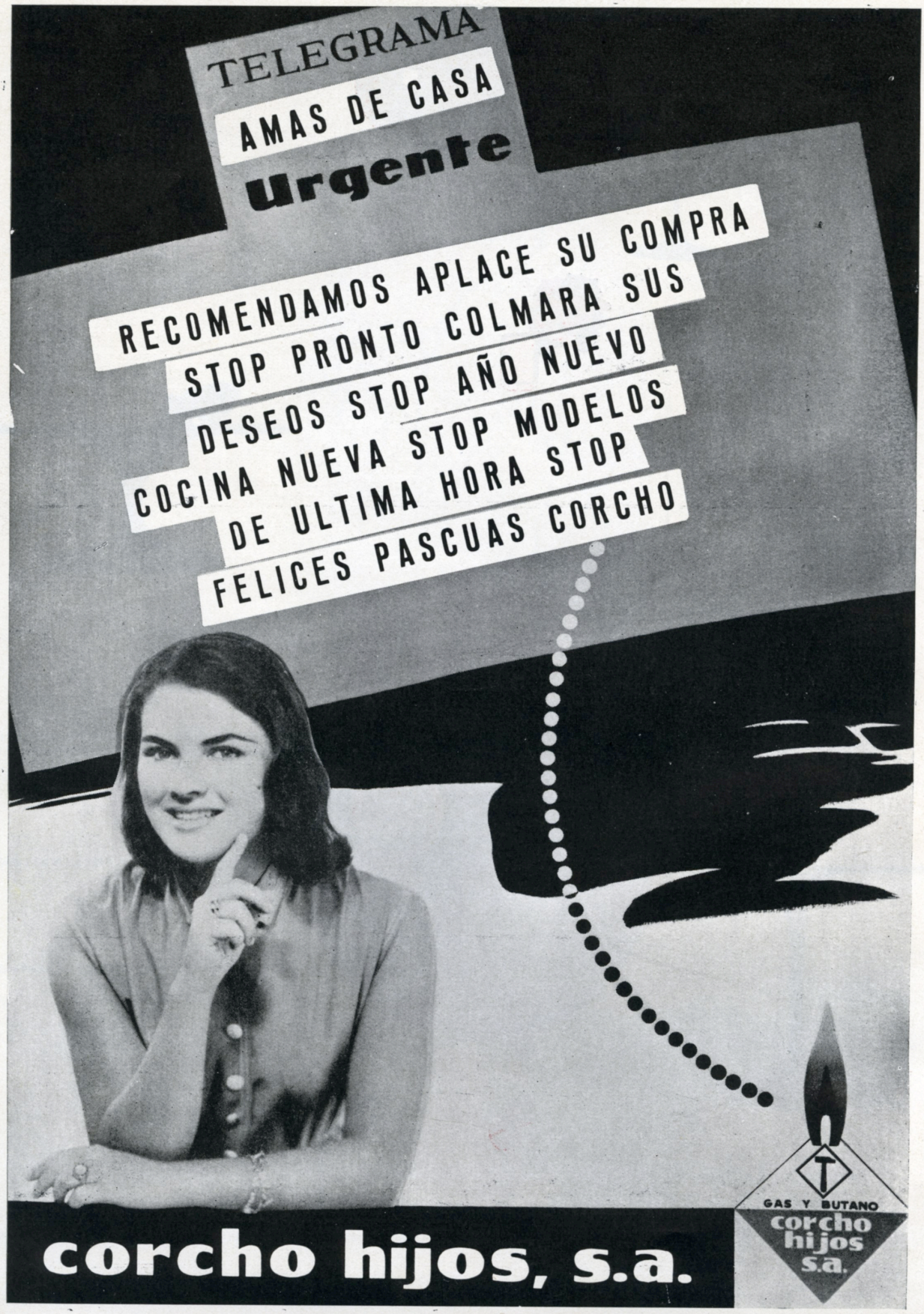
LA ELEGANCIA DE LA LINEA SE UNE A LA NOBLEZA DE LOS MATERIALES EN ESTOS ULTIMOS

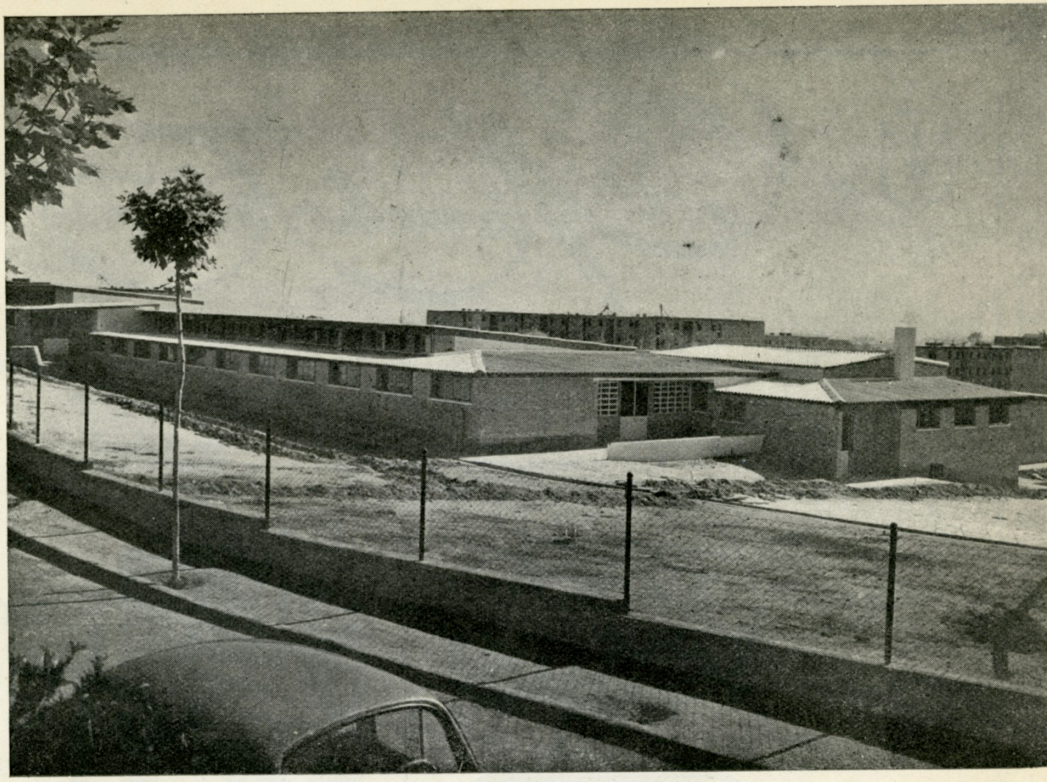
MODELOS KNOLL INTERNATIONAL

CONSEGUIDOS EN ALUMINIO Y MARMOL

LOS MUEBLES Y TEJIDOS **KNOLL** SON UNA EXCLUSIVA PARA ESPAÑA DE **RAFAEL GARCIA, DECORACIONES Y MUEBLES** Y ESTAN FABRICADOS POR ESTA FIRMA BAJO PATENTES INTERNACIONALES DE LA KNOLL TEXTIL INC, Y LA KNOLL INTERNATIONAL LTD. DE NUEVA YORK.

EXPOSICION: Plaza Independencia, 10 - FACTORIAS: Avenida Mediterráneo, 2. Teléfonos 21 80 78 y 30 37 01 (tres líneas). MADRID.

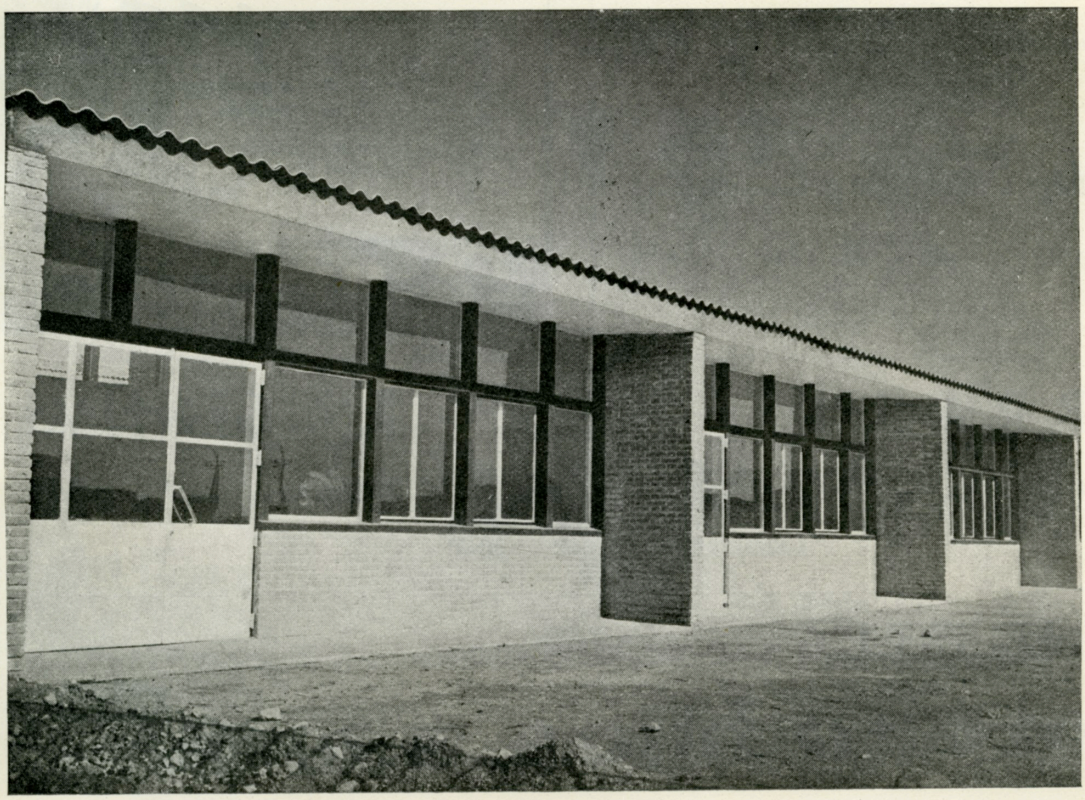

TELEGRAMA
AMAS DE CASA
Urgente
RECOMENDAMOS APLACE SU COMPRA
STOP PRONTO COLMARA SUS
DESEOS STOP AÑO NUEVO
COCINA NUEVA STOP MODELOS
DE ULTIMA HORA STOP
FELICES PASCUAS CORCHO
GAS Y BUTANO
corcho hijos S.a.
corcho hijos, s.a.



Vista de conjunto

Grupo escolar en el Poblado de Absorción de Canillas (Madrid)

Arquitecto: D. Federico Faci Iribarren
Aparejador: D. Teófilo Prieto
Empresa Constructora: **MANUEL ZAFORAS CORTES**



Clases de niñas

Mármoles Tortosa

MADRID

Oficinas: Avenida del Doctor Esquerdo, 217 - Teléfono 27 14 11 y 27 14 12
Talleres y Exposición: Km. 11,600 - Carretera Andalucía

Mármoles, piedras y granitos naturales en todas sus variedades
Trabajos en mosaicos romanos y venecianos por especialistas italianos

---

TABLEROS **FORMICA** PLASTICO ESTRATIFICADO

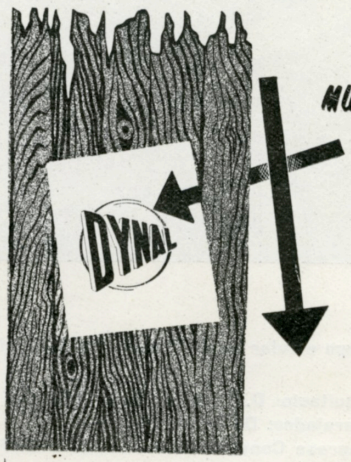
PAVIMENTOS PLASTICOS **Sintasol**

Distribuidores Oficiales:

Ucelay Gorordo y C.ª S. L.

Toledo, 12 - Teléfs. 22 22 14 y 31 67 07

MADRID



MUCHO... OJO



NO SE DEJE SORPRENDER POR LAS IMITACIONES.

EXIJA SIEMPRE LA MARCA EN LA ETIQUETA.

LA PINTURA PLASTICA
DYNAL
ES UN PRODUCTO DE MARINA y C.ª BILBAO

OBRAS EN GENERAL

MONTERA, 34

Teléfonos 316247 y 220683

Construcciones Saura

MADRID

MANUEL CORTES FALO, S. A.

CONSTRUCCIONES

Capital desembolsado: 5.020.000 Ptas.

Domicilio Social:
MADRID
Altamirano, 3-1.°
Teléfono 48 40 36

Delegación:
CARTAGENA
Plaza del Rey, 2
Teléfs. 1628-2086

Delegación:
TORTOSA
Generalísimo 8-2.°
Telétono 650

Director: CARLOS DE MIGUEL, arquitecto.

Redactor técnico: JAVIER LAHUERTA, arquitecto.

Corresponsales: En Viena, ROBERTO KRAMREITER, profesor arquitecto; en París, PEDRO M. IRISARRI, arquitecto; en Roma, JOAQUIN VAQUERO TURCIOS, estudiante de Arquitectura; en Milán, LETIZIA PONTI; en Buenos Aires, IGNACIO A. RAMOS, arquitecto.

Dibujante: JOSE LUIS PICARDO, arquitecto.

Revista Nacional de Arquitectura RNA

COMITE DIRECTIVO

Presidente: Luis Blanco Soler, arquitecto

Vocales: Emilio Larrodera, arquitecto

Antonio Vallejo, arquitecto

Manuel Rodríguez Suárez, arquitecto

Acuerdo de la Junta de Gobierno del COAM. Sesión 3-7-1958

SUMARIO

NUM. 204 . DICIEMBRE AÑO 1958

Micro-escuelas.	3	*Rafael de la Hoz, arquitecto.*
Vivienda de ambiente único.	9	*Rafael de la Hoz, arquitecto.*
Grupo escolar en el poblado de absorción de Vista Alegre.	11	*Guillermo Diz Flórez y Miguel Angel Ruiz Larrea, arquitectos.*
Escuelas en Fuencarral.	13	*Rodolfo García-Pablos, arquitecto.*
Grupo escolar en el poblado de absorción de Villaverde-Madrid.	19	*Miguel Angel Ruiz Larrea y Guillermo Diz Flórez, arquitectos.*
Grupo escolar de Canillas.	22	*Federico Faci, arquitecto.*
Sala de Exposiciones.	24	*José M. Santos Rein, arquitecto.*
Escuela en Buddinge.	25	*Eva y Nils Koppel, arquitectos.*
Gaudí. Más acá y más allá de la Arquitectura.	29	*Fernando Chueca Goitia, arquitecto.*
Henry Ford predijo el futuro.	35	
Monumento a la gesta de Oviedo.	37	*Pedro Casariego †, Francisco Casariego y Genaro Alas, arquitectos; Amadeo Gabino, escultor.*
Concurso Internacional para el monumento a Auschwitz.	42	*Julio La Fuente, arquit.; Andrea Cascelle y Pietro Cascelle, escultores.*
Bloque residencial en Zaraúz.	45	*Juan M. de Encio, arquitecto.*

ORGANO OFICIAL DEL CONSEJO SUPERIOR DE COLEGIOS DE ARQUITECTOS DE ESPAÑA

Editado por el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid. Calle del Barquillo, número 12.

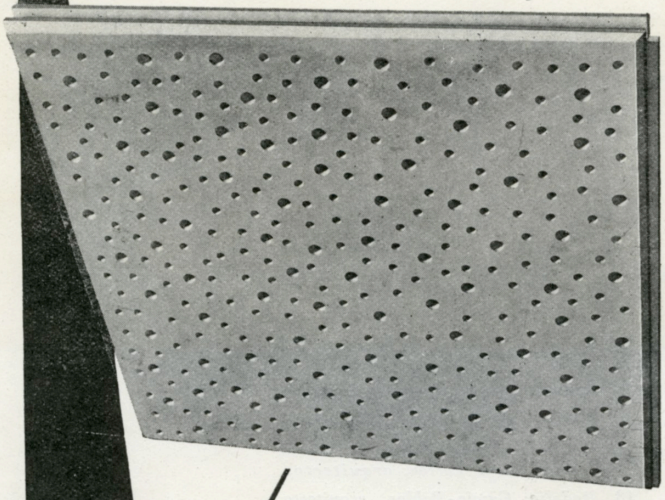
SUSCRIPCIONES: *España: 295 pesetas los doce números del año. Países de habla española: 330 pesetas. Demás países: 355 pesetas. Ejemplar suelto: Número corriente: 28 pesetas, y atrasado, 35 ptas.*

Talleres: Gráficas Orbe, S. L. Padilla, 82. Madrid, 1958. — Depósito legal: M. 617 - 1958.

RNA Revista Nacional de Arquitectura

TERMI-ECO

LA PLACA ACUSTICA PERFORADA
ABSORBENTE Y AISLANTE DEL SONIDO



Elaborada con yeso
y material aislante

TERMITA

Dimensiones 50x50 cm.
Peso por placa 4 kg.
Grueso 3 cm.

Con sus bordes
ranurados para formar
machihembrado.

EXCLUSIVA DE VENTA:

ASFALTEX S.A.

Barcelona: Av. J. Antonio, 539 - Tel. 23 31 21 (5 líneas)
Delegación en Madrid: Jacometrezo, 4 - Tel. 21 02 31
Agentes de Venta en toda España

La REVISTA NACIONAL DE ARQUITECTURA fué fundada el año 1941 como Organo de la Dirección General de Arquitectura. Pasó después, en el año 1946 y con el mismo título, a depender del Consejo Superior de Colegios de Arquitectos, editándose por el Colegio de Arquitectos de Madrid.

Con la creación del Ministerio de la Vivienda es evidente que el título de esta revista colegial no corresponde a los fines que le son propios, toda vez que los problemas de orden nacional de la arquitectura española se resuelven y orientan desde aquel Ministerio.

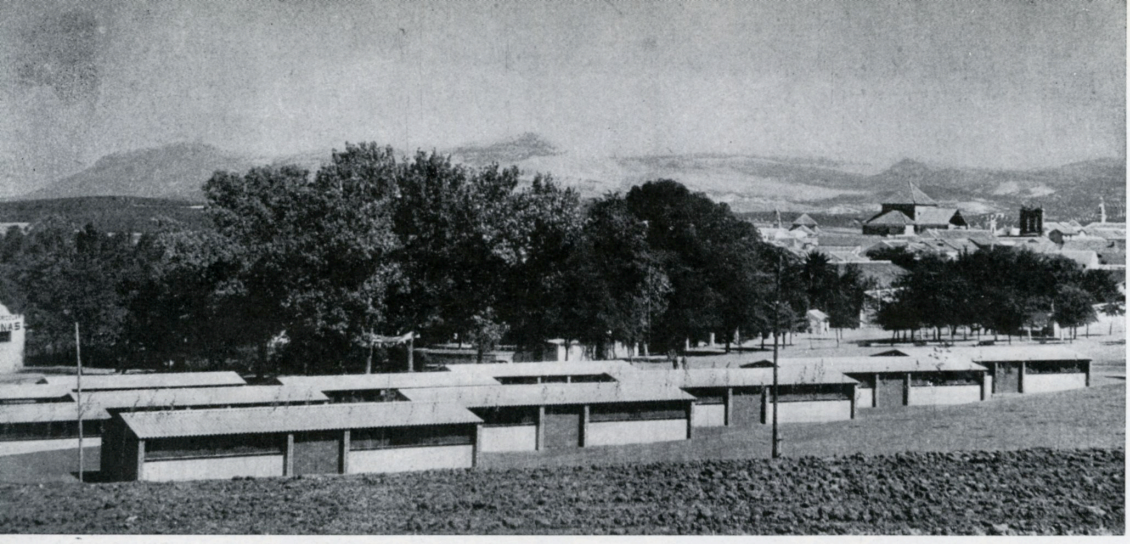
En consecuencia se ha venido produciendo una intromisión de funciones que ha soslayado la cordialidad y el compañerismo del titular del Ministerio de la Vivienda arquitecto José Luis de Arrese.

Pero la Junta de Gobierno del C.O.A.M. entiende que ha llegado el momento de dejar delimitado el campo de actuación de la publicación Colegial y, en consecuencia, ha solicitado y obtenido del Ministerio de la Vivienda autorización para que esta revista, dé paso a otra nueva como Organo exclusivo del C.O.A.M., recobrando el nombre que tuvo desde la fundación de los Colegios y que fué el de ARQUITECTURA.

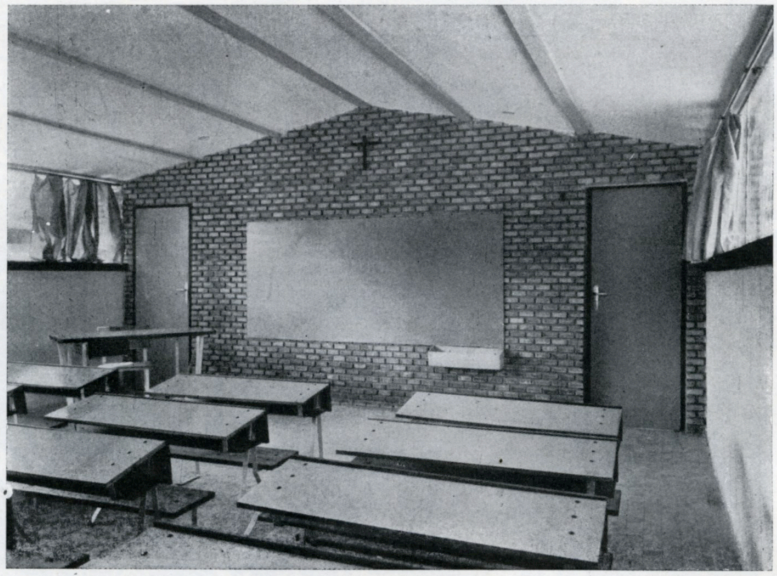
En las páginas de la nueva revista ARQUITECTURA, se tratarán los problemas de nuestra profesión desde su aspecto estrictamente profesional y al mejor servicio de España y de su Caudillo.

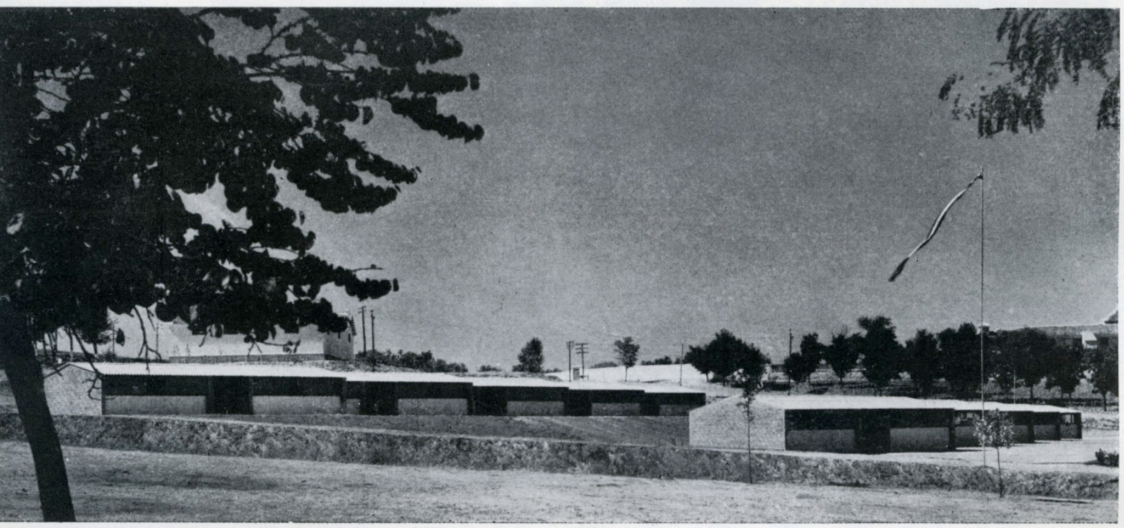


FELICIDADES



Vistas de conjunto de las micro-escuelas y detalle del interior.







Micro escuelas

Rafael de la Hoz, Arquitecto

El estudio de esta escuela comienza y termina en el niño, en la escala de sus necesidades físicas y emocionales.

La escala del niño viene determinada por su tamaño físico en actividad y por su apreciación del tiempo-espacio.

Du Nouy ha demostrado, e inclusive medido, que el paso del tiempo no solamente parece más lento al niño que al mayor, sino que así sucede realmente.

La apreciación del tiempo para un niño de diez años es triple de la de su padre, de cuarenta.

Paralelamente valora triple el espacio.

Construída un aula a nuestro juicio perfectamente proporcionada, habremos de reducirla a un tercio para transmitir exacta la sensación del niño.

Sin embargo, su tamaño físico marca un límite a esa reducción:

Sentarse, leer y escribir cómodamente determina el puesto de trabajo.

Las circulaciones entrada-puesto-pizarra, los movimientos del brazo en la escritura y la visibilidad desde primera fila, exigen espacios libres.

Escribiendo en la parte alta de la pizarra el maestro define un techo.

Ambos determinan un volumen que, excediendo, es, no obstante, la mayor aproximación alcanzable del espacio que la escala del niño exigiría.

Analicemos ahora cómo se desarrollan dentro de este ambiente sus funciones fisiológicas: respiración, sensación térmica, olfativa, visión, audición.

RESPIRACIÓN

Cuarenta y dos niños más un maestro necesitan 454 m^3 de aire puro cada hora. Por infiltración a través de cerramientos y rendijas (huecos normales cerrados) entra un mínimo de 332 m^3 de aire a la hora.

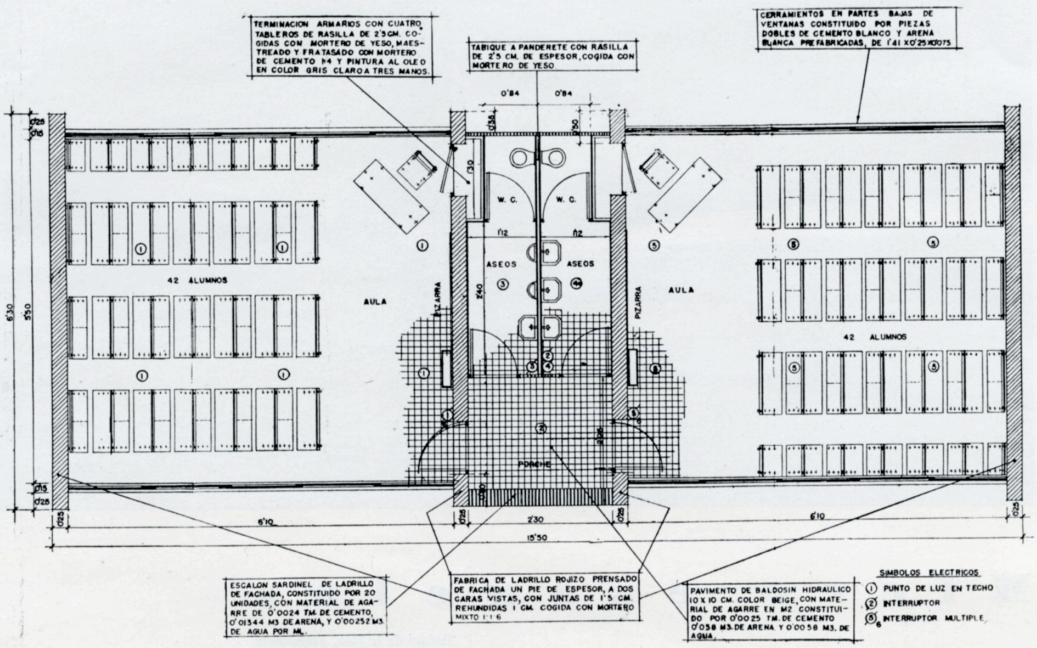
Una doble abertura de 1,15 m/m (el de una ventana deslizante) a todo lo largo facilita los 122,4 m^3 restantes, provocando una corriente interior sesenta veces más lenta que la mínima apreciable por el cuerpo humano.

SENSACIÓN TÉRMICA

Un niño equivale térmicamente a un calentador eléctrico de 75 watios.

La clase completa irradia 2.784 calorías/hora, que, contando el volumen reducido y el aislamiento térmico dispuesto, elevarán la temperatura exterior *13,449º*.

Con un viento moderado y todos los huecos



abiertos se logra para tiempo caluroso una brisa refrescante de 1,64 m. por segundo.

SENSACIÓN OLFATIVA

En esas condiciones el volumen total del aula y posibles olores se renueva cada 23 segundos, duración muy inferior a la de un recreo.

VISIÓN

A las 9,45 horas del mes de diciembre (el momento peor del año a efectos de luz natural) la iluminación media en el plano de trabajo es de 182 lux (se recomiendan 150).

La iluminación del punto más débil es un 52 por 100 de la del máximo, superando en un 21 por 100 la distribución de aulas con iluminación unilateral.

No hay divisiones—ni siquiera de carpintería—que originen desigualdades de iluminación.

AUDICIÓN

Desde que se emite el sonido hasta su extinción (reverberación) transcurren 0,77 segundos (se aconsejan 0,75 — 1 segundos), tiempo inferior al de las aulas de mayor volumen.

La reducida distancia alumno-profesor asegura un nivel sonoro más elevado que lo normal.

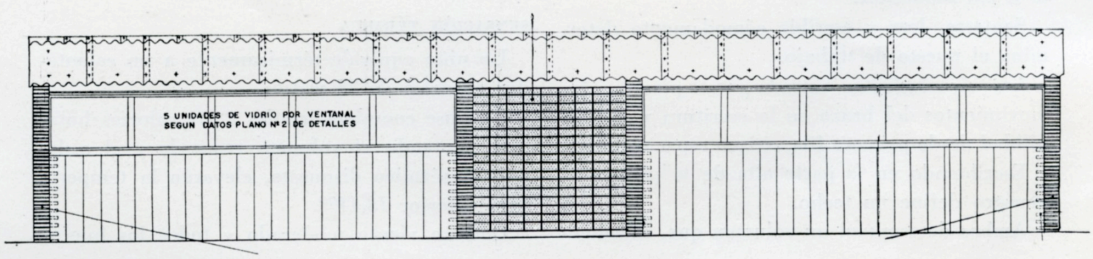
El techo no paralelo al suelo evita resonancias.

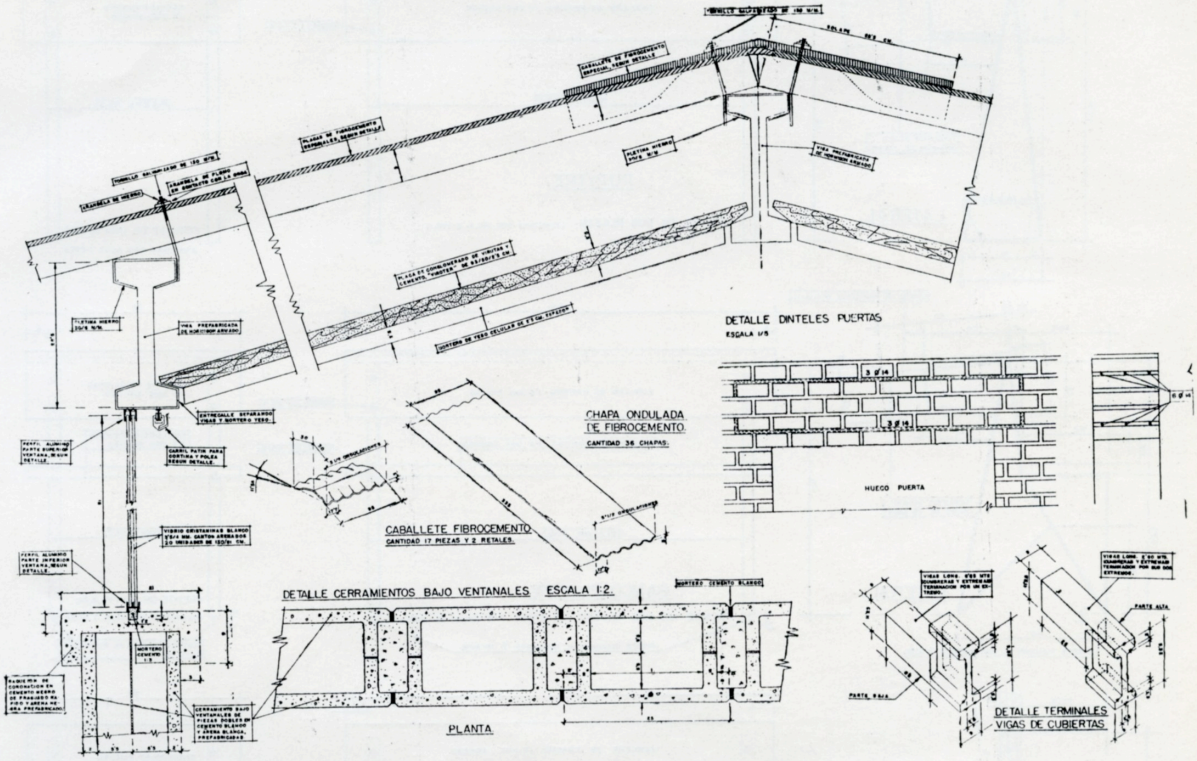
El acceso a los aseos desde las clases se hace bajo cubierto por un porche de entrada.

Estos se han proyectado contando con suministro de agua y alcantarillado.

En el caso frecuentísimo de carecer el emplazamiento de ambos servicios, el grupo entero de aseos no puede ser utilizado—aun cuando se emplazase separado de las aulas—, ni resulta higiénicamente aconsejable organizar unas letrinas.

Sin embargo, entendemos conveniente tener-





los construídos a la espera del día en que se pueda ponerlos en servicio y mejorar positivamente las costumbres naturales de la población.

Su ventilación se asegura por una tupidísima celosía continuamente abierta.

La disposición de huecos y macizos permite el fácil acople de varias unidades para formar grupos de capacidad superior.

El problema constructivo se ha resuelto con sistemas robustos y sencillos:

Cubierta de fibrocemento pintada en color reflector del calor sobre viguetas prefabricadas de hormigón armado con aislamiento de placas especiales.

Muros de ladrillo macizo de un pie, vistos en su cara externa.

Cimientos haciendo trabajar el firme a 0,35 k/cm^2, es decir, aptos para todo terreno.

Solera de hormigón contra humedades.

Solería de losetas hidráulicas.

Ventanas de hojas limpias de vidrio deslizantes entre perfiles adecuados de aluminio.

Puertas prefabricadas tipo I.N.V.

Muebles de tablas macizas de pino flandes.

Aparatos sanitarios de primera clase.

Se ha tenido especial cuidado en escoger la mayor parte de los elementos prefabricados.

Con ello se pretende permitir la operación de construcción de escuelas en masa, aprovechando las ventajas que la serie ofrece para la adquisición de dichos elementos.

Así se contrataría en bloque a los fabricantes el total de los siguientes elementos tipificados:

Estructura de cubierta.

Material de cubrición.

Placas aislantes.

Carpintería de puertas y ventanas.

Herrajes.

Vidriería.

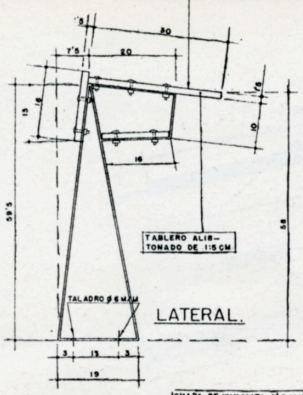
Aparatos sanitarios.

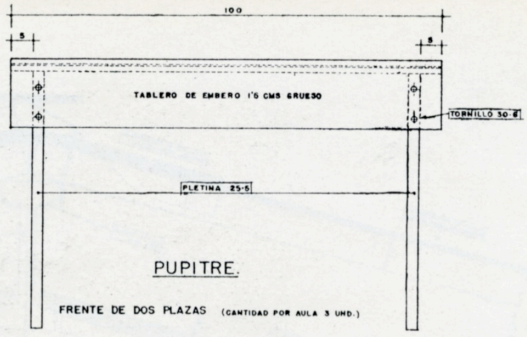
Solerías.

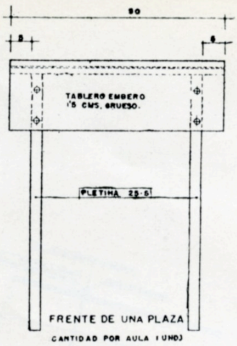
Con las ventajas de costes, calidad vigilada y rapidez de ejecución.

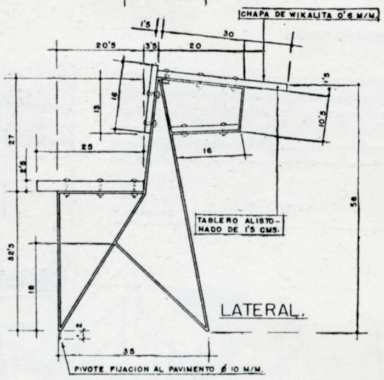
Suministrando los elementos precisos para cada escuela se confiaría el resto a la mano de obra y materiales locales.

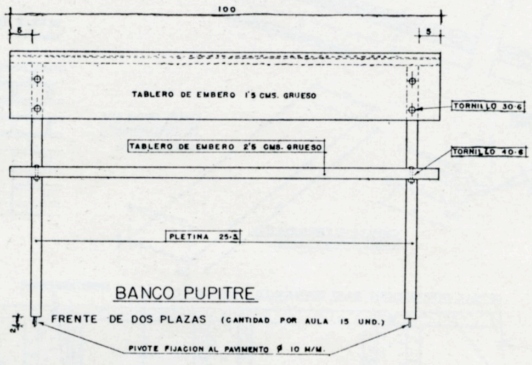
Queda, finalmente, hacer constar que esta sencilla idea es incompatible con cualquier ordenanza para la construcción de Escuelas. Estas, siendo indispensables contra la insensatez, sofocan, sin ser ése su propósito, toda evolución del concepto.

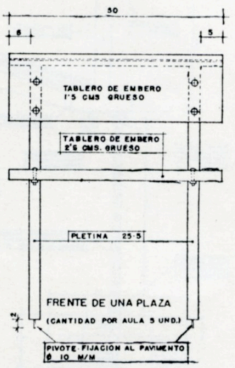


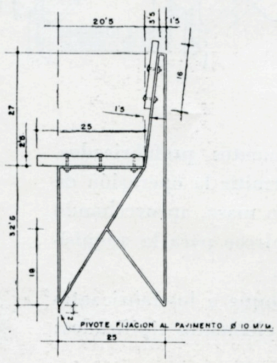


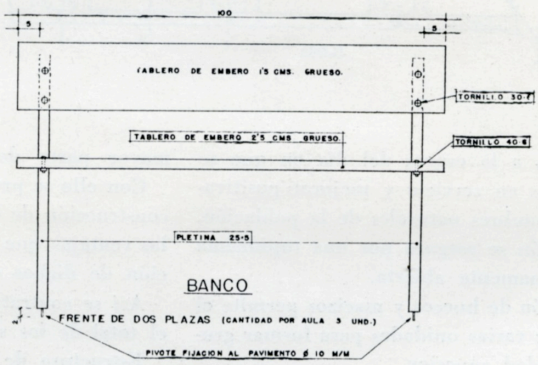


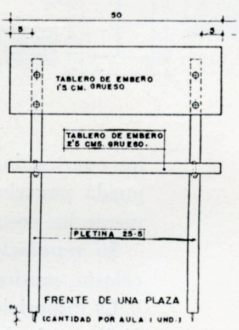




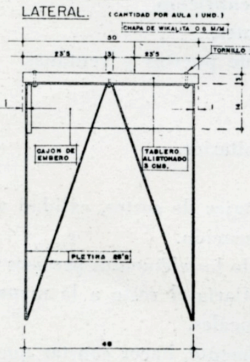


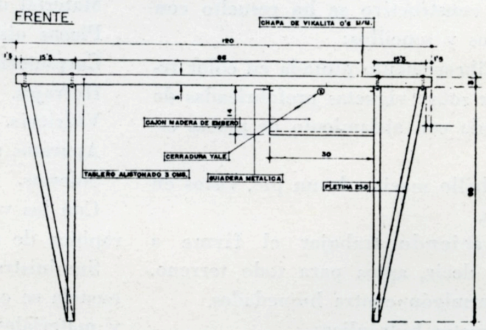


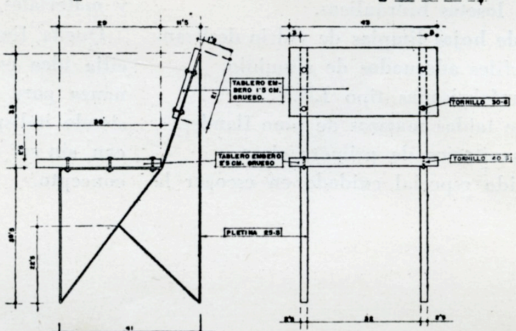




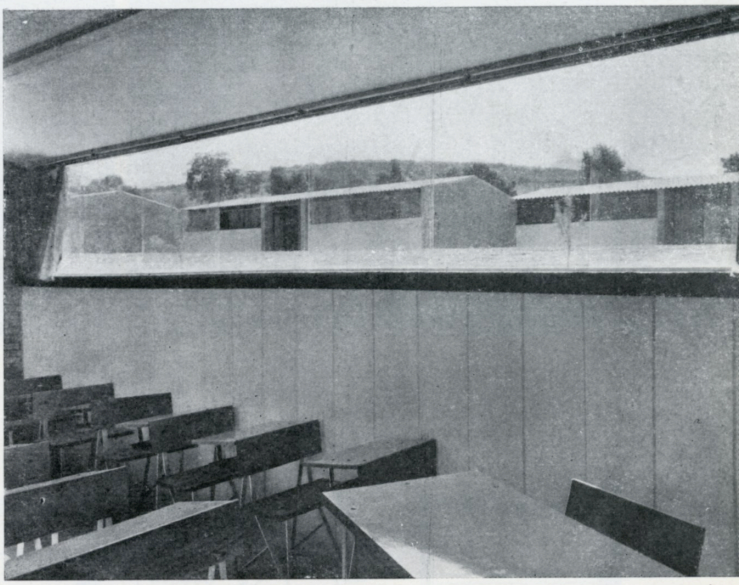
MESA MAESTRO





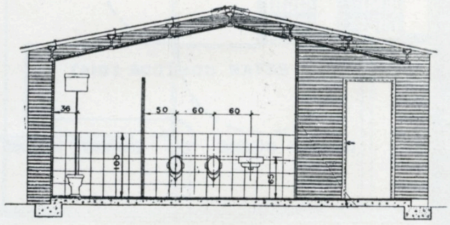


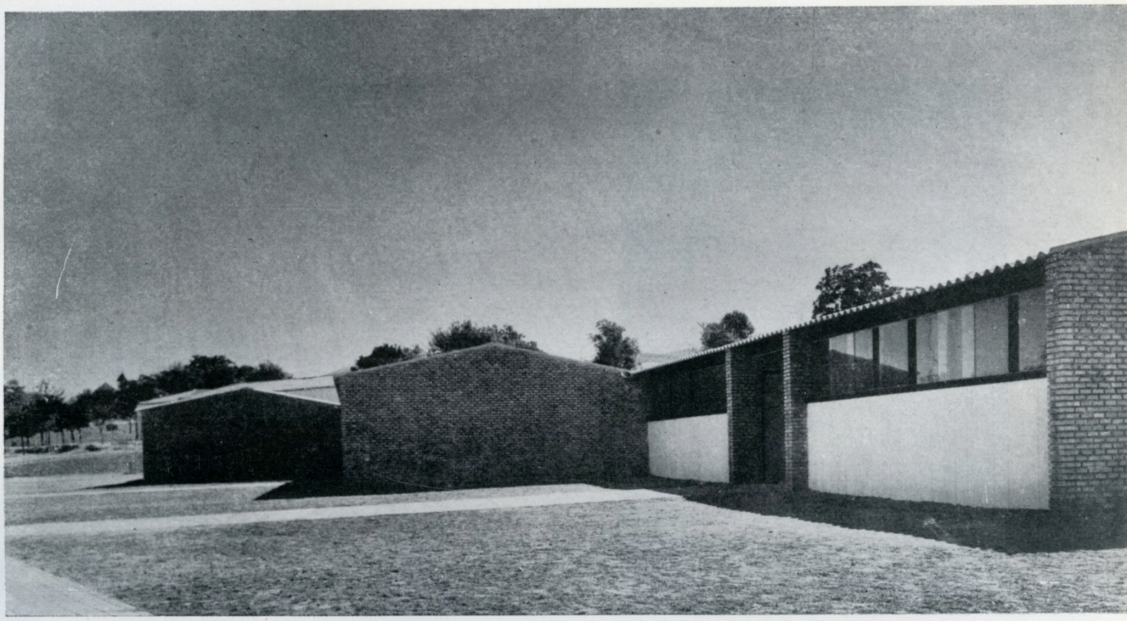
NOTA. LOS TORNILLOS PARA SUJECCION DE TABLEROS SERAN DE HIERRO, CABEZA REDONDA Y CUELLO CUADRADO.

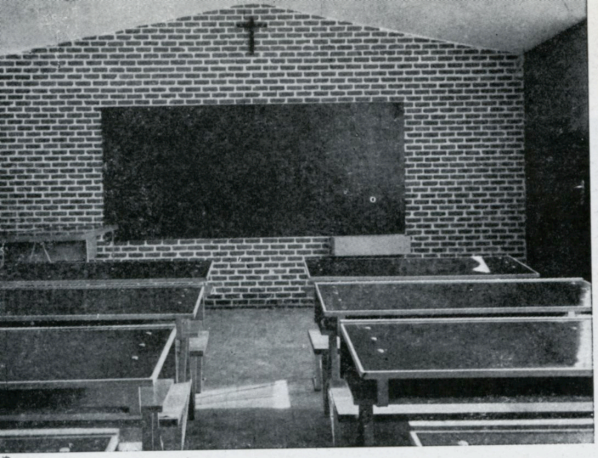


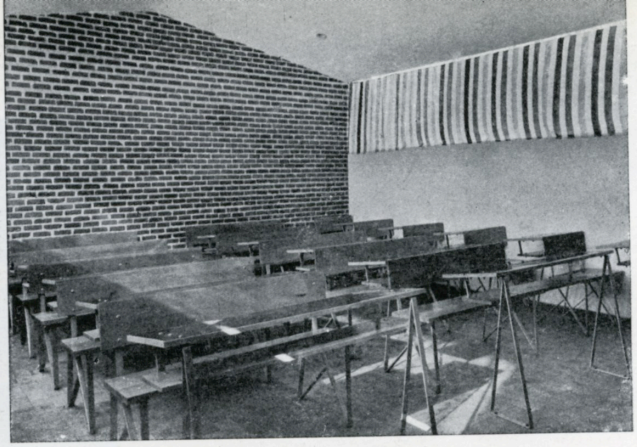
Interior de la clase. Secciones y vista de conjunto.



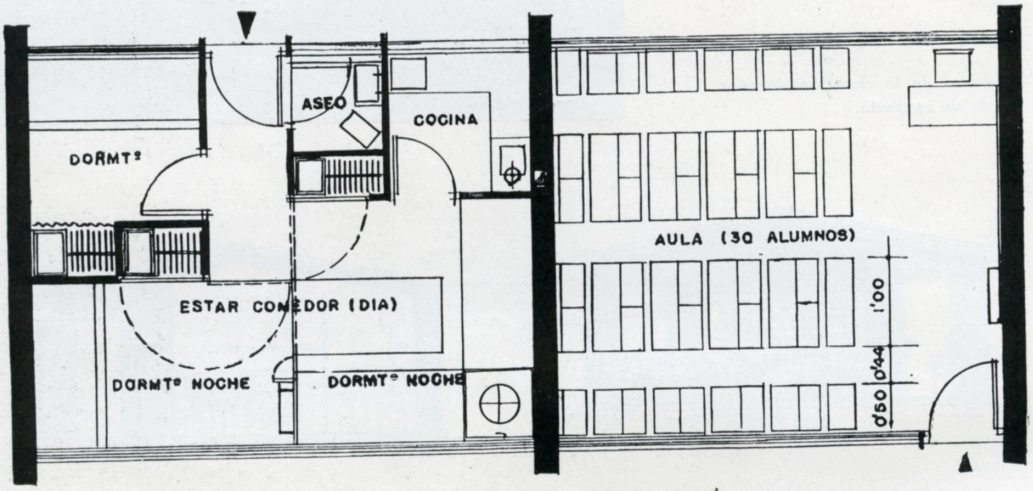






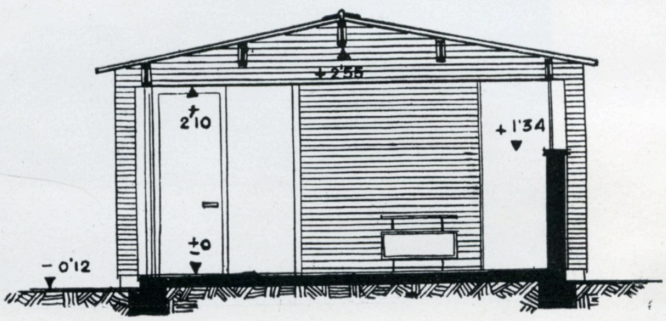


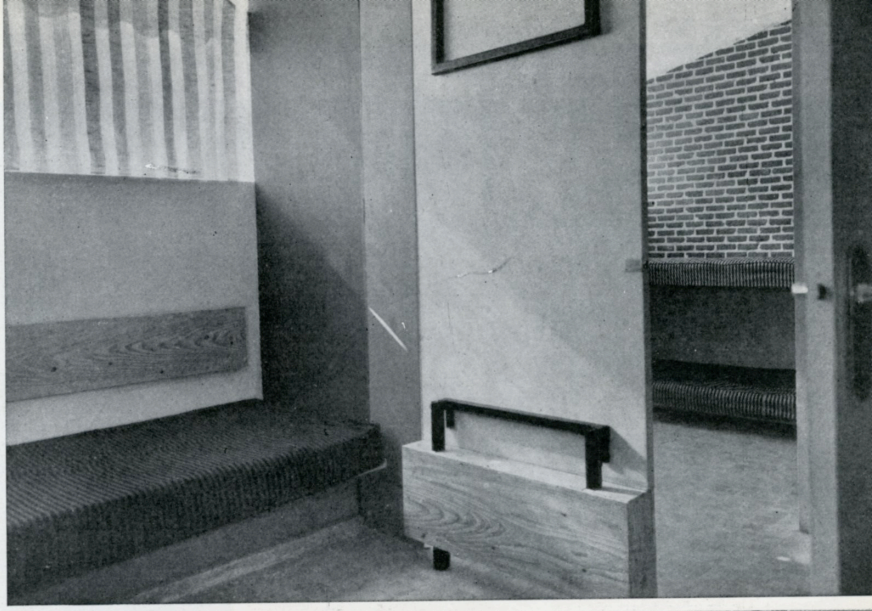
Vistas del interior de la escuela.

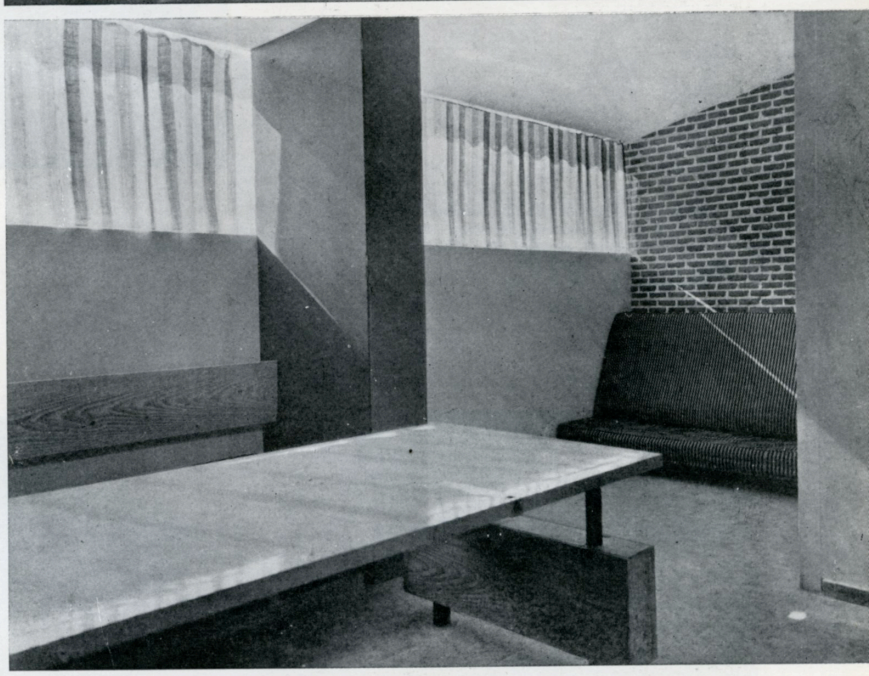


Escuela y vivienda de ambiente único. Planta y sección.







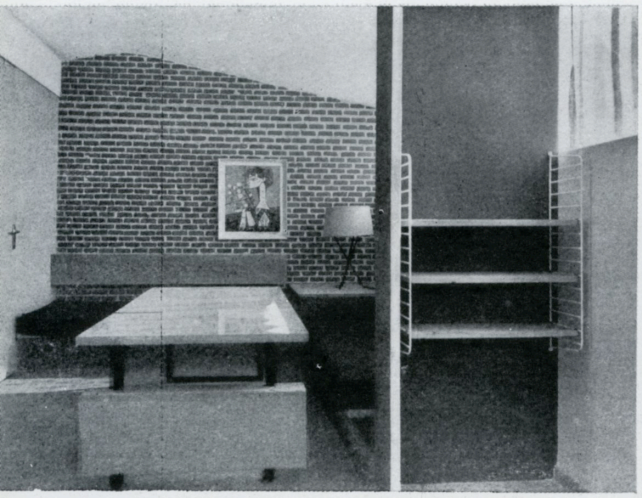


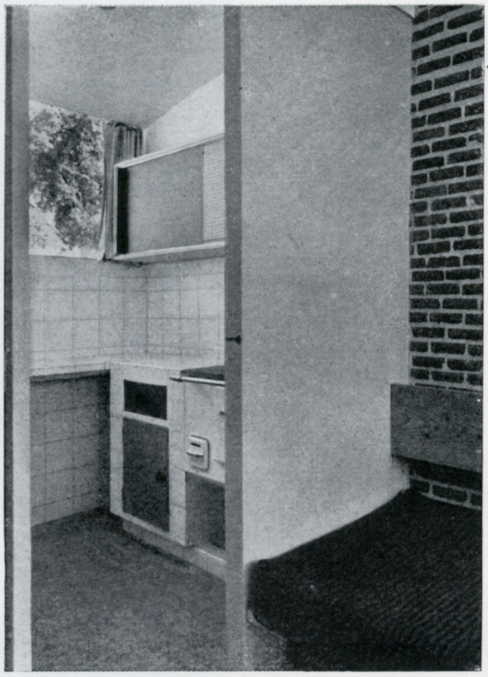
El cuarto de estar dispuesto para la noche, arriba, y para el día, abajo.

Vivienda de ambiente único

Arquitecto: Rafael de la Hoz

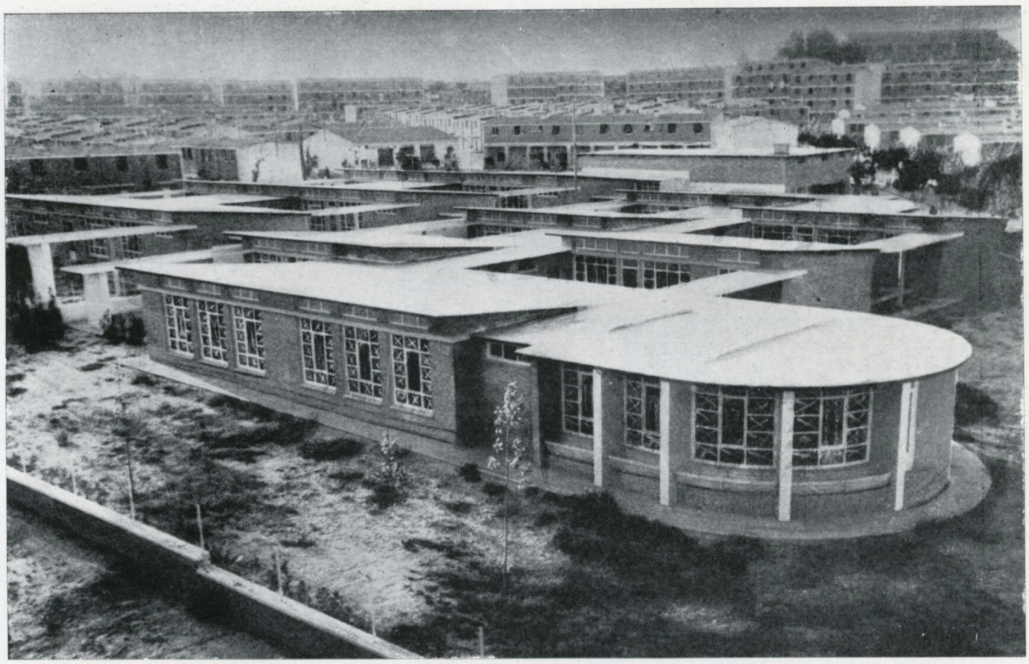
En la misma norma que la escuela anterior, se ha estudiado la unidad escuela-vivienda del maestro, con la particularidad de que ésta consta de un ambiente único que, por una sencilla adaptación del mobiliario, se convierte en tres dormitorios. Se va así a la solución más utilitaria de la vivienda, haciendo que todas las piezas se aprovechen a lo largo de toda la jornada. Nosotros hemos conocido las viviendas en cuya planta alta se hacía únicamente la vida de invierno y en la planta baja la de verano; tiempos más difíciles llevaron a la supresión de esta doble utilización, y ahora interesa considerar esta nueva solución en que se suprimen las habitaciones de uso alternado en cada jornada.





Dos vistas del interior de la vivienda, dispuesta para la estancia de día. Aspecto exterior de la unidad de escuela y vivienda.





Grupo Escolar en el poblado de absorción de Vista Alegre

Arquitectos: Guillermo Diz Flórez
Miguel Angel Ruiz Larrea

Este poblado de absorción fué construído por la Comisaría de Ordenación Urbana y la Obra Sindical del Hogar.

El grupo escolar, construído mediante convenio establecido para una serie de construcciones análogas, entre el Ministerio de Educación Nacional, la Comisaría de Ordenación Urbana, el Instituto Nacional de la Vivienda y la Obra Sindical del Hogar, se proyectó para una capacidad tal, que pudiera absorber el censo escolar técnico del poblado, más su pequeña zona de influencia.

El programa establecido sobre las anteriores bases fué el siguiente:

Clases de niños	6
Clases de niñas	6
Clases de párvulos	1
Maternal	1
	14

Cada clase está estudiada para su tarbajo en grupo, de tal manera, que se compone de clase propiamente dicha ,para 50 alumnos, con su anexo para taller de trabajos manuales y su recinto para clase al aire libre.

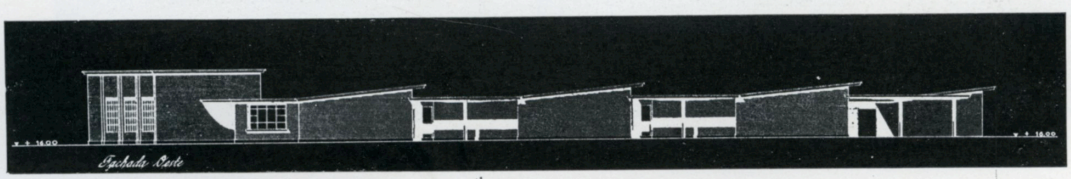
Completan el programa los correspondientes locales para despacho de profesores, aseos y galerías guardarropas.

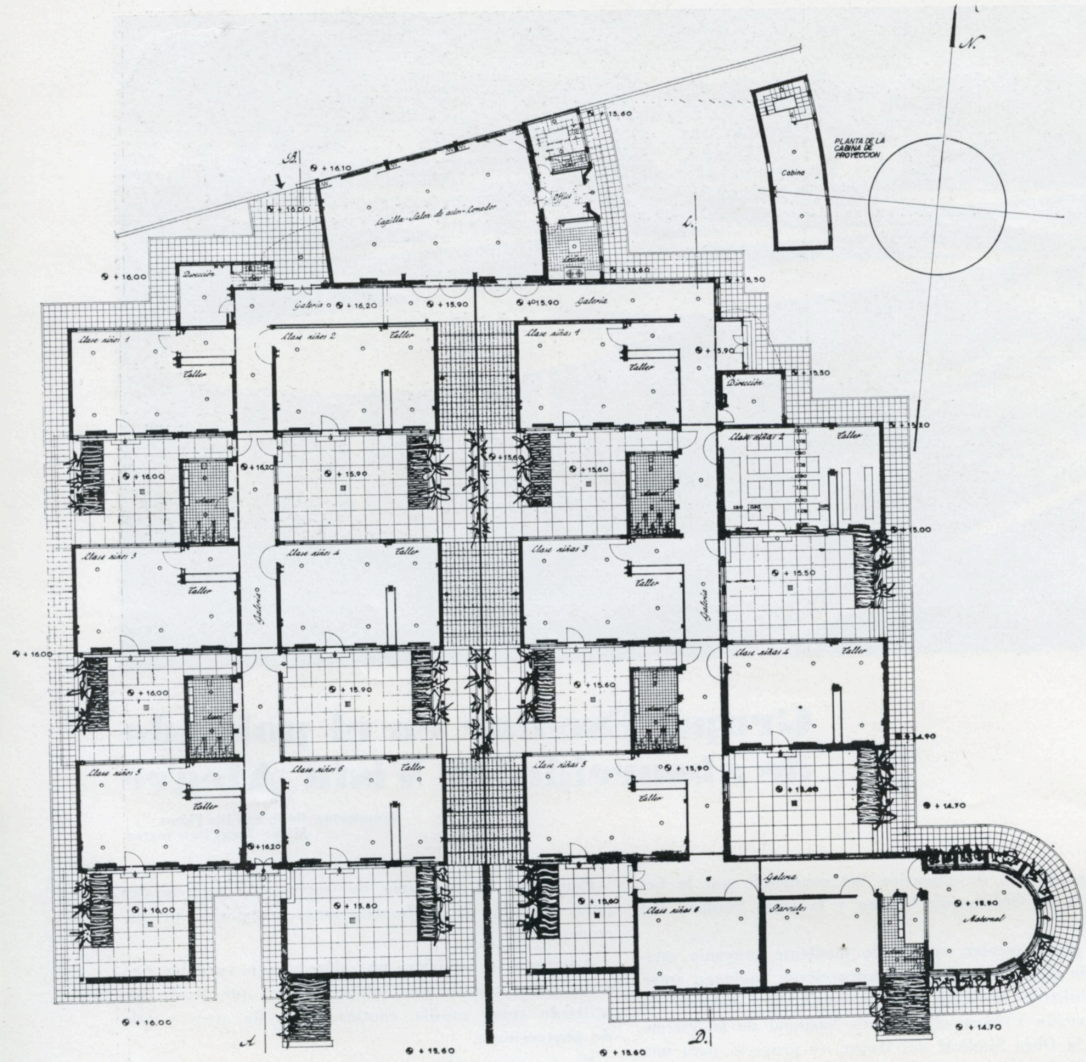
Asimismo se establece un salón común para los dos sexos, pero con accesos independientes, que puede ser utilizado como capilla, cantina, salón de actos y sala de proyecciones.

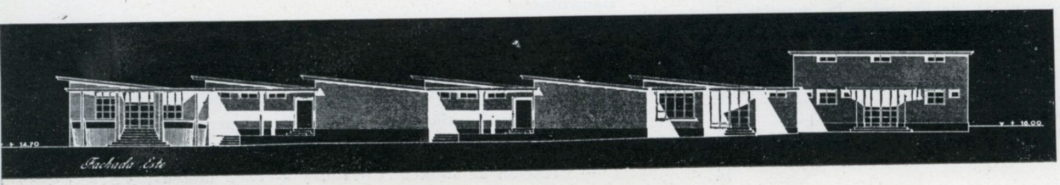
En la composición de conjunto se han considerado cuestiones ——— fundamentales, a tener en cuenta las siguientes:

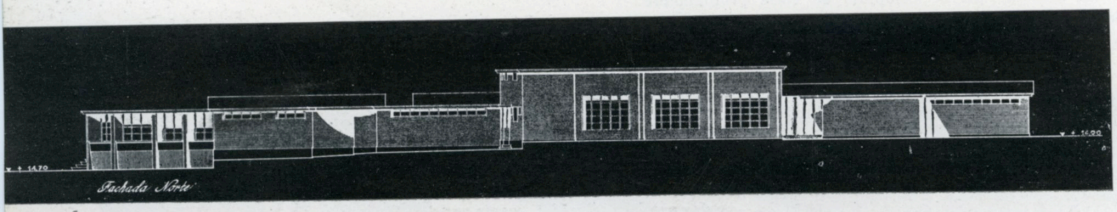
— Adaptación a la topografía.
— Orientación adecuada de las clases.
— Accesos fáciles e independientes a las secciones de niños y de niñas, a los servicios generales y al salón comedor-cantina.
— Creación de ambientes gratos y a escala infantil; y
— Construcción sencilla, modulada con elementos tipificados.

Las características resumidas del edificio son análogas a las correspondientes al grupo escolar de Villaverde.

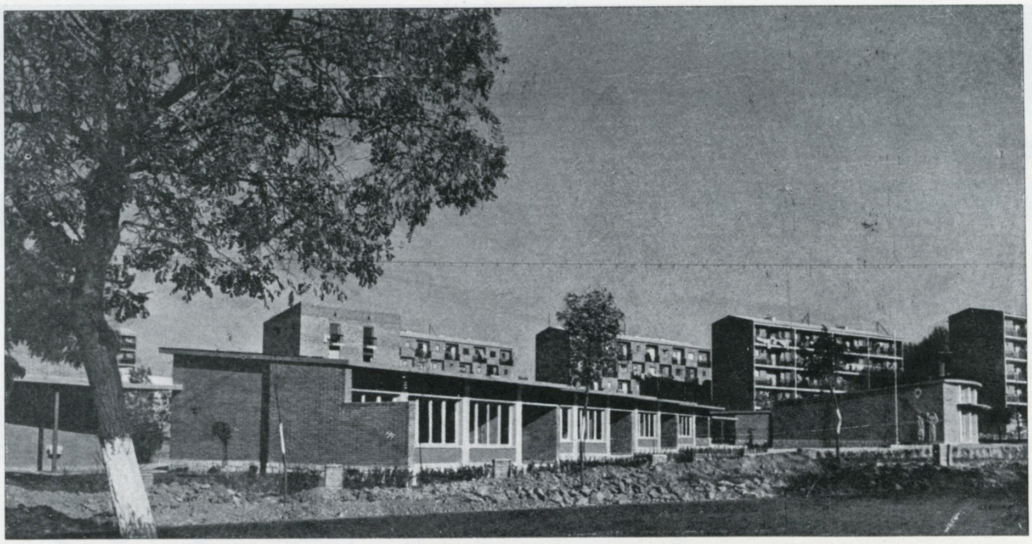



PLANTA DE LA CABINA DE PROYECCION
Cabina
Capilla-Salon de acto-Comedor
Dirección
Galeria
Clase niños 1
Clase niños 2
Clase niños 3
Clase niños 4
Clase niños 5
Clase niños 6
Taller
Parcelas
Maternal
N.
A
B
D
L


Fachada Este


Fachada Norte





Escuelas en Fuencarral

Arquitecto: Rodolfo García Pablos

El poblado denominado Fuencarral "B", construído por la Comisaría de Urbanismo de Madrid en colaboración con el Instituto Nacional de la Vivienda, comprende 532 viviendas, con una población de 2.660 habitantes. El censo escolar se calcula en 400 niños y niñas, incluyendo en esta cifra los párvulos, los escolares maternales e incluso los alumnos clasificados como de Iniciación Profesional. Considerando la capacidad de la clase para 40 alumnos, el número de aulas necesarias para albergar la población escolar completa sería de 10 aulas.

Teniendo en cuenta la forma alrgaada del poblado y las reservas del suelo que se precisan, hemos creído conveniente adoptar un sistema totalmente separativo para ambos sexos, situando el grupo escolar de niñas en la zona más próxima a Fuencarral y el de niños en el sector opuesto a éste.

Al primero de estos grupos se ha agregado la unidad de párvulos y maternales, y al grupo escolar de niños las clases destinadas a Iniciación Profesional.

Tanto en la situación de ambos grupos escolares como en su composición, se ha tenido muy presente la armonía necesaria con el poblado al que sirven. Su arquitectura es eminentemente funcional sumamente sencilla y limpia, estableciéndose una escala claramente infantil.

Los espacios libres son muy generosos; desde luego, superiores a las normas vigentes: 6 m² por alumno.

GRUPO ESCOLAR DE NIÑAS.—Características:

Número de clases de edad escolar normal..... 4
Número de clases especiales (párvulos y maternales). 2

Locales complementarios en la unidad de párvulos y maternales, salas de reposo, vigilancia, galería y aseos.

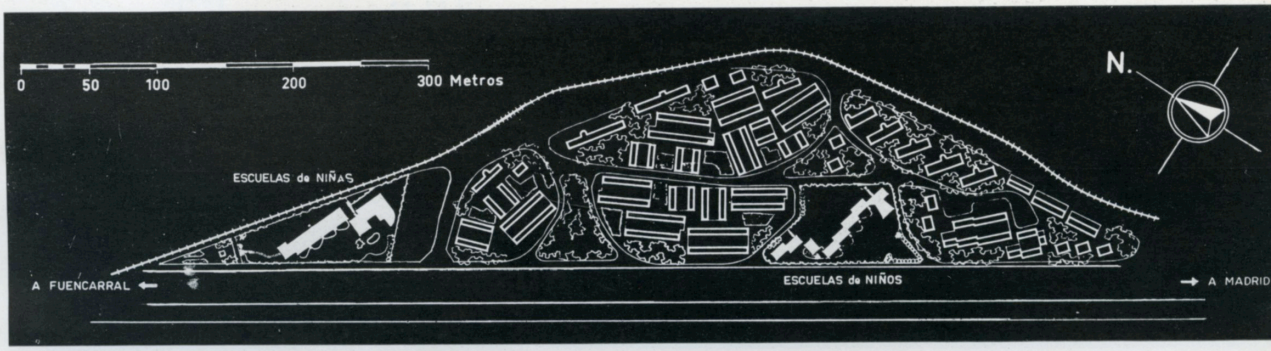
Dirección y vivienda del conserje, en planta alta.

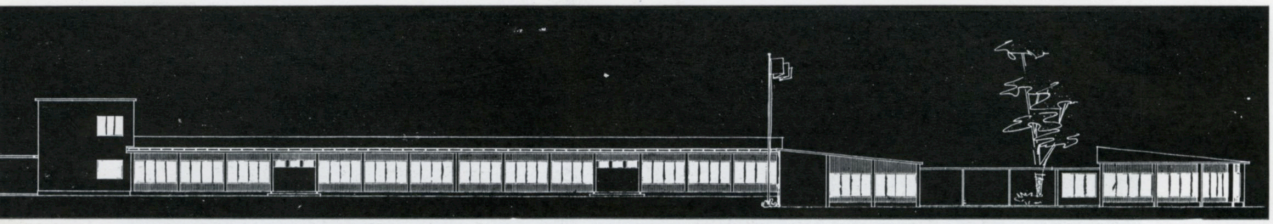
Elementos especiales: cuatro clases al aire libre y recreo cubierto.

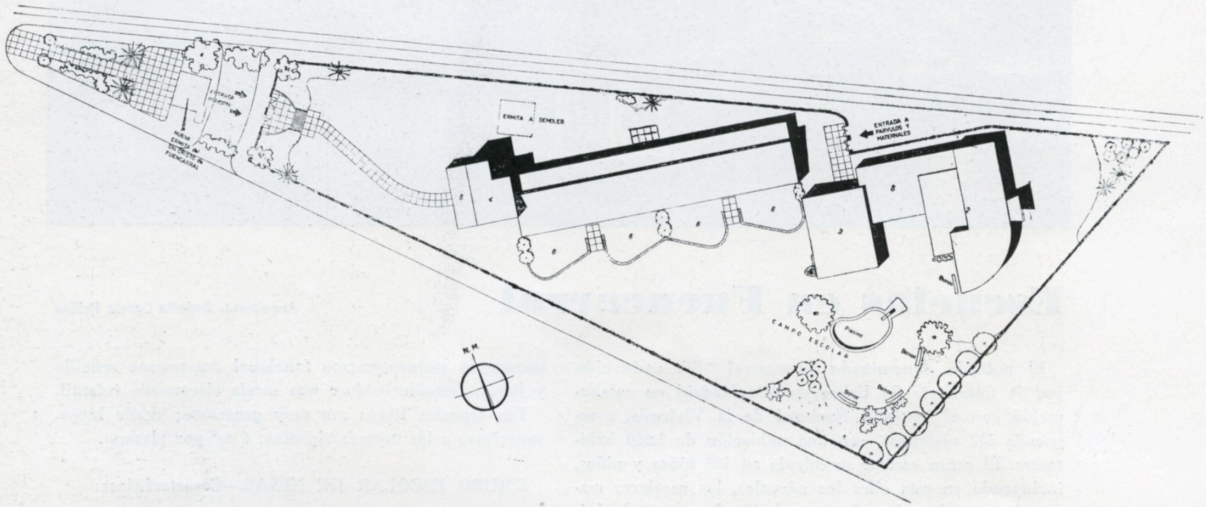
Dimensiones de las clases: 9 m. × 6 m. = 54 m². Corresponde por alumno, 1,32 m². Sistema de iluminación bilateral.

Altura mínima, 2,60 m. Altura máxima, 3,20 m. Volumen total, 156,60 m³. Volumen por alumno, 3,91 m³.

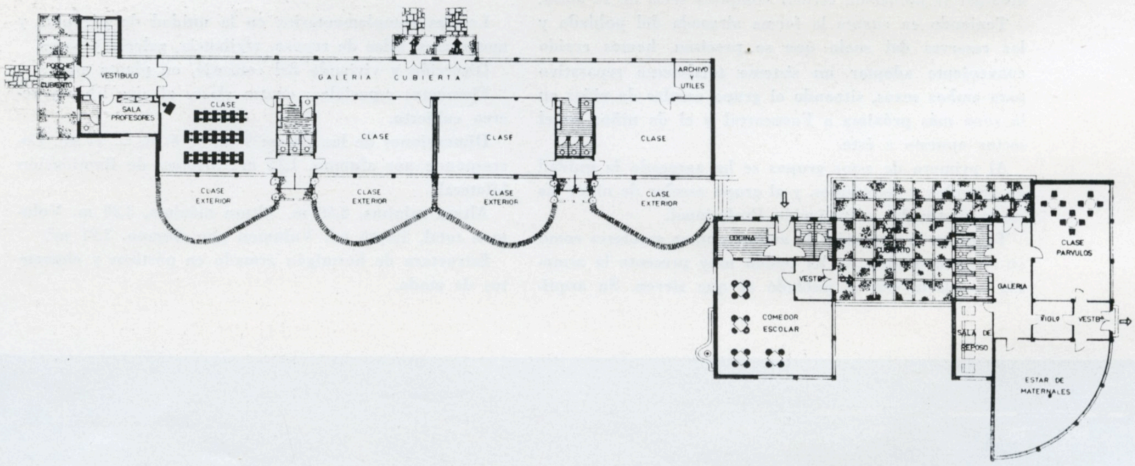
Estructura de hormigón armado en pórticos y elementos de atado.

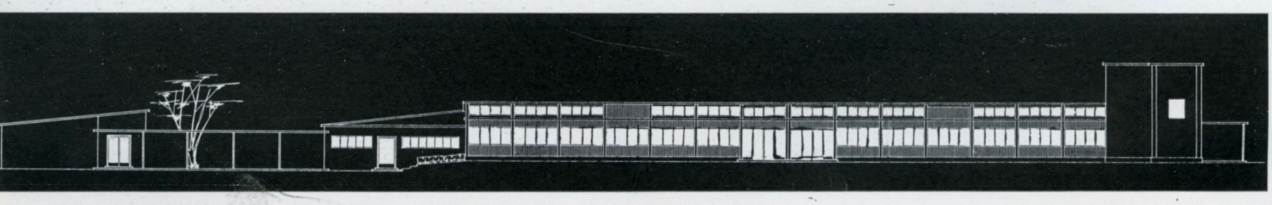


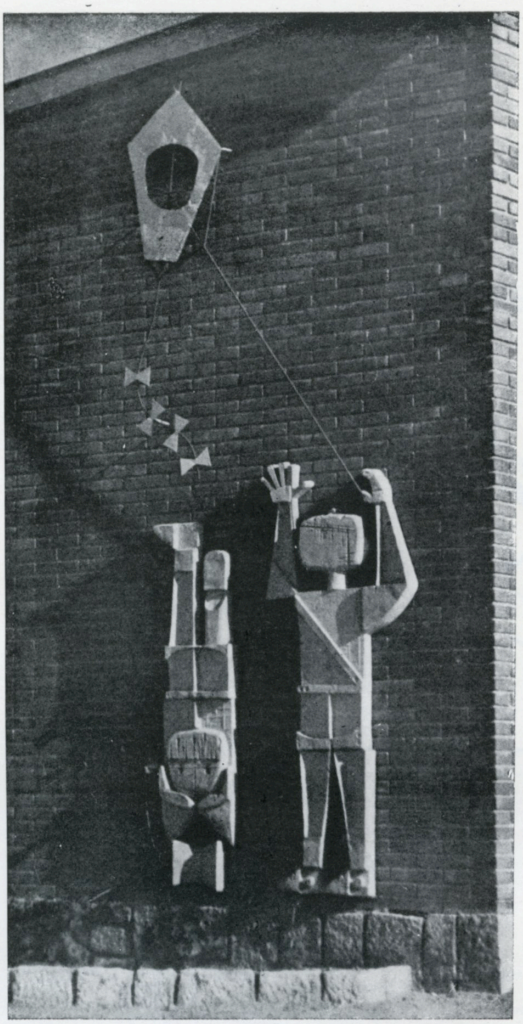


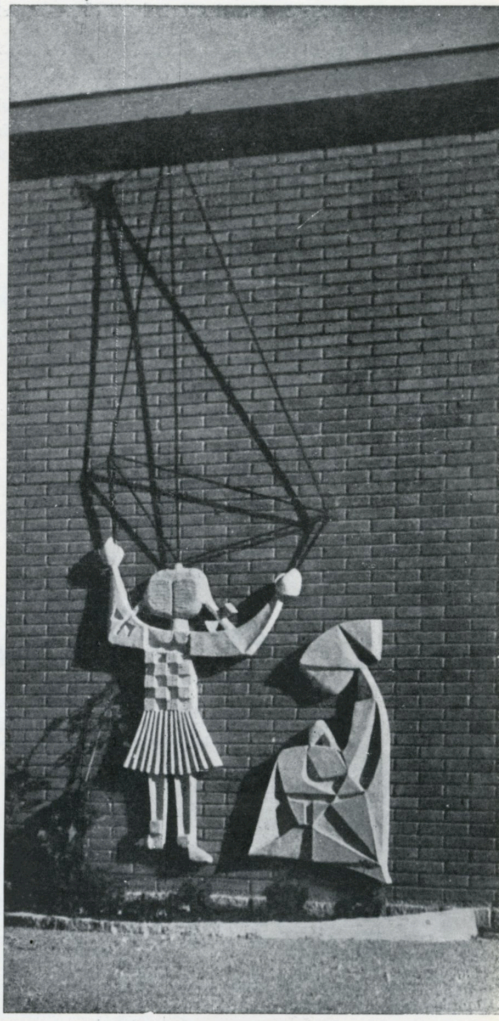


Escuela de niñas. Planta de conjunto y detalle de distribución.





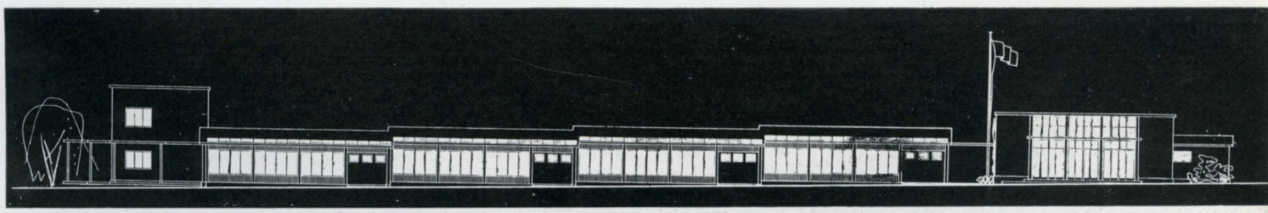




Detalle de los motivos escultóricos en las escuelas de niños y niñas. Escultor, José Luis Sánchez.

Fábrica de ladrillo visto.

Viseras y parasoles de hormigón prefabricado. Cubiertas a un agua con hormigón aligerado y baldosín catalán. Calefacción de agua caliente por convectores. Motivo escultórico de cemento armado del escultor José Luis Sánchez.



GRUPO ESCOLAR DE NIÑOS.—Características:

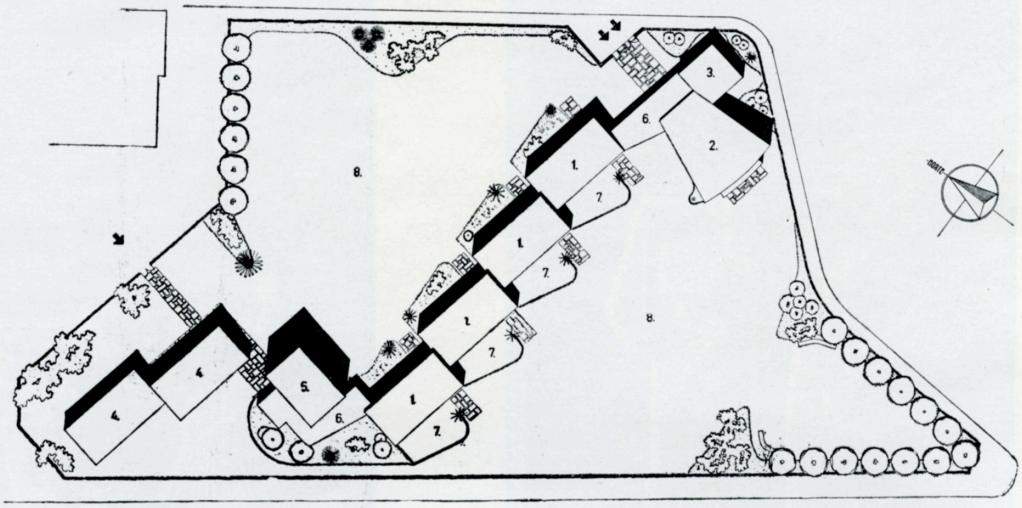
Número de clases de edad normal 2
Número de clases especiales 2

Para Iniciación Profesional, cantina escolar en unidad independiente formada por comedor, cocina, despensas, carbonera y aseos. El comedor puede funcionar como salón de actos y cine.

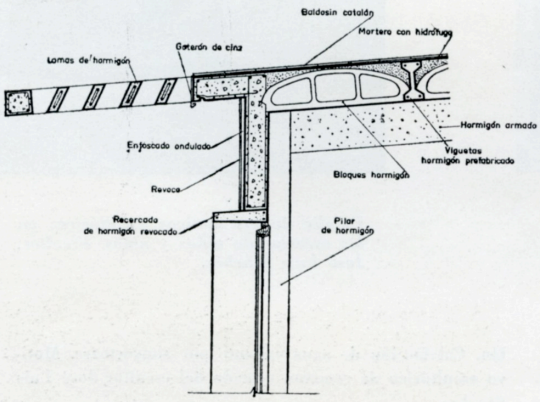
Pabellón de Dirección en unidad independiente en dos alturas, la baja para Dirección y Administración y la alta para vivienda del conserje.

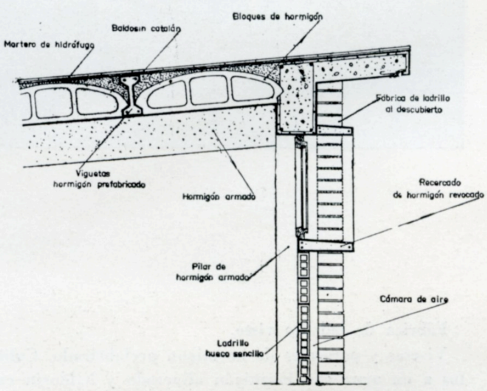
Disposición escalonada para lograr la protección del Poniente.

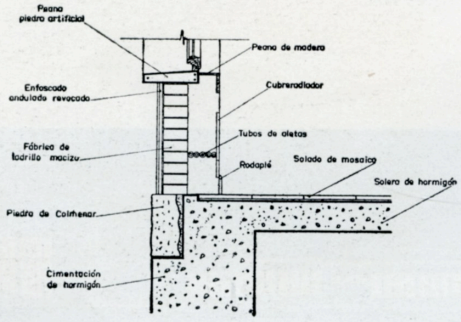
Características de las clases: iguales que el grupo de niñas.

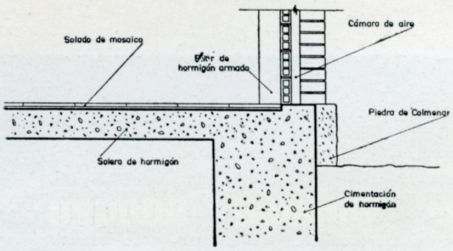


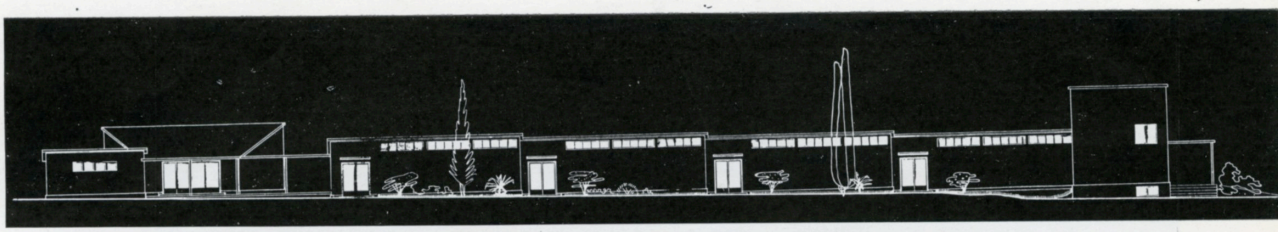
Detalles constructivos.

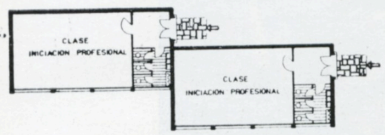


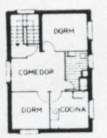




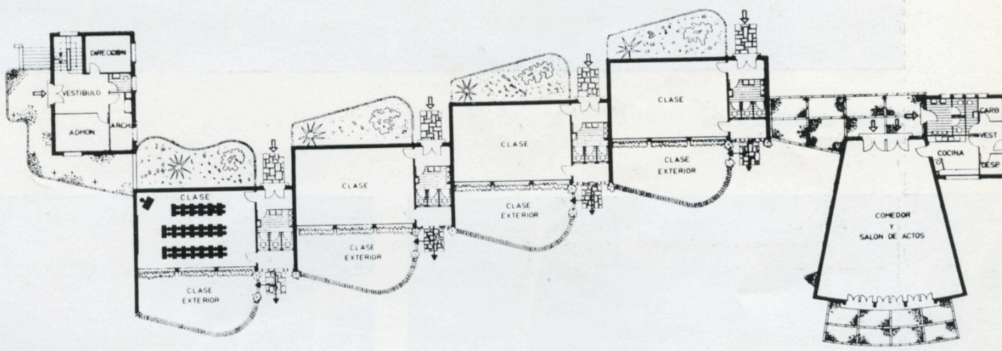




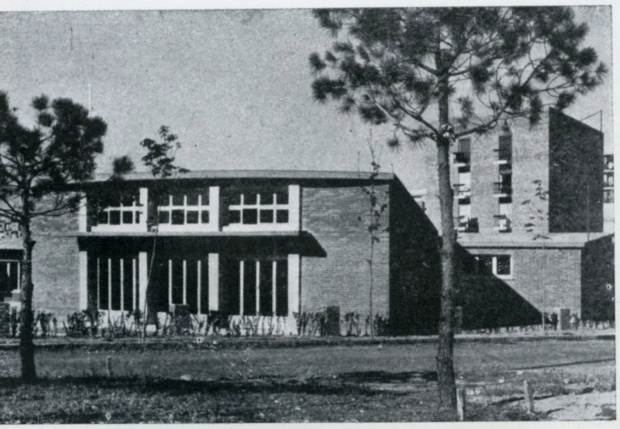


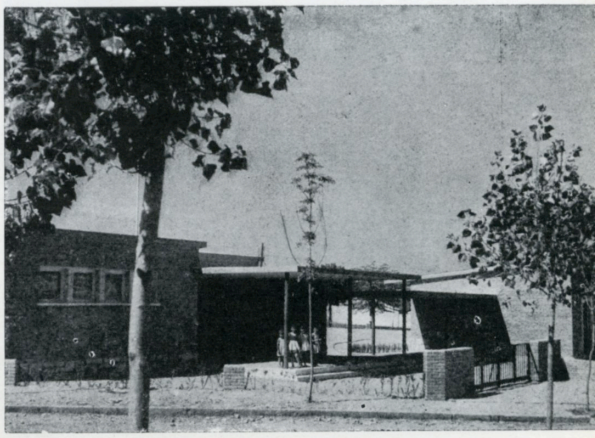


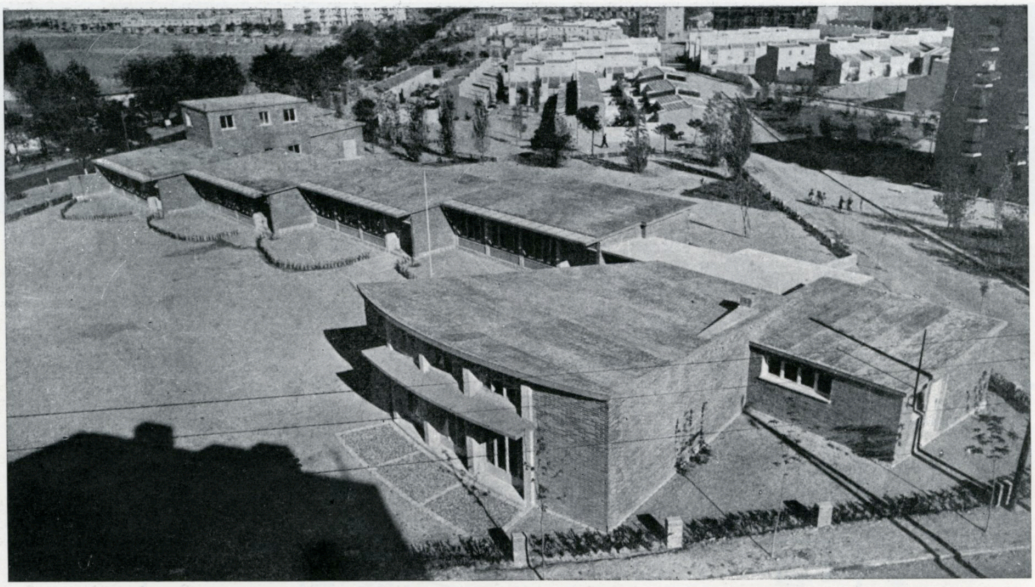
PLANTA ALTA
(Vivienda del Conserje)



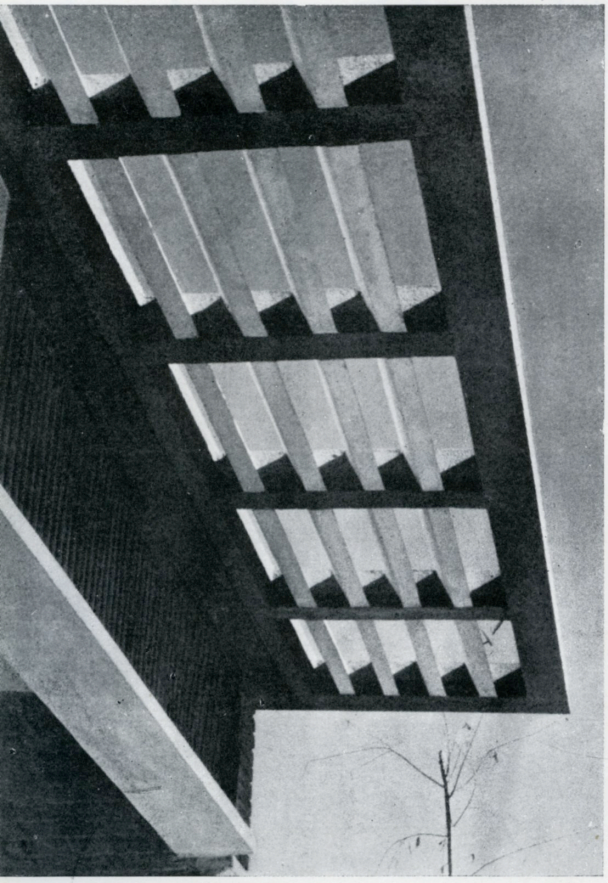
Planta de distribución de las escuelas de niños y aspectos del exterior.

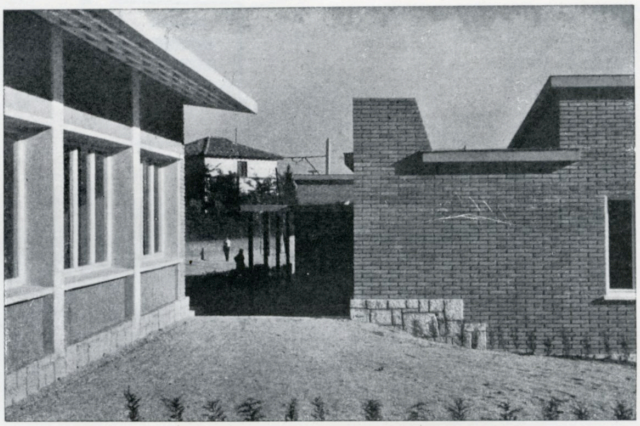


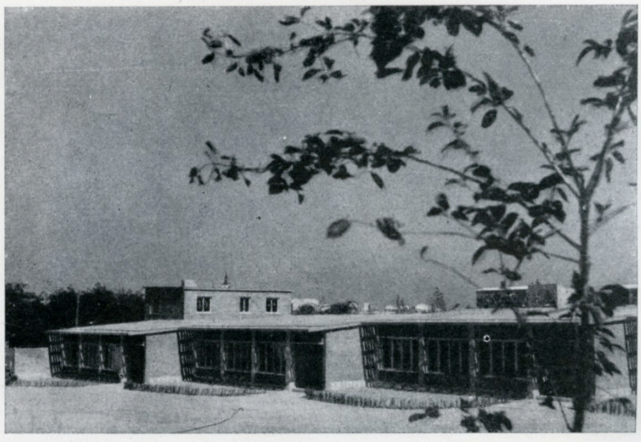




Escuela de niños. Vista de conjunto y detalles.









(Fotos Kindel.)

Grupo escolar en el poblado de absorción de Villaverde - Madrid

Arquitectos: Miguel Angel Ruiz Larrea
Guillermo Diz Florez

En el poblado de absorción que la Comisaría de Ordenación Urbana y la Obra Sindical del Hogar han llevado a cabo en Villaverde se ha construído un grupo escolar capaz para todos los niños en edad escolar del poblado y de la pequeña zona de influencia del contorno.

El censo escolar estimativo que sirvió de base al proyecto fué:

Niños de 6 a 12 años	300
Niñas de 6 a 12 años	350
Párvulos	80
TOTAL.....	730

Con este dato se estableció el siguiente programa:

Clases de niños	6
Clases de niñas	7
Clases de párvulos	2
TOTAL.....	15

Completan el programa los despachos para profesores, aseos y guardarropas.

Se aconsejó disponer un amplio salón de uso común para niños y niñas, con accesos totalmente independientes, cuyo destino principal fuese para cantina escolar y que pudiese utilizarse además para salón de actos, proyecciones, etc.

La ubicación del edificio en el poblado fué establecida en el proyecto de ordenación que redactó la Comisaría.

En la composición del conjunto se han tenido presentes las siguientes premisas:

— Adaptación a la topografía.
— Orientación adecuada de las clases.
— Accesos fáciles e independientes a las secciones de niños y de niñas, a los servicios generales y al salón comedor-cantina.
— Creación de ambientes gratos y a escala infantil, y
— Construcción sencilla, modulada con elementos tipificados.

La unidad clase se ha proyectado para capacidad de 50 alumnos y con dimensiones tales que permiten diversas agrupaciones de profesor y alumnos; la clase se prolonga hacia el exterior para enseñanza al aire libre.

Las características resumidas del espacio son:

Solar: 7.475 m^2 (10,6 m^3 por alumno).

Número de clases: 15.

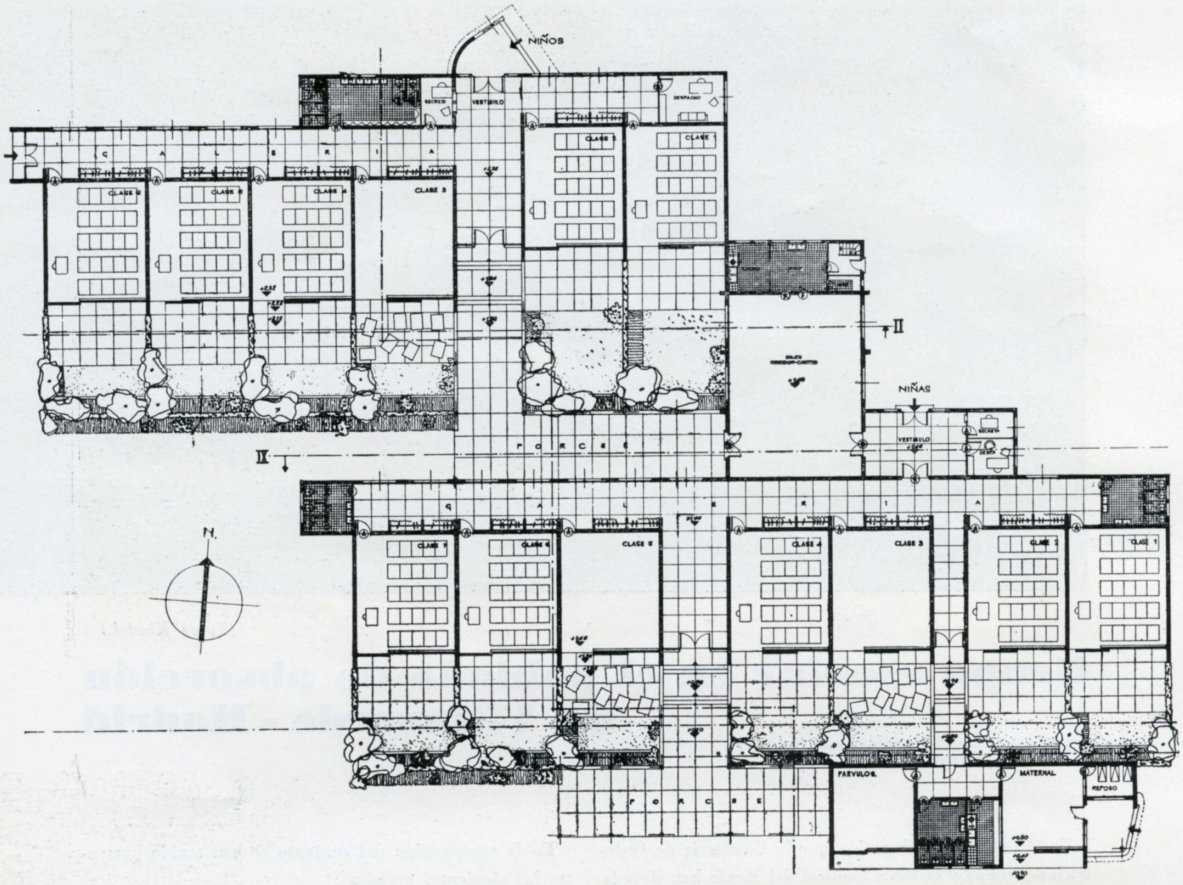
De niños, 6 clases, a 50 alumnos.....	300
De niñas, 7 clases, a 50 alumnas.....	350
De párvulos, 2 clases, a 40 alumnos...	80
TOTAL ALUMNOS.....	730

Clase tipo:

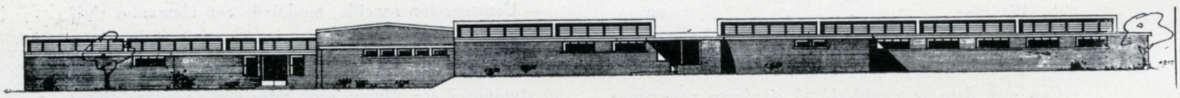
Superficie: 58 m^2 (1,16 m^2 por alumno).

Altura media: 3,25 m.

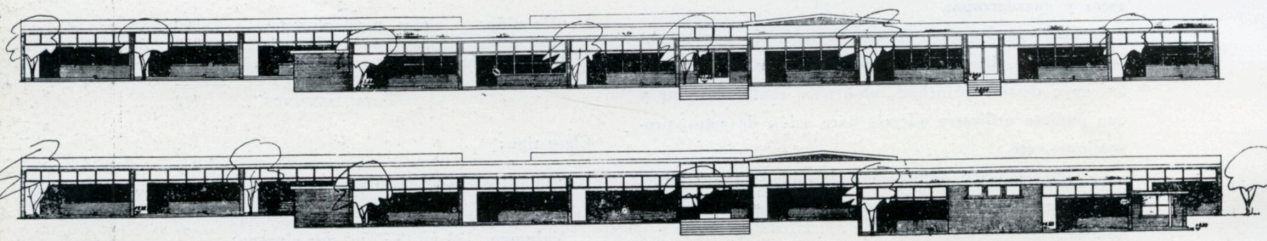
Volumen: 188 m^3 (3,75 m^3 por alumno).

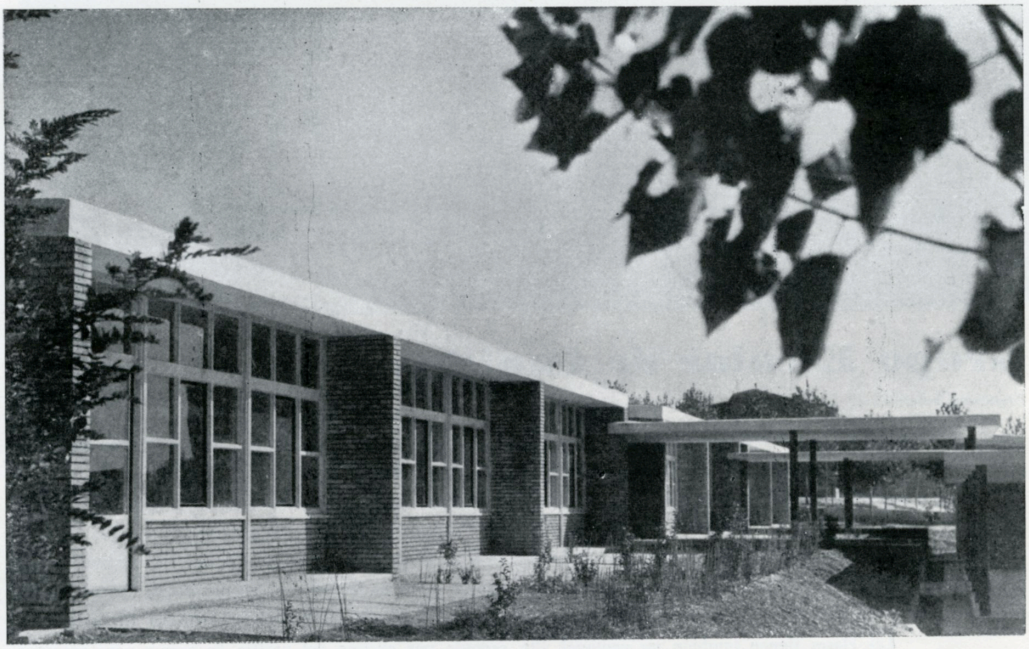


Planta de la escuela.

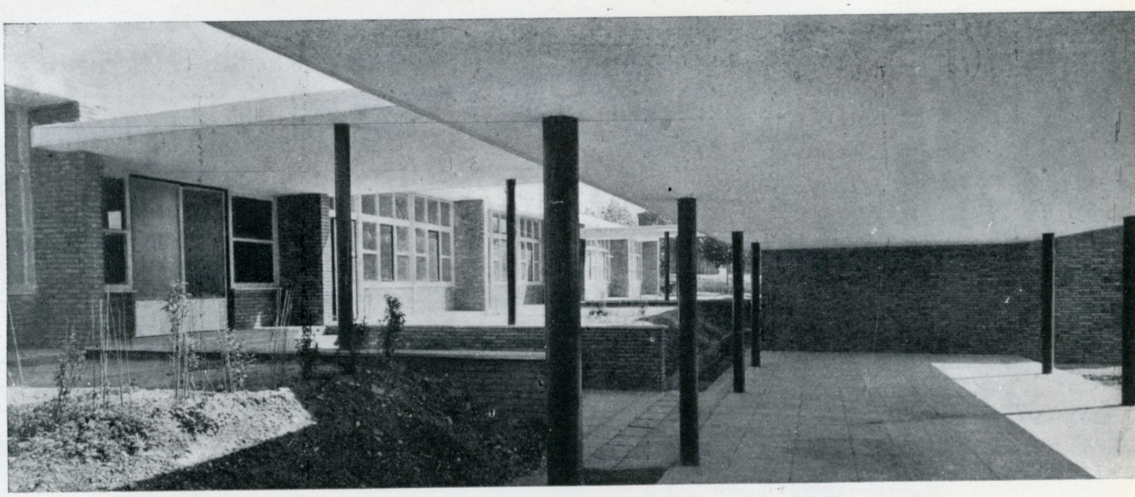


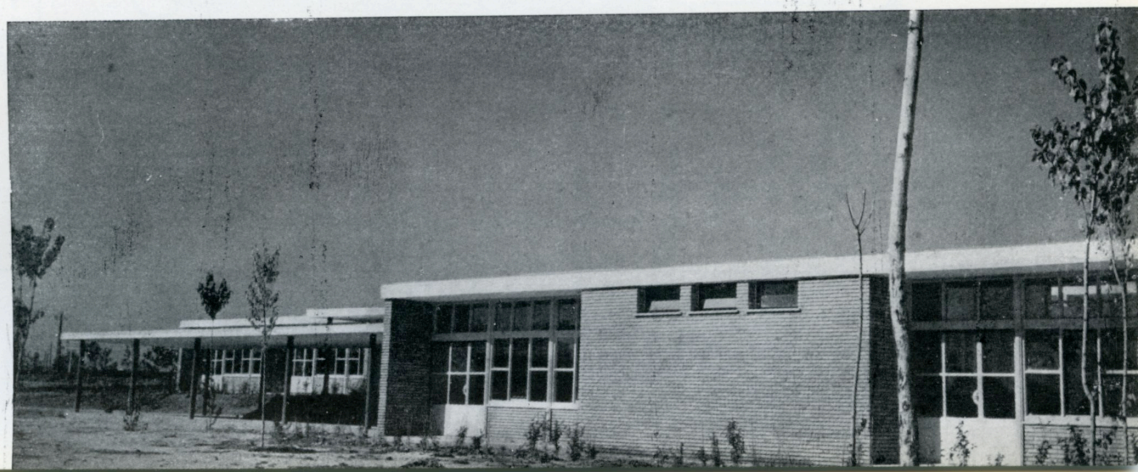
Fachadas.





Distintos aspectos de las escuelas de Villaverde.







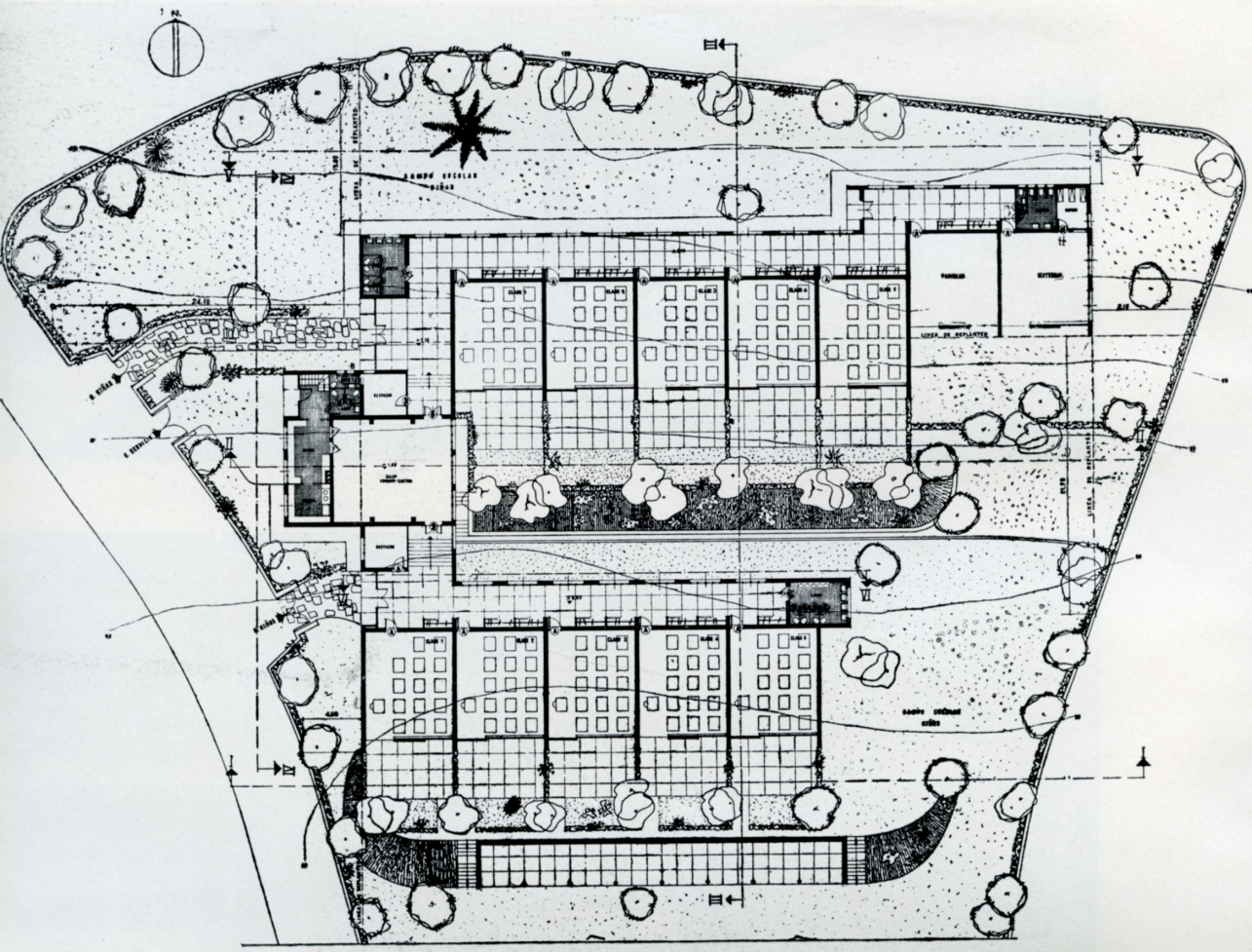
Grupo Escolar de Canillas

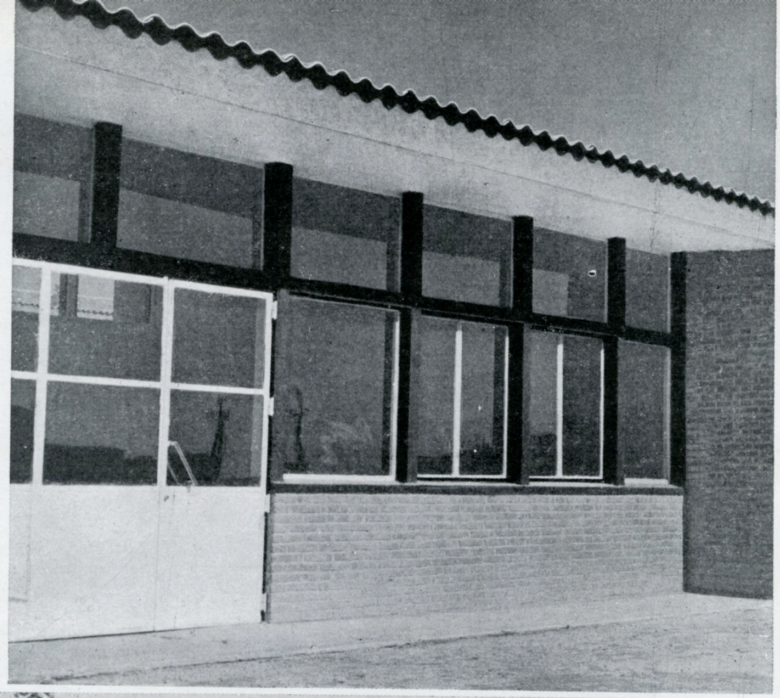
Arquitecto: Federico Faci

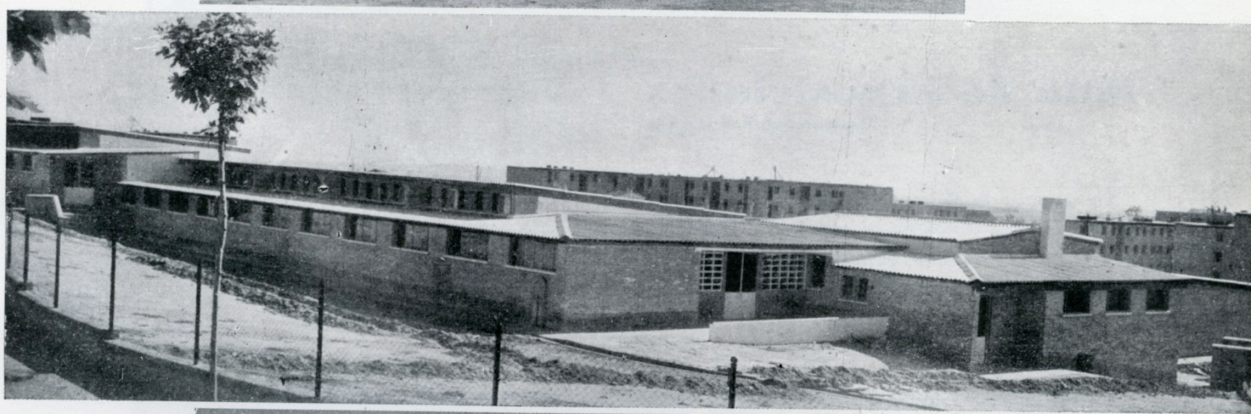
Ha sido proyectado para situarlo en el poblado de absorción de Canillas, en las proximidades de la Ciudad Lineal. En total se han proyectado 12 clases, con una superficie total de alumnos de 600 m². La superficie por alumno es de 1,15 m², y el volumen, 3,75 m³ por alumno.

Las dos naves de niños y niñas son paralelas y están unidas por un extremo por medio de una sala común o comedor. Las clases son prácticamente cuadradas, y la fachada soleada está encristalada en su casi totalidad. Cada clase tiene una amplia puerta sobre el jardín y al mismo nivel, con objeto de poder dar las clases al aire libre. La separación entre clases al aire libre será con seto de aligustre.

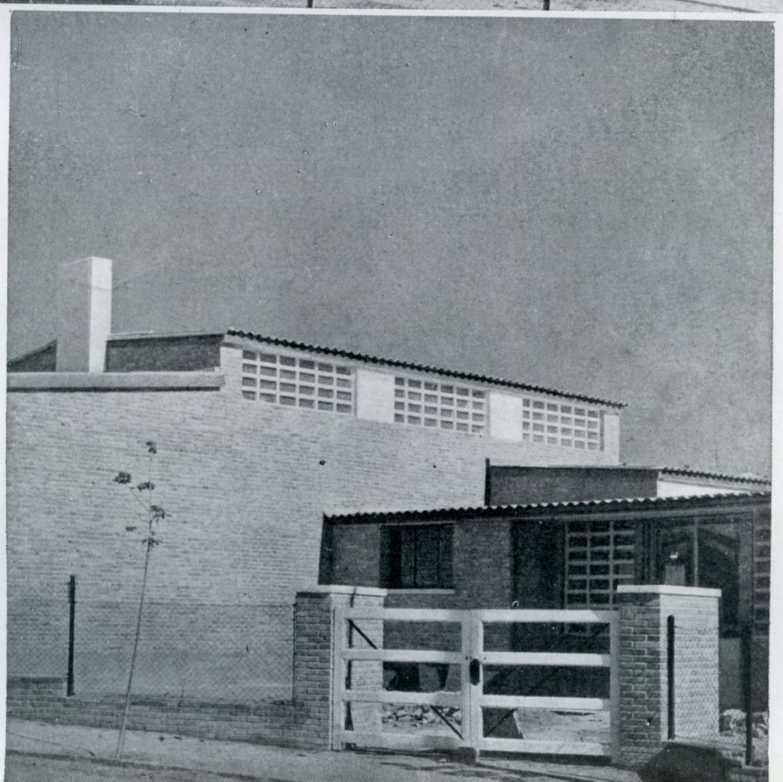
Las clases tienen también un ventanal alto cerrado por encima del pasillo de acceso para asegurar una buena ventilación; tanto estos ventanales como los de la fachada, encristalados, están protegidos de la lluvia y del excesivo soleamiento por unos voladizos proporcionados a sus dimensiones. En los pasillos se han dispuesto unos espacios para colgadores de la ropa de los chicos.







Distintos aspectos del grupo escolar de Canillas.



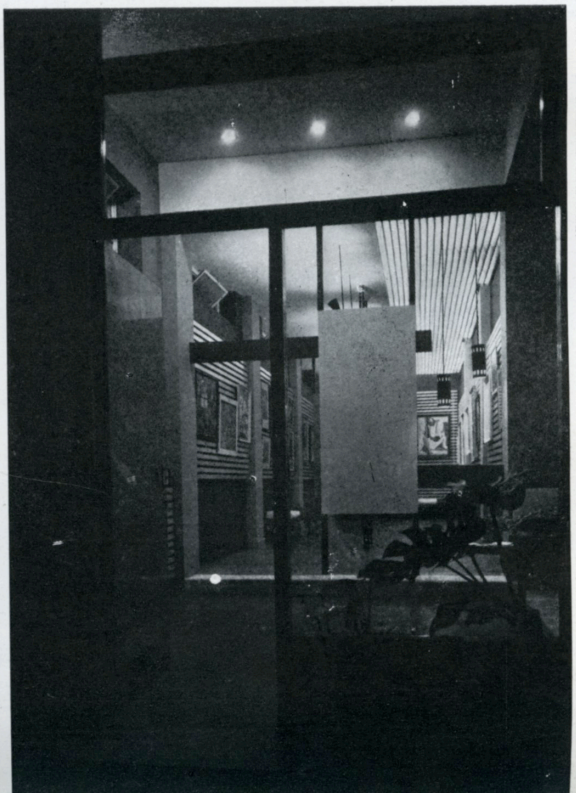


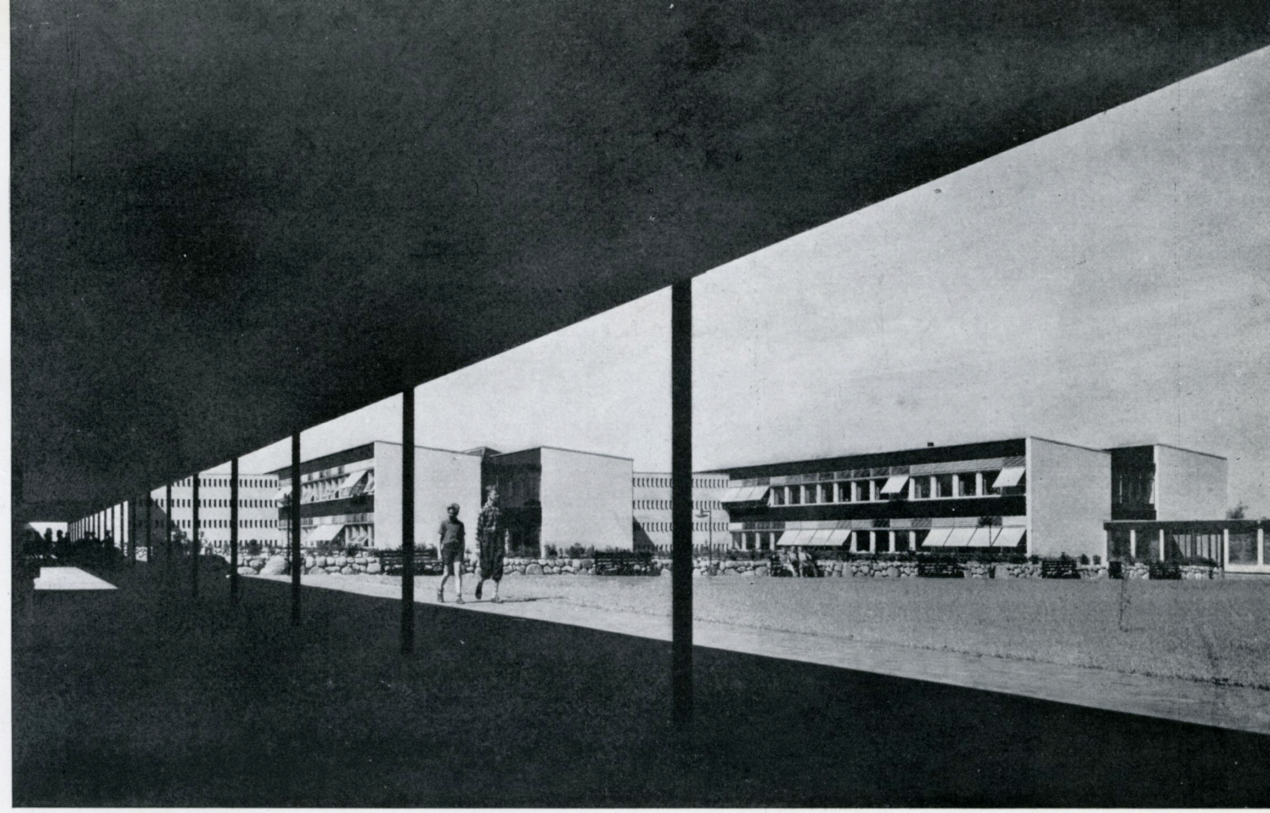
Sala de exposiciones

Arquitecto, José M. Santos Rein

En un garaje de Málaga se ha habilitado una sala de exposición, cuya instalación ha costado 125.000 pesetas, que han sido concedidas por la Caja de Ahorros de Ronda. Esta instalación, muy sencilla, muy actual y de un excelente gusto, demuestra las posibilidades de que un arquitecto de talento es capaz para llevar adelante, con gran decoro y dignidad, una tarea por insignificante que parezca.







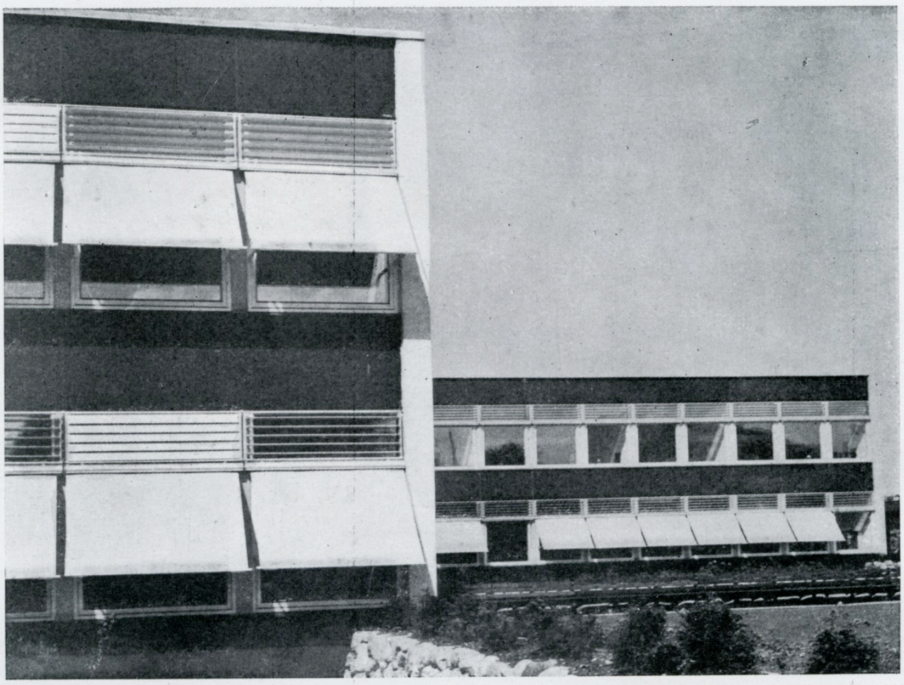
Escuela en Buddinge

Arquitectos: Eva y Nils Koppel



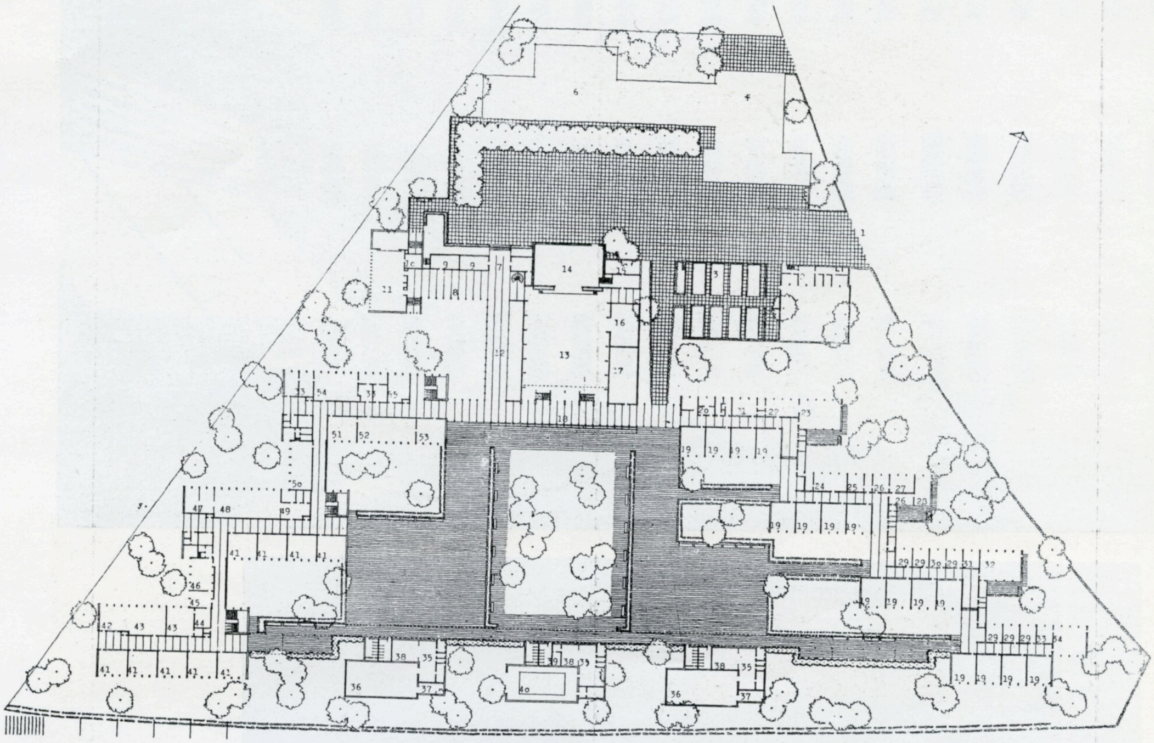
Los nuevos barrios residenciales de Copenhague se proyectan siempre con campos de deportes, tiendas y salas de reunión, para que sirvan a las diferentes asociaciones, a las comunidades de trabajo, a las fiestas familiares, etc. En estos nuevos barrios las escuelas son, sin embargo, los lugares de reunión más importantes, que se utilizan igualmente por organizaciones culturales. El objetivo esencial de las escuelas es, sin duda, la instrucción de los niños. Pero por las tardes los jóvenes y los adultos se sirven de ellas para sus reuniones. En la sala de fiestas de estas escuelas tienen lugar representaciones teatrales, conciertos, reuniones políticas y fiestas familiares.

Entre estas escuelas, verdaderos ejemplos de buena arquitectura actual, está la de Buddinge, que aquí publicamos.

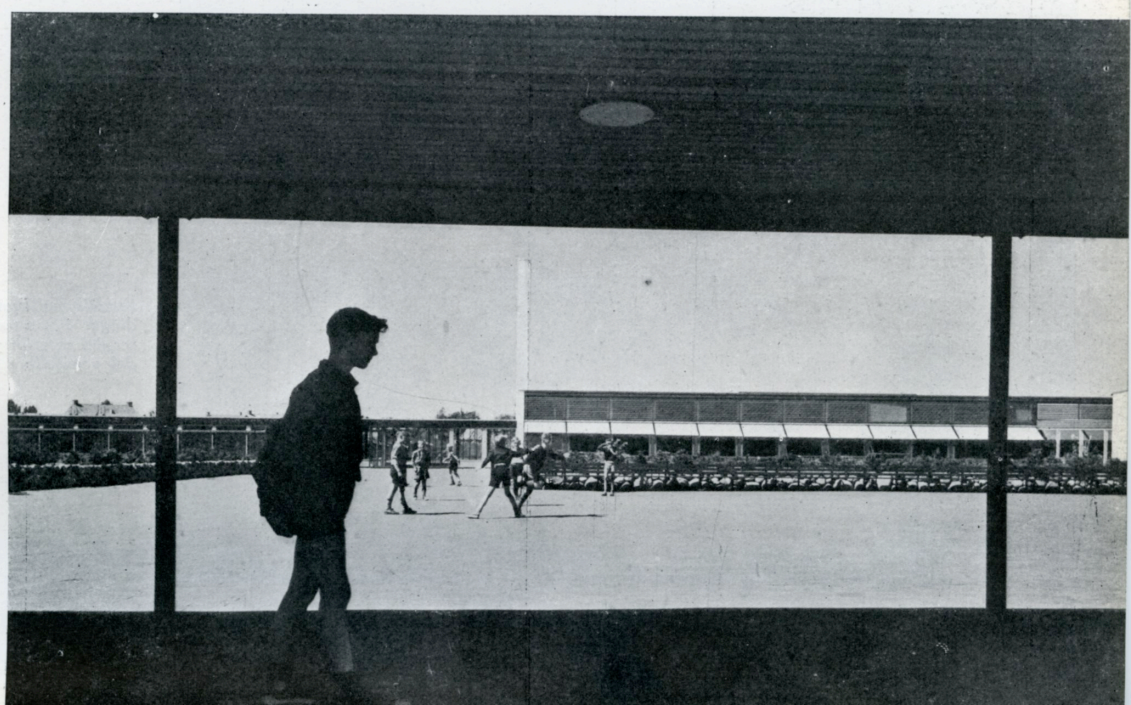


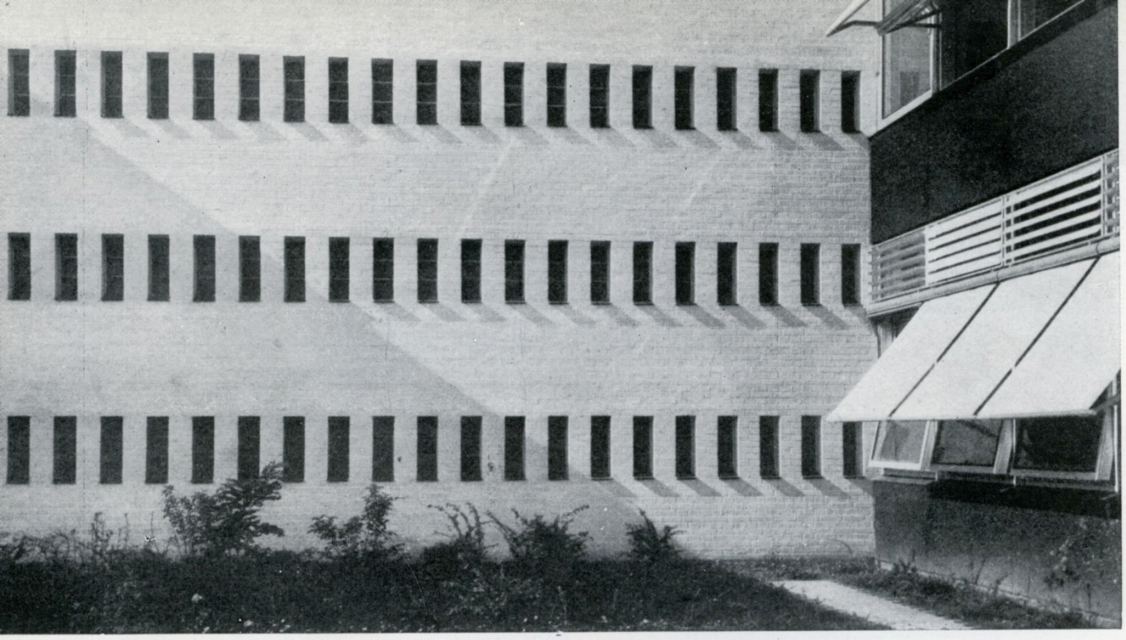
Detalle del exterior del cuerpo de aulas y vista del paso cubierto.





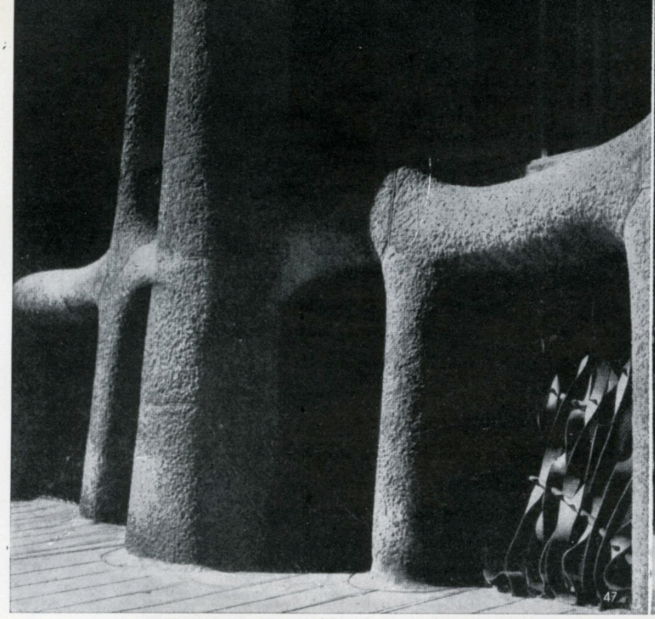
PLANTA DE CONJUNTO: 1. Entrada al centro cívico y a las escuelas; 2. Administración; 3. Aparcamiento de bicicletas; 4. Aparcamiento de coches; 5. Cine; 6. Biblioteca.—CENTRO CIVICO: 7. Entrada; 8. Club y salón de exposiciones; 9. Sala de lectura; 10. Cocina; 11. Salón de reuniones; 12. Guardarropas; 13. Teatro; 14. Escenario; 15, 16, 17 y 18. Anejos del teatro.—ESCUELA PRIMARIA: 19. Clases; 20. Comedores; 21 a 34. Servicios generales de la escuela.—GIMNASIO: 35. Vestuario; 36. Gimnasio; 38. Duchas; 39. Sauna; 40. Piscina.—ESCUELA SECUNDARIA: 41. Clases; 42. Auditorio; 43 a 53. Servicios anejos a la escuela; 54. Campos de juego.

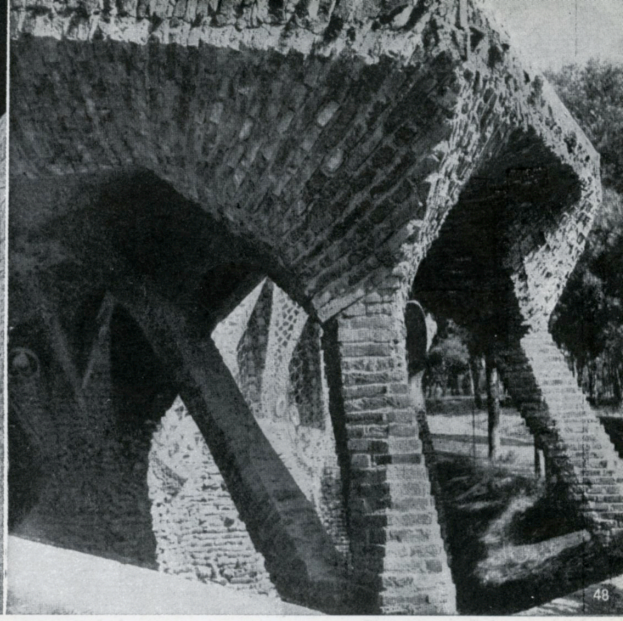






Escuela en Buddinge. Pormenores del exterior y del vestíbulo.





Detalle de la casa Milá (1910). Pórtico de la cripta en la capilla de la colonia Güell (1914). (Fotografías cortesía del libro "Gaudí", de Gomis Prats. Editorial R.M., Barcelona.)

G A U D I

Más acá y más allá de la Arquitectura

Fernando Chueca Goitia, Arquitecto

El Club URBIS, de Madrid, que dirige Luis González Robles, ha organizado un ciclo de conferencias sobre GAUDI, en el que han tomado parte Enrique Casanelles, secretario de la Asociación "Amigos de Gaudí", de Barcelona; Cirilo Popocivi, crítico de arte, y nuestro compañero Fernando Chueca, con la conferencia que aquí se transcribe:

Desde hace muchos años he pensado coger la pluma para ocuparme de Gaudí y siempre he desistido ante la dificultad del tema. Por otro lado, me faltaba y me sigue faltando un conocimiento profundo de la obra proteica del gran catalán, lo que me hubiera exigido una permanencia en Barcelona, de la que, por desgracia, nunca he disfrutado. Hoy, si rompo este respetuoso veto, es forzado por las circunstancias y ante el amable requerimiento del Club Urbis, que en esta ocasión, como en tantas otras, está demostrando una fina sintonización con los más actuales problemas de nuestro mundo artístico. Negarse a participar en este ciclo hubiera parecido desestimar la figura de Antonio Gaudí, y ello me hubiera dolido. Voy, pues, a romper la timidez que siempre ha frenado mi pensamiento, aunque no existan para ello razones especiales. Ni estoy armado con un mejor conocimiento de su obra, ni he llegado tampoco, por inducción, a ninguna gran verdad o teoría que me permita enfocar la razón de ser de su estilo. Mis juicios y afirmaciones no serán sino juicios provisionales, consideraciones muy personales, que estoy dispuesto a rectificar en todo momento: una especie de soliloquio donde abundarán más los interrogantes, las cuestiones planteadas, que las contestaciones o las cuestiones resueltas.

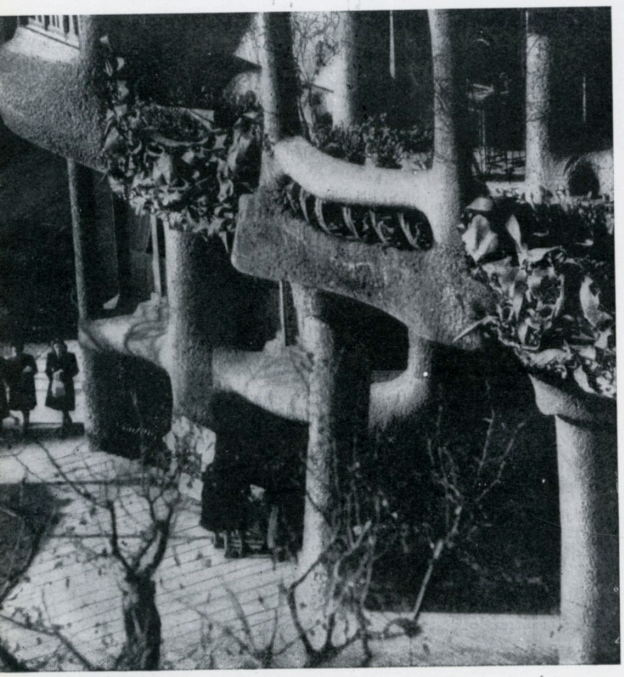
Gaudí empieza por ser una contradicción en sí mismo, lo que no quiere decir que su obra carezca de coherencia o unidad, que eso es otra cuestión. Precisamente hay obras de Gaudí en las cuales esas contradicciones han dado lugar a una poderosa expresión unitaria.

Analicemos algunas de estas contradicciones. Por ejemplo, Gaudí es un gran genio constructor, posiblemente uno de los mayores genios constructores que jamás hayan existido. Sus elementos arquitectónicos—arcos, bóvedas, columnas, etc.—se conciben al servicio de la función mecánica que ejercen. Esta teoría ha dado lugar a los arcos parabólicos y a las columnas inclinadas, rasgos peculiares de su estilo. Según César Martinell, esto supone el mayor avance de la arquitectura en piedra desde la época ojival hasta nosotros. Pero al mismo tiempo, este maestro de la construcción y de la estereotomía, porque puede ir más allá de las leyes mecánicas, hace muchas veces befa y burla sangrante de ellas. En el Parque Güell, las columnas dóricas, que indican pesantez y reposo casi clásicos, sostienen un techo que parece un blando velario, abolsado por el peso del agua o movido por el viento; una forma perfectamente anti-



Sala del parque Güell (1910).

Fachada de la casa Milá (1910).



constructiva, en contradicción con la rigidez de las columnas. Este es uno de los recursos en que se goza estéticamente el maestro para obtener efectos desconcertantes. Las formas blandas, en contraste con la dureza geométrica, son puro surrealismo, y el surrealismo es uno de los ingredientes no desdeñables de Gaudí. Por eso Dalí lo consideró como un precursor y, poco después de su muerte, dió una conferencia sobre él en París que pasó casi inadvertida. Por eso pudo hablar de la "Beauté terrifiante et comestible de l'Architecture Modern Style", en Minotauro.

El gran constructor es, paradójicamente, el arquitecto que ha creado formas esculturales más geniales y atrevidas, como son los remates de chimenea del Palacio Güell y de la Pedrera, las cubiertas de los pabellones de ingreso del Parque Güell, los terminales de las torres de la Sagrada Familia y los modelos de ventanales de esta última, a mi juicio lo mejor de su obra escultórica, en los que encontramos una extraña premonición del cubismo a lo Lipchitz. Lo único que escultóricamente resulta flojo en la obra de Gaudí es la propia escultura figurativa con que decoró la fachada de la Natividad del templo de la Sagrada Familia. Encontró defensa en las formas animales por su mayor fantasía, pájaros y moluscos sobre todo, pero las figuras humanas, con su trivial realismo, resultan insípidas.

Veamos otra de las contradicciones del arquitecto de la Sagrada Familia. En una época académica y escolástica como pocas, fué un rabioso individualista que no puso trabas a su fantasía ni frenó nunca su omnímoda originalidad. El observador superficial asegurará que jamás ha existido un arquitecto menos apegado al pasado, menos tradicional; en una palabra: se trata de un arquitecto antihistoricista. Y, sin embargo, la cosa no es tan simple y pronto nos aparece otra de sus contradicciones y de las más interesantes de auscultar, de las que mejor pueden revelarnos parcelas de su íntima sensibilidad. En el fondo, volviendo las tornas, podemos decir que Gaudí es uno de los arquitectos más delicadamente historicistas que han existido. Pero lo ha sido de una manera sutil, indirecta, insinuada. Esto es lo que le distingue de sus contemporáneos, de un Puig y Cadafalch, de un Domenech, de un Mélida, de un Rodríguez Ayuso, de un Repullés.

En el ambiente catalán de fin de siglo es lógico que se dejara llevar del medievalismo, que tan unido estaba al medio local. Pero si mucho en la obra de Gaudí está impregnado de un medievalismo casi patriótico, nos parece más interesante destacar, por menos obligados, otros aspectos historicistas de la misma. En primer lugar, su mudejarismo. Esto nos parece uno de los rasgos más interesantes de su estilo, y alguna vez estuvimos tentados de escribir un ensayo reducido exclusivamente a esta faceta y que podría haberse titulado "El mudejarismo en Gaudí".

Mudéjar es una de las primeras explosiones, desorbitada y juvenil, de su ingenio: la Casa Vicens (1878-1880). Mudejarismo de la más insinuante factura hay en los interiores del Palacio Güell (1885-1888), una de las obras maestras del artista. Sus interiores, francamente exquisitos, están tratados con un sentido de la fragmentación espacial plenamente morisco y del que se desprende un efecto mágico, como de palacio encantado. De recio mudejarismo hispánico está imbuído el Convento de las Teresas, en la Bonanova (1889-1894), cuyas aparejadas fábricas nos recuerdan la caliente textura de los muros toledanos. Para mí, éste es uno de los edificios más importantes de la obra de Gaudí, acaso el preferido de todos, porque en él se conjuga la máxima originalidad con un equilibrio extraordinario, basado en ritmos lineales. Por sus elementos reticulares, por la simplicidad de su volumen y por su sugestiva *sky line*, parece la obra de un joven maestro de hoy, como Paul Rudolph (véase el *Mary Cooper Arts Center*, de Wellesley) o Minoru Yamasaki (véase el proyecto de Embajada en Londres).

Este edificio, el Convento de las Teresas, que acaso sea el más emparentado con los últimos movimientos estilísticos, tiene también en su mudejarismo una de las raíces de su modernidad. Esto confirma nuestra acariciada tesis de que los españoles podríamos encontrar en el mudéjar una de las mejores fuentes de inspiración para nuestra arquitectura actual. Mudéjar es la insistencia en ritmos lineales; mudéjar es el uso de celosías de fábrica que ahora tanto se prodiga en la nueva arquitectura; mudéjar es hacer intervenir el color por medio de la cerámica y elementos vítreos, etc. Nuestro arquitecto supo ser en el Convento de las Teresas muy moderno, muy mudéjar y muy Gaudí.

Medievalismo y mudejarismo no agotan, ni mucho menos, las fuentes historicistas donde se nutre la inspiración de Gaudí. De una manera singular e irónica supo, como hemos dicho, aprovecharse del más grave de los órdenes clásicos: el dórico. Del barroco borrominesco parecen salir algunos de sus remates o chimeneas. En las primitivas formas del Africa Ecuatorial encontró el incentivo para las soberbias e inesperadas torres de la Sagrada Familia, que ya se presienten, nos dice Hitchcock, en un proyecto para la Misión franciscana en Tánger (1892-93), que nunca se llevó a cabo.

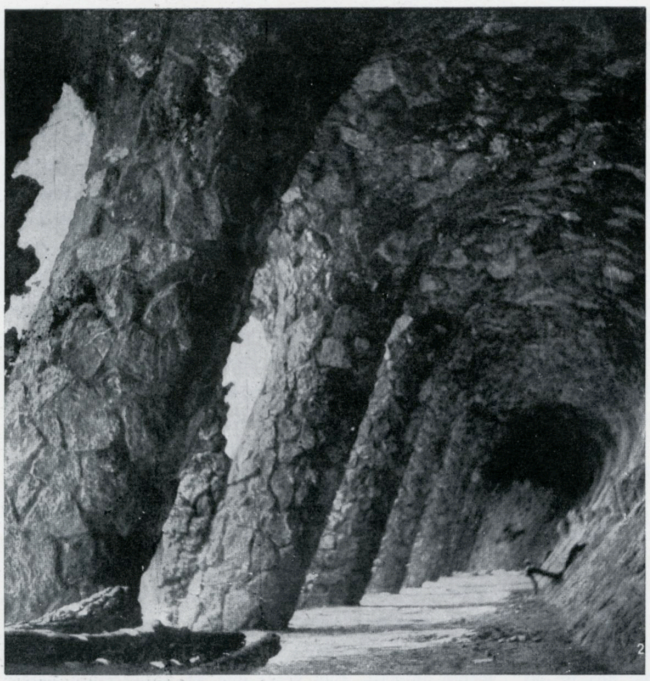
La manera de operar de Gaudí nos recuerda, *mutatis, mutandis*, a la de Picasso. Lo mismo uno que otro, han sabido descubrir cosas que estaban ahí y que nadie había visto antes que ellos, ni menos las habían visto desde los ángulos que ellos las supieron ver. Las robustas figuras clásicas dieron pábulo a toda una época picassiana, lo mismo que el dórico, también extremado en sus formas, dió vida a una obra muy peculiar del arquitecto. Cierto paralelo vemos también en el aprovechamiento de las formas primitivas y africanas. Es un don de los grandes artistas el estar recreando de la manera más inesperada y nueva el mundo inexhausto de las formas que fueron.

Otra contradicción, y no de las menos inquietantes, es la que hace ser a Gaudí sabio e ingenuo a un mismo tiempo. Su obra es de las más elaboradas, castigada casi con exceso de virtuosismo, y a la vez primitiva, ingenua, infantil a ratos. Es, a la vez, un *snob* y un *naif*, un manierista y un primitivo. El interior del Palacio Güell es la refinada mansión de un esteta finisecular que no hubiera desdeñado un Ricardo Wagner en el esplendor de su gloria. La áspera construcción de la iglesia de Santa Coloma de Cervelló (1898-1914) persigue, en cambio, de una manera casi hiriente, la desnudez salvática, como si más que una construcción ordenada por el hombre se trata de la propia cueva de Segismundo.

Pero lo que queremos destacar, llegados a este momento, son dos aspectos de la obra de Gaudí: su infantilismo y su ingenuidad. No hemos conocido a Gaudí —nos hubiera sido difícil—, ni hemos oído explicar su carácter a los que le conocieron, pero sospechamos que en su alma grande debían de existir repliegues donde se conservaban, incólumes, vetas purísimas de su temperamento infantil. Hay veces que su arquitectura parece juego de niños, objetos donde la fantasía pueril se recrea. Hay edificios que son verdaderos palacios encantados arrancados de un libro de cuentos, con rubias princesas, industriosos gnomos, feroces trasgos y un príncipe azul. La finca Bell Esguard (1900-1902) es de éstos. Los pabellones del Parque Güell parecen anticipar los escenarios de Walt Disney o salir de la propia Disnelandia.

Cuando hablamos de Gaudí como *naif* queremos decir algo ligeramente distinto; queremos decir que lo mismo que existe una pintura ingenua que llamamos *naif*, cuyo más celebrado y característico maestro es Rousseau, el gran aduanero, también podemos encontrar una arquitectura *naif*, aunque sea fruto más raro y menos sabroso. Si en algunos casos podemos hablar de arquitectura *naif*, uno de éstos es el de Gaudí. Acaso, todo hay que decirlo, sea éste uno de sus puntos flacos. Hay columnatas rústicas del Parque Güell que parecen obra de uno de esos solitarios que al jubilarse hacen su casa amontonando ellos mismos las piedras, más con aspecto de roca natural que de organismo geométrico, más gruta que arquitectura.

El mismo Portal del Nacimiento de la fachada de Levante, la única terminada, del templo de la Sagrada Familia, con su simbolismo un poco simple, su escultura naturalista, su epigrafía "art nouveau" y las formas estalactíticas de sus gabletes, tiene también, a mi juicio, sus gotas de arte *naif* y un no sé qué de esas composiciones hechas con conchas y caracolas, recuerdo de algún sitio célebre. Ahora bien: esta manera de concebir, tan distinta de la escolástica ordenación de los



Pórtico en el parque Güell (1914).

portales góticos del siglo XIII, escapa de los límites de la arquitectura, sin que podamos precisar en cada caso si este extravío es por defecto o por exceso, si no llega a ser arquitectura o ha dejado de serlo, si se trata de infra o de meta-arquitectura. Este es el problema que la obra de Gaudí nos está planteando constantemente. Infantilismo e ingenuidad nos dejan la impresión de que muchas de sus obras no llegan a ser todavía arquitectura, quedándose en elucubraciones de una fantasía soñadora y literaria. Otras veces, la libertad en el manejo de los recursos técnicos, la suprema maestría en el tratamiento de los materiales, el vuelo escultórico de las formas, nos obligan a considerar que el artista, llevado de la propia confianza en sus facultades, ha trascendido los límites—las que pudiéramos llamar reglas de juego—de un arte riguroso como es la arquitectura, y se ha lanzado a explorar nuevos y peligrosos territorios donde ya no gobierna la prudente Musa del compás y la escuadra.

Tal es el caso, por ejemplo, de la Casa Milá, en el paseo de Gracia de Barcelona, vulgarmente conocida por la Pedrera (1905-1907). Esta es una de las creaciones magistrales del genio gaudiano en su máximo apogeo y desenvolvimiento. Pocas veces la piedra ha sido tratada con una solemnidad tan ciclópea y contundente como aquí. Las formas carecen de aristas, pero no son blandas, indecisas ni *lamiosas;* se imponen como se impone la propia naturaleza calcárea. Esta fachada tiene más de geología que de arquitectura. La falta de correspondencia vertical entre sus huecos, y su variedad, le dan una impresión de bloque total que no se hubiera alcanzado siguiendo las sendas trilladas de la arquitectura urbana al día. Fué una de sus geniales intuiciones. La cerrajería de esta casa es uno de los prodigios de su numen creador. Ningún precedente, por remoto que sea, puede ayudarnos a comprender esta verdadera creación *ex nihilo.* Los hierros plegados y retorcidos tienen un no sé qué de vegetación seca y espinosa que conjuga admirablemente con la arquitectura molar y geológica de la Pedrera. La cubierta, con sus vertientes onduladas y caprichosas chimeneas y remates, es uno de los mejores ejemplos de la escultura abstracta del maestro. También aquí nos hemos escapado de los límites de la arquitectura, en busca de una libertad mayor.

Pero nada en la Pedrera nos remite a esa infraarquitectura un tanto *naif* de que adolecen, como hemos visto, otras de sus producciones. Aquí todo es grandioso, fuerte, seguro, porque es ésta una de sus creaciones más sobrias y de mayor cohesión unitaria. Aquí estamos resueltamente por encima de la arquitectura, y sólo un gran arquitecto en posesión de todos sus recursos podía permitirse esta zambullida en el más allá.

Una de las razones de la popularidad de Gaudí reside en ese estar siempre moviéndose en territorios limítrofes, sin encerrarse jamás en la cárcel metodológica de la arquitectura. Las personas legas, e incluso las cultas, rara vez se sienten arrastradas por la emoción estética de la arquitectura, que tiene que ceder el campo a las otras artes—pintura, música, escultura—, mucho más expresivas. En la medida en que Gaudí se escapa o no

llega a la arquitectura, se amplía la banda de su espectro emocional y su arte llega a zonas más extensas y numerosas. Las gentes le han llamado poeta en piedra, frase, por otro lado, bastante tópica y que no puede decir nada, pues tampoco hay motivo para que no se pueda asegurar lo mismo, aunque se trate de poesía diferente, de Juan de Herrera y El Escorial. Pero esto de llamarle poeta en piedra nos vale para comprender cómo el gran público ha querido siempre exaltar los valores extraarquitectónicos del maestro. La mejor prueba de su popularidad está en que es el único arquitecto que cuenta con una Sociedad de Amigos cuyo fin es el de exaltar su figura; lo que, por cierto, hace admirablemente.

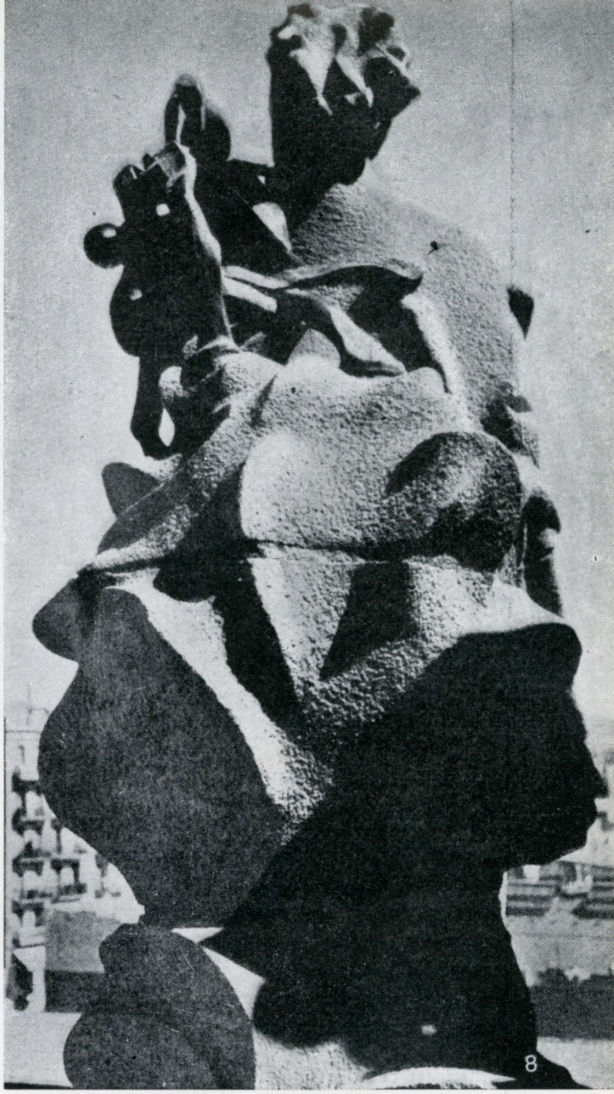
Para bien o para mal, tenemos a Gaudí convertido en una personalidad titánica y solitaria que emerge de la llanura como una cumbre enhiesta. Su popularidad personal es muy grande, pero al mismo tiempo, su obra carece de base colectiva. Esto parece un contrasentido, pero si lo analizamos llegaremos a comprenderlo perfectamente. Una cosa es la individualidad del artista y su irradiación en cuanto tal, y otra la base colectiva de su estilo, que puede medirse por el hecho de su continuación en forma de escuela o movimiento artístico.

El arte de Gaudí, por ser tan intransferiblemente personal, es un arte que se cierra en sí mismo, cuya simiente carece de posibilidades de germinación en campo ajeno.

La arquitectura, aunque menos expresiva que sus hermanas, es constitutivamente el arte colectivo por excelencia. Ortega y Gasset ha dicho que el genuino arquitecto es todo un pueblo; es decir, el individualismo se anega en la colectividad. Por eso, según el mismo pensador, los edificios son un inmenso gesto social. Por haberse separado Gaudí de la arquitectura en lo que ésta tiene de anónimo gesto social, es por lo que su voz clama y clamará siempre en el desierto hecho a su alrededor con grandeza de solitario.

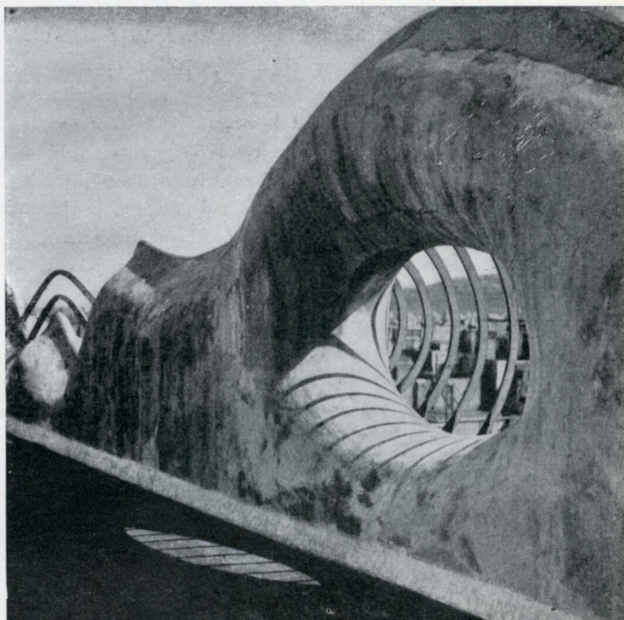
Caso, por ejemplo, completamente opuesto al suyo fué el de Juan de Villanueva. Este se ciñó a la disciplina arquitectónica con respeto y obediencia casi fanáticos. No fué ni quiso ser más que un arquitecto, y se ocupó toda su vida en establecer una gramática clara y lo más precisa posible del lenguaje clásico grecorromano. Un lenguaje que tenía un respaldo, más que colectivo, histórico. Por eso Villanueva pudo crear una escuela que casi le sobrevivió cincuenta años, hasta que las corrientes eclécticas del siglo pasado demolieron con estrépito el viejo edificio de los estilos.

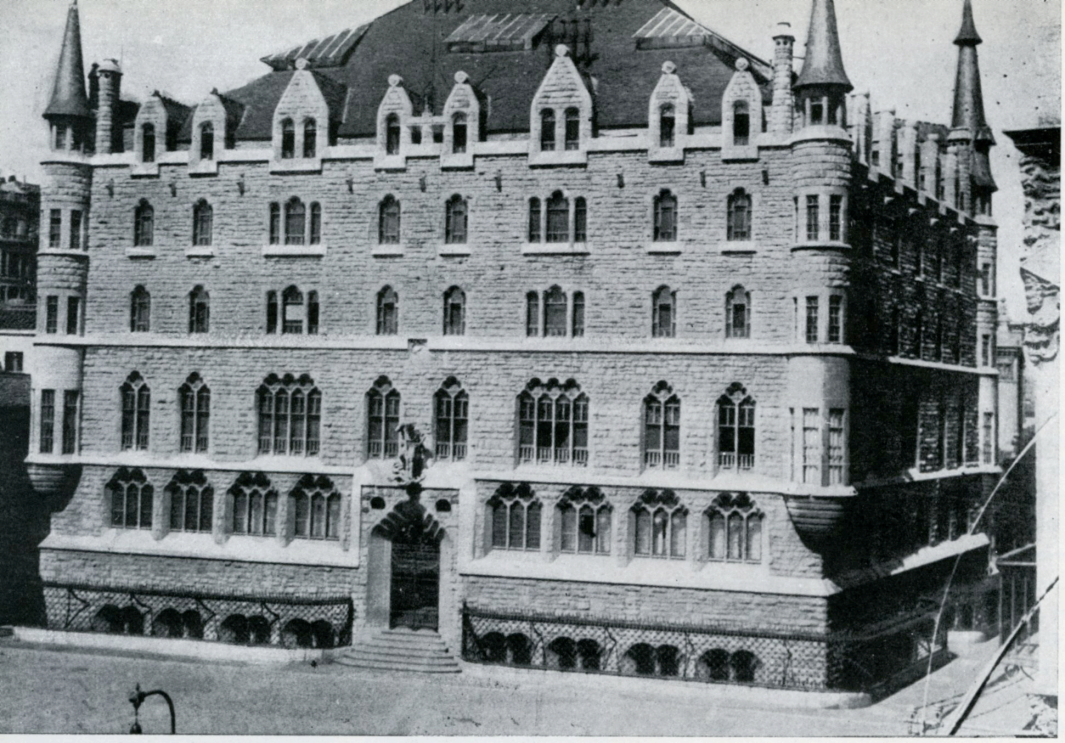
Otro arquitecto actual nos está dando el ejemplo de cómo a fuerza de autolimitación y de ascetismo, haciendo sólo arquitectura químicamente pura, está influyendo en la arquitectura de hoy y en la juventud más que ningún otro: Mies van der Rohe. Ambos, Villanueva y Mies, pueden ponerse como contrafiguras de Gaudí.



Templo de la Sagrada Familia (1905).

Detalle de la casa Batlló (1907).





Casa de los Botines. León.

Pero, no obstante todo lo que venimos aduciendo, hay un hecho, producido muy recientemente, que parece contradecir el carácter solitario y señero del gran maestro catalán, y es la irradiación universal adquirida últimamente por su obra y su personalidad y que ha tenido su máxima consagración en la Exposición celebrada en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, en 1957. Henry Russell Hitchcock, el conocido historiador de la arquitectura moderna, que hizo el estudio de Gaudí en el catálogo de la Exposición, reconoce que esta actualidad se debe, en gran parte, a la última evolución de la obra de Le Corbusier, a su interés por las superficies curvas de tres dimensiones, como lo demuestran la Capilla de Ronchamp y las nuevas construcciones de Chandigarh. Pero más importante que el giro que recientemente ha tomado la obra de Le Corbusier es la premonición gaudiana de los últimos movimientos de pintura y escultura abstractas. El mismo Hitchcock lo acusa cuando dice que la revalorización de Gaudí ha tenido otras causas más sutiles y posiblemente medio inconscientes. La policromía de Gaudí, ejecutada en mosaico de azulejos o vidrios rotos, y su ornamento, especialmente su cerrajería, que tiene cierto parecido con la obra producida por los más modernos movimientos internacionales de pintura y escultura, han desempeñado también su parte en esta revalorización; a nuestro parecer, la mayor, ya que Gaudí será siempre un ejemplo vivo de fecundidad e inventiva en el terreno de la pura plástica, de la imaginación formal más allá de la arquitectura.

Y para terminar, una confesión como arquitecto: las obras de Gaudí que a mi juicio representan una lección más permanente de arquitectura son, primero, el palacio del Conde de Güell, con sus admirables y equilibradas fachadas, tanto la principal como la posterior, que es un prodigio de sencillez y novedad; segundo, el convento de las Teresas, en la Bonanova, del que ya hemos tenido ocasión de hablar, y, por último, la casa de los Botines o de Fernández Andrés, en León, que no ha gozado de buena prensa y que, sin embargo, es una pieza de las más interesantes de la arquitectura décimonónica en España, comparable a las buenas obras del victoriano inglés, con las que le une cierto deje ruskiniano. Parece Gaudí haber aprendido la lección magistral del Palacio de los Dux de Venecia, con la audacia de dejar los grandes vanos en las plantas bajas, mientras los macizos cargan en lo alto. La manera de tratar el sillarejo tosco de los lienzos y los paramentos labrados de impostas y jambas es uno de los encantos de esta casa leonesa, cuyas torrecillas angulares, quizá innecesarias, le dan aspecto de castillo de cuento.

Estas tres obras, que constituyen tres logros arquitectónicos del maestro, son posiblemente de las menos conocidas y elogiadas entre su producción. No nos extraña, ya que el público, más o menos conscientemente, siempre ha buscado en Gaudí los aspectos extraarquitectónicos, lo que estaba más allá de la arquitectura. Cuando ha sido más estrictamente arquitecto no le han comprendido. No importa: él mismo había marcado su destino en vida y para la posteridad.

Henry Ford predijo el futuro

En la publicación Liberty, *de Nueva York, se publicaron en abril de 1934 unas declaraciones de Henry Ford que tenían un auténtico interés. El célebre hombre de negocios, que se distinguió precisamente por su visión original y realista de los problemas, predijo un futuro que, al cabo de veinticuatro años, margen suficientemente amplio para confrontar resultados, se parece muy poco a la realidad actual.*

En cualquier caso, es hoy interesante leer estas opiniones de una mente preclara de esta época que pueden dar lugar, cuando menos, a saludables meditaciones.

No hace mucho tiempo aún los hombres de negocios trataban de calcular hasta qué punto podía crecer una empresa y continuar siendo administrada debidamente. *El problema radicada en la administración.* Puede resolverse en esta forma: contrólese los planes y las características, y lo demás es fácil.

Ahora bien: este principio, establecido en pro de fábricas cada vez mayores, es el mismo, exactamente, que permite la descentralización de las grandes industrias y su conversión en un gran número de otras pequeñas. Mas debo añadir esta precaución: no podemos confiar a la tendencia de la época la realización de este movimiento. Tenemos que trabajar para ello. Debemos guiarlo con nuestra experiencia. El trabajo de descentralización requiere un estudio y un planeamiento tan cuidadosos y completos como los que fueron necesarios para edificar nuestro sistema industrial centralizado.

Se requerirá paciencia, experiencia y buena voluntad para realizar la obra adecuada. *El factor "ganancia" no es suficiente. Debe incluirse el factor humano.* Edificar una vida equilibrada para el pueblo es tarea superior a la de edificar un sistema industrial; pero se necesita primero construir el sistema para poder edificar la vida. Creo que nuestros mejores sociólogos salen de nuestras mejores industrias. Es verdad que, con su industria centralizada, los Estados Unidos han tocado su punto más alto de libertad y gozado de su más elevado nivel de vida. Sin embargo, ésta no es una razón para que, en nuestro mundo siempre en evolución y marcha hacia adelante, perdamos todas las ventajas antiguas al conquistar otras nuevas. El campo y la pequeña ciudad ofrecen, indudablemente, mejores sitios para disfrutar de un alto nivel de vida que la ciudad, demasiado poblada. *La gente que ha aprendido a vivir en la ciudad puede hacer mucho en favor del mejoramiento del campo.*

Después de todo, los Estados Unidos están compuestos de millares de comunidades pequeñas. Si la mayor parte de éstas se convirtieran en centros de esfuerzos creadores y de conquista, no tendríamos por qué preocuparnos por el futuro. Simultáneamente con la prosperidad material, se desarrollarían las mejoras sociales y morales. Hemos dado siempre demasiada importancia al dinero descuidando la atención debida a la forma sana y honesta de vivir. Hemos llegado casi a perder, de un modo peligroso, el valor y la fe. Nada contribuye tanto a la apreciación de los valores reales como la vida provechosa en el campo o en las pequeñas comunidades. Son los mejores puntos para formar un hogar. *Conforme la industria vaya descentralizándose, las utilidades se irán repartiendo más y más, de manera que todos puedan disfrutar de las cosas buenas que la vida ofrece.* La industria descentralizada ofrece muchas compensaciones. Del reconocimiento de éstas resultará su adopción general. No hace falta mucha fantasía para imaginar los beneficios de la descentralización.

La vida se hará más sencilla, menos costosa y, por tanto, más agradable, pues perderá su actual ansiedad inútil. Sus recompensas serán más satisfactorias, porque serán más justas. Las cosas se harán más sosegada y sistemáticamente. La vida se deslizará con regularidad confortable y alegre. Los períodos de actividad y descanso serán cuidados y preparados con la misma facilidad con que nos disponemos a esperar el día o la noche. Habrá tiempo de sobra para todo, inclusive para los entretenimientos que sirven para mantener los afectos. No comprendería que se gravaran con exceso las tierras y los equipos, pues tal política sería consecuencia de una visión estrecha. Los estados agrícolas rehabilitarían su industria básica estudiando los requerimientos justos en materia de contribuciones rurales. Y quizá los hogares de los trabajadores quedarían exentos de contribuciones, serían gravados sólo nominalmente, porque los hogares, que no son más que eso, no deberían pagar contribución.

Ahora más que nunca se hace patente el hecho de que, cualesquiera que sean los ciclos de actividad y calma que nos aguarden, podemos esperarlos confiadamente si establecemos el equilibrio adecuado entre la agricultura y la industria. No suprimo tales alternativas, como algunos economistas pretenden hacerlo. Las cosas tienen su pulso y su ritmo: actividad y descanso; apogeo y descenso. Lo que no admito es que esos períodos signifiquen forzosamente buenos o malos tiempos. Estoy persuadido de que los períodos de inactividad pueden transformarse en épocas muy buenas. Todo depende de que sepamos utilizarlos en forma adecuada y de que nos preparemos para ellos como nos preparamos para aprovechar el domingo o para disfrutar de nuestras vacaciones veraniegas.

Para poder visualizar una perspectiva real, debemos darnos cuenta de que la agricultura es una actividad básica. Los trabajos del campo son naturales, mientras que algunos otros factores de nuestro sistema de precios no lo son. Hemos venido tratando de situar la agricultura dentro de un molde financiero artificioso, en vez de conformar nuestros sistemas monetarios con los moldes de la Naturaleza. A la larga, lo natural tiene que triunfar. El ser vivo destruye cuanto trata de limitarlo.

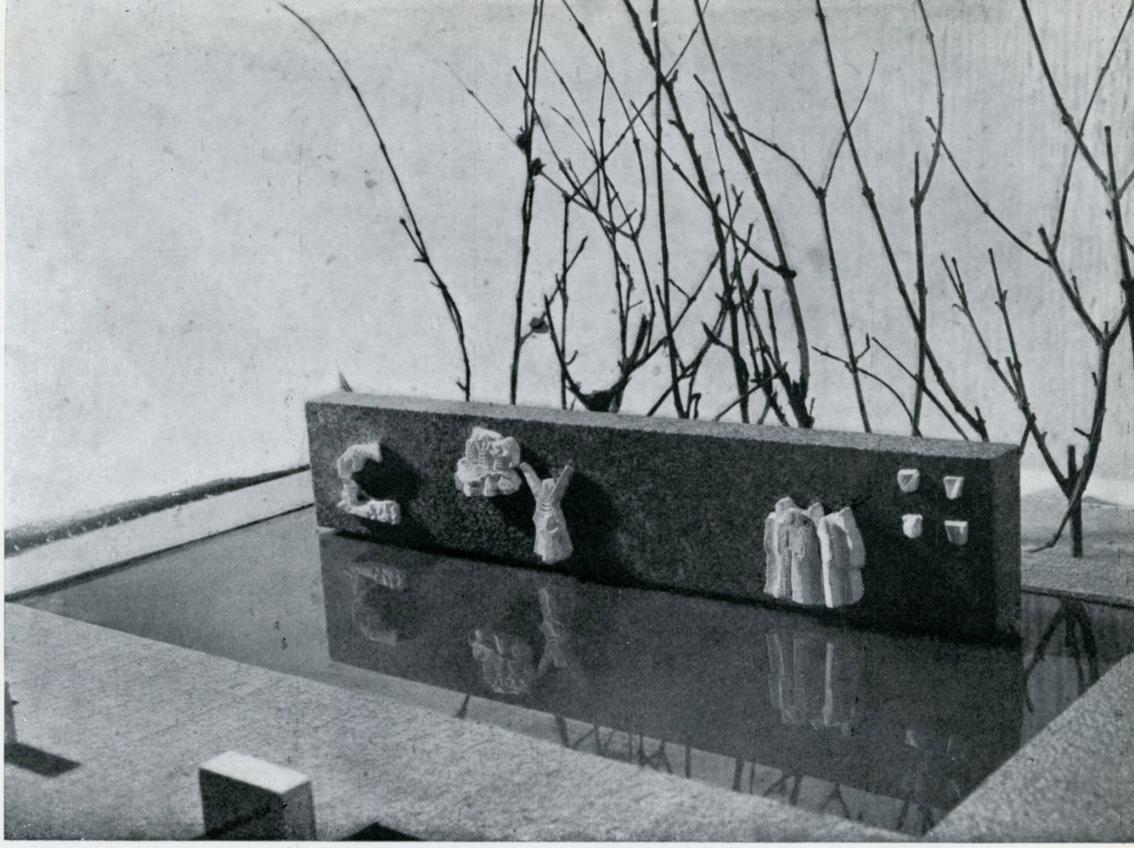
Si estoy tan interesado en la adecuada coordinación de la agricultura y la industria, es precisamente porque ambas son cosas naturales. Se corresponden. Se complementan. Casi todos podemos acordarnos de los tiempos en que cada hacendado tenía su taller y cada institución citadina su jardín.

Lo mismo que tenemos dos pies y dos manos, debiéramos tener, también, dos formas seguras de ganarnos la vida. La agricultura y la industria se complementan como las manos y los pies. ¿Cómo van a juntarse la hacienda y el taller? *La fábrica va a trasladarse al campo.* Esto se llama la descentralización de la industria, y significa la manufactura distribuída en un vasto número de pequeñas fábricas en todo el país, en vez de las fábricas centralizadas e inmensas. Significa el desarrollo de la industria rural, en oposición a la fabricación en las ciudades congestionadas de gente. Significa un beneficio para todos. Podemos realizarlo ahora, porque hemos aprendido ya la lección de la producción citadina en serie. Tal período no fué un error; pero sí sería un error prolongarlo. Podemos aprovechar lo que hemos aprendido en los grandes centros industriales, y aplicarlo al mejoramiento de la vida. La transformación de las gigantescas urbes industriales en pequeñas fábricas se realiza casi automáticamente si concurren determinadas condiciones. Este fenómeno libra a la sociedad de los repartos por medio de leyes y de la falta de trabajo, y proporciona mayor estabilidad al poder adquisitivo de los trabajadores. Es obvio que una transición de tal magnitud no puede llevarse a cabo de la noche a la mañana.

Sin embargo, está ya a la vista, y la experiencia adquirida durante los últimos cuatro años la apresurará. Puede concebirse que la mayor parte de los procesos de manufactura en la compañía Ford se descentralicen y dividan en muchos millares de pequeños grupos. Hay en la actualidad cinco mil trescientos abastecedores que trabajan para esa fábrica, y este número podría aumentarse diez veces más instalando pequeñas fábricas rurales.

Debemos reconocer, después de todo, que la tierra es la base de nuestra seguridad nacional. El país se ha formado de la tierra y sus habitantes. Se complementan. De la misma manera debemos considerar la tierra en relación con la máquina: ambas han trabajado dirigidas por los mismos cerebros, y manejadas conjuntamente producirán un equilibrio y una estabilización que todavía no estamos en condiciones de apreciar plenamente. Cada obrero tendrá dos riendas en la mano: una para producir los artículos necesarios para su vida en siembra; otra para manufacturar gananciosamente sus productos. Su poder adquisitivo aumentará hasta un punto no soñado siquiera.

Nuestra existencia se ha desarrollado hasta ahora en forma primitiva si la comparamos con la vida que nos reserva el futuro. Debemos enfrentarnos a la necesidad de hacer algunos cambios sencillos. Hemos supuesto, falsamente, que vivíamos en una sociedad perfecta y acabada. Nada está acabado todavía; por el contrario, todo espera su realización. Jamás ha habido más trabajo por ejecutar que ahora. La prueba de la falsedad del actual sistema económico que nos gobierna está en que no ha servido más que para separar a los trabajadores del trabajo. Y no hay que pasar por alto el hecho de que este sistema falso se inicia en el divorcio de los hombres y la tierra. Volveremos a vivir cuando volvamos a producir, porque la producción es la base de la circulación, y la circulación es la vida. Los que se creían seguros porque tenían dinero han acabado por convencerse de que el dinero que no produce tiene tanto valor como las hojas secas. El dinero no es más que un medio de intercambio. *Nuestros padecimientos provienen de que pensamos en términos de dinero y no de trabajo y productos.* Un nuevo mundo aparecerá ante nuestros ojos cuando dejemos de adorar el dinero y pensemos en términos de servicio honrado e inteligente en beneficio de nuestros semejantes. Sólo así podrá llegarse a la hermandad universal.



Monumento a la gesta de Oviedo

Primer Premio. Lema "AMEN"

Arquitectos: Pedro Casariego +
Francisco Casariego
Genaro Alas

Escultor: Amadeo Gabino

ACTA DEL JURADO

Reunido en esta capital el Jurado calificador del concurso nacional para la erección de un "Monumento a la gesta de Oviedo", convocado por la Hermandad de Defensores de la ciudad, y constituído dicho Jurado por los siguientes señores:

PRESIDENTE: El ilustrísimo señor don Fernando Beltrán, alcalde de Oviedo y presidente de la Hermandad de Defensores;

VOCALES: Don Adolfo López-Durán, en representación de la Dirección General de Bellas Artes; don Fernando Cavanilles, en representación de la Dirección General de Arquitectura; don Francisco González López-Villamil, en representación del Colegio Oficial de Arquitectos; don Julio Galán, en representación de los concursantes, y don Carlos López-Fanjuz, primer teniente de alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Oviedo y miembro de la Junta de gobierno de la Hermandad de Defensores;

SECRETARIO: Don José María Velasco, arquitecto municipal de Oviedo,

se ha pasado a examinar todos y cada uno de los trabajos presentados en esta segunda fase y que corresponden al desarrollo de los proyectos definitivos de los anteproyectos recibidos bajo los lemas "Amén", "777" y "Vetusta", premiados en la primera fase del mismo.

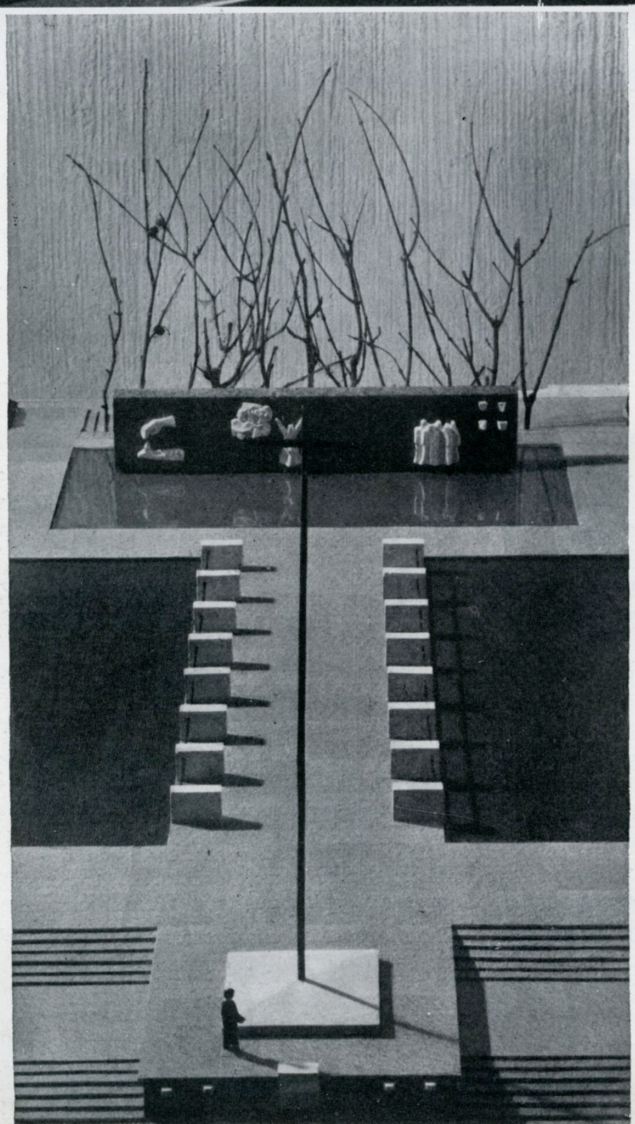
Lema "Amén".—Arquitectos: don Pedro Casariego, don Francisco Casariego y don Genaro Alas; escultor: don Amadeo Gabino.

Lema "777".—Arquitectos: don Luis Masaveu y don Felipe Lafita; escultores: don L. Martínez Bueno y don José Luis Sánchez.

Lema "Vetusta".—Arquitecto: Don Javier García Lomas; escultor: don Gerardo Zaragoza.

Comenzaron las deliberaciones a las cuatro y media de la tarde del día 19 de julio de 1957, procediendo—como cuestión previa—a la lectura de una carta enviada por





Primer premio. Dos vistas de la maqueta.

los arquitectos señores Massaveu y Lafita, a la que acompañan otra de su escultor, señor Serrano, en la que renuncia a sus derechos a continuar en la colaboración del trabajo presentado bajo el lema "777", por tener que trasladarse al extranjero. Por ello, solicitan del Tribunal les sea permitida la sustitución del mencionado artista por los también escultores señores Martínez Bueno y Sánchez. Seguidamente se leyó un documento en el que los demás concursantes premiados en la primera fase del concurso dan su plena conformidad a tal sustitución, a cuya vista el Jurado acordó, por unanimidad, acceder a lo interesado.

Aprobada el acta de la sesión anterior, correspondiente al desarrollo y fallo de la primera fase del concurso, se procedió al estudio de todos y cada uno de los trabajos presentados. Prolongándose las deliberaciones hasta las diez y media de la noche, se acordó por lo avanzado de la hora suspender la sesión para el siguiente día.

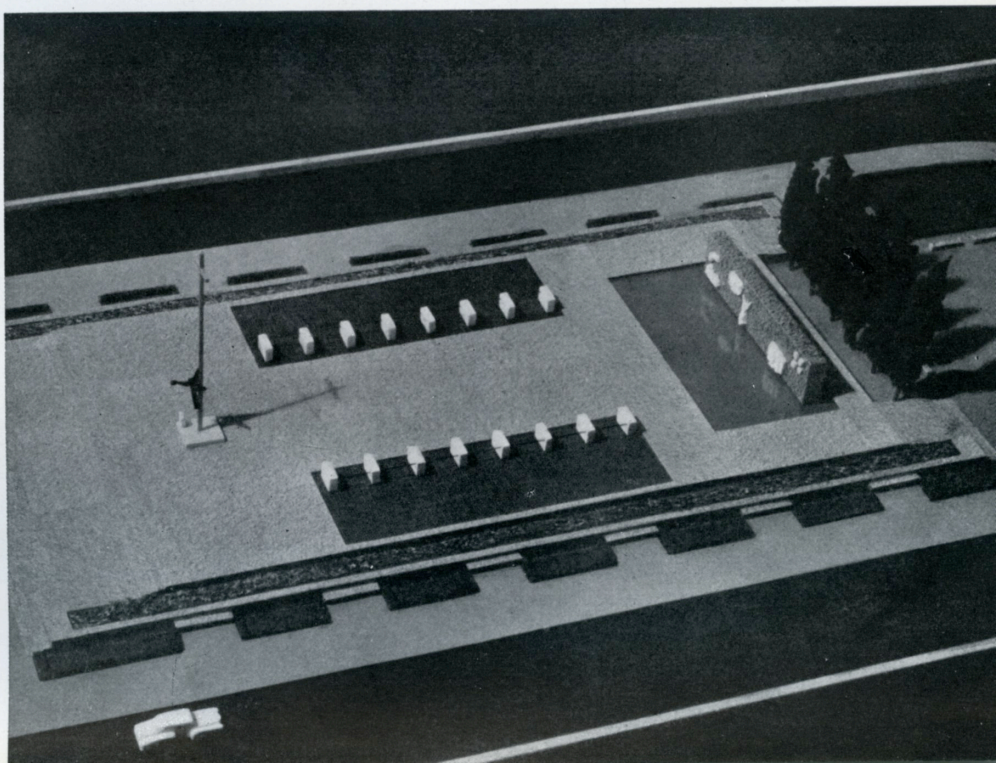
Reunido nuevamente el Tribunal, consideró en todo su valor el estudio a fondo realizado por los concursantes, destacándose en esta labor, de modo especial, los proyectos firmados con los lemas "Amén" y "777".

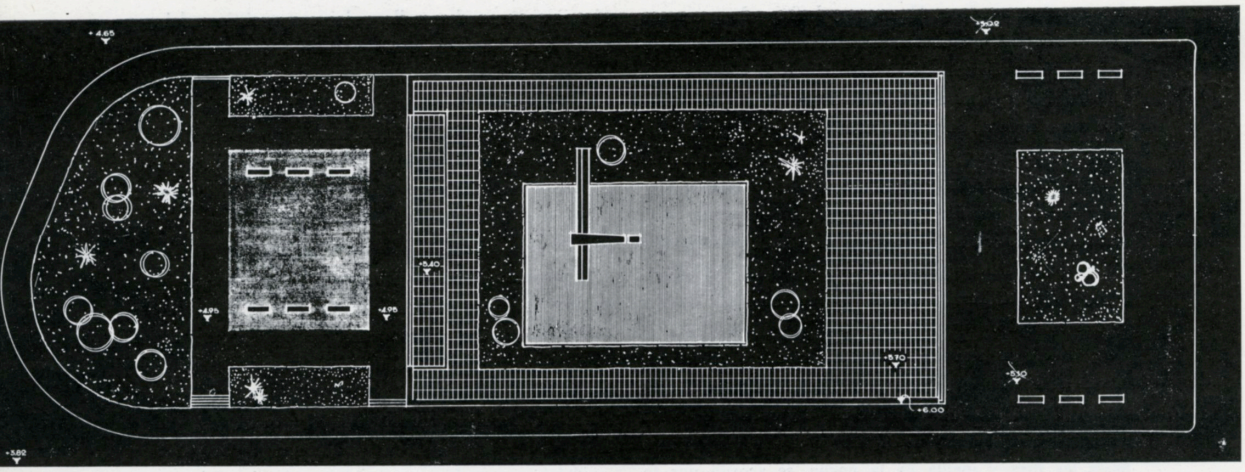
La composición de ambos se ajusta en todo al trazado del anteproyecto premiado, no ocurriendo así con el proyecto firmado con el lema "Vetusta", en que si bien su línea estructural conserva en principio las directrices del anteproyecto, modifica en la composición de los grupos de escultura y proporciones del monumento, temas y dimensiones que, al ser simplificadas notoriamente, empobrecen la idea primitiva, introduciendo variantes, por lo que estima el Jurado calificador que dicho proyecto se ha apartado de la idea básica.

El proyecto firmado con el lema "777", no obstante ajustarse en su desarrollo a las características del proyecto (digo, anteproyecto) premiado, ha reducido los temas de escultura con ligeras variantes en la distribución de temas decorativos, indudablemente obligados al realizar el estudio detallado del presupuesto, llegando a un resultado de valor plástico más endeble que la primitiva idea. Existe además en el estudio de la composición escultórica una falta de unidad tal vez acusada por la colaboración de distintos escultores.

El proyecto firmado con el lema "Amén" ha conservado en todo su desarrollo todos y cada uno de los elementos característicos del anteproyecto, mejorando notablemente en este estudio las soluciones de remate posterior y lateral del conjunto, habiendo introducido una ligera variante en el emplazamiento de la cruz que mejora con relación al anteproyecto la visión del monumento. Los temas escultóricos, tratados con decidida valentía y claramente definidos, se han completado en el proyecto con una nueva escultura, representativa de la Victoria, en bronce, que, enlazada con la cruz, se destaca en primer término, tema que mejora notablemente la composición del conjunto, resaltando el sentido heroico del monumento.

Por todo lo expuesto, y a la vista de los completos documentos del proyecto y detalles escultóricos del mismo, considera el Jurado calificador que el proyecto firmado con el lema "Amén" es merecedor de la distinción del premio, y, por tanto, propone, por unanimidad, a la Hermandad de Defensores de Oviedo, la ejecución del proyecto mencionado, lamentando que las bases del concurso, que han servido para la redacción definitiva de estos proyectos, no prevean la posibilidad de compensar el esfuerzo realizado por los concursantes del proyecto firmado con el lema "777", que consideramos merecedor de una distinción.





Lema "777"

Arquitectos: Felipe Lafita
Luis Masayeu
Escultores: Leonardo Martinez Bueno
José Luis Sánchez

El monumento está dedicado a la defensa de Oviedo, que tuvo lugar durante los años 1936, 37 y 38. Los materiales empleados—piedra, agua, bronce, en la escultura y jardín—se trataron con la máxima simplicidad. La piedra, principal material, es de granito, y la aportan las cuatro provincias gallegas como recuerdo en la participación que tuvieron en el mantenimiento de la defensa y en el levantamiento del cerco.

La forma general son dos muros, cuya planta, en cruz disimétrica, surge de un estanque rectangular, uno de cuyos lados se apoya en la orilla del estanque antes citado.

Los muros tienen una ligera forma trapezoidal, en sección horizontal el menor y vertical el mayor.

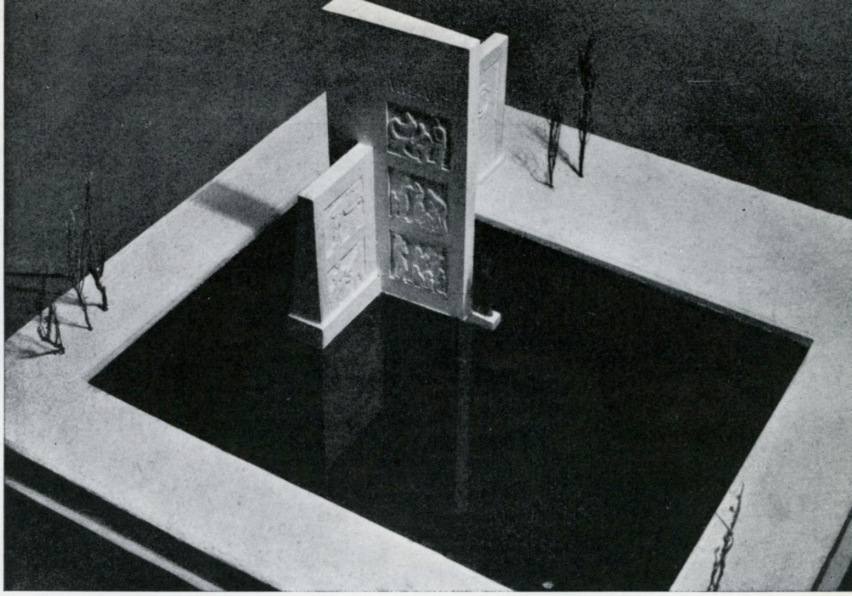
Se hizo pensando en los efectos de la luz sobre el conjunto.

Las paredes de los mismos se decorarán con cuatro relieves del escultor Leonardo Martínez Bueno, y adosada al muro más alto y marcando el eje irracional de simetría, se sitúa una Victoria de José Luis Sánchez.

En el estanque se había proyectado una serie de surtidores y una iluminación adecuada al conjunto.

La totalidad de la plaza se urbaniza de manera que forme un fondo adecuado al monumento.





Vista de la maqueta del proyecto tema "777".

Este concurso ha sido fallado de acuerdo con los términos que expresa el acta del jurado que aquí se ha reproducido. Con posterioridad, hace unos días, ha aparecido un suelto en el periódico asturiano *La Nueva España* en el que se dice que el monumento en cuestión va a ser realizado de acuerdo con un proyecto del arquitecto Zurillaga y del escultor Zaragoza.

No sabemos, ni interesan para este comentario, los motivos que hayan dado lugar a este estado de cosas. Parece deducirse de lo anterior que el proyecto premiado, no obstante el galardón, no ha gustado. Esto sí merece un comentario, que viene un poco traído por los cabellos, porque se parte de unos supuestos, aunque presumibles, no confirmados.

El artista—arquitecto, escultor, pintor—no puede estar en desacuerdo y en oposición con la sociedad de la que forma parte, con la época a que pertenece. Ya están —en casi todas partes—admitidas las nuevas tendencias estéticas y ya pasó el momento de la lucha contra el medio ambiente hostil. Ahora el artista tiene que emplear íntegramente sus energías y talentos en el logro de la obra que sus conciudadanos le encargaron.

Fué emocionante, ya lo hemos referido en otra ocasión, en la visita que este verano hicimos al Ayuntamiento de Rödrove, un suburbio de Copenhague, comprobar el mimo y la atención con que aquellas gentes —los concejales, los empleados y el público—cuidaban de aquel soberbio edificio, auténtica pieza maestra de uno de los grandes arquitectos europeos de esta época, el profesor Arne Jacobsen. Este arquitecto no tuvo que hacer concesiones al público al proyectar este modernísimo edificio—emplearemos para mejor entendernos el término al uso—, porque sabía que sus ideas sobre arquitectura se acordaban con las de sus conciudadanos. Así, pudiendo emplear su gran talento con absoluta dedicación a la pura tarea profesional, consiguió el resultado que es admiración de propios y extraños.

Al público, dicho sea con todos los respetos y con la máxima humildad, hace falta orientarle, y esto, que siempre es necesario, se hace imprescindible en épocas tan difíciles y tan cambiantes como ésta. Pero no es orientar decir hoy una cosa y mañana otra totalmente distinta, y, por desgracia, algo de esto, artísticamente, es lo que está pasando entre nosotros.

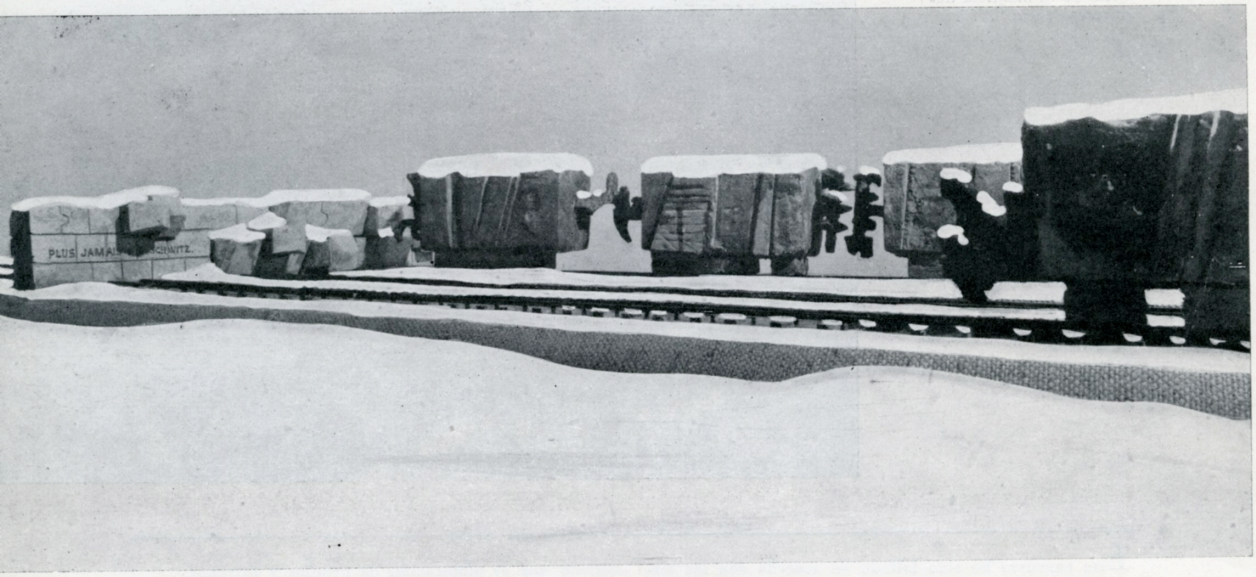
En una muy solemne función religiosa celebrada recientemente en una iglesia madrileña, muy concurrida de fieles, tuvimos ocasión de comprobar, materializado muy destacadamente, este despiste estético.

Sobre los balaustres que rematan la reja que separa el presbiterio de la nave se habían colocado unos jarrones de alabastro, con flores artificiales encima. Estos jarrones tenían en su interior unas lámparas que, encendidas, daban dentera, porque, aparte de su mal gusto, daban fe de la artificialidad de las plantas, cosa siempre desagradable, y más en una iglesia y en una solemne función religiosa a la Virgen.

Pero es que a un metro de estos jarrones de alabastro había, iluminando el altar, unos reflectores de proyecto, diremos, funcional. ¿Jarrones de alabastro? Pues reflectores que hagan juego. Pero de pronto antiguo y de pronto moderno, no hay quién lo entienda.

Esta convivencia, esta proximidad de ideas tan dispares, es inadmisible, y aunque parezca que no, hace mucho daño, porque nos desorienta y nos despista a todos.

No es, pues, de extrañar que planteadas las cosas tal como lo están entre nosotros, se produzcan hechos como este del monumento a los héroes de Oviedo, que pone al descubierto el divorcio entre las ideas de unos profesionales y la pública opinión. Un poco más de humildad por parte de todos y de afán de llegar a comprenderse conduciría, en beneficio común, a mejores resultados.



Concurso Internacional para el Monumento a Auschwitz

Julio La Fuente, Arquitecto
Andrea Cascelle, Escultor
Pietro Cascelle, Escultor

Se ha celebrado este concurso internacional, al que se presentaron 426 proyectos. Se eligieron siete proyectos, y de ellos han seleccionado tres grupos: el polaco de Hansen, el italiano de Vitale y otro italiano dirigido por el arquitecto español Julio Lafuente. Estos tres deberán redactar el proyecto definitivo: problema mal planteado, porque los tres proyectos son de tendencia, mentalidad, intención y expresión totalmente opuestas.

En estos páginas publicamos el proyecto de nuestro compatriota.

Todos los días llegaban a Auschwitz, desde 23 países, los trenes cargados de desesperación y de resignación. Sólo el tren, el vagón, por su increíble presencia en este lugar de sufrimiento y de martirio, puede expresar de una forma perpetua y emocionante la proporción del crimen perpretado. El vagón fué la antecámara del infierno. Hemos fijado esta idea en los vagones que transforman en monolitos de cemento y hierro los sarcófagos de 23 pueblos. El panorama no debe cambiar, con su triste y terrible sentido de organización y desoladora eficacia, de estación para la clasificación de "material humano". Un tapiz de cadenas que cubre la rampa delante de los vagones acentuará plásticamente y táctilmente (caminando encima) el trágico paisaje.

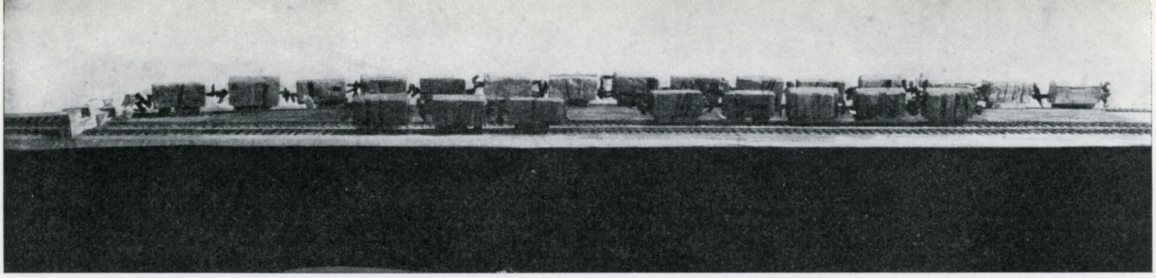
Pero la firme e inquebrantable voluntad de oponerse al deseo de aniquilamiento de los nazis debe siempre estar presente en este lugar; es la Barrera Butoir, que corta el camino a esta marcha hacia la muerte. Simbolizan la unión y la resistencia, el combate común, expresan el deseo de todos los pueblos.

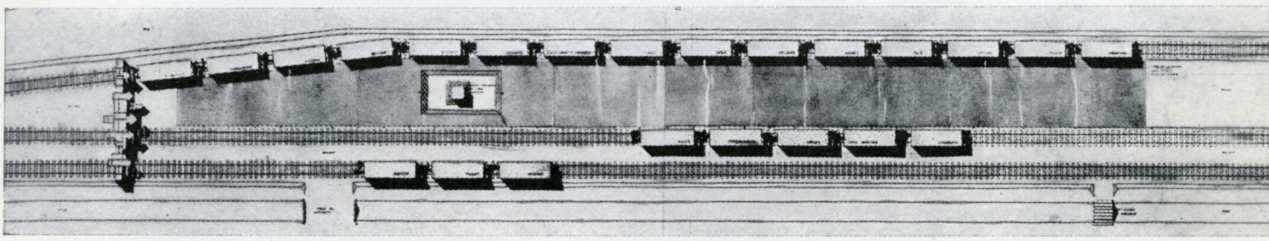
La barrera Butoir está construída con el granito gris normalmente utilizado en Polonia. Los bloques recuadrados en cantera son utilizados en bruto. Los bloques que tienen formas particulares serán elaborados a martillo. Las puntas de los triángulos y algunas pequeñas superficies se pulirán.

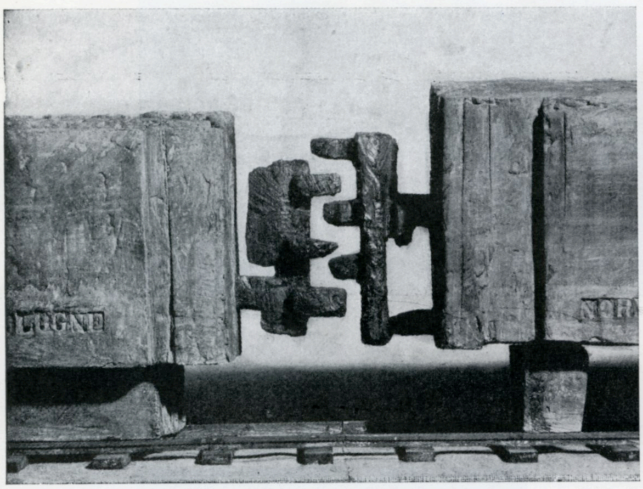
Los vagones en hormigón armado han sido estudiados de manera que se disminuya el volumen, disponiendo una pared mínima de 6 cm. con relieves de 30 cm. como máximo. El nombre de cada país en negativo será realizado por medio de letras en madera clavadas en el encofrado.

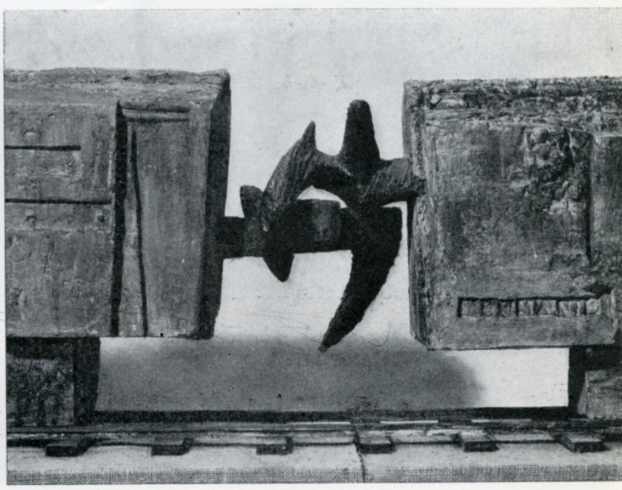
Esculturas.—Serán en hierro fundido, más fácil de soldar, cortar y retocar; el hierro es también preferible, ya que con el tiempo se oxida y toma un aspecto interesante.

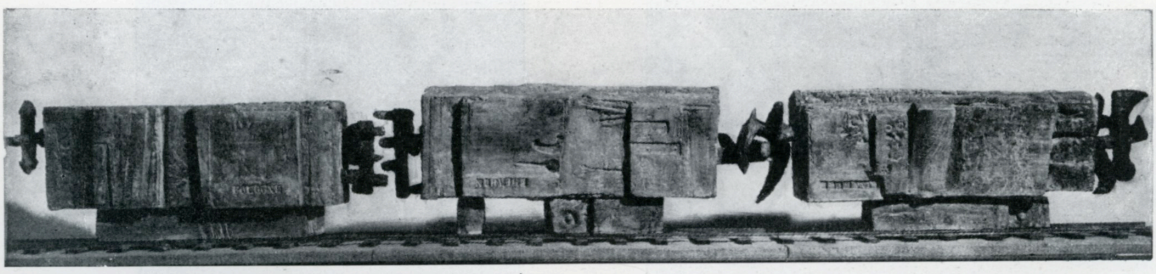
El tapiz de cadenas que cubre la rampa está realizado con las cadenas normales producidas por la industria, colocadas sobre la placa de cemento previamente preparada.

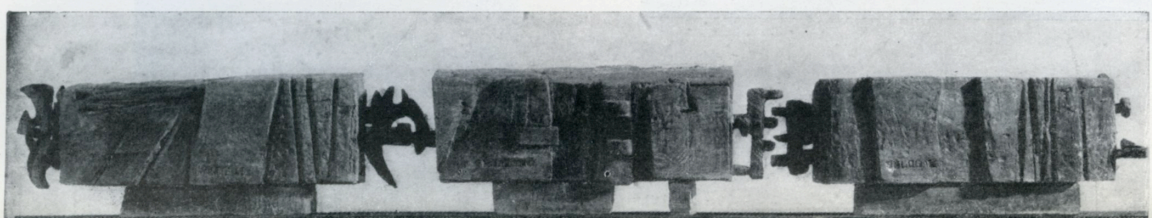


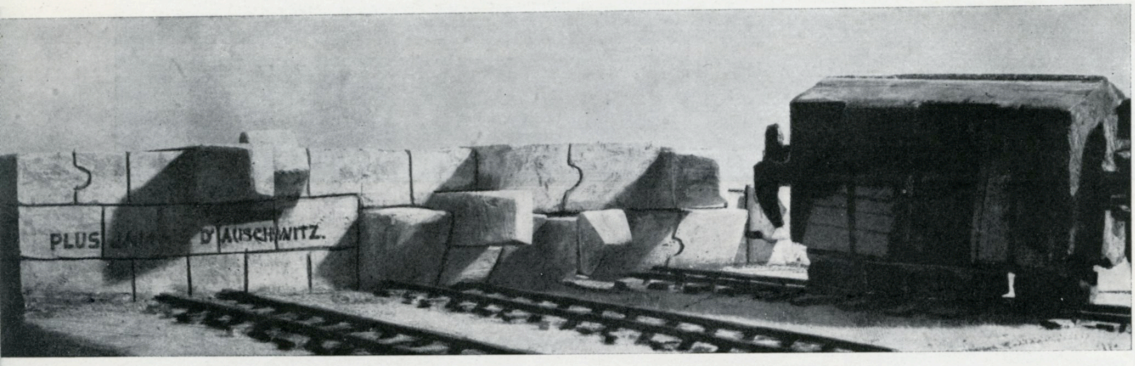






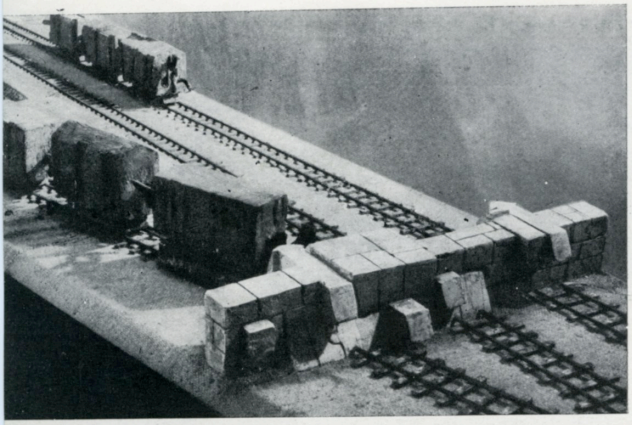








Diferentes aspectos del proyecto de Auschwitz. Arquitecto, Julio Lafuente.







Vista de conjunto.

Bloque residencial en Zarauz

Arquitecto: Juan M. de Eneio

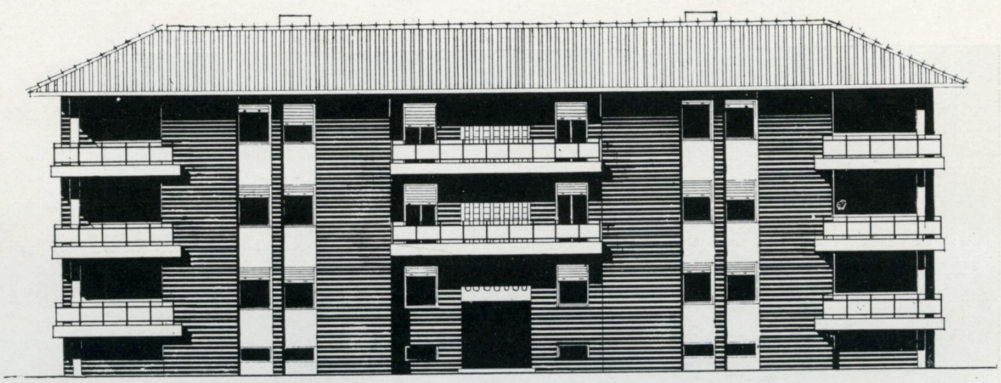
En esta villa guipuzcoana se ha construído este edificio de viviendas, que están resueltas, como el lector puede apreciar, con una corrección y un buen tono que contribuyen a dar categoría a una ciudad y a prestigiar una época de arquitectura.

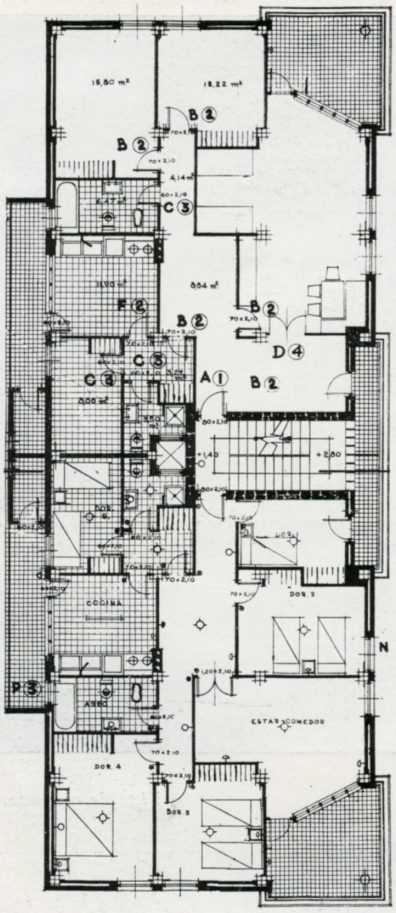
Su autor expone este proyecto en las notas siguientes:

Se trata de un bloque residencial con seis viviendas principales y la del portero, en la zona Ciudad-Jardín, junto a la playa de Zaraúz.

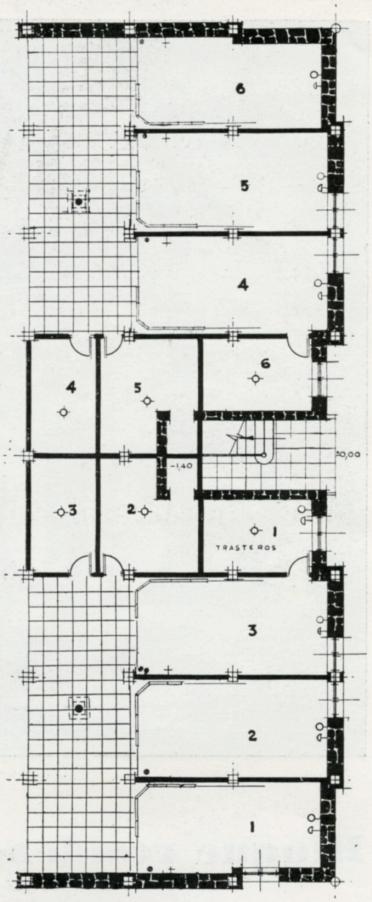
El propietario del terreno, asociado a un contratista local, se queda con dos viviendas, exige una determinada distribución de esa planta y deja al constructor la venta del resto.

Consecuencia de este planteamiento es el bloque re-





Planta tipo.



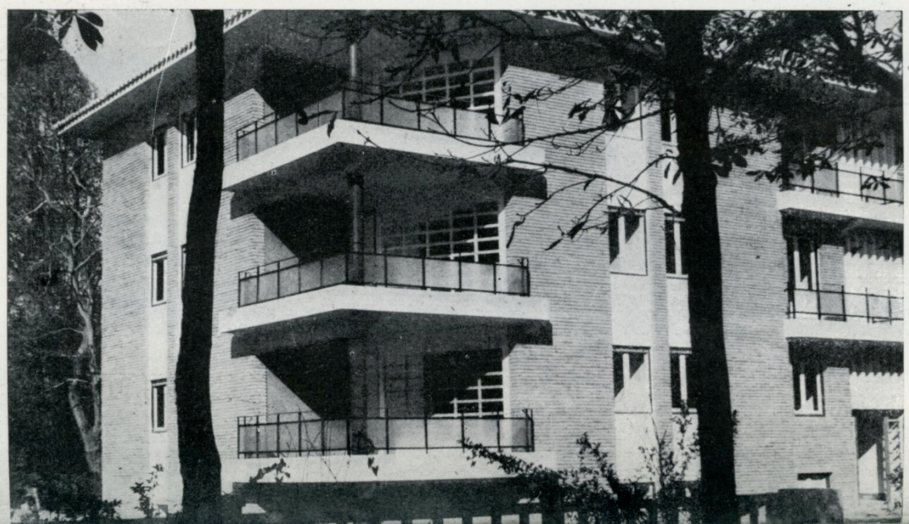
Planta baja de garajes.

sultante, con el que se ha contado, además de la distribución forzada, el sobrante disponible por el contratista de una partida de ladrillo de Palencia, macizo.

Los materiales son corrientes: pavimentos de baldosa hidráulica, ventanales de hormigón prefabricado en el estar, puertas "Marga"...

La construcción está aún sin terminar; falta una marquesina de entrada, jardinería y el acabado general.

Las viviendas son para veraneantes, a los que resulta más útil esta agrupación. Gran parte de los chalets existentes en Zaraúz se han dividido por pisos, distribuyéndose las cargas generales: portería, garajes, jardín...



HASTA EL MAS APARTADO LUGAR...



Lámpara

"METAL"

La novia del Sol

tibio

RENTERIA

Esta villa está situada a 12 kilómetros de la frontera y 7 de la capital. Su Ayuntamiento está regido por don Luis Echeverría Iceta, asistido por don Miguel Peña, como secretario del municipio.

La transformación que ha experimentado la villa de Rentería en contados años, es verdaderamente asombrosa. Influye mucho en ello el valioso asesoramiento técnico de dos expertos consejeros conocedores de las necesidades de la comarca: el secretario del Concejo, mencionado anteriormente, y el prestigioso arquitecto don F. Antonio Zaldúa.

Rentería, en la antigüedad, era un lugar de Oyarzun, conocido por el nombre de Orereta. El Rey Alfonso XI, en 1320, mandó que se fundase una villa llamada Villanueva de Olarso. El nombre de Rentería apareció el año 1495, pero se cree que este nombre fué impuesto por los naturales del lugar muchísimo tiempo antes. Su origen se debe a que en este paraje era donde se cobraban las rentas reales, y el público dió en llamarlo "rentería".

El hecho más saliente y característico de esta localidad, en los últimos tiempos, es el que se refiere a su gran progreso industrial; y, el más nefando, el que atañe a sus inundaciones. Afortunadamente, la corrección y ampliación del cauce del río Oarso, obra encaminada a la evitación de estos siniestros, no sólo parece haber logrado su fin, sino que ha contribuído a favorecer y mejorar el aspecto urbano de la villa.



La labor desarrollada por la Corporación municipal no ha podido ser más inteligente y acertada a los múltiples problemas que se han presentado; unos solucionados ya con éxito; otros, todavía pendientes, en los cuales están poniendo a prueba toda su voluntad, sin regatear sacrificios, para finalizarlos con resultados satisfactorios.

Se han terminado las obras de defensa de Rentería contra las inundaciones, con el dragado del río Oyarzun y cubrimiento del canal de la regata de Pekín, en el trozo comprendido entre la avenida de Navarra y su desembocadura en el río.

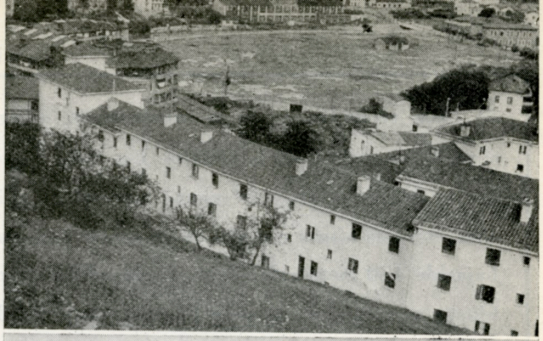
También merecen destacarse las obras de La Alhóndiga y el nuevo Mercado, ambos proyectos de gran envergadura y muy beneficiosos para la villa.

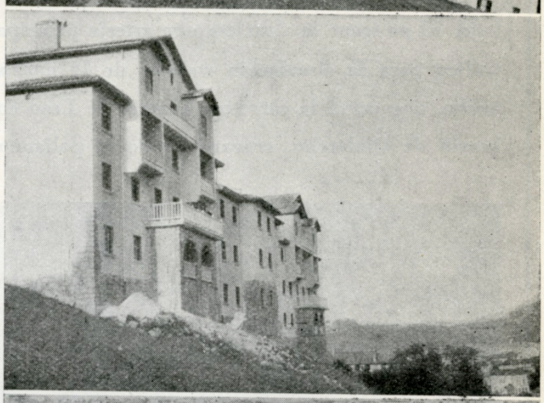
Entre los problemas sociales que están siendo ahora objeto de estudio y grandes desvelos, figuran el abastecimiento de aguas, creación de varios grupos de escuelas para niños y niñas y otras mejoras de urbanización y saneamiento.

EL POBLADO DE "ALBERGA"

La Delegación Nacional de Sindicatos, a través de la Obra Sindical del Hogar de Guipúzcoa adquirió, hace varios años, 105.000 metros cuadrados de terreno, para que sirviera de emplazamiento a un grupo de viviendas protegidas; aprobado el expediente por el Instituto Nacional de la Vivienda, la Organización Sindical comenzó la construcción del citado grupo, con un total de 563 viviendas, en el término municipal de Rentería, de las cuales, 300 están ya habitadas por sus beneficiarios. El resto de la obra se encuentra en fase de ejecución muy adelantada, esperando que quede el poblado totalmente terminado en el verano del próximo año 1959. Consta el poblado de una iglesia, para atender a sus necesidades religiosas, así como también de un grupo escolar para los niños de ambos sexos de la barriada.

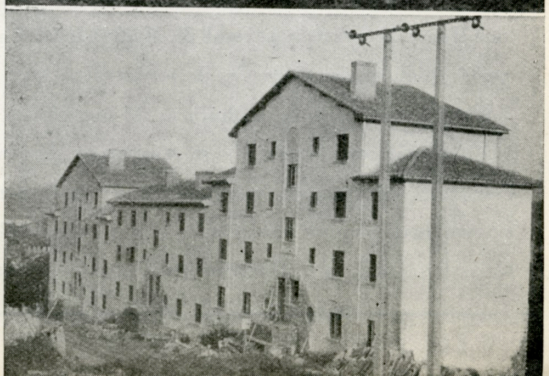
En el Pleno municipal del 6 de junio último, se aprobó el Plan Parcial del polígono de la Vega de Iztieta, que, según dicho Plan, constará de nueve manzanas, en las que se levantarán 48 casas, con un total











de 1.000 viviendas y, en su consecuencia, albergará el polígono unos 5.000 habitantes. Las casas proyectadas se sujetan a una Ordenanza especial de edificación, con una altura o perfil de 20 metros con plantas bajas de 4,50 metros de altura. Serán edificaciones en bloque o manzanas de siete plantas, comprendido el bajo. Al polígono le atraviesa una arteria principal de tráfico para la circulación rodada, de 16 metros de ancho, que unirá la carretera general de Lezo con el barrio de Ondarcho, cruzando todo el polígono. Se



dibuja también otra calle de 14 metros de ancha, paralela a la anterior, y dos calles transversales de 12 metros de ancho. Frente a las fachadas de las casas que dan a la carretera general de Madrid-Irún se proyectan platabandas alargadas de jardincillos, que, con las aceras, tendrán una anchura de 15 metros.

En el polígono de Iztieta se levantarán dos edificios públicos: uno para la instalación de un Dispensario-Ambulatorio, que servirá a las poblaciones de Rentería, Pasajes, Lezo y Oyarzun para atender a numerosos enfermos afiliados a la Obra del 18 de Julio, y que será un edificio de modernas líneas arquitectónicas, cuyo proyecto ha sido encomendado a los arquitectos señores Llanos y Alústiza, emplazándose dicho edificio en la confluencia de la carretera general con la de Lezo; y el otro, a templo parroquial, a fin de atender a las necesidades espirituales de la población de Rentería, que no cuenta más que con un edificio parroquial, hoy notoriamente insuficiente por el rápido crecimiento de la población. A lo largo de la orilla del río se traza un paseo con una acera de 2,50 metros de ancho, con una hilera de árboles y platabandas alargadas, cultivadas de flores, de siete metros de ancho, que linda con la calle de nueve metros, que servirá de acceso a las casas de las manzanas números 8 y 9, y cuyo paseo, en la forma proyectada, será ameno, agradable y recreativo, particularmente durante el período estival.

A lo proyectado habrá muchos que pongan sus reparos y observaciones. Habrá partidarios de que el polígono de Iztieta debe destinarse en su totalidad a parque, para que sea el pulmón de la villa, excesivamente poblada, en el que sólo se levanten los dos edificios públicos mencionados y se instalen en él un campo de deportes y parque de atracciones. Solución muy cara, ya que el Ayuntamiento tendría que recurrir a expropiar todo el polígono y quedaría sin resolver el problema angustioso de la escasez de viviendas. Habrá partidarios de que en dicho polígono deben levantarse edificios de poco volumen, de tipo ciudad-jardín, de forma que el polígono sea una zona de edificación extensiva con edificios aislados, para que el elemento natural domine plenamente a lo artificial y el principio de rus en urbe sea una realidad, para que, de este modo, sea higiénicamente perfecto. Sólo tiene el inconveniente de ser cara su construcción. Teniendo en cuenta estas circunstancias y la escasez de viviendas, la edificación del polígono de Iztieta debe calificarse de intensiva, ya que se edifica en bloques y manzanas, cubriendo más del 40 por 100 con una altura de siete plantas, resolviendo el problema de la vivienda, casi totalmente, en Rentería.

I R U N

Ciudad fronteriza que da a conocer al turista, en cuanto traspone la Aduana, el impulso de nuestra Patria en el período actual de evolución urbanística y constructiva, posee 24.524 habitantes. Su Ayuntamiento, sobre el cual pesa una parte muy importante de esta evolución, está presidido desde hace muchos años por don Ramón Aguirreche, persona muy activa e inteligente, cuyos mayores desvelos municipales se concentran en la constante mejora urbanística y de edificación de la villa.

Esta ciudad quedó devastada como consecuencia de la contienda de nuestra Cruzada; pero, merced a las eficaces gestiones y celo desplegado por los Ayuntamientos que la han regido hasta el momento presente, puede hoy enorgullecerse de haber conseguido una amplia restauración y notable mejora en todos los aspectos; el estado general de la ciudad, al que contribuyen los nuevos y grandes edificios, lo mismo que sus amplias y cuidadas vías urbanas, sitúa a la villa en el nivel que le corresponde como puerta de entrada del continente europeo a la Península.

Aparte del cambio experimentado por Irún hasta la fecha, están en proyecto diversidad de mejoras, próximas a realizar por el actual Ayuntamiento, o en período de ejecución. Entre ellas podemos citar la construcción de nuevos pabellones en los magníficos cuarteles del Batallón iruñés "Colón" núm. 24; Ambulatorio del Seguro de Enfermedad, viviendas protegidas con la colaboración del Ministerio de la Vivienda, y Obra Sindical del Hogar y Arquitectura, la construcción de 200 viviendas en el barrio de Larramendi, de 120 en la avenida del Generalísimo, de 24 en la calle Ermita, y de 50 en la calle de Prudencio Arbide. Otras en el antiguo cuartel de la calle Uranzu, avenida de Leandro Soto, y 100 más en terrenos cedidos por el Ayuntamiento al Ministerio de la Vivienda.

Proyecto del nuevo aprovechamiento de aguas para doblar el caudal, quedando solucionado el abastecimiento para muchos años.

Otros problemas: construcción de Casa Sindical en terrenos cedidos por el Ayuntamiento. Creación de una Guardería Infantil.

Con las operaciones crediticias del Banco de Crédito Local, se atienden las siguientes obras: Instituto Laboral, Escuelas, Viviendas, Alcantarillado, Aguas, Urbanización, Alumbrado, Parques y Pavimentación.

Está pendiente la creación de 37 escuelas públicas, 25 para maestras y 12 para maestros, habiéndose solicitado del Banco de Crédito Local la cantidad de 18 millones de pesetas.

El Ministerio de la Vivenda va a urbanizar totalmente el llamado polígono de Arreche, para la construcción de 1.000 viviendas.

También el Ayuntamiento ha cedido a la Delegación Provincial de Sindicatos los terrenos necesarios para la construcción en Elizachi de una Escuela Profesional.

De esta manera, Irún sigue su ritmo acelerado de modernización y ensanche, no desmereciendo en absoluto de ninguna villa de su categoría, tanto nacional como extranjera.

ANDOAIN

ANDOAIN es una villa de las más ricas de la provincia en agricultura, minería y explotaciones forestales. Debido a sus excelentes medios de comunicación por carretera y ferrocarril—pues posee dos estaciones en la línea Madrid-Irún—se ha montado en esta comarca una gran industria metalúrgica y maderera especialmente.

Su Municipio, ante el incremento de población que le supone la expansión industrial, en colaboración con otros organismos superiores, está acometiendo el problema de la vivienda, escuelas, etc. También la iniciativa privada está colaborando a la solución de este problema, siguiendo la norma que la mayoría de Empresas vienen desplegando, en este sentido, construyendo viviendas para sus productores en toda la región vascongada. Asimismo, y en el orden urbanístico, el Concejo, bajo la presidencia de don Justo Espiú, está solucionando cuantos problemas le van surgiendo de esta índole. Para mayor claridad vamos a detallar a continuación todas las obras realizadas y en construcción que tiene emprendidas esta ciudad.

CARRETERAS

Se ha construído el primer tramo de la carretera del Leizarán, comprendido entre el arranque desde la general de Madrid a Irún y el puente de Lizarcola.

AGUAS

Como complemento de la ampliación del abastecimiento de aguas, se ha efectuado la instalación de una nueva red de distribución, con tuberías de capacidad muy superior a las que ya existían. Extendiéndose el servicio de aguas hasta el barrio de Soravilla, al par que se ha mejorado el de otros sectores del extrarradio.

SANEAMIENTO Y PAVIMENTACION

La instalación de las nuevas tuberías por toda la zona urbana ha traído como consecuencia la destrucción del afirmado de las calles y

de su pavimentación. Al mismo tiempo también se realiza la construcción de nuevos colectores de saneamiento.

REGATA ZIACO

Se han realizado obras para la mejora de categoría en el encauzamiento y cubrición de la regata Ziaco, saneando y embelleciendo con ello un importante sector de la población.

VIVIENDAS

Aparte de la gestión oficial para la consecución de nuevas viviendas, la iniciativa privada está intensificando la construcción de edificios, entre los cuales figuran los destinados a venta por pisos.

ESCUELAS

También se ha construído una Escuela mixta, con habitación para el maestro, en el barrio de Soravilla, y el Municipio estudia con especial interés el problema de construcción de más escuelas, tan necesarias debido al crecimiento de población que experimenta la localidad, por la intensificación de la industria establecida en esta villa.

PLANO GENERAL DE ORDENACION

Aprobado oportunamente, se tramita su división en polígonos y los planes parciales de más urgente ejecución, entre los que se incluye el de la importante zona del río Leizarán, ferrocarril de la R.E.N.F.E. y calles, Nueva, Zumea y Laramendi, además de otros de iniciativa privada.

El Ministerio de la Vivienda tiene adquiridas extensas zonas de terreno, urbanizándolas para la construcción de nuevas edificaciones que resuelvan la falta de viviendas que se venía notando en estos últimos años por el aumento de población.

Estas son, a grandes rasgos, las obras que se vienen efectuando en Andoain, villa guipuzcoana que está adquiriendo un papel importante por la actividad industrial que en ella se está desplegando, la cual la coloca entre las primeras de la región.



GUETARIA

GUETARIA, más que una villa, pudiéramos decir es uno de los principales puertos pesqueros de Guipúzcoa. Perteneciente al partido judicial de Azpeitia, de la que dista 14 kilómetros, está situada a 30 de San Sebastián. Su municipio, regido actualmente por don Isidoro Chueca, a quien asiste como secretario don José Ignacio Aguinaga, siempre sintió gran preocupación por los problemas urbanísticos; prueba de ello es el proyecto que en su día fué estudiado con gran celo, para hacerlo realidad, y del cual hacemos una sucinta reseña.

Una realidad de la villa de Guetaria es la limitación de su casco urbano, cuya topografía ha impedido su natural desarrollo.

La situación del conjunto urbano, en su antigua manifestación, es contraria a las conveniencias naturales de las casas y viviendas que, asentándose hacia el Noroeste, se ven castigadas por aires y lluvias, careciendo, por esta razón, del sol saliente y mediodía. Ello lleva consigo, como es natural, la mala salubridad de las viviendas.

El motivo que indujo al estudio de este proyecto fué el corregir estos defectos, al mismo tiempo que se preparaba una zona edificable en condiciones de so-

leamiento conveniente, estableciendo la consiguiente relación urbana con el resto de la zona poblada.

Las líneas de tráfico de comunicaciones con el exterior y el casco antiguo se hizo siguiendo las previstas en el programa de ordenación oficial.

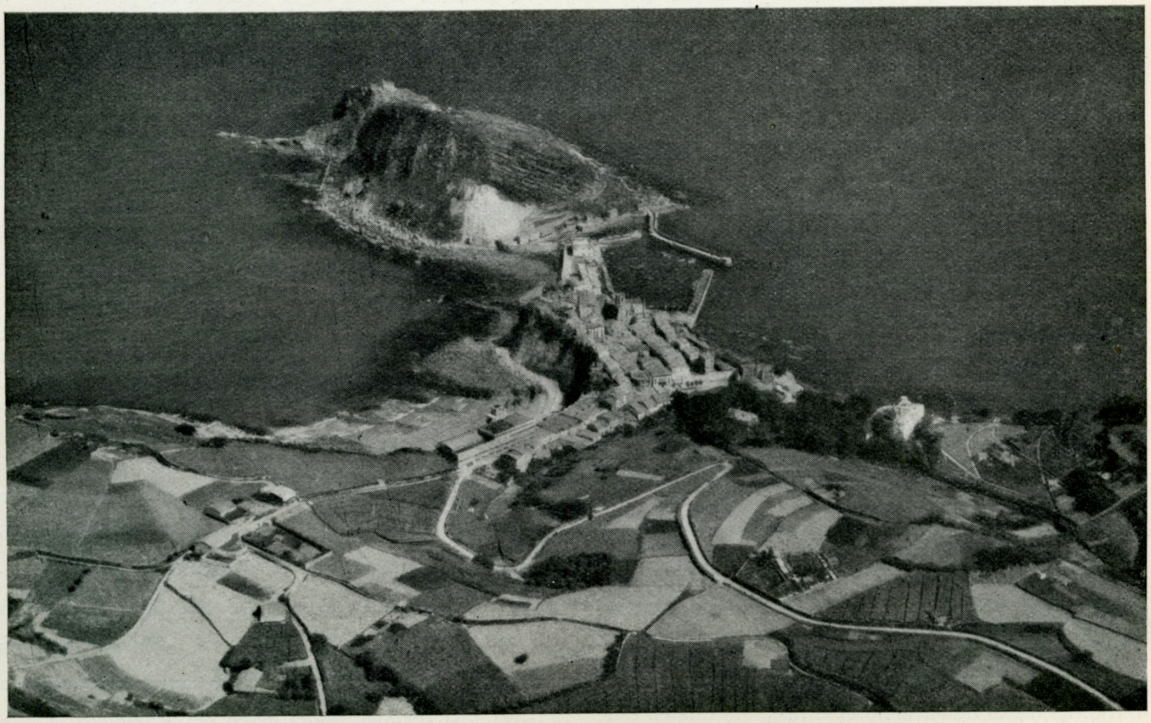
La nueva zona edificada, según el proyecto, se asienta sobre el lugar denominado "Pistona" o "Pistaona". Para lograr esto era preciso levantar muros de defensa y sostenimiento de las superficies planas a urbanizar sobre el antiguo paso entre el puerto y la carretera a Zarauz. El nuevo espacio conseguido de esta manera queda a un nivel medio de 13 metros sobre el nivel del mar.

El muro proyectado aúna las funciones puramente técnicas y las arquitectónicas. En el orden técnico está sometido a sus arcos y contrafuertes sobre la carretera baja, acusando fortaleza al empujar y sostener las tierras.

Este aspecto arquitectónico, con sus arcos y contrafuertes, nos dará una formación de máxima belleza. Así se nos presenta a la vista la villa de Guetaria, viviendo hacia Oriente, el hombre del mar reposando en su casa sobre el muelle, entre los muros de su iglesia y los nuevos y soleados paseos.

Las modificaciones en las partes antiguas son mínimas, pues no significa nada la desaparición de algunas casas cuando se trata de sustituirlas con nueva y amplia construcción, máxime teniendo en cuenta la mejora que supone, tanto en el orden sanitario como en el económico y social, por lo que respecta al número de familias, cuyo problema de habitación queda resuelto de esta forma.

De esta manera, el municipio de Guetaria se ha incorporado a la ingente tarea de evolución urbanística que en toda su amplitud está experimentando el suelo patrio.





Aspecto de la Casa Consistorial de Hernani y parroquia de la villa, según quedaron después de la explosión del polvorín que se hallaba instalado en dicho edificio municipal, a consecuencia de una granada (núm. 2.404) lanzada por los carlistas desde la batería de Santiago-mendi, a las cuatro y media de la tarde del día 16 de septiembre de 1875.

HERNANI, antigua ciudad de Las Vascongadas, como todas éstas, rezuma por sus cuatro costados hechos históricos. Supo de los sufrimientos patrios y también de sus victorias. La fotografía que encabeza esta información nos trae a la mente estampas del siglo pasado, cuando las guerras de sucesión españolas. Entonces, como ahora, tras los jirones que los conflictos bélicos arrastran consigo, tierra de hombres luchadores y laboriosos, se recuperó rápidamente, como podemos observar en la otra fotografía que reproducimos del Ayuntamiento, reconstruído al poco tiempo del hecho que reseñamos gráficamente.

En la actualidad cuenta con 10.150 habitantes esta industriosa villa. Debido a su continuo crecimiento, su Municipio ha de resolver, en todo momento, los múltiples problemas que, tanto en el orden sanitario como en el urbanístico y de viviendas, le surgen a diario. Es digno de encomio el entusiasmo que en este aspecto despliegan el alcalde y secretario de la Corporación, señores Aguirre y Corella, respectivamente.

El abastecimiento de agua potable se ha resuelto últimamente casi en su totalidad con nuevos tendidos de tuberías, etc. También se han acometido las obras de construcción de escuelas y otras necesidades perentorias de la ciudad, a medida que lo han permitido las disponibilidades económicas, y a veces, con la colaboración de los vecinos de la villa. Esta última característica tiene ya tradición en Hernani.

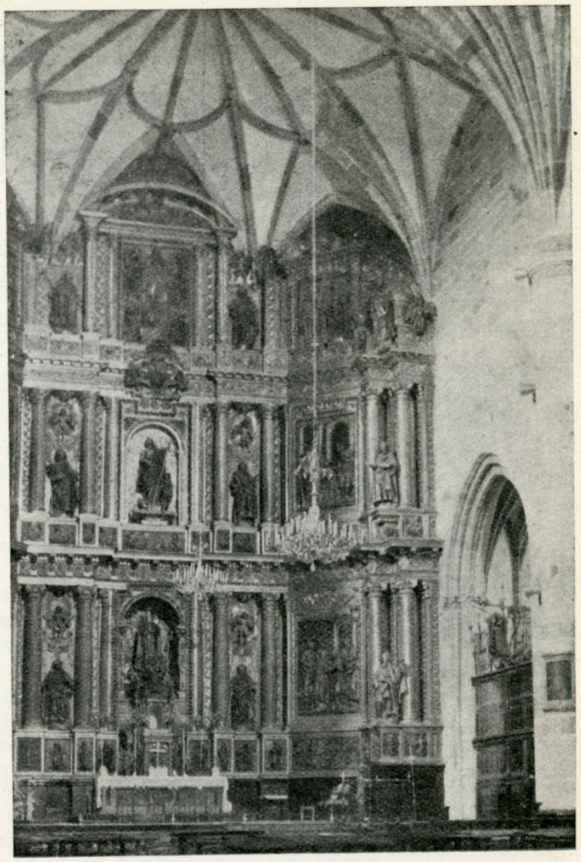
Cuando se construyó el retablo del altar mayor de la iglesia parroquial, mejor dicho, cuando se arregló mejorando su presentación, el Ayuntamiento no disponía de fondos suficientes para ello. Una vez más, en esta ocasión, se hizo honor a su tradición por los hijos de la villa, quienes contribuyeron con su aportación a hacer una realidad aquel deseo del Municipio. A este

propósto transcribimos un párrafo de los *Apuntes para una historia de la Noble, Leal e Invicta villa de Hernani*, debido a la pluma del abogado y mártir de nuestra Cruzada, don Salustiano Gastaminza, que en uno de sus párrafos dice así:

"En 20 de julio de 1740 acordó el Ayuntamiento llevar a efecto la doradura, estofadura y encarnadura del retablo bajo el presupuesto de cincuenta y seis mil reales de vellón, presentado por Agustín Conde, quien terminó su obra en el año 1745.

"Vióse la Corporación precisada para pagar tal mejora a establecer un fuerte censo contra sus bienes propios a favor del convento de San Bartolomé de San Sebastián y a recoger donativos entre los acaudalados hijos de la villa que residían en Cádiz y en las Indias; así consta que, entre otros, don Miguel Antonio de Eguino dió 500 ducados y Bernardo de Zuaznabar y Francisco Ignacio de Leizaur remitieron, desde Querétaro, cien pesos cada uno."

Reproducimos en estas páginas una perspectiva del histórico retablo, prueba fehaciente del espíritu de superación de esta noble villa guipuzcoana.



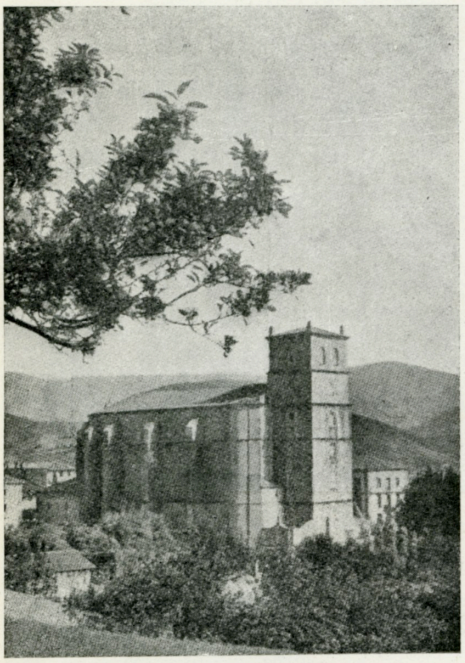
Retablo de la iglesia parroquial de Hernani.

Vista del Ayuntamiento e iglesia parroquial, después de su reconstrucción en el siglo pasado.



OYARZUN

Esta villa guipuzcoana posee excelentes medios de comunicación, por su proximidad a la capital (11 kilómetros). La cruzan diversas carreteras; además de Elizalde, casco de la ciudad, cuenta con los barrios de Alcibar, Arragua, Carricas, Ergoyen, Gurutze, Iturriotz y Ugaldecho. Como todos los pueblos de la provincia, Oyarzun tiene sus riquezas artísticas, entre las que podemos admirar la iglesia parroquial, Casa Consistorial, Casa Torres de Iturriotz, etc.; también es digna de mencionarse la estatua del padre Mendiburu. Aparte de estos valores arquitectónicos sus bellezas naturales adquieren gran relieve en sus paisajes.



Iglesia parroquial de San Esteban.

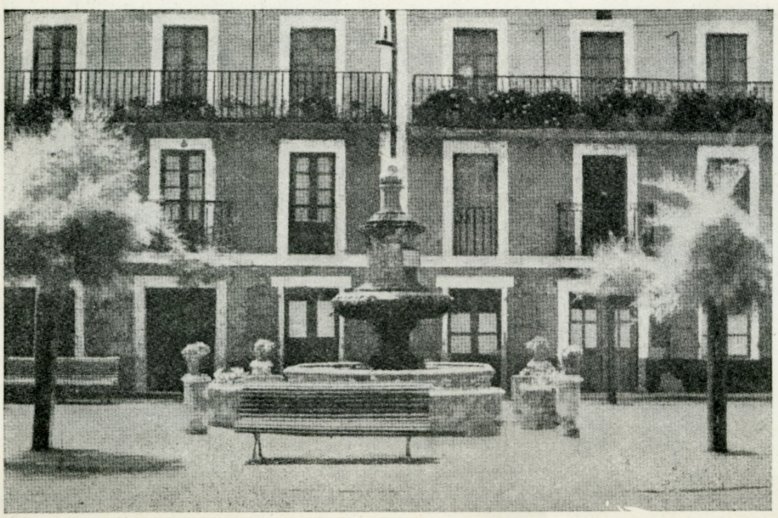
Sus principales riquezas son la agricultura, minería y la forestal; siendo normal y creciente su comercio e industria.

El Ayuntamiento, presidido por don Manuel Arbeláiz y asistido por don Ignacio Zalacaín como secretario, se enfrenta actualmente con los diversos problemas que originan estos municipios, debidos, por una parte, a su antigüedad, precisando la renovación de su urbanismo y, por otra, el considerable aumento de población, con el creciente desarrollo de su industria, exigiendo las circunstancias mayor número de viviendas, escuelas, etc. Para solucionar estos problemas se han acometido y estudiado los siguientes proyectos:

Desviación de la carretera entre Seinchipi y Ollarraguirre, cuyo presupuesto alcanza 1.200.000 pesetas; construcción de 67 viviendas de renta limitada y un frontón; se ha creado una escuela mixta en el barrio de Alcibar y está en tramitación la construcción de cuatro escuelas más, dobles también, con sus viviendas para maestros; proyecto de un nuevo hospital, adjudicado ya en subasta, con un presupuesto de 1.800.000 pesetas; construcción de una Casa-cuartel para la Guardia Civil. A fin de solucionar el normal abastecimiento de aguas, en obras de ampliación y mejora se han gastado hasta ahora la cantidad de un millón y medio de pesetas, y se está confeccionando un proyecto para la colocación de una segunda tubería de conducción que aumente el caudal transportado, cuyo presupuesto inicial es de 1.300.000 pesetas.

Por último, y como preocupación constante del Municipio, figura la creación de una Escuela de Enseñanzas Profesionales, ya que el continuo crecimiento de la industria en diversas facetas, en la localidad, exige la formación de especialistas entre los naturales de la villa. Hasta tanto se consiga esto, el Ayuntamiento viene costeando el traslado de alumnos a Rentería, con objeto de que se capaciten.

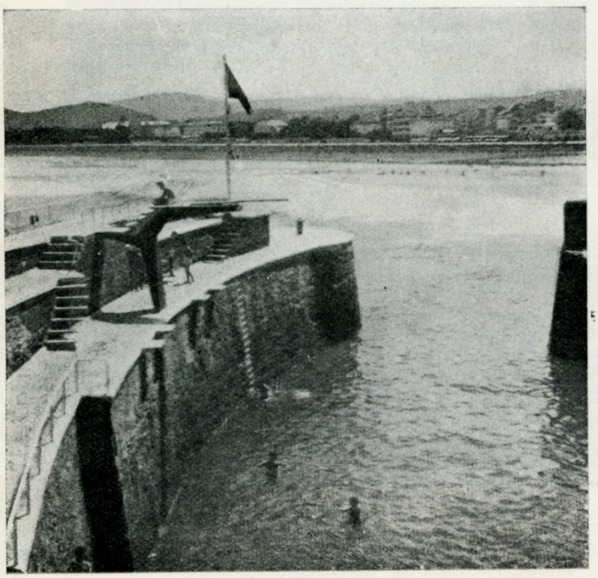
A pesar del cúmulo de atenciones que exigen el celo del Concejo municipal, éste no desatiende ninguna de ellas, aunque en muchas ocasiones se vea imposibilitado para resolverlas con la rapidez que desearía.



Plaza de San Esteban.—Vista de la plazuela de la Fuente, de reciente urbanización.

ZARAUZ

Nos referimos a esta preciosa villa costera guipuzcoana, cuyo núcleo de habitantes se aproxima a los 7.500. Su municipio, perteneciente al partido judicial de Azpeitia, del cual dista lo mismo que de la capital de la provincia, 26 kilómetros; está regido por don Estanislao Arocena, hombre que, como todos los restantes miembros de la Corporación, se ha excedido siempre en el cumplimiento de su deber, para



hacer que esta población—integrada por los barrios de San Pelayo y Urteta, además de sus bellezas naturales, pródigas en la comarca—disponga del urbanismo preciso y bienestar necesario para que la villa resulte agradable a sus habitantes y sea orgullo de la provincia, debido a las grandes corrientes turísticas que la visitan, con el consiguiente beneficio para la ciudad.

Asentada en una hermosa vega, se encuentra la apacible y eminentemente veraniega villa de Zarauz.

Diseminados por su término se ven numerosos *chalets* rodeados de hermosos jardines. En su magnífica playa, la más extensa de la provincia, se pueden admirar numerosos hoteles, que la adornan, de verdadera traza moderna la mayoría de ellos. Da la sensación de una ciudad costera nueva, en la cual no faltan ni el campo de golf ni las amplias pistas de tenis.

En contraste con esta perspectiva, adentrándonos en sus calles y plazas, podemos admirar sus antiguos monumentos y edificios de gran valor artístico. Entre ellos la torre de Lucea, el palacio-torre enclavado en la calle Mayor, construído con piedra de sillería, escalera exterior y ventanas ajimezadas; el palacio de Narros, de típica arquitectura, con torretas en sus ángulos, edificado sobre el solar de los Zarauz, cuyo lema "Zarauz antes que Zarauz" da testimonio de la antigüedad de su linaje; la iglesia parroquial, con planta de cruz latina, artístico retablo barroco, y su antiguo campanario, que debió formar parte de alguna fortaleza en tiempos remotos. También en el convento de franciscanos, fundado en 1610 por el secretario de Felipe III, don Juan de Mancisidor, se conservan tablas flamencas de indudable valor.

Este variado contraste que nos ofrece la villa de Zarauz, con sus antiguas y modernas edificaciones, nos demuestra, por una parte, su antiquísima fundación, y, por otra, su constante renovación para no quedar al margen de la evolución de los tiempos, sin perder en todo momento su atractivo, tanto por sus bellezas innatas como por su acogedora estancia, dentro de las exigencias más modernas. Características éstas muy difundidas en la región guipuzcoana.

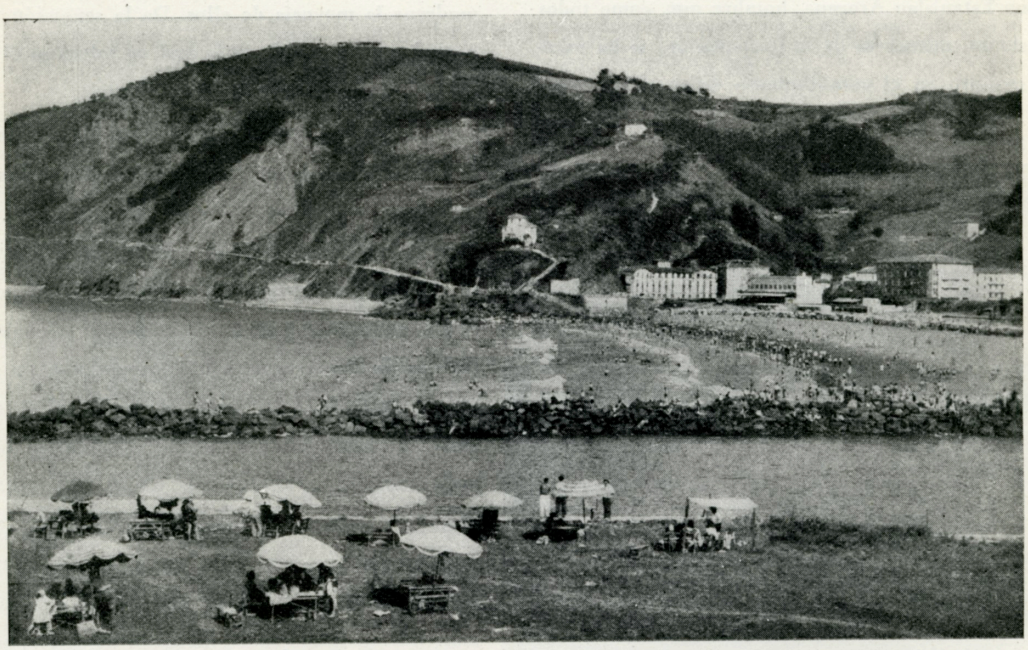
DEVA

DEVA, villa de 4.016 habitantes, correspondiente al partido judicial de Azpeitia, de donde dista 26 kilómetros y a 52 de San Sebastián, posee las entidades de población o barrios de Arriola, Eguía, Elorriaga, Erdoya, Iclar, Ichaspe, Lastur y Mandar.

Figura como alcalde interino don Joaquín Aperribay, siendo su secretario don Andrés Pérez. La labor desarrollada por este Ayuntamiento no ha podido ser más eficaz y beneficiosa para los intereses de su vecindad, pues ha atendido con creces a todos los problemas municipales que se le han presentado en sus diversos aspectos sociales, sanitarios, culturales, de urbanización, etc., habiendo obras y reformas de gran importancia, para poner a la villa al nivel que en la actualidad tiene, tanto por lo que respecta al bienestar de sus vecinos como mirando a la conservación y aumento del incesante turismo que la visita, y con el que convive durante la época veraniega.

Es digno de elogiarse el suntuoso edificio que ha construído para Ayuntamiento, siendo envidiables los modernos locales que se han destinado a las dependencias municipales, para poder atender a la perfección todos los servicios necesarios; también ha sido objeto de alabanzas la construcción de un magnífico quiosco para la música, que puede parangonarse con los de las grandes capitales.

Esta villa se encuentra asentada en la desembocadura del río del mismo nombre, unida a San Sebastián por pintoresca carretera. Su playa, amplia y abierta, goza de merecida fama entre las de la provincia, por su ambiente sosegado y tranquilo. Tiene buenos hoteles y está muy concurrida los meses de verano.



Cuenta, además, con un monumento artístico de primer orden: su iglesia parroquial, bellísima muestra de estilo ojival. Su Claustro, de grandes y artísticos arcos, puede compararse con los mejores del gótico. Su portada, lo más sorprendente del monumento, se adorna con archivoltas góticas de fina elegancia y tallas un tanto ingenuas, pero expresivas.

Posee también la villa de Deva varios ejemplares interesantes de casas-palacios, como los de Valmas o Aguirreche, de Lersundi y de Bañes.

De Deva parte una carretera muy pintoresca que lleva a Motrico y otros pueblos típicos de la provincia de Vizcaya.

AZPEITIA

Para hablar de la transformación y ampliación de Azpeitia, así como de sus ambiciosos proyectos, es necesario hacer una exposición mucho más amplia que el espacio de que disponemos; no obstante, procuraremos ser breves para enumerar las diversas obras realizadas y en proyecto que tiene el Municipio, regido por don Ignacio Echeverría, todo dinamismo e inteligencia.

PAVIMENTACION URBANISTICA

Continuando el plan de renovación del pavimento de las vías públicas de la villa, y después de las obras que fueron realizadas en los años 1956-57, en el actual 1958 se ha llevado a cabo la renovación del pavimento de la plaza Mayor de Navarra, que, por ser el punto céntrico de la ciudad y donde se celebran las ferias y distracciones públicas los días festivos, se encontraba bastante deteriorada. A la terminación de las obras del tendido de las nuevas tuberías de agua, se reanudó el plan de pavimentación de las vías más necesitadas, para concluir la totalidad de la villa y dejar resuelto este problema para bastantes años.

VIVIENDAS Y URBANISMO

Durante el tiempo transcurrido en el último año se ha promovido por los particulares la construcción y terminación de bastantes viviendas, lo cual ha paliado, en parte, el problema de la escasez. La Entidad constructora benéfica "San Ignacio de Loyola" ha entregado 48 viviendas, que edificó con motivo del Año Ignaciano, y así podríamos citar otras Empresas; pues a pesar de que en el Decreto de 21 de agosto de 1956 se ordenaba la construcción de 318 viviendas de renta limitada, todavía no se han tocado los resultados positivos de ello, porque, pese a haberse levantado las actas de la ocupación de los terrenos, no se han podido aún redactar los proyectos, ni sacar a subasta las obras de urbanización y servicios, imprescindibles para comenzar la construcción de viviendas.

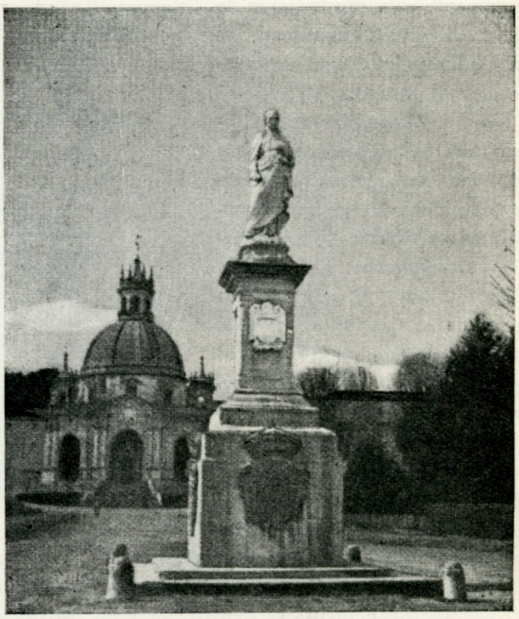
En cuanto a urbanismo el Municipio, durante el último año, ha procedido a la aprobación de la división de polígonos del Plan General de Urbanización de la villa, y dentro del programa de actuación para este año se han escogido, como obras a realizar, la apertura de una calle que vaya desde el arrabal de Arana al puente de Arzubia, contigua al río Urola, con lo que se logrará una descongestión, en forma parcial, del tráfico, que lo angosto de las calles está originando actualmente, por el constante aumento de vehículos. Estas obras se harán con la colaboración de Obras Públicas, y es de esperar se inicien próximamente. Otra de las obras previstas de urbanización es la vía de acceso al nuevo edificio del Instituto Laboral, que partirá de la carretera de Tolosa, en las proximidades del puente del ferrocarril del Urola, sobre la misma, y llegará hasta la puerta principal del edificio del Instituto, donde se construirá una plazoleta ajardinada. El importe de estas dos obras, cuya puesta en práctica sólo depende de la terminación de los correspondientes proyectos, se aproxima a más de 750.000 pesetas la primera, y más de 600.000 pesetas la segunda.

ALUMBRADO PUBLICO

Desde el año pasado se ha procedido por el Ayuntamiento a completar el plan de renovación del alumbrado, que se había iniciado en el año 1956. Se han instalado en la plaza Mayor, avenida de Ortiz de San Pelayo, paseo de los Fueros y otras vías públicas un total de ochenta y tres armaduras, al estilo de las anteriormente instaladas, dotadas con dos tubos fluorescentes cada una, cuyo importe total asciende a 110.000 pesetas.

AGUAS

Con el proyecto de ampliación del abastecimiento de agua potable, mediante la conducción efectuada desde el manantial



de Utzeta-Errota, en el término de Régil, hasta la villa, cuyo importe asciende a 2.400.000 pesetas, el Ayuntamiento apreció la necesidad de proceder a la renovación de la red de distribución de aguas de la localidad y barrio de Loyola, con objeto de ampliar las conducciones existentes en dimensión, elevar la presión del agua en toda la red y ampliar a nuevas zonas el suministro. A este fin, y contando con la colaboración de la Excma. Diputación Provincial, el Ayuntamiento aprobó un proyecto de ampliación de la red distribuidora, con un presupuesto de 899.823,49 pesetas, y otro para el barrio de Loyola que alcanza las 321.000 pesetas aproximadamente, proyectos realizados y que resuelven el abastecimiento de agua, en Azpeitia, durante muchos años.

ESCUELAS NACIONALES

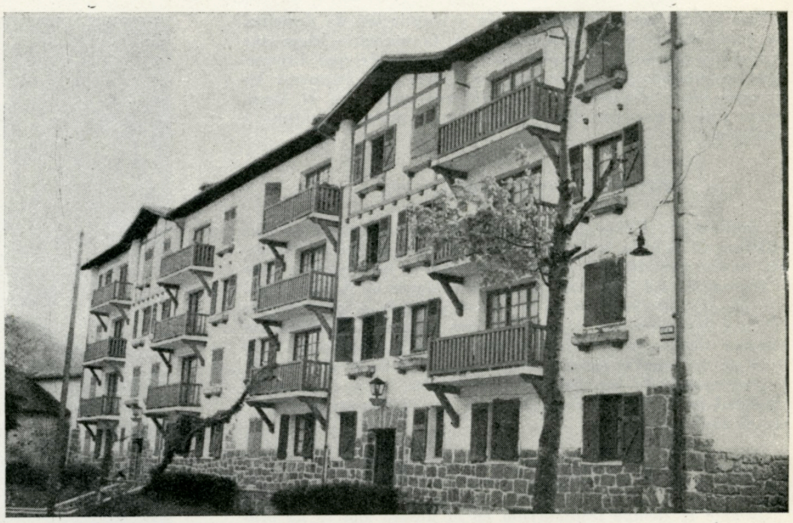
El Ayuntamiento de Azpeitia se ha enfrentado decididamente con el problema de la falta de escuelas de educación primaria, que, pese a los varios colegios religiosos existentes allí, se deja sentir en el Municipio. Se ha creado una escuela mixta que viene funcionando durante el presente curso en el barrio de Araz-Erreca, habiéndose iniciado las obras de las dos escuelas aprobadas para el barrio de Urrestilla. Se gestiona la creación de Escuelas Nacionales en Oñaz, Elosiaga y Gazle. Para el casco de la villa se ha solicitado del Ministerio de Educación Nacional la creación de una Escuela graduada, con cuatro secciones para niños, pues el censo actual escolar es de 200 niños y es imposible atenderlo con una sola escuela.

Y, por último, para terminar, entre otros proyectos que se están realizando, figuran las obras del puente de Arzubia, el puente de don Julián Elorza, urbanización y alumbrado moderno de la avenida de Loyola, instalación de servicios de la Guardia municipal y Parque de Bomberos, construcción de un parque infantil en el paseo del Arbol de Guernica, y otras obras que llevará a cabo la Jefatura de Obras Públicas.

Esta sucinta reseña nos da una ligera idea de la evolución que está experimentando la histórica y noble villa de Azpeitia.

AZCOITIA

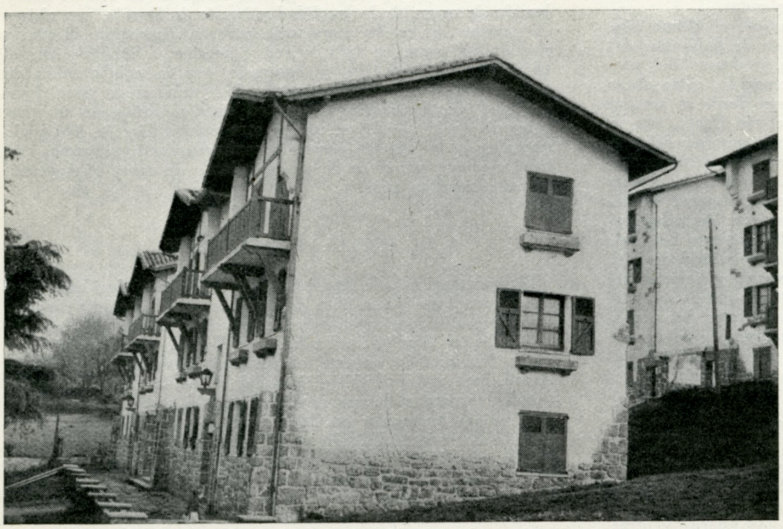
Integran esta villa los barrios de San Martín de Aguinaga, Aizpurucho, Alcibar, Arrietamendi, Baliarás, Bizcargui, Izarraitz, Jausoro, Ormaolamendi, Madariaga y Urrategui; dista 57 kilómetros de San Sebastián y cuatro de Azpeitia, cabeza de partido a la que pertenece. Su total incorporación a la industria nacional ha aumentado el número de habitantes a 8.107, aumentando con este motivo el problema de expansión de la parte urbana de la ciudad. Para atajar esta necesidad la Corporación municipal, presidida por don Luis María Mancisidor, viene dedicándose intensamente a la construcción de viviendas y estimulando a los particulares para que la ayuden en su gestión.



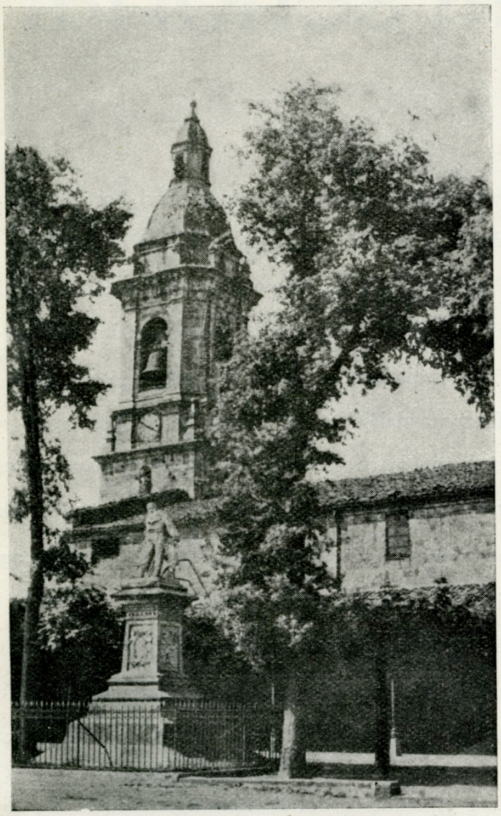
En las fotografías que ilustran esta información podemos apreciar los nuevos edificios pertenecientes al grupo de viviendas del Barrio de San Martín, últimamente construídas. También hay en proyecto un grupo de 468 de renta limitada, acogido al Plan del Ministerio de la Vivienda. A este respecto, la Empresa constructora "Un Mundo Mejor", entidad privada, tiene proyectada la consecución de otro grupo de viviendas.

El Ayuntamiento, en colaboración con la Diputación Provincial, tiene en proyecto la construcción de tres escuelas rurales mixtas, con vivienda para los maestros, en los barrios de Urrátegui, Madariaga y Aguinaga, financiadas con un presupuesto extraordinario, e incluídas dentro del Plan provincial de construcciones escolares rurales; las obras ya están bastante avanzadas.

En cuanto a obras de urbanización y abastecimiento de aguas, tampoco se han descuidado; así, por ejemplo, la excelentísima Diputación Provincial ha construído una carretera de segundo orden, con una longitud de tres kilómetros, que va al barrio de Urrátegui, existiendo el proyecto de un ramal que vaya desde el casco de la villa hasta el barrio de los Mártires. Respecto al problema de abastecimiento de aguas, existe el proyecto de una nueva traída de aguas desde la regata de Igarán, cuyo presupuesto inicial asciende a pesetas 5.250.000. La reparación del depósito de Arangoiti, con un caudal de 14 litros por segundo y un coste aproximado de pesetas 442.500, a sufragar en partes iguales por el Estado y el Ayuntamiento.



Estas son, en síntesis, las obras que hasta ahora se han realizado en Azcoitia y proyectos que están en vías de ejecución, lo cual demuestra el interés puesto por las autoridades para solucionar estas dificultades surgidas por el rápido incremento que ha experimentado esta villa en pocos años, en virtud de su gran desarrollo industrial, reforzado con la instalación de "Forjas de Azcoitia, S. A.", y diversos talleres mecánicos con sus fundiciones, aparte de la industria textil, muy importante en esta localidad.



Plaza y estatua de Iparraguirre. Al fondo, la iglesia parroquial.

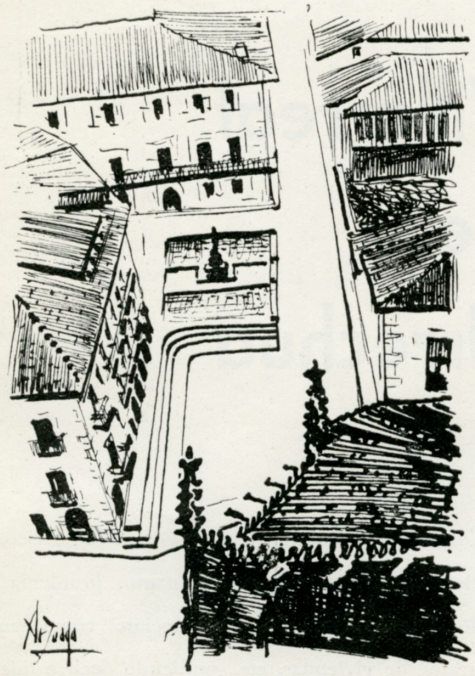
Villarreal de Urrechua

Esta Corporación municipal se ha distinguido siempre por su celo en buscar la solución a cuantos problemas de régimen local le han surgido, tanto sociales como sanitarios, culturales, de viviendas, etc., pudiendo decirse que no escatima sacrificios personales para la consecución de un bienestar cada vez mayor de la mancomunidad vecinal que representa.

Entre las muchas obras y mejoras realizadas mencionaremos, en síntesis, la total pavimentación de las calles en hormigón vibrado, incluyendo el ramal de la calle de Areilzaga, efectuado últimamente; construcción de tres aulas escolares, con sus respectivas viviendas para maestros; ampliación y mejora del abastecimiento de agua, con la construcción de un nuevo depósito y tendido de tubería nueva, que suministra a toda la población incluída en el casco urbano. También se han construído nuevas aceras en las calles de Labeaga, Peñarrieta, Mecolalde y Jáuregui, así como las obras de embellecimiento de la plaza de Iparraguirre, con la intervención de los arquitectos señores Carrasco, Muñoz y Ponte.

Ultimamente se ha construído un grupo de cien viviendas protegidas, y está en proyecto la construcción de un nuevo grupo escolar de cuatro aulas, con casa-habitación para los cuatro maestros que han de regentarlas, aparte de otros varios que irán poniéndose en práctica según lo permitan las circunstancias económicas del municipio, cuyos ediles, secundando la labor de su presidente, están velando, en todo momento, por el progreso y modernización urbanística de esta bella ciudad guipuzcoana.

OÑATE, villa señorial



Plaza de Ramón María Lilí, después de su reforma.

Oñate es uno de los pueblos guipuzcoanos de más solera por su historia y sus riquezas arquitectónicas. Está enclavado en un soberbio valle que le sirve de marco adecuado.

El pintor Zuloaga llamó a Oñate "la Toledo vasca", precisamente por la variedad y riqueza de sus monumentos. En realidad puede afirmarse que, en pequeño, es un museo de riquezas artísticas en distintos estilos.

Todo en ella nos sobrecoge. Si entramos en su monumental iglesia, que sirve de sede a la parroquia, la cual, por sus grandiosas proporciones y tesoros que encierra, supera a más de una catedral, nos vemos trasladados a los primeros siglos de la Era cristiana. El gótico se manifiesta allí con gran esplendor. En su interior podemos observar la tumba de los condes de Oñate, verdadera maravilla del estilo gótico, siglo IV, tallada en alabastro. Del mismo estilo, y un siglo posterior, son las tres naves del templo y Claustro; este último tiene la particularidad de estar construído sobre un río que lo atraviesa, formando un remanso de agua cristalina en su patio. El Claustro, últimamente, se ha reconstruído bajo la dirección del arquitecto don Joaquín de Yrizar (más bien pudiéramos decir ha sido restaurado).

Los esplendores del Renacimiento se nos manifiestan en el púlpito y en la reja de la capilla de la Universidad, en la iglesia parroquial. Toda esta capilla es del mismo estilo; su altar, compuesto de gran cantidad de escenas bíblicas, y el mausoleo del obispo Mercado de Zuazola, obra del insigne renacentista Diego de Siloé. Pero el monumento más digno de admirar es el edificio de la Universidad, uno de los más representativos del arte renacentista peninsular, por su patio, modelo de pureza y serenidad; su frontispicio; los cuatro pilastrones, cuajados de figuras mitológicas; sus artesonados y su capilla, en cuya imaginería se insinúa el barroco. Ahora bien: para admirar el barroco exuberante de gesticulaciones en relieve y oro es necesario volver al templo parroquial y detenerse en admirar su altar mayor. Barroca es también la portada de este edificio, así como el Ayuntamiento que

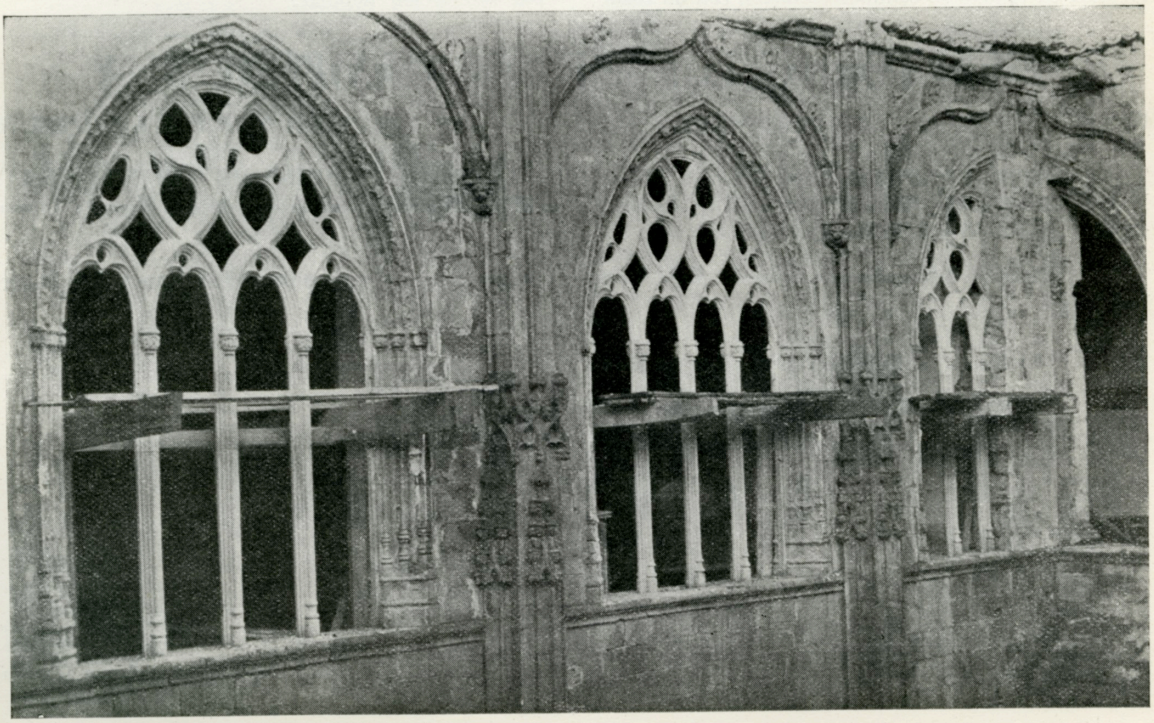
preside la amplia plaza, rodeada de acogedores porches por tres de sus lados.

Para completar este esquemático inventario artístico-monumental, citaremos el neoclásico campanario de la iglesia parroquial, el Monasterio de Santa Ana, la Torre de Zumelzegui, Torre y Palacio de Lazarraga, el cual fué sede de la Corte carlista en la primera guerra de sucesión. Y, como representación en la vanguardia del arte sacro, la nueva Basílica de Nuestra Señora de Aránzazu, patrona de Guipúzcoa, enclavada en el término municipal de esta villa.

Todas estas joyas arquitectónicas y artísticas no están aisladas en un conglomerado anárquico, sino encuadradas y realzadas en un conjunto urbanístico de gran sabor, entre plazas rodeadas de viejas casonas de rancio abolengo, fuentes artísticas, etc.

Si Oñate es un verdadero alarde histórico y arquitectónico, por las joyas y monumentos que encierra, no por eso el visitante contempla una ciudad vieja y medio derruída, sino todo lo contrario: sus autoridades municipales siempre han velado por la restauración y urbanización de la villa, naturalmente, conservando con toda fidelidad su traza ambiental histórica. Así, por ejemplo, en los últimos años se han efectuado importantes obras urbanas, tales como como la pavimentación de diversas calles, reforma de plazas, arreglo de fachadas, urbanización de las zonas de la Universidad y Matingúa con grandes espacios verdes, etcétera; todo ello dentro de la línea que define el carácter de Oñate.

Por todo lo anteriormente expuesto, es fácil comprender el interés que esta ciudad guipuzcoana despierta en el aficionado al arte, al turismo y a la arquitectura clásica.



Detalle de los ventanales, en reconstrucción, del Claustro gótico de la iglesia parroquial.

LEGAZPIA



LEGAZPIA, villa de 5.089 habitantes, correspondiente al partido judicial de Vergara, de donde dista 14 kilómetros y 63 de San Sebastián. Posee las entidades de población o Barrios de Bríncola y Telleriarte.

Su Ayuntamiento está regido por el alcalde don Luis Aldasoro, siendo su secretario don Angel Emparanza. Alcalde honorario de la villa es don Patricio Echeverría.

Entre los proyectos acometidos por la Corporación Municipal merece destacarse el de una obra que está incluída en el plan de caminos vecinales, con un costo aproximado de 3.500.000 pesetas, y del que se halla en ejecución una primera etapa de 850 metros; se trata de una variante para suprimir la travesía que une el barrio de Er-Barrena con el de Biguña, que tiene una longitud de tres kilómetros.

Está desarrollándose un proyecto de urbanización de un polígono del Instituto Nacional de la Vivienda para la construcción de 450 viviendas para obreros.

El Ayuntamiento tiene también en proyecto de ejecución inmediata la construcción de cinco clases de Escuela Nacional, tres para niñas y dos para niños, así como una casa de seis viviendas para los maestros.

Hay un proyecto de ampliación del abastecimiento de agua, mediante la construcción de un embalse para la Mancomunidad formada por los Ayuntamientos de Legazpia, Zumárraga y Villarreal de Urrechua, en conjunto, con un presupuesto de 43 millones de pesetas, cuyo proyecto se halla actualmente en el Ministerio de Obras Públicas.

La Empresa Patricio Echeverría, S. A., está terminando la construcción de un grupo de 32 viviendas y acaba de iniciar otro grupo de 126 viviendas para obreros y empleados de la factoría.

Entre los monumentos destacados figuran la iglesia, gótica, del año 1700, y el Ayuntamiento, del año 1735.

También hay en Legazpia una Cruz, conmemorativa del principio de siglo, en el monte Gorostiaga, erigida por suscripción popular.

ASFALTOS NATURALES DE CAMPEZO, S. A.

Prim, 52 - Teléfono 11275 - SAN SEBASTIAN

Domicilio Social y Fábrica: ANTOÑANA (Alava). Yacimientos: S. ROMAN DE CAMPEZO (Alava). Productos nacionales: Roca asfáltica natural. Hormigón asfáltico. Pavimentos antiácidos. Asfalto fundido. Loseta asfáltica para pavimentos. Aceras y pisos.

Productos fabricados con Licencias de la Vereinigte Asphalt-Und Teerprodukten Fabriken G.M.B.H. de Hamburgo.

VAUATOL — Emulsión para aglomerados en frío en cualquier época del año.

EUPHALT — Emulsiones estables, semiestables e inestables.

LANDART

Ingeniero A. M.

Talleres y almacén de fumistería. Fundición y calefacción. Especialidad en cocinas para villas, hoteles y restaurantes. Calefacción central por agua caliente y vapor con caldera y cocina. Calefacción radiante, sistema patentado "INFRA-RAY". Acondicionamiento de aire. Quemadoras de aceite pesado.

Fundiciones en ANDOAIN - Teléfono 58324 - Talleres: Alto de Amara
Almacenes y Oficinas: Fuenterrabía, 27 - Tel. 11235 - SAN SEBASTIAN

MARCA DE  FABRICA

Herramientas y aceros finos «BELLOTA»

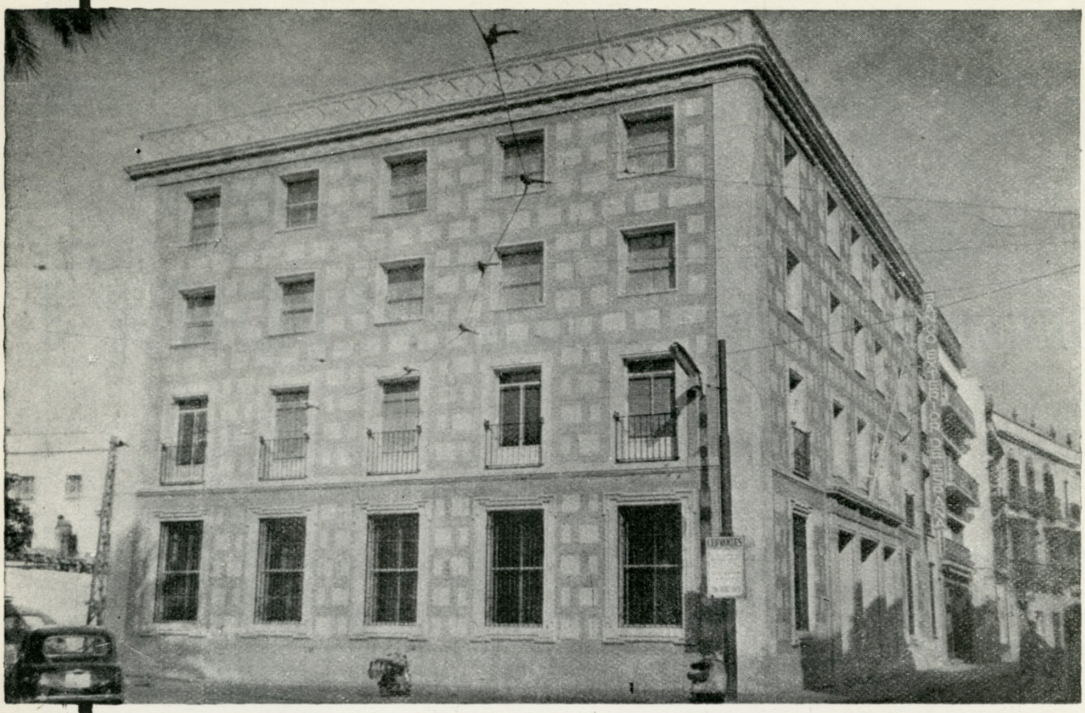
Herramientas y útiles para agricultura, obras públicas, minería y oficios diversos.

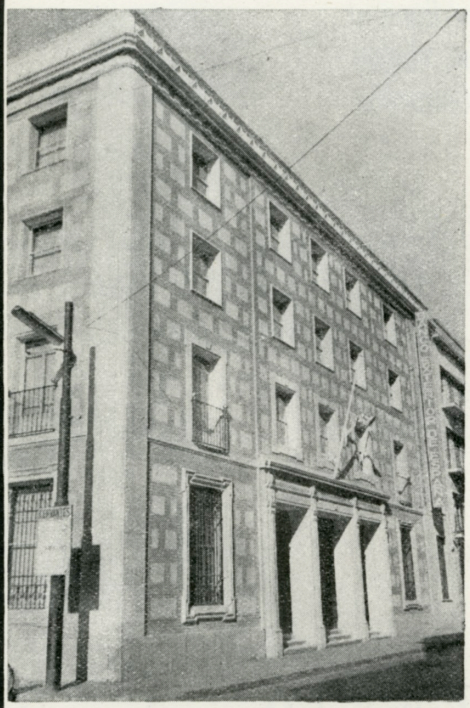
Gama completa de aceros finos al horno eléctrico, en barras, chapas y piezas forjadas y estampadas.

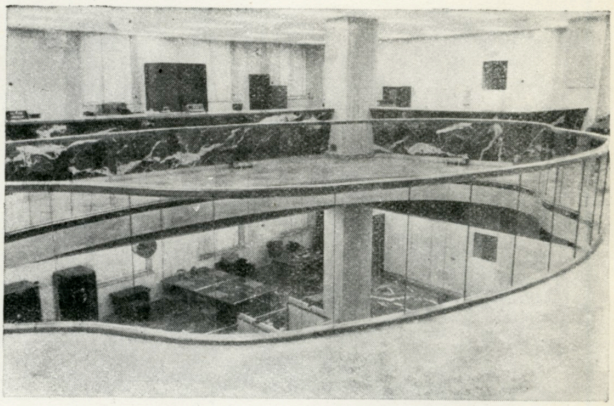
Acero al carbono, especial para barrenos y pistoletes de minas y canteras, en barras macizas y huecas

PATRICIO ECHEVERRIA, S. A.

LEGAZPIA (Guipúzcoa)







Banco exterior de España, en Sevilla

empresa constructora

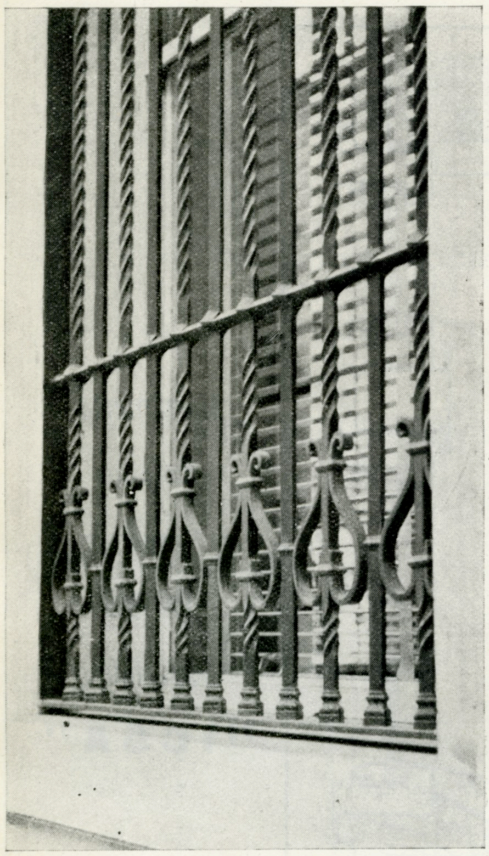
hidrocivil, s. a.

av. de Calvo Sotelo, 29 . teléf. 317800 . MADRID

Cerrajería artística sevillana en el edificio del **BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA**

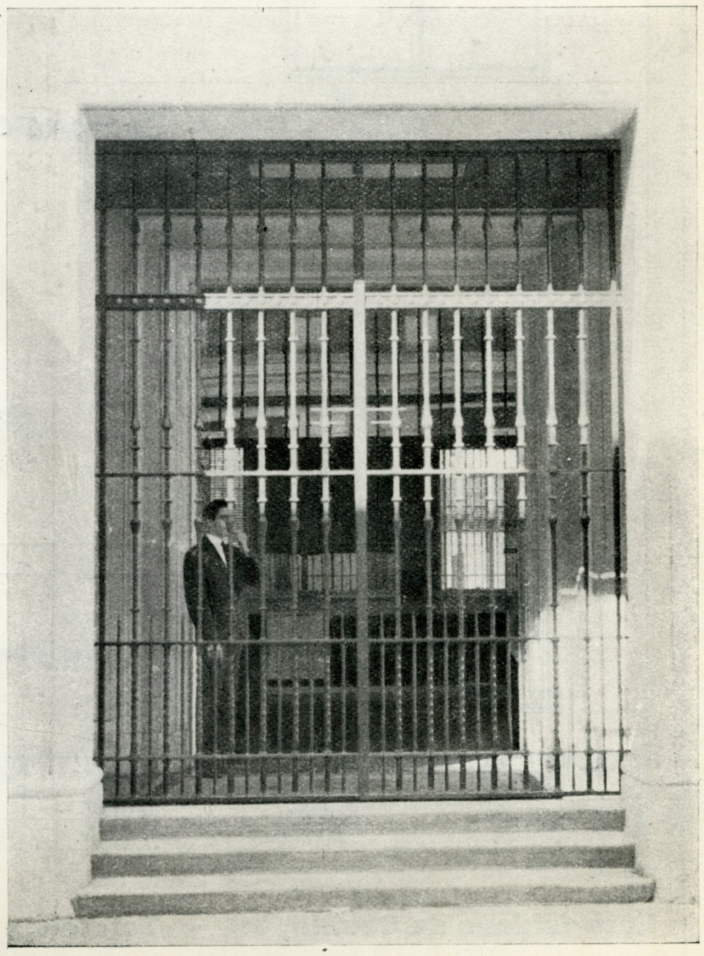
DOMINGO DE LA PRIDA E HIJOS

Resolana, 34 - Teléfono 22819 SEVILLA



Detalle de una de las rejas exteriores, en el que puede apreciarse el fino trabajode forja

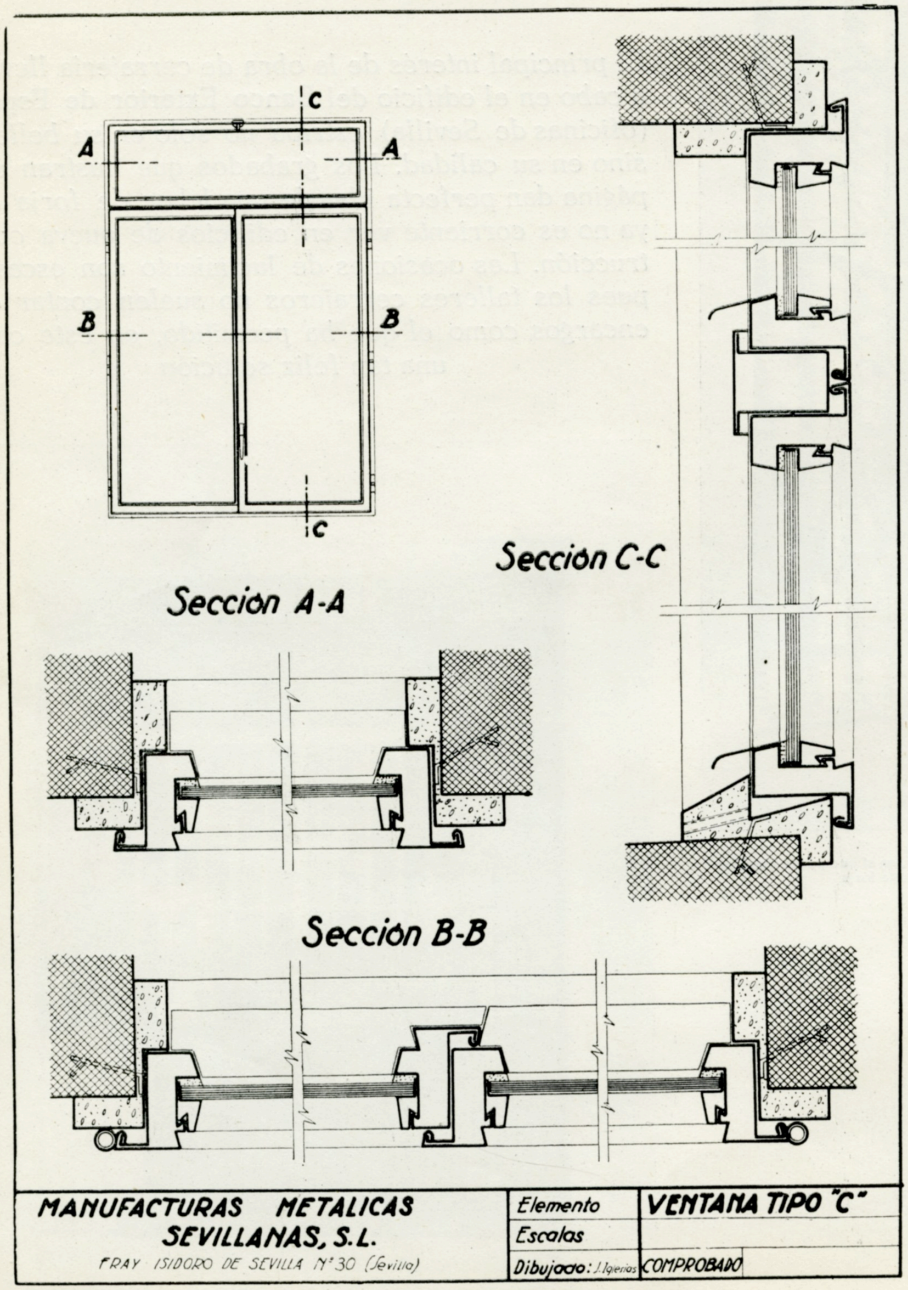
El principal interés de la obra de cerrajería llevada a cabo en el edificio del **Banco Exterior de España** *(oficinas de Sevilla) estriba no solo en su belleza, sino en su calidad. Los grabados que ilustran esta página dan perfecta idea de una labor de forja que ya no es corriente ver en edificios de nueva construcción. Las ocasiones de lucimiento son escasas, pues los talleres cerrajeros no suelen contar con encargos como el que ha permitido, en este caso, una tan feliz solución*



Una de las tres verjas de la entrada principal al Banco

MANUFACTURAS METALICAS SEVILLANAS

SANTIAGO OROPESA



Carpintería metálica con Perfiles especiales **"ICSA"**

Fray Isidoro de Sevilla, 30 - Teléfonos 26699 y 12955 - SEVILLA

Isidoro T. Maqueda Domínguez

Hornos Continuos de cal - Canteras de piedras calizas en Alcalá de Guadaira
Suministros Generales para la construcción

Transportes

Avd. de Málaga, 5 - 4 dcha. - Teléfono 33614

SEVILLA

ALMACENES SANTA JUSTA, S. A.

MATERIAL SANITARIO - AZULEJOS - SOLERIAS

DISTRIBUIDORES DE PINTURAS SHERWIN WILLIAMS

Juan de Vera, 16-18 Teléfono 56603 SEVILLA

Alejandro Rivera Redondo

PINTURA PARA LA CONSTRUCCION Y EN GENERAL

Aurora, 4 - Teléfono 13072 SEVILLA



Talleres **INACO**

CARPINTERIA MECANICA - PERSIANAS ENROLLABLES
MUEBLES DE LABORATORIO Y OFICINA

OFICINAS Y TALLERES: FERNANDO TIRADO, 16-18 - TEL. 54331

SEVILLA

JULIO FERRAND BONILLA

FONTANERIA Y SANEAMIENTO

Mateos Gago, 15 - Teléfono 26019

SEVILLA

CRISTALERIAS ERAUSQUIN

FABRICA DE ESPEJOS - LUNA PULIDA CRISTAÑOLA - LUNA SECURIT

Lunas y vidrios planos y curvos - Tal eres de Biselado, Pulido y Decorado - Vidrieras artísticas - Obras e instalaciones comerciales - Especialidad en lucernarios, bóvedas, pisos y tabiques de cristal moldeado

SEVILLA
Arrayán, 32 y 34 - Teléfono 28487

MALAGA
Cuarteles, 2 - Teléfono 5228

FIRMESA

Villanueva, 19 - Teléfono 267914 - MADRID

Equipa edificios completos con cocinas eléctricas y de gas, termos eléctricos, estractores de humos, neveras, etc.

Grandes existencias de material EDESA

BANCO HISPANOAMERICANO
MADRID

Capital desembolsado ..... 600.000.000 Pts.
Reservas ..... 1.002.000.000 »

CASA CENTRAL:
Plaza de Canalejas, núm. 1

SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES LOCALIDADES DE LA PENINSULA, BALEARES, CANARIAS Y NORTE DE MARRUECOS
CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO
SERVICIO ESPECIALIZADO PARA LAS OPERACIONES CON EL EXTERIOR EN SU DEPARTAMENTO EXTRANJERO

SUCURSALES URBANAS

Alcalá, número 68.
Atocha, número 55.
Avd. José Antonio, núm. 10
Avd. José Antonio núm. 29. (Esquina a Chinchilla).
Avd. José Antonio, núm. 50.
Bravo Murillo, número 300.
Conde de Peñalver, núm. 49.
Duque de Alba, número, 15.
Eloy Gonzalo, número 19.
Fuencarral, número 76.
J. García Morato, 158 y 160.
Lagasca número 40.
Legazpi (Gta. Beata M.ª Ana de Jesús, número 12).
Mantuano, número 4.
Mayor, número 30
Narváez, número 39
Gral. Martínez Campos, 31.
Pza. Emperador Carlos V, 5.
Puente de Vallecas (Avenida Albufera, número 26).
Rodríguez S. Pedro, núm. 66.
Sagasta, número 30.
San Bernardo, número 35.
San Leonardo, 12 (junto a la Plaza de España).
Serrano, número 64

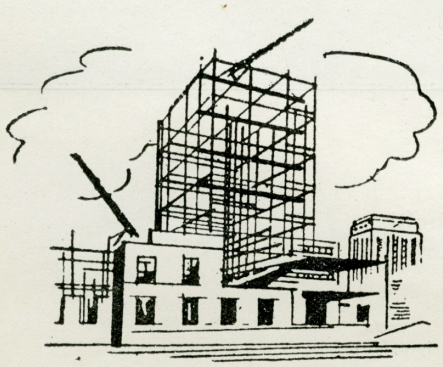
(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 2156)

Huarte y Cía.

(S. A.)

Construcciones

PAMPLONA - MADRID



CONSTRUCCIONES MACHADO

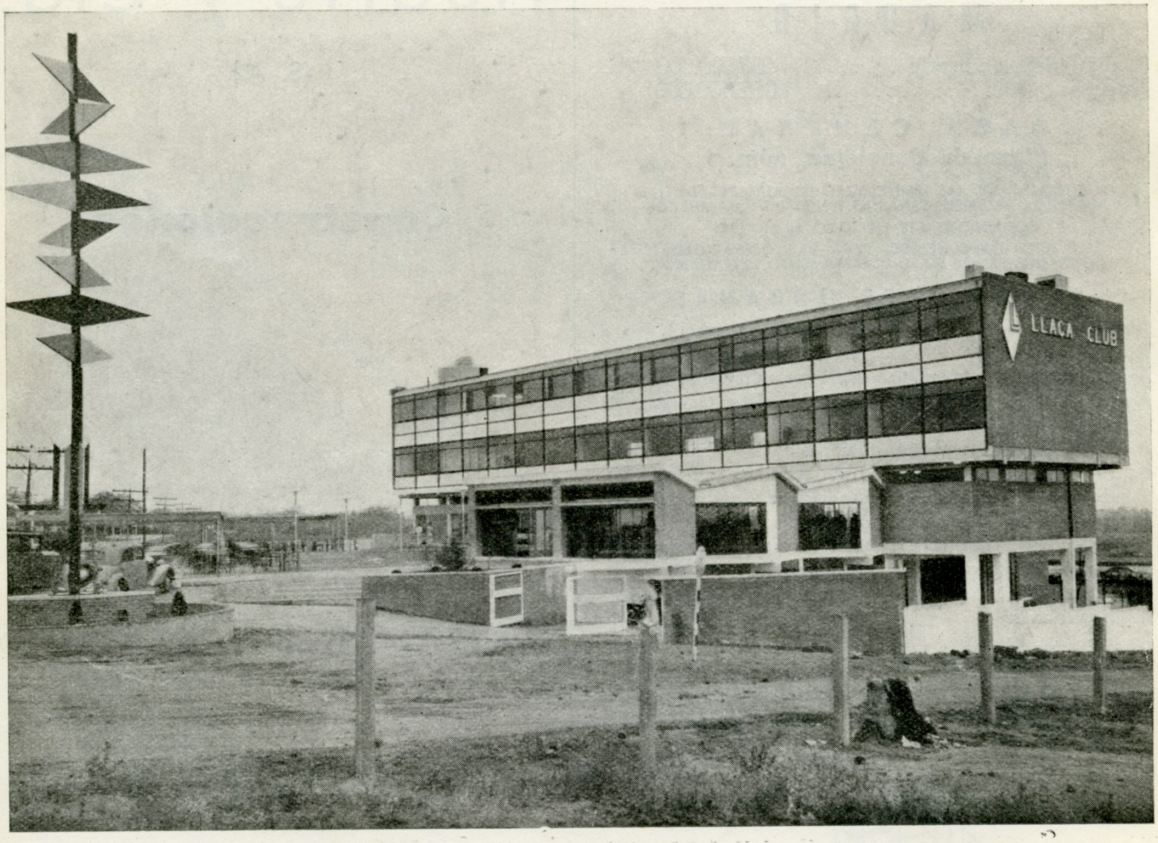
Santa Paula, 2 - Teléfono *7563

GRANADA

CONSTRUCCION

NIETO Hermanos

Margaritas, 55 - Teléfono 33 29 43 - MADRID



Arquitecto:
Don Luis Martínez Feduchi

Aparejador:
Don Enrique López Izquierdo



LUMINOSOS

FLUORESCENCIA

Tubo Neon

San-Gon

CARTAGENA, 21

OFICINAS Y TALLERES:

MADRID

TELEFS. { 56 44 24
55 70 79

IAOSA
58

Toda la carpintería del **LLACA CLUB** ha sido realizada por

SANTIAGO LOPEZ, S. L.

Carpintería en general - Ebanistería - Tapicería - Decoración

Talleres: Jaén, 25 y 27 - Telf. 333030
Alonso Castrillo, 9 - Teléfono 33 23 13

Madrid

La depuración y filtraje de las aguas de la magnífica piscina de **LLACA CLUB** ha sido realizada por

Alejo Merino García

Pida referencia e informes a Belisana, 10
(Ciudad Lineal) - Teléfono 53 30 21

M A D R I D

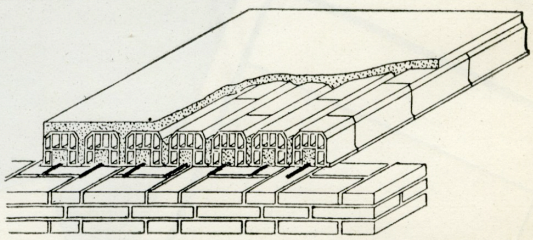
E. CASTELLO

VIDRIERO - FONTANERO

Se hace toda clase de trabajos en cinc y hoja de lata - Instalaciones para gas y agua

Abel, 12 (Cuatro Caminos)

Teléfono 34 30 27 M A D R I D



FORJADO CERAMICO
PATENTE LADRIHIERO
Aprobados por la Dirección General de Arquitectura e Instituto Nacional de la Vivienda
OFICINA EN MADRID:
Mayor, 32 - Teléfonos 31 13 17 y 32 25 94

Cementos Portland Zaragoza, S. A.

Oficinas:
Paseo de la Independencia, 32
Teléfonos 26339 - 26010 - 24658

Zaragoza

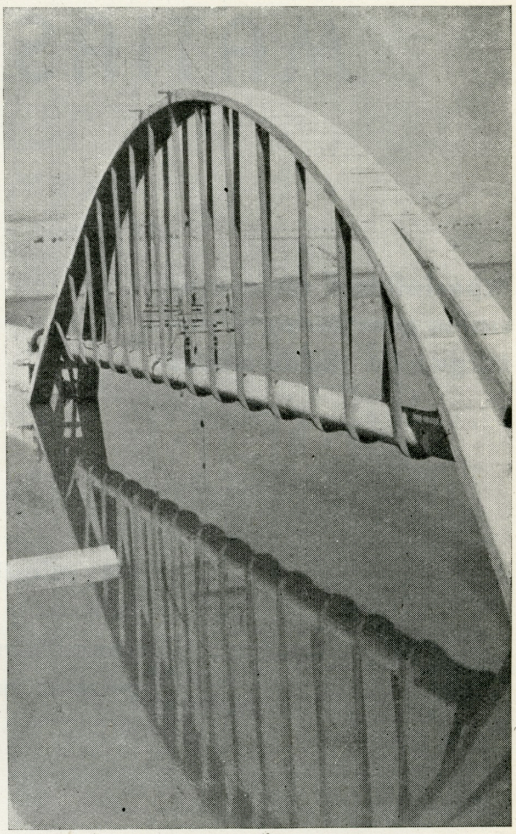
Fábrica:
Carretera de Miraflores

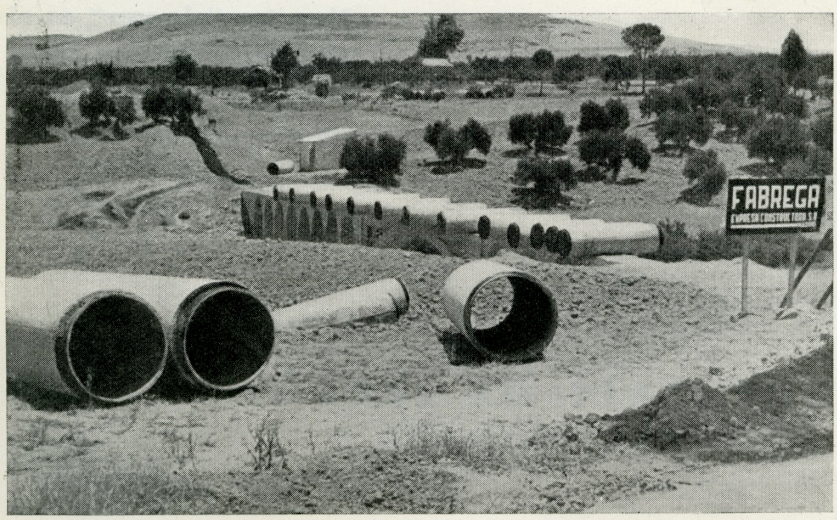
TUBO FABREGA

Abastecimientos de agua

Puestas en riegos

Grandes diámetros y presiones





Exclusiva de venta

FABREGA Empresa Constructora, S. A.

Modesto Lafuente, 5 - MADRID

Cerámicas
MATIAS DE HARO

Especialidad en materiales prensados y encargos de todas clases

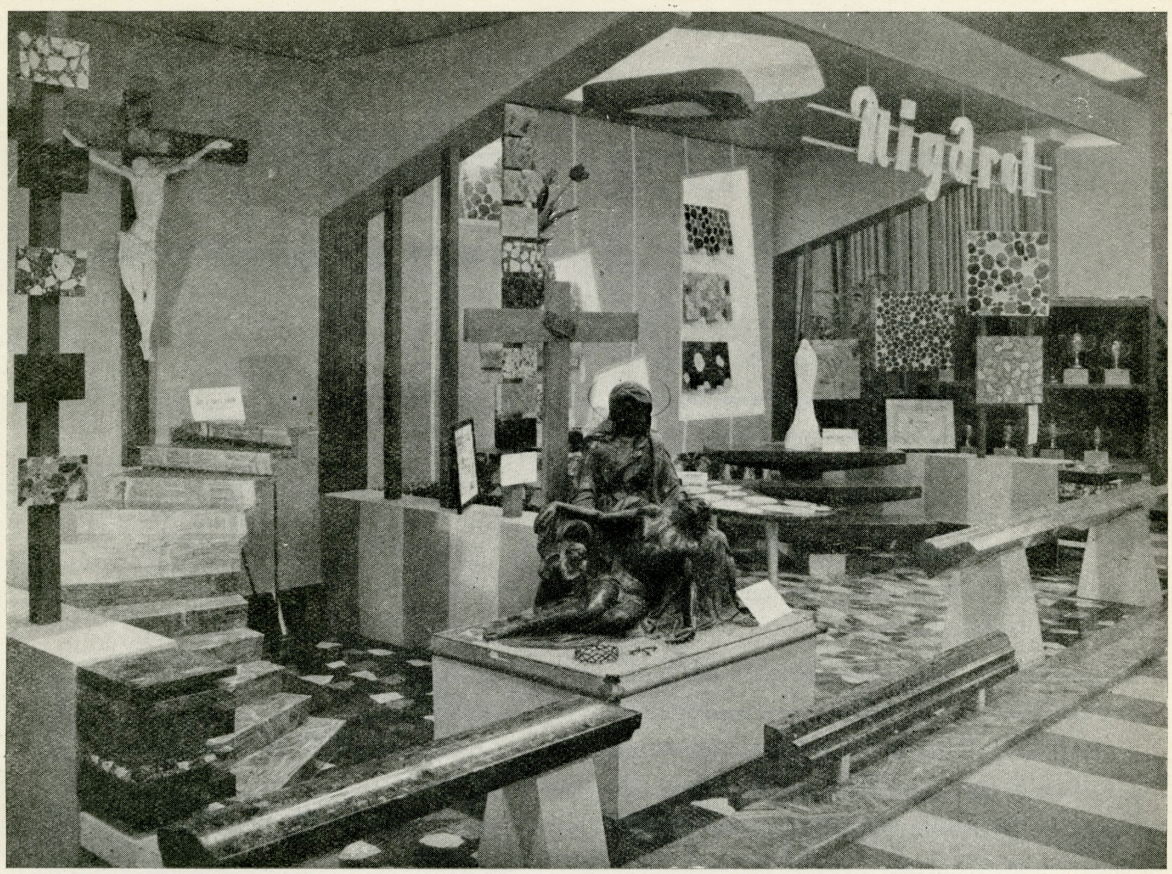
No adquiera sus ladrillos huecos y rasillas sin antes consultarnos precios y comprobar nuestras calidades

Nuestro "slogan" es el símbolo más real de la clase de nuestros productos

¡LOS MEJORES DE ESPAÑA!

Teléfono 170 y 172

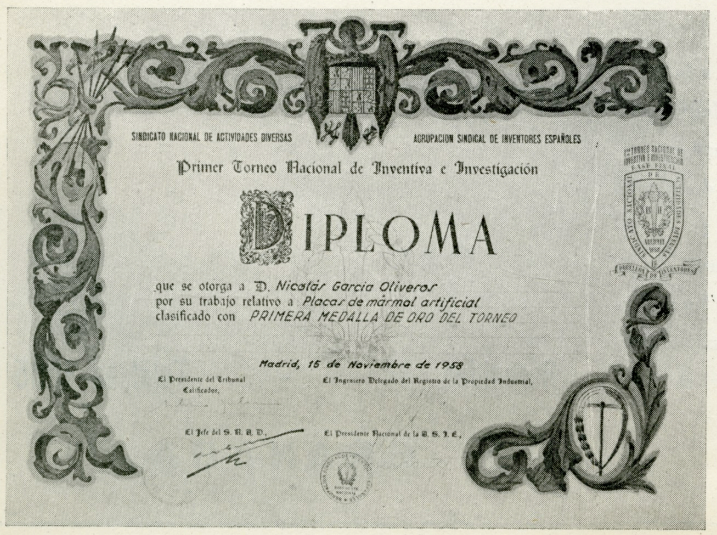
BAILEN (Jaén)



La Fabril Granadina *Nigarol*

Recientemente se celebró en Madrid la final del "Torneo Nacional de Inventiva e Investigación", en el que LA FABRIL GRANADINA "NIGAROL" obtuvo Primera Medalla de Oro con sus productos patentados. En la fotografía superior vemos que con ellos es posible realizar no sólo chapados, molduras, pavimentos, escaleras y decorados para la construcción, sino también muebles, esculturas y otras aplicaciones nobles. El secreto está en que los productos "NIGAROL" se fabrican formando bloques de un hormigón excepcionalmente rico con mármol de desecho en cantera. Luego estos bloques, verdadero mármol, se trabajan igual que éste, por los mismos procedimientos y con idéntica maquinaria cortadora, pulidora, etc.

LA FABRIL GRANADINA "NIGAROL" puede hoy ofrecer innumerables referencias técnicas. He aquí unas cuantas:


SINDICATO NACIONAL DE ACTIVIDADES DIVERSAS — AGRUPACION SINDICAL DE INVENTORES ESPAÑOLES

Primer Torneo Nacional de Inventiva e Investigación

DIPLOMA

que se otorga a D. Nicolás García Oliveros
por su trabajo relativo a Placas de mármol artificial
clasificado con PRIMERA MEDALLA DE ORO DEL TORNEO

Madrid, 15 de Noviembre de 1958

El Presidente del Tribunal Calificador, — El Ingeniero Delegado del Registro de la Propiedad Industrial,

El Jefe del S. N. R. D. — El Presidente Nacional de la A. S. I. E.

En MADRID: la nueva Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, los Ministerios de Trabajo y de la Vivienda y el Palacio de la Nunciatura.

En CATALUÑA: Establecimientos ELITE, la Librería "ANCORA Y DELFIN", y el edificio MANDRI, entre la Vía Layetana y calle de Provenza.

En SEVILLA: el edificio ROSCH y el Cine Los Remedios.

En CADIZ: el pavimento de la avenida Ramón de Carranza, la Escuela de Comercio y las viviendas para ingenieros de la Empresa Nacional Bazán y de Astilleros de Cádiz.

En VALENCIA: el Hotel Royal, Torre de Valencia y la Hidroeléctrica Española, S. A.; entre otras muchas.

Ultimamente le han sido adjudicadas las obras de pavimentación de las calles Larios y Nueva, en Málaga.

La Fabril Granadina "Nigarol"

Piamonte, 16, 4.° - 25 - Teléfono 22 70 23 - MADRID

Angel Ganivet, 2 - Teléfono 4449 - GRANADA

INDUSTRIAS DEL PLAN JAEN

MANUFACTURAS METALICAS "MARIA AUXILIADORA", S. L., DE MARMOLEJO

En el aspecto industrial, el Plan Jaén no sólo tiene la finalidad social de mitigar el paro obrero y evitar la emigración considerable de brazos a zonas de actividad mayor. Es fundamentalmente interesante para los creadores de tan ambicioso proyecto el conjugar las necesidades de una zona eminentemente consumidora de productos manufacturados, con la economía general, eliminando cuantiosos gastos de transporte, encarecedores de dichos productos.

La provincia de Jaén, como todas las de España, se encuentra en estos momentos en una avanzada fase de construcción de viviendas, industrias y edificios destinados a los fines estatales de administración, cultura, etc. Se han creado industrias siderúrgicas, laminadoras y manufactureras.

Una de éstas es la que nos ocupa, MANUFACTURAS METALICAS "MARIA AUXILIADORA", S. L., enclavada en la entrada al pueblo de Marmolejo, en la carretera que une a éste con la estación del ferrocarril. El lugar de emplazamiento es inmejorable, puesto que una suave pendiente hace barato el transporte de los productos hasta la línea del ferrocarril, y la proximidad al casco urbano evita desplazamientos incómodos al personal.

Las actividades de esta Firma, orientadas a la construcción se centran, principalmente, en la elaboración de carpintería metálica, tan utilizada hoy por sus características de duración e inalterabilidad, y de la que, por el crecimiento inherente al Plan, que ya hemos apuntado, existe considerable demanda dentro de la provincia. Al mismo tiempo, a medida que se va llegando a una preparación completa del personal obrero local, se contribuye a la elevación del nivel de vida en un pueblo tan progresivo como Marmolejo, que crece continuada y seguramente.

Liturgi, S. A.

FABRICA DE AZULEJO SANITARIO

ANDUJAR

(J a é n)

J. MARTINEZ HERRERA

MUEBLES DE ARTE

Recogidas, 37 - Teléfono 1005

GRANADA

SANTIAGO GASCO

MARMOLES Y CANTERIA

Especialidad en trabajos de cantería
Pavimentos - Columnas de mármol
Esculturas y Ornamentación

TALLER Y OFICINAS:
Blanquillo, 1 - Teléfono 22705

ALMACENES Y FABRICA:
Carretera de Carmona, 46 - Teléfono 58280

SEVILLA

Mármoles POZO

TALLERES:
Carretera Sierra Nevada
Teléfono 4798

OFICINAS:
Marqués de Falces, 15
Teléfono 2951

GRANADA

TORRES Y LOPEZ HERMANOS

Mosaicos, - Tuberias - Azulejos - Inodoros - Lavabos
Bidets - Bañeras - Cementos - Agencia-Depósito de
URALITA

Despacho y Exposición:
Gran Vía, 12 - Teléfonos 2060-1461* - GRANADA

Vicente Rodríguez López

Contratista de obras

Capitán Cortés, 32 **Teléfono 3132**
ORENSE

ARGIMIRO RODRIGUEZ ALVAREZ, S. A.

EMPRESA CONSTRUCTORA

Materiales - Maderas

Paseo de Colón, 1
ANDUJAR (Jaén)

BOLUX

Cristal de alumbrado - Especialidades eléctricas

Bernardo López, 1 Teléfono 48 00 38
MADRID

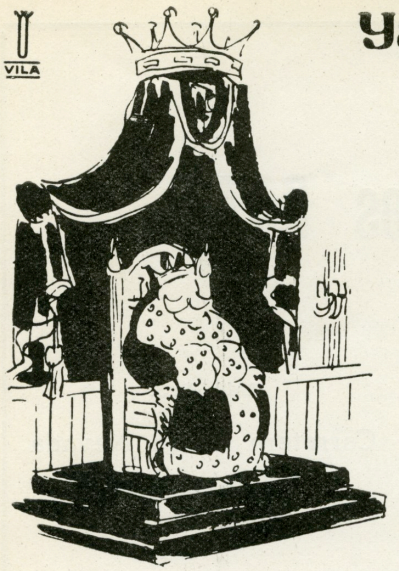
A todas sus amistades desea felices Pascuas y un próspero Año Nuevo

PALMER S.A.

MUEBLES Y BRONCES DE ARTE
DECORACION
MADRID

Exposición y Dirección:
Hortaleza, 81 - Teléfono 31 67 61
Fábrica:
López de Hoyos, 133 - Teléfono 334562
Dirección Telegráfica: **PALMERSA**
MADRID

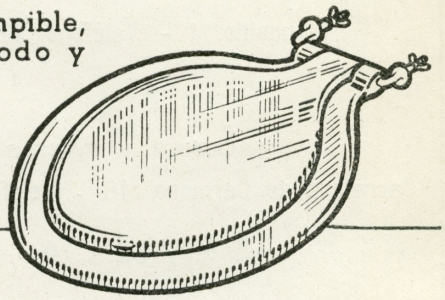
VILA



Ya no es un privilegio usar un asiento "Regio"

La comodidad e higiene acaban de lograr el último reducto en el cuarto de aseo, con el asiento Regio. Este accesorio es imprescindible en todo hogar que se quiera totalmente cómodo y moderno.
Si Ud. piensa - o aún no ha pensado - renovar el asiento de madera; si está edificando su casa; si Ud. es constructor de obras, recuerde que el asiento Regio goza de la mayor aceptación, tanto por parte de usuarios como de empresarios constructores

IDEAL PARA SU CASA PORQUE ES higiénico, irrompible, imporoso, cómodo y decorativo.



asiento REGIO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO PARA TODA ESPAÑA ·

MARSAL HNOS

COMERCIO, 66
TEL. 21 64 08
BARCELONA

MATERIALES DE AMIANTO CEMENTO

Rocalla



resuelven todos los problemas de la construcción

La resistencia y la duración de los materiales de fibrocemento es incomparable. ROCALLA presenta el más completo surtido de materiales para la construcción, todos ellos fabricados con cemento y amianto de primera calidad:
PLANCHAS "SUPERONDA" PARA TECHAR Y LISAS PARA REVESTIMIENTOS Y CIELORRASOS, CANALONES, SOMBRERETES, DEPOSITOS, TUBERIA LIGERA Y ESPECIAL "DURIT" PARA DESAGÜES.

ROCALLA, S. A.

Vía Layetana, 54 - T. 22.07.68 - BARCELONA

PRODUCTOS KURBEL

PUEDEN SER IMITADOS...
PERO JAMAS IGUALADOS



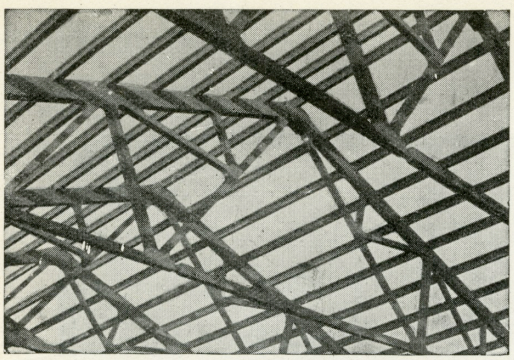
CON CERCO
Y MUCHO MAS BARATAS

INALTERABLES AL FRIO Y AL CALOR.
SE FABRICAN A MEDIDA EN CANTIDADES SUPERIORES A 100 PUERTAS.

MANUFACTURA DE LA MADERA KURBEL

DEDICADA EXCLUSIVAMENTE A LA FABRICACIÓN DE PUERTAS Y VENTANAS

SANTA ANA, 53 · TELEF. 14957 · SEVILLA



Cubiertas de 20 metros para teja sobre bovedilla de rasilla

Cubiertas Prefabricadas de hormigón armado y vibrado

CUPRE

PATENTADAS

Fabricamos desde 5 a 25 m. de luz.
Aprobadas por la D. G. de Arquitectura.

IGOA Y MARTINEZ

Capuchinos Viejos, 12 - Teléfonos 3915 y 5834
VALLADOLID

La Cubierta Clásica compuesta de Cerchas y viguetas.

A. CABELLO Y COMPAÑIA
(S. L.)

CANTERIA • MARMOLES

Talleres y Oficinas:
Ramírez de Prado, 8
Teléfono 27 53 02 MADRID

ECLIPSE, S. A.

ESPECIALIDADES PARA LA EDIFICACION

Av. Calvo Sotelo, 37 - MADRID - Teléf. 31 85 00

CARPINTERIA METALICA
con perfiles laminados y plegados de acero y aleación de aluminio anodizado

PISOS BOVEDAS de baldosas de cristal y hormigón armado, patente «ECLIPSE»

CUBIERTAS DE CRISTAL sobre barras de acero emplomadas, patente «ECLIPSE»

ESTUDIOS Y PROYECTOS GRATUITOS



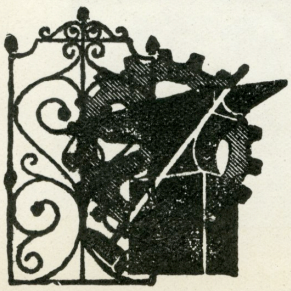
Construimos:

APARATOS DE HIGIENE, SANIDAD Y CIRUGIA para Hospitales, Sanatorios, Clínicas, Centros de desinfección y Desinfectorios Laboratorios Bacteriológicos y Químicos Lavaderos mecánicos Secaderos - Calandrias Potabilizadoras Cocinas a vapor y a fuego directo - Gas Calderas de vapor

INDUSTRIAS SANITARIAS

SOCIEDAD (H) ANONIMA
"HARTMANN"

BARCELONA	MADRID	SEVILLA	VALENCIA	BILBAO
Av. J. Antonio, 843-857	Fuencarral, 43	Rioja, 18	Embajador Vich, 7	Aguirre, 16



JOSE VIDAL

CONSTRUCCIONES METALICAS

•

HIERROS ARTISTICOS

Cardenal Siliceo, 22 - MADRID - Teléfono 33 11 55

Constructora
DU - AR - IN

(S. A.)

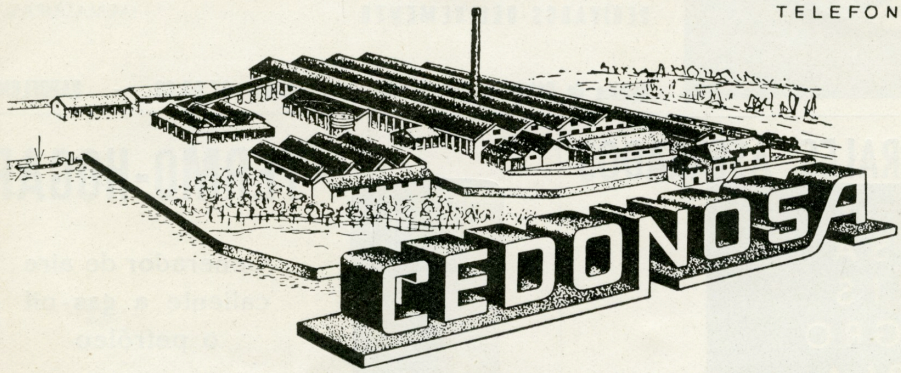
CONSEJO DE ADMINISTRACION:

Excmo. Sr. D. Jesús Velázquez Duro y Fernández Duro, Marqués de la Felguera.
D. Antonio Vallejo Alvarez, Arquitecto.
D. Manuel Perales García, Abogado.

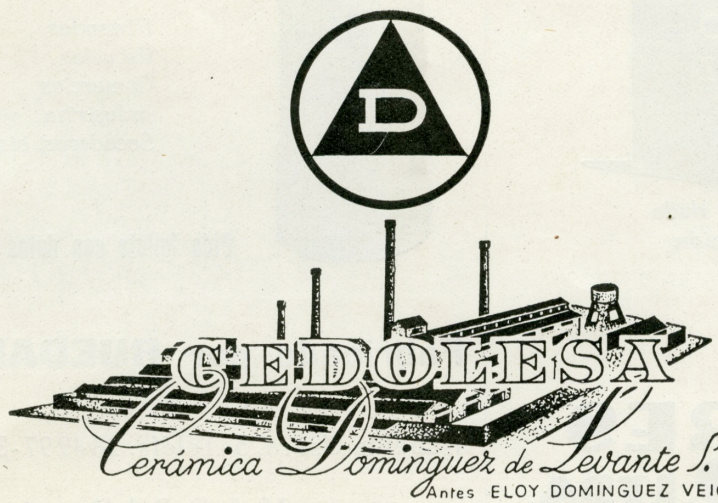
CASA CENTRAL
MADRID - Los Madrazo, 16 - Teléfs. 210956 y 223938

Ely

FABRICA DE:
MOSAICO DE GRES PORCELANICO
TUBERIA DE GRES
PRODUCTOS REFRACTARIOS
Catoira PONTEVEDRA
TELEFONOS NUMS. 1 Y 2



CERAMICA DOMINGUEZ DEL NOROESTE, S.A.
Antes ELOY DOMINGUEZ VEIGA



OFICINAS
Gobernador Viejo, 9
VALENCIA

FABRICAS EN:

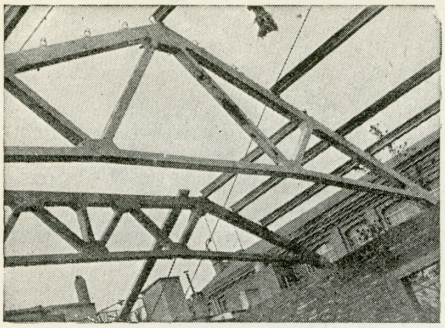
Azulejos blancos, colores lisos MANISES (VALENCIA)
Decorados y Jaspe madera Y ONDA (CASTELLON)
Teja plana y curva SAN VICENTE (ALICANTE)
Baldosin - Plaqueta ALCUDIA (VALENCIA)

Picazo

LA EXPERIENCIA DE CINCUENTA AÑOS AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

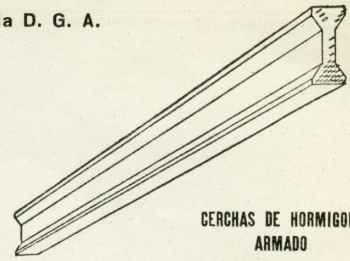
VIGUETAS "MARTINO"

De hormigón pretensado
Aprobadas por la D. G. A.



JOSE A. MARTINO

APAREJADOR



CERCHAS DE HORMIGON ARMADO
(ARMADURAS)

FABRICACION DE ARTICULOS DERIVADOS DEL CEMENTO

Rambla de Cataluña, 104, 1.° B - Teléfono 37 03 00 - BARCELONA

GRANITOS NATURALES ASERRADOS

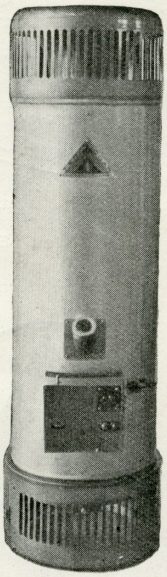
ROSA
GRIS
NEGRO
PERLA
VERDE
DANTE
MORRAZO
MONDARIZ
ALBERO

Consúltenos cualquier duda
Solicite información

TALLERES RAMILO, LTDA.

FELIPE SANCHEZ, 92 - TELEFONO, 1141 - VIGO

TERMO-HOGAR



Generador de aire caliente a gas-oil o petróleo

La solución al problema de la calefacción en

Viviendas
Escuelas
Comercios
Industrias
Secaderos, etc.

Pida folleto con datos técnicos

Fabricado por RUEDARSA

Isabelita Usera, 5 - Teléfs. 28 49 97 - 39 81 24

MADRID

Talleres «LA ESPAÑA»

Construcciones metálicas y mecánicas - Calderería en general . Tuberías para riegos - Pailas - Termosifones - Depósitos para cocinas

GALVANIZADO POR INMERSION

ANDRES INVARATO ROMERA

OFICINAS Y ALMACEN:
Raimundo Fernández Villaverde, 8 - Teléfonos 33 08 26 y 33 84 25

FABRICA:
Julián Camarillo, 20 (Canillejas) - Teléfono 55 82 04 (tres líneas)

MADRID

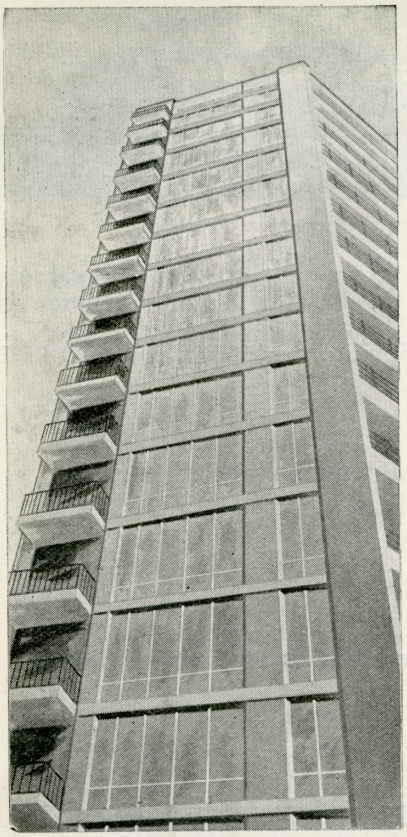
MARMOLES

VERDE SERPENTINA Y OTROS

Mármoles y Construcciones, S. A.

Acera del Triunfo, 78

GRANADA



INALSA

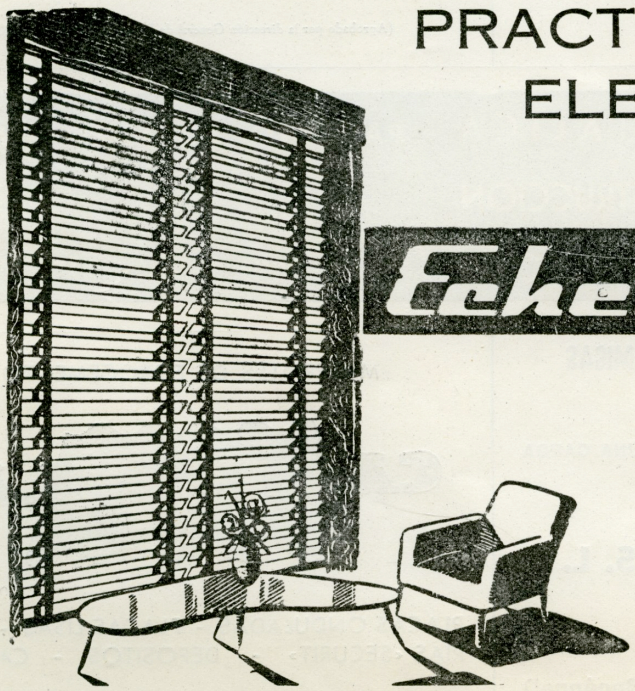
INDUSTRIAS ARAGONESAS DEL ALUMINO, S. A.

FUNDICION DE ALEACIONES LIGERAS
CARPINTERIA DE DUROLUMINIO
A N O D I Z A D O

FABRICA Y OFICINAS:

Avd. de Cataluña, 97-Tel. 34344

ZARAGOZA



PRACTICA
ELEGANTE
UNICA

Echecana

Persiana americana
Fabricada en España

Huertas de la Villa, 22
BILBAO

URBALUX, S. A.

CAPITAL SOCIAL: 5.040,000 PTS.
OFICINA TECNICA

Instalaciones eléctricas en alta y baja tensión. (Concesionarios de conservación de alumbrado público del Excmo. Ayuntamiento de Madrid)

FRANCISCO SANTOS, 27
Teléfono 26 71 51 • MADRID

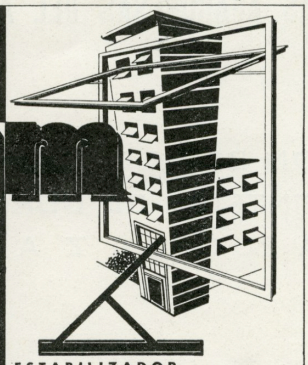
Manufacturas

Uam

ALUMINIO
ANODIZADO (Baños propios)
BRONCES ARTISTICOS
CERRAJERIA ARTISTICA
MOLDURAS METALICAS
PASAMANOS
PORTADAS, ETC.

PROYECTOS SIN COMPROMISO

Voluntarios Catalanes, 61 - Almería, 26



ESTABILIZADOR
SISTEMA PATENTADO

Teléf. 54 60 37 **MADRID**

Banco Español de Crédito

Domicilio Social: Alcalá, 14 - MADRID

Capital desembolsado y Reservas:
Ptas. 1.643.434.004'09

498 dependencias en España y Africa

Departamento de Extranjero
Cedaceros, 4 - Madrid

(Aprobado por la dirección General de Banca con el número 2.204)

Ismael Escuin Plaza

Constructor de obras

Conde de Romanones, 2 **Tel. 27 07 01**
MADRID

CARPINTERIA METALICA
CERRAJERIA DE LA CONSTRUCCION
ESTRUCTURAS METALICAS

PAULINO LORENZO GALLO

Milicias Nacionales, 17 - SALAMANCA

CALEFACCIONES CENTRALES ECONOMICAS

Quema menudos de antracita

FUNCIONAN SIN INTERRUPCION CON SOLO UNA CARGA CADA 24 HORAS

COMERCIAL J. A. K., S. L.

Ramón de Aguinaga, 10 (esquina a Bocángel)
Teléfono 55 24 97 **MADRID**

MATERIALES DE FIBROCEMENTO

CAOLITA, S.A.

PLACAS ONDULADAS - PLACAS LISAS - TUBERIAS «SECURIT» - DEPOSITOS - CANALES

María de Molina, 3 - Teléfono 22 08 93 - VALENCIA

ACTI - HIDROFUGO
ACTI - IMPREGNACION
ACTI - RAPIDO
ACTI - WATERPROOF
ACTI - FLUAT
LANCOLOR
LANCO - PRO HORMIGON
LANCO - BETOPLAST

LANCO
IMPERMEABILIZA · PROTEGE · CONSERVA

LANCO

SOCIEDAD ANONIMA ESPAÑOLA

LANCO - ANTI HIELO
LANCO - DECOFRAGE
LANCO - ANTILLAMA
LANCO - BOARD - COLA
LANCOL • LANCOLIT
HORMIGON ESPUMOSO
LANCO - COVERCEM
LANCOTEX
AQUAPROOF

TODOS LOS PRODUCTOS QUIMICOS PARA LA CONSTRUCCION

CALLE DE LA SAGRERA, 164 - BARCELONA - TELÉFONO : 266888

FUNDICIONES REQUENA

Fundición de acero corriente, manganeso metal LAMINACION y mecanización. Aprovechamiento de despuntes de redondos gruesos, carril, etc., para la obtención de redondos finos.

Meneses, 2 (sector Delicias) **Teléf. 28 23 00** **MADRID**

LA INDUSTRIAL MARMOLISTA LERIDA

La Industrial Marmolista

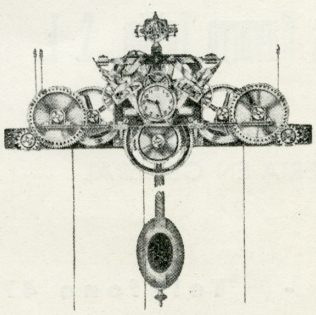
Fábrica de aserrar mármoles y piedras - Piedra artificial - Piedras y mármoles naturales y artificiales - Elaboración con maquinaria moderna.

TALLERES Y DESPACHO:

General Mola, 4 **Teléfono 25 94**

LERIDA

CONSTRUCCION DE RELOJES DE TORRE



Relojes eléctricos
Pararrayos
Mecánica fina
Campanas
Yugos metálicos
Volteos eléctricos

APIÑANIZ

Don Juan II, 5 (antes Zulaica) - Teléfono 14 50 - Apartado 54 - VITORIA

Hijos de DOMINGO FERNANDEZ

CONTRATISTA DE OBRAS

Marqués de Valladares, 19 - sótano
(Entrada por Reconquista) - Tel. 4202

VIGO

ALEJANDRO HERVIAS GARCIA

CONSTRUCTOR DE OBRAS

Teléfono 121

NAJERA (Logroño)

CASA BERGASA

MOSAICOS - AZULEJOS - SANEAMIENTO

Calvo Sotelo, 28 y 30 - Teléfono 1351

LOGROÑO

Carpintería Zapata

Especialidad en ensamblajes para obras y todo lo concerniente al ramo de carpintería

Avenida de Navarra, 2 - Teléfono 1669

LOGROÑO

ENRIQUE JIMENEZ, S. A.

DERIVADOS DEL CEMENTO - FABRICAS DE MOSAICOS Y PIEDRA ARTIFICIAL

Almacenes de materiales de construcción en general
Mosaicos - Terrazos - Rodapiés - Zocaladas de mosaicos
Tubos de cemento - Ventanales industriales de cemento
armado y vibrado - Lavaderos - Fregaderas - Escaleras de granito

Mezclas para estucado - Piedra artificial para revestimientos de fachadas
Lavadoras de mármol y piedra artificial - Arenillas y granitos de mármol
Azulejos - Baldosa catalana - Cocinas

Materiales «Rocalla» Cementos - Cementos blancos

TELÉFONO 141 TUDELA (NAVARRA)

Construcciones Navarro Tallón, S. L.

HORMIGON ARMADO Y
ALBAÑILERIA EN GENERAL

Calahorra, 15 - Teléfono 471
TUDELA (Navarra)

CERAMICA TUDELANA Blas Simón Llorente

Tejas y ladrillos - especialidad en
forjado de piso y cubiertas «Celetip»

Carretera Alfaro - Teléfono 591
Dirección telegráfica: CERAMICATU
TUDELA (Navarra)

MOSAICOS CALONGE

PANTEONES - PIEDRA ARTIFICIAL - CEMENTOS
ESCULTURA Y DECORACION - ESCAYOLISTA

Díaz Bravo, 4 - Teléfono 143
TUDELA (Navarra)

HIJOS DE RUFINO AÑON

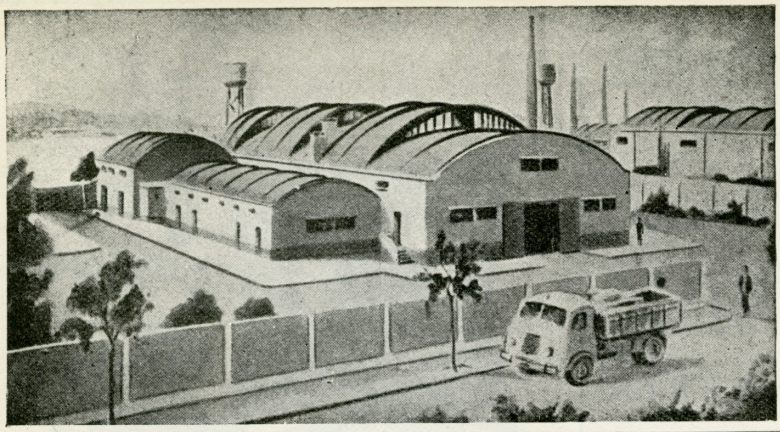
CERAMICA - TRANSPORTES

Teléfono 2 TUDELA (Navarra)

Miguel Manero Arcega

CONSTRUCTOR DE OBRAS
HORMIGON ARMADO Y
ALBAÑILERIA EN GENERAL

Torre Monreal, s/n.
TUDELA (Navarra)



CONSTRUCCIONES
ABOVEDADAS

RIERA

PATENTADAS

Para cubiertas en general a grandes luces - Isotérmicas - Incombustibles Económicas - Duración ilimitada

Ausias March, 21, pral. 2.ª - Teléf. 313967

BARCELONA

TETRACERO

(S. A.)

Ayala, 5 - Teléfono 35 51 90 - MADRID

TALLERES EN BILBAO, SAGUNTO Y MADRID

ARMADURAS DE ALTA RESISTENCIA PARA HORMIGON

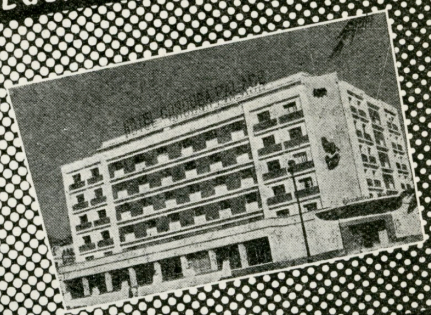
(Patentadas)

CARGAS DE TRABAJO DE ESTAS ARMADURAS (según ensayos oficiales): 2.200 kgs. cm.² — Economía de hierro, con cargas de 1.800 kgs. cm.², 33 por 100. — Economía en secciones de hormigón, 10 por 100.

Los pedidos de TETRACERO se pueden dirigir directamente a esta Sociedad.

Cada barra de TETRACERO ha sido probada y garantizada su calidad por el proceso de fabricación.

¡MODERNOS, SEGUROS, SILENCIOSOS!



Ascensores Giesa

INSTALACIONES de GRAN VELOCIDAD, MICROPARADAS, CABINAS SIN PUERTA, PUERTAS SEMIAUTOMATICAS

GUIRAL INDUSTRIAS ELECTRICAS, S.A.

S. ANDRES, 17 - TEL 26728 - APART. Nº 218 - ZARAGOZA

SUCURSALES:

MADRID	BARCELONA	VALENCIA	SEVILLA	BILBAO	GIJÓN
Conde del Valle de Súchil, 9	Laforja, 77	Angel Guimerá, 24	Arroyo, 18	Colón de Larreategui, 3	Marqués de San Esteban
Teléfono 237203	Teléf. 289679	Teléfono 16964	Teléf. 27496	Teléfono 31626	Teléfono 485
Giesa	Giesa	Giesaval	Giesa	Giesa	Giesa

CUBRECA

Prefabricados de Hormigón Armado

(Modelos patentados)

Campamentos - Viviendas de campo - Garajes - Cuadras - Capillas rurales - Cercas para fincas, etc.

RAPIDEZ - ECONOMIA

Correspondencia: Paseo de Atocha, 17, 2.º - Teléf. 27 50 07

MADRID

MANUFACTURA CERRAJERA, S. A.

(M. A. C. E. S. A.)

Construcciones metálicas soldadas - Carpintería metálica
Cerrajería - Calderería - Mecánica en general

TALLERES Y OFICINAS:

Calle Albasanz, s/n. (Carretera de Aragón, km. 7)
Teléfonos 35 19 51 y 55 82 95

MADRID

José María Vera Martínez

OBRAS

Pasaje Valdemaqueda, 10
Teléfono 53 37 64

MADRID

Montemayor y Sánchez

CONSTRUCCIONES
EN MADERA

Antonio Salvador, 28 - (Entrada Usera)
(Frente a Copacabana)

Teléfono 28 37 45 - MADRID

¡Atención!

Arquitectos, Constructores

Pronto aparecerá en el mercado el nuevo producto que resolverá los problemas de la decoración

¡Elegante! ¡Sólido! ¡Aislante!

"MADAZUL"

Patente de fabricación de la nueva fábrica de azulejos «SANTA CRUZ», S. A.

TUDELA (Navarra)

PEDRO VALERO PAREDES

Contratista de obras
públicas y privadas

EJEA DE LOS CABALLEROS

Padre Esplá, 12 ALICANTE

MOSAICOS MONGUILOD

FABRICA DE MOSAICOS, PIEDRA ARTIFICIAL Y TUBOS DE CEMENTO

DEPOSITOS DE CAOLITA, CEMENTO, AZULEJOS

General Mola, s/n - Teléfono 84
EJEA DE LOS CABALLEROS (Zaragoza)



Gracias a nuestra capacidad de fabricación, aumentada con la inclusión de la única máquina en España capaz de laminar en frío Tubos sin soldadura.

Esta capacidad se refiere, más que al volumen de nuestra fabricación, a la capacidad de la misma, lo que nos permite poder suministrar tubos que respondan a las características del proyecto más exigente. Consulte a nuestro Departamento Técnico sobre nuestros tubos estirados y laminados en frío sin soldadura

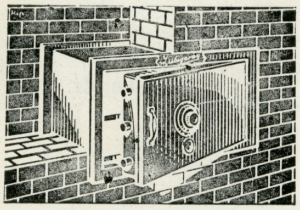
TF
TUBOS FORJADOS, S. A.
(LA PRIMERA ESTABLECIDA EN ESPAÑA EN 1890)
FABRICA Y OFICINAS: ZORROZAURRE, 84 - BILBAO
APARTADO 108 TELÉFONO 11353
VILA

José Artes de Arcos, S. A.

PRODUCTOS MECÁNICOS ARTES PATENTADOS EN TODOS LOS PAÍSES

FABRICAS EN:

MADRID: Teniente Coronel Noreña, 21 - 22 - 23 - Ventas: Hortaleza, 100
BARCELONA: Venus, 10 - Córcega, 371
ALMERIA: Carretera de Ronda



Señores Arquitectos, Aparejadores, Contratistas...

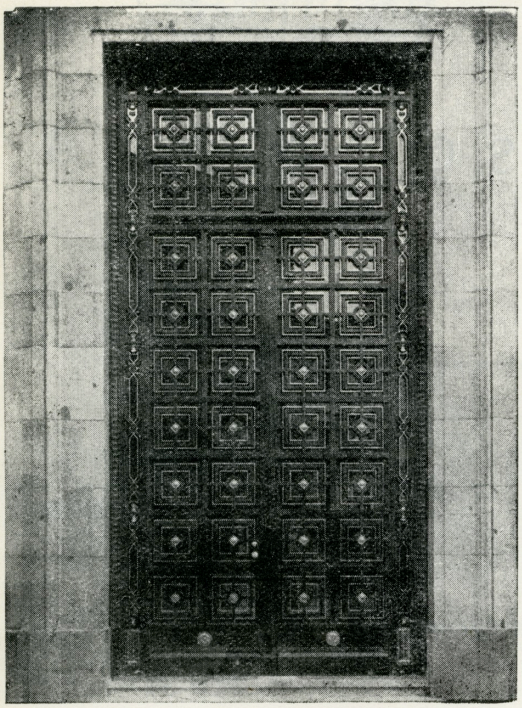
...ofrecemos a Vds. toda nuestra extensa gama de arcas para caudales, empotradas, armarios metálicos, puertas acorazadas, de sobremesa, etc., etc.

Instalen en sus obras nuestras Arcas acorazadas y refractarias al fuego.

Precios especiales para grandes instalaciones.

Les invitamos a visitar nuestra exposición en Hortaleza, 100.

Talleres COMAS



Trabajos artísticos en hierros y metales

Construcciones metálicas

Cantín y Gamboa, 13 - Teléfono 22318

ZARAGOZA

ARQUITECTOS • CONSTRUCTORES • APAREJADORES • CONTRATISTAS

No tiréis vuestro cemento, sacad el máximo rendimiento, utilizando piedra y arena lavadas para vuestros hormigones y morteros

Canteras del Jarama, S. A.

Ofrece piedra de río lavada y clasificada y arena lavada

Carretera de Aragón, 242 - Teléfono 55 40 71 - MADRID Oficinas: Mayor, 27 - Teléfono 31 34 17

E. LOSTAL Y CIA., R. C.

ARTICULOS DE SANEAMIENTO - MATERIALES DE CONSTRUCCION

Exposición: Lealtad, 2
Oficinas: Plaza de los Remedios, 4
Teléf. 3818 (3 líneas)

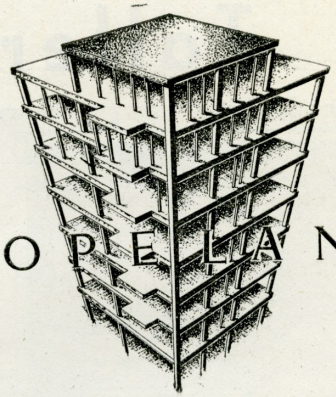
Almacenes Generales: Ruiz de Alda, 4 y 6
Fábrica de mosaicos y Piedra artificial: García Morato, 1 y 3
Teléfs. 22930 22931

SANTANDER

Montañesa de Obras, S. A.

"MONOBRA"

Juan de Herrera, 24
Teléfono 21860
SANTANDER



SOPELANA

Aparejador

Constructor

Ebanistería

Carpintería

San Fernando 52 y 54 Teléf. 21518

SANTANDER

CONSTRUCCIONES OBESO

OBRAS Y MARMOLES

TORRELAVEGA:

S. Escalante, 8 - Teléfono 2008
Carrera, 19 - Teléfono 1954

SANTANDER:

Lealtad, 12 - Teléfono 26784

¡Arquitectos! **¡Aparejadores!** **¡Constructores de Obras!**

LITOLUX, S. A.

Ahora, como siempre, pone a disposición de ustedes los sevvicios de su taller móvil de pintores especializados en decoración moderna.

Asimismo, les ofrece sus pinturas sintéticas y plásticas, barnices, secantes y esmaltes elaborados en su nueva Fábrica, donde deberán dirigirse en lo sucesivo, sita en

Meneses, 6 (final de Méndez Alvaro) - **Teléfono 27 10 29** - **MADRID**

FRANCISCO AMAT

LAMPISTERIA - ELECTRICIDAD
INSTALADOR SANITARIO

Empresa dedicada a las instalaciones del ramo de la construcción

Boria, 24 - **Teléfono 31 03 62**

BARCELONA

HIJOS DE

RAMON MESTRE DOMINGO

CONSTRUCTORES DE OBRAS

Diputación, 288 - **Teléf. 21 07 32**

BARCELONA

PIEDRAS Y MARMOLES

Vicente Villanueva Valles

(NOMBRE COMERCIAL REGISTRADO)

Canteras en Córdoba, Linares, Sierra Elvira, Loja y La Roda.

Talleres y Oficinas: Placeta Canasteros, 27 - Teléfono 2915 - GRANADA

Talleres en Córdoba: Plaza del Corazón de María, 9 - Teléfono 3786.

Fábricas en OLULA DEL RIO (Almería) y ALBOLOTE (Granada).

JOSE BONET

CASA FUNDADA EN 1903

Taller de cerrajería - Construcciones metálicas y para obras Sección especializada en trabajos de aluminio y carpintería metálica

Dirección técnica: J. BONET SABARTRÉS
Perito Industrial

Aragón, 362
Teléfono 25 48 46

BARCELONA

Juan de Garay, 5-7
Teléfono 36 44 11

CARLOS TORTOSA, S. A.

FUNDADA EN 1905

Capital desembolsado 10.000.000 de pesetas

MARMOLES - PIEDRAS - GRANITOS - CONSTRUCCIONES

Oficinas: Carretera Estación Monóvar - Telegramas CARTOMAR - Apartado 3 - Tels. 26 y 37

Casa Central: MONÓVAR (Alicante)

Sucursales: Valencia del Cid, continuación Jaime Beltrán (Vía Villanueva-Castellón) Tel. 253601
Zurgena (Almería) Teléfono 6 - Olula del Río (Almería) Teléfono 58



Vilaró y Valls s.a

PINTURA ORNAMENTAL
Y
PARA LA CONSTRUCCION

Muntaner 157 - Teléf. 305505
Barcelona

Tomás Altuna e Hijos, S. A.

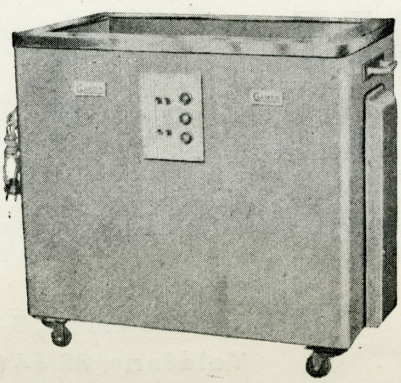
Industria del mármol en general

Con manifestaciones de este ramo en toda la Península

Apartado 85
Teléfonos 10074 y 10153

Aserradero - Talleres y Oficinas:
Barrio de Eguía

SAN SEBASTIAN



CONSTRUCCIONES METALICAS

CLAMEN

CLAUDIO GONZALEZ

LANZA AL MERCADO

- La máquina de lavar ropa modelo INDUSTRIAL. Precisa en comunidades, Hoteles, Colegios, Restaurantes, etc.
- Lava 20 kilos de ropa en DIEZ MINUTOS
- Funciona constantemente, sin fatiga ni desgaste
- Tres modelos distintos: uno para cada necesidad

La más reciente técnica con garantía de dos años

General Palanca, 24 - Teléfono 39 66 76 - MADRID

CANDIDO GONZALEZ, S. A.

Artículos Sanitarios - Materiales de fontanería

PLAZA DE ISABEL II, 1 Teléfono 477007 MADRID

VERDASCO

Pintura en general
Decoración - Revocos

Calle Padilla, 61 - Teléfono 265306 - MADRID

Hijo de Segundo Fernández

CONSTRUCCION DE OBRAS

TALLERES MECANICOS DE CARPINTERIA Y MARMOLERIA

Julián Ceballos, 58 - Teléfono 1018
TORRELAVEGA (Santander)

JESUS RUIZ CONTRERAS

PINTURA Y DECORACION
Paseo de la Bomba, 19 - GRANADA

MARIANO ORIVE RIAÑO
ALMACENISTA
Maderas en general; nacionales de Guinea y extranjeras - Tableros de todas clases - Materiales para cubiertas y aislamiento
Oficina: Canalejas, 16 - Teléfono 5137
Almacén de Ventas: Perojo, 26 y 30 - Teléfono 7116
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

RESERVADO
PARA
G. G. H.
GRAN CANARIA

JOSE MANUEL GONZALEZ HENRIQUEZ
OBRAS Y CONTRATAS
Almacén: Arístides Briand, 18 - Teléfono 3455
Domicilio particular: Portugal, 59 - Teléfono 1851
LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Carbajal, y Torres S. L.

CONSTRATISTAS

FABRICA DE MOSAICOS
Y PIEDRA ARTIFICIAL

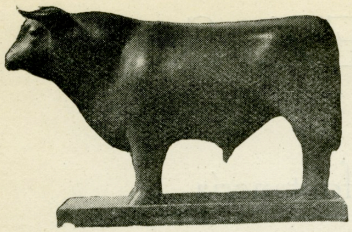
Fábrica y Oficinas: **Ensanche, calle núm. 4**
Apartado de Correos 89 - Teléfono 1540
CARTAGENA

FOMENTOS DE OBRAS Y CONSTRUCCIONES, S. A.
CONSTRUCCIONES EN GENERAL
Matemático Pedrayes, 9 - 1.º - OVIEDO
Linares Rivas, 5 - 1.º - GIJON

BARROSO

Linoleum, hules y plásticos, mangueras para riego. Pinturas y artículos de limpieza.

Hortaleza, 96
Teléfono 31 47 23
MADRID



Cementos Hontoria, S. A.

(CEHOSA)

Cemento portland artificial «EL TORO»

Producción anual 135.000 Tm.

Fábrica en:

VENTA DE BAÑOS (Palencia)

Inaugurada en 1953

Teléfonos 36 y 22

Oficinas en:

VALLADOLID - Plaza de Zorrilla, 3

Teléfonos 3159 y 1398

ANGEL MARTINEZ FLORES

CONTRATISTA DE OBRAS

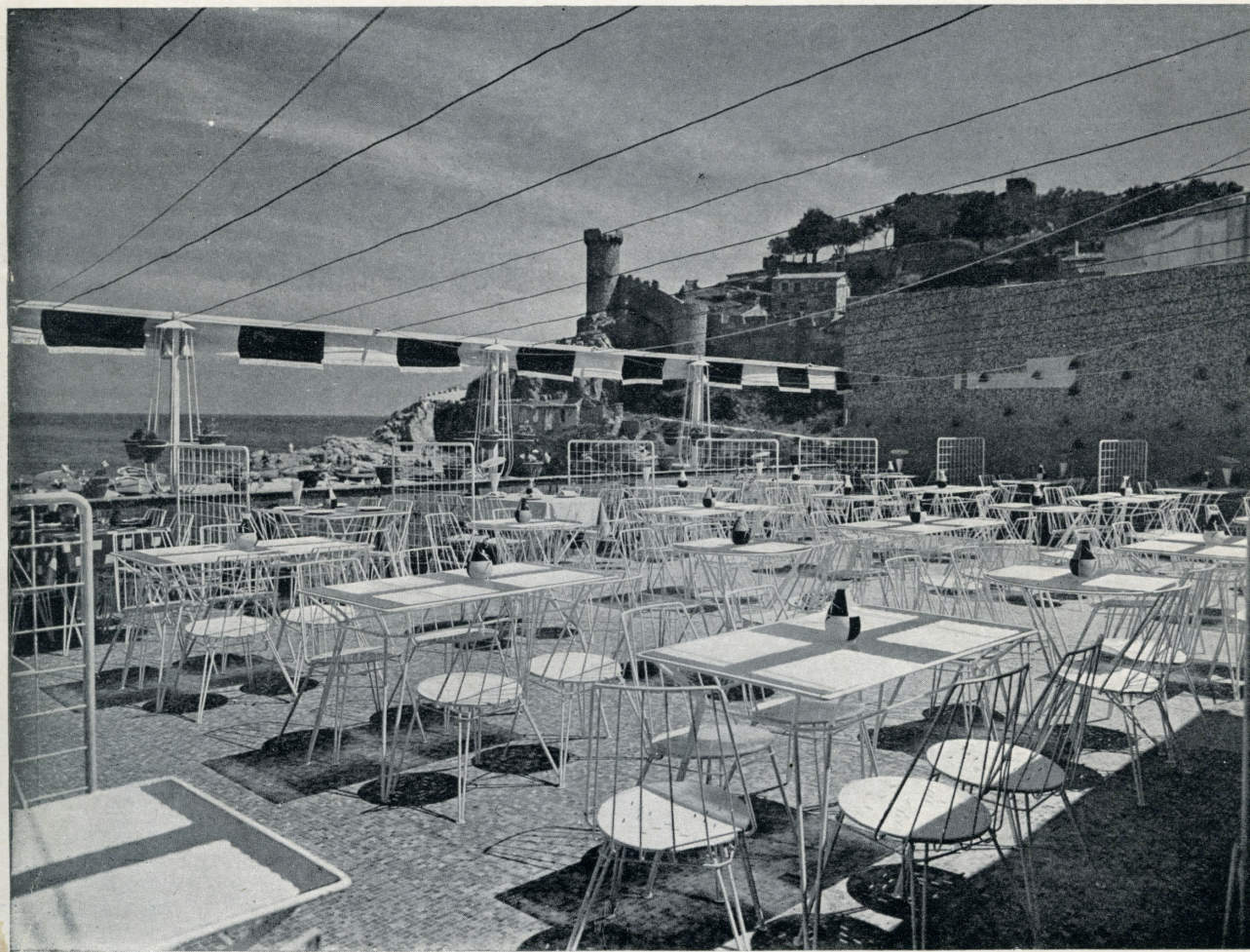
Hernani, 45

Teléfono 34 77 76

MADRID

color y calidad para arquitectura

PLAVIT



pavimentación de terrazas con mosaico vítreo
restaurante Capri en Tossa de Mar (Costa Brava)

PLAVIT

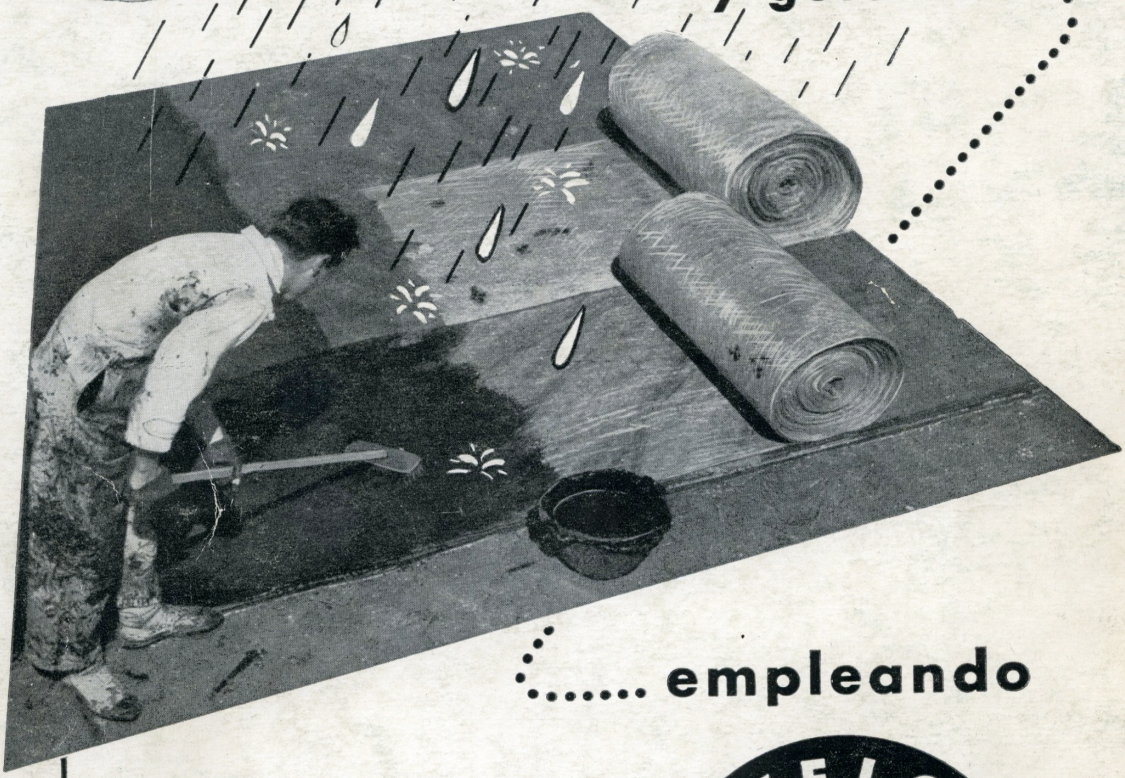
una fabricación de Cristalería Barcelonesa, s. a.

ACMA

DELEGACION GENERAL DE VENTAS • AV GENERAL GODED, 7 BARCELONA

Evite

humedades y goteras.....



..... empleando

VELO Vitrofib

"VELO VITROFIB" está compuesto por fibras de vidrio entrecruzadas que forman un tejido reticular flexible, de duración ilimitada, e imputrescible por la ausencia total en su constitución de materias orgánicas, cartón, fieltro, etc., siendo el soporte ideal de los productos bituminosos y asfálticos empleados en la impermeabilización.

Solicite nuestro folleto técnico sobre formas de empleo y aplicación del «VELO VITROFIB»

Edifique con luz y confort.

EXPLOTACION DE INDUSTRIAS, COMERCIO Y PATENTES, S. A.

GOYA, N.° 12 - TEL. 36 29 00
MADRID

PROVENZA, 206 y 208 - T. 30 34 00
BARCELONA

REPRESENTANTES TECNICOS EN TODAS LAS PROVINCIAS